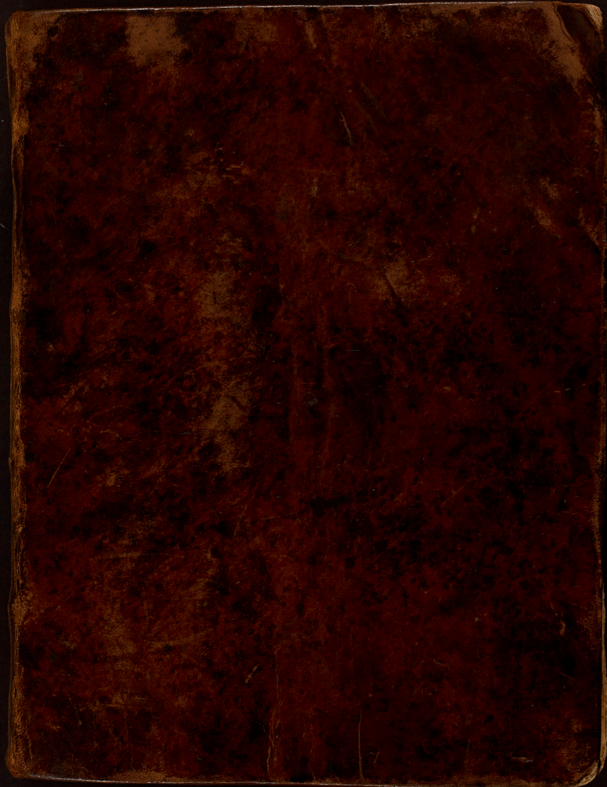
Tom. I.



قرقور qourqour navis longa, eaq. magna. Gol.

ترنم terennum (de رنم sonare, psallere) avazen qal-dermaq modulari, psallere,) et ri رنيم ac terennum cantus lususque musicus, jubilatio et rinnum pl. de rènim cantiones egregiæ, psalmi

رنيم et terennum cantus, lususque musicus, jubilatio

Note essent. du 23 juin 1820. vend.

il faut 1° un dictionnaire où se trouvent tous les mots avec leur significations. 2° un autre livre, ou par ordre alphabetique on donne des phrases sur les differentes significations 3° il faut faire preceder la connaissance du dictionnaire de celle des racines des langues arabe, persane et turque surtout des deux premières. quand, avant cela, on aura bien appris les declinaisons et les conjugaisons de ces langues, on aura une facilité étonnante, pour apprendre une infinité de mots dérivés ou composés, qui sont en très grand nombre dans l'arabe et le persan.

par ce moyen. l'inspection seule d'une racine mettra sur la voie des mots dérivés ou comp.ostés et on aura la plus grande facilité pour retenir les phrases, dont on pourra augmenter le nombre à mesure qu'on en trouvera de nouvelles dans les écrits qu'on aura l'occasion de lire —

"compendiosum Lexicon latino-Turcico-germanicum (a) in quo ō solum voces et phrases usitatæ continentur, sed etiam illarum lectio, adjectis ubique observationibus variis, ad statum ecclesiasticum, politicum et militarem pertinentibus cum prefatione de linguâ et litteraturâ turcarum, corruptisq: vulgari pronuntiatione, nominibus ministrorum aulæ turcicæ; accessit triplex index ac grammatica Turcica, operâ ac Studio Johannis christiani clodii. P.P. Linguæ arabicæ Lipsiæ apud Wolffgangum Deer. litteris Zeidlerianis 1730 —

Suleyman namè — traduit en français — et nouvelle descrip-tion de C.P.

peritissimus rerum turcicarum Seamandus — novum testamentum in linguam turcicam vertit. Oxonii. an 1666 impressum. Ungnadius liber Baro in Sonnek cujus operâ Vetus etiam testamentum in linguam turcicam translatum fuit. (la traduction en turc de l'alcoran, suivant clodius se trouve en manuscript) in Bibliothecâ amplissimi Senatus lipsiensis inter reliqua pretiosissima hujus generis cimelia invenitur. Lexicon italico turcicum. du p. Bernard à parisiis capucini. et molinosus.

gnosine et grammaticam quatuor colloquiis instructam adjeci, ac ne quid ad jucunditatem ~~deesset~~ et usum hujus linguæ deesset, eam proverbiis turcicis adauxi

. . . .

14

note du 10. janvier 1824. il faut mettre à coté du
turc, l'arabe et le persan toutes les fois qu'il se trouve
dans Meninsky et les phrases ou expression

(h).

(m.)

École Royale des Jeunes de Langues de Paris.

Inscrit au Catalogue, langue turque, sous le N° ~~XII~~ ~~X~~ 13

(n.):

Note du 31 mars. v.s. 1820.

il faut mettre tout au long, avec leur explication ou traduction, tous les mots usités dans la conversation et y joindre, par ordre alphabétique, les mots usités seulement, ou le plus souvent, dans les livres, sans traduction, avec ces deux seules lettres v.s. ou tout simplement. S. ce qui voudra dire ~~tout simplement~~ qu'il faut ~~de~~ chercher l'explication dans dans le supplément —

Note. il faut examiner si les mots suivants sont ici.

Abrach cheval plein de taches blanches sur la partie de la tête qu'il enfonce dans l'eau quand il veut boire et sur la partie du derriere, au fondement. Ce cheval n'est pas estimé.

Teuréfi cheval qui a des tics, ou qui ne mange pas le vendredi comme pour honorer ce séjour (superstition que je ne crois nullement fondée) à moins que dieu pour punir l'aveuglement des Musulmans n'ait permis au mauvais esprit de donner cette qualité à certains chevaux]

j'ai la dessus une note de mr Nerciat et joseph le persan, qu'il faut copier ici

metaph.
ab. p. sou. t. eau. aqua, liquor, succus, humor. nitor, splendor, dignitas, decus. unda
vichnie ab. qu'on prononce vichnab. eau de cerise. vinum cerasorum ratafia.
bir vilajetin soujouna ve havasena alechmaq.
se faire, s'accoutumer à l'air d'un pays.
aghze soulande. l'eau lui en est venu à la bouche
ab revan p. aqar sou. t. eau coulante. riviere
ap. t. particula est quae nonnullis adjectivis praeponitur intensionis causa ut = aq. plane albus,
ap. acheq: tout ouvert. plane apertus.
ap. ansez. soudain, subit, imprevu, inopiné promt.
ap-ansezen gelmek: venir à l'improviste
ap-hazer. tout prêt. quelques uns et vul. haphazer
+ ip. corde. prov. ipi sapi joqdour. il n'y a ni fin ni commencement, ni ryme ni raison dans ce qu'il dit; ou on ne sauroit rien tirer de son discours = il parle sans fondement, sans suite, sans liaison
+ ebabil qouchou.. a. t. outarde. t. toi
+ abadanleq: lieu habité. peuplé
abadi kiahad: papier de soie lissé, poli, uni

èbaſe abaſi t. houſſe chabraq polonois caparaçon = de pied = en souliers = trainante

ibtida, ou ïptida commencement. aïtmèk-bir

ichè bachlamaq: commencer. ph.

ibtiſam èt. Sourire

èbèd. a. Siecle. Siècle éternité

èbèdil èbèd. éternellement. en toute éternité. à jamais eb

abdal. moine hérmite

abdèst. lavement des mains cérémonie religieuse des turcs avant la priere

abdèst almaq: Selaver les mains, le visage et les autres parties du corps avant la priere = c.à.d. faire l'abdèst.

abdèst ſouſou = eau pour l'abdest

abdèst makramaſe vul. havlou makrama essuye main pour l'abdèst

abdèsthanè. lieu ou l'on fait l'abdèst.

ibra. èt. déclarer libre de dette + déchargé de toute dête. faire une quittance

ibra K'ahade. quittance

ipratmaq = ipramaq: a user, dechirer

ibram. èt. Solliciter. presser, importuner. faire instance. importuner

ibram ilè. instamment. avec importunité = ſalvarmaq: prier instament. importuner.

ibram ilè qaboul èttirdiniz. vous l'avez fait ac-

cepter à force de prierer et d'importunités.

ipranmaq: t. s'user, se déchirer

èbrèchar. abrach cheval moucheté, truitté, grison, pommelé (v. p. 4. à la marge)

ibrichim, èbuchum = soie à coudre = gourdou vers à soie

ibrichimgi, èbuchumgu marchand de soie

aparmaq: pour geuturmèk = porter = conduire

ibriq: jebreq aiguiere qahvè ibrighi, jebreghe caffétiere.

abril. t. avril mois

ipsid. t. jante. moyeu d'une roue.

èbsèm. v. epsèm. coy. paisible. en silence.

ibik. crête

ipèk. soye flasque ou de tapisserie

abla. t. sœur + ainée

èbleq. ibleq chappon

iplik. fil- du filet. pampouq iplik fil de cotton = sof iplii. fil de chevre

ipli = qui a une corde = boghaze ipli. qui a la corde au cou = homme à pendre = pendart

èbèm gumèği . mauve

èbènos , èbènous ; v. abânos . ebaine

abour , ğoubour . t. aǵen oǵoun , ãllèm qallèm
fatras , galimathias , tripotage ; labyrinthe

apouchmaq.

èbè = sage-femme.

at. cheval = ǵèdèk ate = ǵèdèk cheval de main ğanbaz atè . cheval de charlatan . at oghlane . palefrenier . at paǵare et baǵar . marché aux chevaux at baleghe . cheval marin . at sinèǵi et sinèk . taon at qochmaq : le cheval courir . et encore ; courir une carriere . atlar qochmaq : atteler des chevaux . at mèǵdan . hippodrome . cours , manege = at nâle . fer de cheval . atdan ènmèk . descendre de cheval = ata binmèk monter à cheval . ate oǵnatmaq . manier . faire caracoller un cheval . ate timar . èt . panser un cheval ate rahtlamaq : enharnacher , parer un cheval . ate mahmouzlamaq : picquer un cheval = eperonner = ate nâllatmaq : ferrer .

1. abrach ou èbrèch cheval qui boit dans son lait.

2. tèlèfi très estimé — les musulmans croient qu'il ne boit pas le vendredi par respect v. p. 7.

èt . chair . viande = èt kèsmèk =
èt kèsimi . carnaval = careme prenant .

it. et plus asité keupèk. chien = it oghlou fils de chien

ata = pere = ata ana et anaata = les parents = le pere et la mere.

ètbaa = lèr = lar = les suivants, la suite, les dépendans, sujets, sectateurs, clients

atdermaq: faire jetter = pambouq = faire battre, ou carder le cotton

ittirmèk, ètt = faire faire

atèch feu. tatle oujouz feu de St. antoine. atèch = atèchi toutouchtourmaq: allumer le feu = faire prendre &c atèchè vourmaq = jetter au feu = mettre le feu à &c. bruler = atèch pèrèst. ignicole = adorateur du feu

atèchlik - cheminée = foyer = rechaud

atèch lenmèk =

atèchli. atèchi = de feu, ardent, bouillant = colérique

ittifaq. union. accord, consentement, alliance = èt = s'accorder = s'unir, faire alliance, conjurer &c

ittifaqsez = sans accord, ou concert.

ittifaqsezleq = discorde, désunion

ittifaqleq: union, accord &c

ètèk. pan, bas de la robe, et de quoi que ce soit. dagh

ètèji · pente, panchant = le bas, le pied, la côte d'une montagne

ètèklik

atelan = jetté = atelan oq deunmez · un dard jetté, tiré ne peut plus se retirer

atelmaq: être lancé, jetté, tiré –

atlamaq: jetter çà et là =

atle · homme de cheval, cavalier = bachè = capitaine de cavalerie = tufenkcji = si = dragon – = âskèr = cavalerie atle varmaq – atilé varmaq = aller à cheval

ètli = ètligautu : corpulent, vigoureux, en bonpoint

atèm · jet · trait · tir · oq ateme un tir d'arc · un trait de fleche

atmaga · épervier atmadja · atmaxa

atmaq: jetter · tirer, lancer = ateptoutmaq: se vanter, faire le brave, = des rodomontades, fanfaronades = et menacer = tufenk, top atmaq: tirer une arquebuse, fusil, pistolet, canon = dèmir at: jetter l'ancre = ancrer

seuz atmaq = dire des paroles injurieuses, menaçantes = seuz ataraq gitti = il s'en est allé en menaçant – géuz = jetter les yeux jabana – jetter à la vue = masqharaleq

dèjil iki bin ghrouch atar = ce n'est pas mocquerie, il s'agit de deux mille piastres, cela va à deux mille &c

èkmèk · pain = ètmèk ichi · mie = = qaboughou =

croute = qhourdase, mies, miettes = sejah èt.

pain bis = hass èkmèk = le plus excellent pain = bough

daï èkmèji · pain de bléd, froment = chavdar èkmèji

pain de seigle - bajat èkmèk · pain rassis, dur ha-

moursous; majasez èk · pain sans levain - azyme

èv èkmèji - pain de menage

ètmèk · itmèk · faire

èkmèkchi · boulanger = pannetier

èkmèkchilik · boulangerie

atege · tireur · qui lance

ispat · confirmation, assurance, preuve · = èt = prou-
ver = démontrer

èsér = trace, signe, vestiges · chèhrin èsèri qalmade =

àzam bina èsèrlèri gueurunur

èsna · a · ara-t · le milieu l'entredeux · bou èsnadè

cependant. laqerde èsnasenda - pendant le discours

entre ·· èsnaï kelamdè. ut supra = èsnaï mèglisté ·

durant la conférence · èsnaï kèfijettè · keifijèttè ·

durant la bonne humeur = parmi les verres

èspab · habits, robbes, habillements, et hardes ·

aç, ach · açekmech, açlet · à jeun, affamé, qui
a faim · ach ol · avoir faim, etre affamé ... à jeun

aḡ dourmaq : être affamé. garnem aḡder j'ai faim

aḡ garnena à jeun : gueзu aḡder adj der = aḡ gueзlu

avide, affamé

iḡarèt louage et profit. redevance du vaqouf

aḡetmaq : faire de la douleur, causer de la douleur

iḡra = ètmèk . executer, accomplir = haqq = chèr iḡ-
ra ètz = faire droit, justice, administrer la justice

uḡrèt- èvaz . loyer, gages, paye, récompense,
louage, = uḡrèt vèrmèk = kira vèrmèk, payer, re-
compenser, reconnoitre, et payer le louage

èkza satèḡe = èzaḡe droguiste

aḡeqtermaq : faire jeuner = faire avoir faim, af-
famer.

aḡeqmaq . avoir faim

ichki . vin

ichgiḡi, beuveur, avaleur de vin,

èḡèl . a. la mort, la destinée et terme = èḡèli ilè
euldu . il est mort de sa propre mort, d'une mort
naturelle . èḡèli iètichmich . sa destinée, son heu-
re est venue . èḡèlden aman oloursa . si la mort
ne me prévient . èḡèl aman vèrmèdi la mort la
prevenu =

aḡleq . faim famine.

achelmech, ouvert, découvert, réjoui, éclairci

achelmaq = etre ouvert s'ouvrir, de découvrir, etre dérouillé, devenir clair, se deployer, etre étaler s'étendre, se dilater, se réjouir, se recréer, s'épanouir. geujnu achelsen déji, pour se rejouir - se récréer, = se remmettre en bonne humeur

a chmazdan, sans faire semblant de rien

achmaz qomaq = dissimuler = faire semblant de rien

achmamazleq = dissimulation

agemtrak rancé, rance

achmaq: ouvrir, découvrir, déclarer, révéler. senz achmaq: ~~com~~mencer le discours jél Kèn achmaq faire voile. mettre la voile. Yelkän (?) él achmaq étendre, lever les mains en haut pour faire sa priere, ou oraison

ẽgnẽbi. étranger qui ne sait pas les usages, coutumes d'un pays

acheq: ouvert, clair, serein, joyeux, plaisant, reluisant = hava beautems, clair, serain = acheq mèchrep, ouvert, d'un naturel ouvert, sincere

acheq = des couleurs clair = acheq mavi bleu clair, bleu mourant = bache acheq la tête découverte

acheqleq

agë. amer, ageleq = amertudne, douleur, mal gan agese ilé avec douleur de l'ame, ou du cœur

ağe seuzlèr, dèmèk, seujlèmèk dire des paroles amères, picquantes = ağe mavoul endives, chicorée blanches ağeleghilè avec amertume, amèrement

ağemaq compatir = prendre part à la douleur avoir pitié, compassion, et épargner quelqu'un.

ihtiraz. et. s'assurer, se garder, se tenir sur ses gardes,

ihtiqan - et - almaq: vèrmèk prendre, donner un clystère, ou lavement

ihtijağ. besoin nécessité = chèkmèk - avoir besoin nécessité de -- ihtijağe ol-- avoir besoin --- ihtiağem var j'ai besoin --

ihtijat. cautele, précaution, circonspection, ihtijat dèn sèlamèt olour les précautions nous sauvent.

ihtijat. èt. se tenir sur ses gardes, user de circonspection

ihraq. èt. incendie = ètmèk bruler = olmaq: =

èhsan ihsan. bienfait, don, grace, faveur, plaisir, service

èhsan - èt. ..... = èjlè = de grace, je vous en prie, faites-moi la faveur, la grace

ihisar = v. hisar. assieger, environner

haqe haq. èt. faire justice

ahmaq étourdi, sot, maladroit, ahmaqleq =

ahval = etat, maniere, condition, choses, affaires

èhja. ét. vivifier, ressusciter, remettre sur pied, rétablir = olounmaq

èhjan - les tems

ah - ah = soupir

aqtarmaq = renverser la tête en bas:

iqhtijar eqhttar = t. vieux vieillard = iqhtijarleq:

iqhtijarlanmaq = vieillir devenir vieux

aqher. postérieur, dernier, final, fin, bout. aqher ëumurèdèk jusqu'à la fin de la vie = aqher zæman. les derniers tems, la fin du monde = aqher nëfés = le dernier soupir = èvvèl aqher = enfin, au pis aller = aqher ët. bitirmèk = ol = ëumru aqherolddu = aqheren

ahrian. t.p. ignorant, lourdaut,

aqcham le soir, t zèmane la soirée = aqcham olejor. il se fait tard - soir, nuit = yeldeze l'étoile du soir = jèmèji, jèjègèji - le souper = aqcham mangasene ièmèk souper = aqhcham taâamena dâvèt èt - prier, inviter au souper

aqchamki, aqchamdaki, du soir, de hier au soir

aqchamlamaq: arriver le soir; se faire soir quand on arrive. aqchamen le soir

aqhlat, ahlat poire sauvage

aher = écurie, étable

ad = nom ade vi sane nom et qualité ; ade ile anmaq nommer, appeller par son nom

ad chèkmèk = traduire · dénigrer, noircir la réputation

ada ilé = ada baleghe · baleine = ada tawechane lapin

èda = payement, satisfaction = ètmèk = payer, satisfaire, accomplir, achever = borgounon èda èt = payer sa dette, ou ses dettes

séféri èda èt., faire, achever la campagne,

idare · èt · conduire aux eaux

adach · qui a le meme nom, de meme nom

adaq: voeu

adamaq: faire voeu, vouer

adale · insulaire

èdèp : honnetteté, civilité, modestie, bonnes moeurs

= euyrètmèk · apprendre, ou ensigner la civilité, les bonnes moeurs

tèrk - èdèp = incivilité, mal honnetteté

tèrk èdèp èt · commettre une incivilité

èdèbane, civilement, honnetement.

èdèp hanè · les commodités, les lieux communs &c

èdépsiz = incivil, mal appris, insolent

èdépsizlik, incivilité &c

èdépsizligilé. incivilement &c

èdépli. civil, honnête, modeste, respectueux

idrak. intelligence, connoissance, entendement

èdirnè. andrinople

adle = appellé, qui s'appelle &c adle sanle, connu, renommé, fameux, remarquable

adle ade ilè; chacun par son nom, nom par nom

adèm. homme et adam. hazrèti adèm. adam

hazrètiadèm. adam (~~en françois on ne met pas saint~~ le seigneur adam)

jaban adèmi (satyre), homme sauvage

adèm jèrinè toutmaq. estimer comme un homme

= toutmamaq - mésestimer, mépriser, ne pas faire compte.

adèminè gueurè. selon les personnes

adem. pas. bir qacti adem quelques pas

adem adem . pas à pas

adem admaq: adlamaq: = ojnamaq faire un pas, enjamber. (le dernier se dit pour l'an jeu des enfans

adèmgik . petit homme

ètna . le moindre le dernier, le plus vil

ètna kichi . homme vil de basse condition

èzan . le signal, l'invitation ; pour les prieres publiques chez les turcs. èzan oqoundoumou? a-t-on donné le signal des prieres . jatse èzane oqoundou . on a donné --- des pri-du soir

èzan . vèrmèk , oqoumaq: inviter à la priere publique .

ïzan

izin . permission, congé . ∫ lan itmèjè iznimiz joq dour, ou izin vètilmèmichdir .

= vèrmèk . donner la permission, permettre, accorder.

èzijèt . dommage, tort, oppression, affliction

èr . homme et mari . èrè varmaq: se marier . erè vir-mèk . marier, donner en mariage

èrkèn , èrgè . de bonne heure , de bon matin

ara - orta, milieu entre deux = arase, le milieu &c

araja gèlmèk. intervenir, s'entremettre, intervenir

= girmèk. intervenir, interceder s'entremettre
faire le médiateur

ara jerdè. au milieu, parmi le peuple, sur le tien,
cependant

laqerde, seuz arasena girmèk. interrompre
une personne qui parle

iradèt. volonté, intention, affection

arachtermaq: faire chercher, chercher

iraq = vut jeraq: éloigné, loin. iraqdan. de loin

iraqlanmaq. être éloigné, s'éloigner

araleq: intervalle, espace entre deux &c

aralamaq: séparer

arpa. orge arpa èmini

arpa soujou. bière

arpagek. orgeol

arpage

arterelmech = artervelmaq: etre augmenté

artermaq · augmenter · accroître

arterege · qui augmente, qui ajoute, accroit

arteq · plus, davantage, dorénavant, enfin

irtikab-èt

artmaq · croître, s'augmenter, avancer, rester de plus

artmaqleq · augmentation, surplus, surabondant

èritmèk, fondre, dissoudre, liquéfier

artan = arta le reste, les restes, le surplus, ce qui avance

artaqalmaq · avancer, demeurer, rester, être de plus

èrtè. le matin, le lendemain

èrgè, dès le matin, de bonne heure

ard. le derriere, la partie de derriere

ard tarafe, idem.

ard qapoudan

bir birenin ardendazardenga l'un aprez l'autre-
successivement

bir birinin ardesera. l'un aprez l'autre, consécuti-
vement. en file

ardeĝ genievre ardeĝ soujou eau de
genievre = aghadje. juniperus = gouchou. grive

èrdèl. transylvanie
arden: geehen. àreculons

arden, arden = geehen, geehen, gitmèk. mar-
cher à reculons, se retirer sans tourner le dos

arzou. desir, souhait, empressement

arzou-ètz arzoulamaq: désirer, souhaiter,
avoir dessein, vouloir, convoiter

arslan. v. aslan. lion.

dichi arslan - lionne

èrichtirmèk. faire arriver

èrichtè. lasagnes. espece de vermicelli plats

irichmèk. val. jèrichmèk. arriver, aboutir, toucher,

archen. aûne

arghag = la trame du tisserand

arghactlamaq; ourdir la toile

erghad. ouvrier, manœuvre

ourghano = [illegible]. orgues

èrghèvan. p. et èrdèvan. a. arbor satura rubedinis. [illegible] ejus talis. Syringa persica. lèylak.

arqere
aʃqere. bou val. gitmèk. aller de travers, de biais, traverser, biaiser, se detourner. aʃqere, aʃqeredan gèlmèk venir de biais, de côté &c

arqa = fert. t. dos, èchines, (mètaph.) protecteur appui, soutien.

arqa ustundè jatmaq. coucher sur le dos

bir kimèmèsè arqa. ol. appuyer, soutenir, protéger quelqu'un

arqala. larges d'épaules, fort d'échines, bien appuyé soutenu, protégé

èrik. prune

èrkan = civilité, cérémonies usitées

èdép èrkan. observance des regles, ou coutumes

jol èrkan-bilir. il sait ce que c'est que civilité et le respect qui se doit.

èrkèk-kèchi. bouc

èrkèk - mâle

èrkèklik. virilité, valeur

— èrkèklik èt-geustèrmèk. se montrer homme

irkmèk. l'eau s'arrêter, croupir, dormir, en parlant de l'eau

èrgèn - bèkar. un homme qui n'est pas marié, jeune homme, célibataire

èrkèn. de bonne heure, de bon matin, à tems

- erkèngè (diminutif du précédent)

èrkèngi. matineux.

èrgènlik. célibat. état d'un homme non marié

jerlamaq. chanter

jerlaïge, chanteur

jerlaïch. chant.

ermaq. riviere, fleuve

aramaq. chercher.

èrimèk. se fondre, se dissoudre, etre fondu,

bouzèrunèk, dégeler, se fondre, en parlant de la glace

èrmèni, arménien

armoud (pour armoud) poire, armoud aghadje poirier

bouzdoughan armoudou, poire de bon chrétien

èrènlèr. les braves gens èrènlèrdè seuz bir olour. les honnêtes gens n'ont qu'une parole

arnaoud. albanois

arnaoud darese. panis

arnaoudlouq: le pays d'albanie

are. abeille, mouche à miel jaban arese. guêpe, bourdon

are Kouchou, guêpier

jiri. gros. jiri jaghmour. grosse pluye

jiri seuzlu = gieunullu. rude de paroles, et dur de cœur. qui a le cœur dur.

irin. le pus, l'ordure d'une plaie

az. peu. az adèm. peu de monde

az ol. azalmaq, se diminuer, diminuer (v. neutre)

mèjèr pèk az ola. si peu que rien

az ilè gèchinir. il passe avec peu de chose, il se contente de peu

az azoq. quelque peu

azdan azoqtan. quelque peu

pèk az bouloumour. l'on entrouve, il s'entrouve peu

aze azogha tout. tenez le peu pour beaucoup

az qalde = presque

az qalde ki eulè jazde peu s'en est fallu qu'il ne mourût, il a failli, il a pensé mourir.

az geurmèk, sèchmèk. voir peu .. avoir la vue courte

azagek. fort peu, tant soit peu

azad. libre, délivré, mis en liberté, affranchi, exempt

= ètmèk = azadlamaq: faire libre, mettre en liberté, donner la liberté, affranchir délivrer, relacher congedier. azad olmaq: =

azadleq: franchise, liberté

azadleq. kahade, carte, lettre de liberté &c

azadle = azad.

azar. et. reproche, reprimande, outrage, injure

azarlamaq: molester, reprimender, crier, tancer,

azaltmaq diminuer, amoindrir, abaisser, rabaisser

paha azaltmasi. rabbaissement du prix, ou de la valeur

azalmaq: (n. pass.) se diminuer, décroitre

èzbèr = èzbèrdèn par cœur

= ogoumaq. reciter - dire par cœur, de mémoire

èzbèrleimèk, apprendre par cœur

èjdèr, ajdèr. dragon.

azdermaq = ajartmaq. débaucher, corrompre, séduire, pervertir, faire égarer, détourner du droit chemin

jol, joloune azdermaq. s'égarer, se fourvoyer, perdre le chemin

èzdirmèk. piler, broyer, écraser, concasser

euzdèk. racine, d'un arbre, et tronc

azår azår. peu à peu

azghen. débauché, perdu, rebelle, soulevé,

= ètmèk, débaucher, soulever

azghenleq, soulevement, sédition, &c

èzèl éternité. èzèldèn de toute éternité

azmaq: joldan cheqmaq. se débaucher, s'égarer se corrompre, se laisser séduire, se soulever. jol, jolou azmaq: perdre le chemin, s'égarer.

azmaqleq: égarement, revolte, soulevement

èzmèk et èzdirmèk = piler, broyer, ècraser &c

" boïalare èzmèk . broyer les couleurs

asan . v. ah-èhsan . facile, aisé, commode,

ah-èhsanleq: facilité, &c
èhsanleghela, facilement, commodément, avec facilité, commodité, aisément
espanaq . épinards

ispinnos : sare qouch =

ousta = oustad = oustaz maitre .

oustad ichi . de main de maitre, parfaitement bien travaillé . oustâd ichi angaq . c'est un chef d'oeuvre

oustadsez . malhabile, maladroit, grossier

oustadleq . maitrise artifice

estaqos . écrevisse longue de mer

asitanè = porte, cour, palais royal, ou impérial

istavros. le signe de la croix, la croise

ustupu. étouppes

ustupulémèK, étouper

astar. toile pour doubler un habit, doublure
= dje
istèr. ou soit, bienque, quand bien. istèr o, istèr bou; soit celui-ci, soit celui-là; soit ceci, soit cela
istirahat-èt: ol. reposer, prendre du repos, se reposer

stridia, huitres

istèrsèn, si tu veux, si vous voulez, encore, quand bien même

astarleq, toile pour doublure, autant qu'il en faut pour la doublure d'un habit
astarlamaq. doubler

astarle, astarlanmech. doublé

oustoura. rasoir.

oustoura qoubourou étui à rasoirs

istimal èt. qoullanmaq: se servir de, mettre en usage
esteghfurullah. vul estèï foueroullah. dieu me le pardonne, dieu m'en garde, dieu garde
istif. plein, comble, tout plein.

isetma. v. setma. = fievre
- setma ane toutar. = il a la fievre
- setmale = qui a la fievre. fébricitant.

esetmaq = échauffer = rechauffer, chauffer.

istèmèk. vouloir, désirer, demander, souhaiter &c.
- ilim eugrènmèjè tchoq èmèk istèr
il faut beaucoup travailler, pour apprendre les sciences
ustubèğ. céruse, blanc de céruse.

isteidji. qui demande, veut, désire, souhaite &c.

ishaq. isaac

israf = prodigalité &c

israfğe; prodigue, qui dépense mal à propos
- israf-èt = etre prodigue, prodiguer, dépenser mal à propos, dissiper, consommer, &c
issiz, = désert, solitaire, sans habitant (proprem.) sans maître
issizlik, ~~gril, grille~~
esqara. grille, gril

isgèndil. = sonde

iskat. èt.

uskudar = scutari. ville en asie vis à vis de c. p.

iskèrlèt. isqarlat. écarlatte

uskulu èjirmèk. filer le fundulin

iskèlè. échelle, port. havre (echelle pour le levant)

iskemlé. v. iskemri = chaise, siege
iskengé. ve ich. = tourment, torture, question.
iskender. alexandre
iskender roumi = alexandre le grand
iskenderoun. alexandrette.
iskenderiié. alexandrie

ousqoufa, kulah. = bonnet de nuit, et de marinier

èski. vieux, ancien, usé | èski ademler = les anciens
. = zèmandé, anciennement, du vieux tems
èski buski, vieux haillons, lambeaux, vieilles nippes

èskitmèk, user, rendre vieux

èskigi. rapetaceur, savetier,

èskilenmèk. vieillir, devenir vieux

èskimèk, vieillir, et etre usé

islam. (obéissance aux commandements de dieu. c. à. d. au mahometisme suivant les musulmans)
islambol. Constantinople

ism. isim. nom.

ismi resmi ilé. nom par nom, nom et surnom

èsmer = brun, noiratre, basanné

ismaïl. ismaël

èsmèk, souffler, venter, faire vent

essenmaq · être échauffé, avoir chaud, se chauffer
s'échauffer

èsnèmèK · bâiller

issegāq. v. segāq · chaud · échauffé

èsir. v. jèsir. jasir. prisonnier, captif, esclave

èsirjèmèk, avoir pitié, compassion, épargner

èsirjèigi, qui a pitié, compassion, miséricordieux

jèsirlik, captivité, esclavage

issilik, chaleur, chaud, échauffement,

èch

anen èchi dèjil dir. il n'a pas son semblable;
il n'a point d'égal

èch. it. apparier · accoupler

ach. souppe, potage, viande, le manger.

sudl' aḡ · du ris au lait. soupe de ris

ach hanè · cuisine

icharèt · signe, indice, marque

icharèt. èt. faire signe, marqer.

ich bou. ce, celui. le même, le présent, courant &c

èchpèh. plus beau.

ichtah. appétit. &c

ichtahem varder. j'ai appétit.

ichtira. achat, trafic, négoce.

= èt. acheter &c

ichitmèk. ouir, entendre, écouter.

azadjeq ichitmèk. être un peu sourd, n'entendre pas bien, être dur d'oreille, sourdaud: entendre avec peine

ichtè. voilà

ichtah. appètit, envie, désir, volonté,

- ètmèk. désirer, vouloir, avoir envie d'une chose

ichtahar. bou- acquérir un nom, se faire un nom, se
- boulmaq: rendre célèbre &c

achgè, cuisinier

= bache. chef de cuisine, premier cuisinier

èchrèf saat =. heure heureuse, moment heureux

- èchrèf saatilè. heureusement, avec prospérité. (on fait ce compliment à une personne qui part)

achaa, achagha. en bas, au dessous. le bas, le dessous

- èt-achaghlamaq: abaisser

- duchmèk. tomber en bas.

- achaa, joqare jurumèk. courir çà et là = de haut en bas.

- achaghda dourmaq. demeurer, attendre en bas.

- achaghda zikr olounsagèrèk. l'on en parlera plus bas. il en sera fait mention plus bas.

- achaaki. achaghdaki. celui ou ce qui est en bas, est dessous.

acheq. kémiji

echeq. abdal. moine vagabond.

èchèk. âne

= sinèji. taon.

èchik. seuil

= ust èchik. linteau

achikarè. clair, évident, public, manifeste; clairement, publiquement

= ètmèk, manifester, découvrir, montrer au net, divulguer,

= olmaq. se manifester, se montrer, on être publié = manifesté, = éclairci,

= seuilèmek. parler haut & clair, dire publiquement

èchèkchi. ânier. ânière

ichkil. soupçon, doute, scrupule

= ichkilé varmaq: girmèk, entrer en soupçon, prendre soupçon, soupçonner

èchèklik. ânerie, stupidité, lourderie

ichkillik. voyez ichkil.

= ichkillèndirmèk, mettre en doute ou soupçon, faire entrer en doute, soupçon - faire douter, soupçonner

èchkin. cheval de pas

ichkènbè. trippes

ichkèngè. vel. iskèngè. tourment, torture, question.

= chèkmèk. etre tourmenté, endurer des tourmens, souffrir. endurer la torture

= vèrmèk. donner la torture

= tchèktirmèk. tourmenter, faire souffrir &c

èchkinlik. bon pas

= echkinlighilè. de bon pas, à grand pas.

achlamaq: enter

ichlètmèk. faire travailler, exercer, &c

ichlèk. chemin batu, porte frequentée &c

èchlèmèk èchlètmèk. accoupler.

ichlèmèk. travailler, opérer, faire, agir,

bouqapou ichlèrpèk. cette porte est fort fréquentée.

ꝏ ich ichlèmèk. travailler, faire son ouvrage, ce qu'on a à faire.

ꝏ qelapdan ichlèmèk, naqch ichlèmèk. broder. coudre. avec du fil d'or

ꝏ sirma ichlèmèk broder en or tiré

ꝏ ichlèmèmèk - ne rien faire, etre oisif

= serma ichli, ichi. broderie, ouvrage en broderie brodé avec de l'or tiré.

achlama. ente

= fidane, greffe

ichlèmé. fait, travaillé à la main, brodé

èchlèndirmèk. echlèmek, èchlètmèk. accoupler, apparier

ichlènmek. se faire, se travailler;

" cheuylé ichlènir. cela se fait, cela se travaille ainsi

ichlèidji. faiseur, qui travaille, laborieux

achmaq. surmonter, passer par dessus, outrepasser excéder

" bachdan achmaq: passer par la tête, venir à la tête. tomber sur la tête d'un ...

èchmèk. aller ensemble, marcher de pair, aller le pas ve

" ièr èchmèk. racler, gratter la terre

" taouq èchèr. la poule gratte

ichèmèk et plus honnetement, sou deukmèk uriner, pisser, faire de l'eau (le dernier est le plus honnete)

achna, ami, de connoissance, connoissance.

achnase. ol. faire connoissance, amitié avec ...

achnaleq: connoissance, amitié.

= ètmèk. faire connoissance, amitié &c.

achendermaq. faire user, blesser, fouler

achenmaq: s'user etre usé.

ache et
achetache terre rouge, ou crayon rouge
= boiase . couleur faite avec de la terre rouge &

achere . delà audelà, — passé...
= dagh achere, au delà de la montagne, passé la
= bir gun achere de deux en deux jours . de trois jours l'un.
= edidji ; excessif, outré, affecté

acheq oinamaq . jouer aux osselets.

èchia , choses, hardes,

isaabèt . rectitudo et contactus - infectio, laesio . et-

èsah . verissimus.

eserghan . mordax, rapax
= otou . ortie . urtica

= esermaq . mordere.
= parmaq: es. digitum mordere - ex poenitudine
= eseredje . mordens, mordax

estellah . correctio . rectificatio . terminus elegans . et
= estellahen mânase . sensus verus, non verbalis

asel . canto.

aṡel sèrmaje. Summa capitalis

aṡel zadè. generosus. nobilis &c.

— adjaba aṡle nè dir, vè nè ola dèji baqa
duchdu, qalde. q̃d tandem causa eet, aut q̃d eē posset tam circumspicere cœpit

aṡla. minimè &c.

eṡlatmaq. et eṡlamaq. madefacere, humectare, macerare

eṡlah et iṡlah. correctio, emendatio, rectitudo, reconciliatio
boututun eṡlah deyl dir. — ē bonus, ē valet hic tabacus

eṡlahendan vèr. ex optimo da

= ètmèk, emendare, &c

eṡlanmaq. madefieri

aṡeladjaq. suspendendus, furcifer. negram. petulans.

aṡelmaq. suspendi. pendere

aṡele. pendulus, pendens

aṡle. originalis, radicalis, essentialis, principalis

esmarlamaq: commendare, committere, &c

asmaq: asa, ase, asep qomaq. suspendere

asma. pendulus. v. vitis pendula, pergula

- jaban asma. vigne sauvage - labrusca

= asma tchoubouqlare. sarmenta

ousoul. causa, radices. tonus, modus musicalis

— ilè. rite, decenter, moderatè.

itaat. itaèt. obsequtio, obedientia

= itaètilè

= ètmek

atraf. partes circumstantes. tractus, latera,

itlaq -èt. dimittere, manumittere, liberum facere sui juris. uxorem repudiare

= olmaq: dimitti, &

atlas. faber. satin.

= atlasle, atlasdan. trama sericeus. de satin

âgem. persæ, barbari, i. arabice loqui nesciunt

ihtibar.. estimatio, &c

ihtibarsez. æstimatione carens

ìtibarle. æstimandus. observandus

ìtiraf. confessio.

ìtiqad. fides, fiducia

ìtiqadsez. incredulus. infidus

ìtimad. fides, fiducia &

ì_ itimèmek. confidere

_ vèrmek. fidem habere &c

êza. membra.

êla. ~~exaltatio~~. altus & celsissimus.

_ boundan êla nesne joq dour. nihil hoc praestantius

ìlam. significatio, informatio.

allah âlèm = deus sciens melius

âmma. cæcus

âmmaleq, cæcitas

ëjvaz. compensatio retributio

vilâjët âjane. primores provinciæ

devlét âjane. magnates, præcipui ministri

agh. rete.

saethma aghe tragula. rete dagettare

agha. dnus, herus. ve

aghach, arbor

- qaqan. picus. pivert.

- qavoun. citrus. citrum.

- qavoun aghaǵe. citronnier.

- qodan. nomen vermis

- qourdou. teredo

- ènèk aghaǵe lupatum. Bcaillon.

- qara aghaǵ ulmus.

- sapan aghaǵe. buris aratri. le bois de la charrue

- aghachdan. ligneus

aghachcheq. arbusculum. arbrisseau

aghartmaq. album et canum reddere

aghardege. dealbator. dealbans

agharmech. albus, canus factus.

saqale agharmech. canus cujus barba incanuit

sache saqale agharmech pir. crinibus barbâque canus senex

agharmaq. albescere, canescere

sach saqal agharmaq. crines, barbam albescere,

sabah agharmaq: dîescere, diem albescere

sabah aghardeghe gibi. statim atque diescere coepit ipso diluculo

aghğeghaz. reticulum

aghdaji. hyacinthus, gemma

ißdich: com. iydich. اكدش [?]. equus castratus

agher. gravis

Kemsi'e aghervl [?]

agher agher. graviter

agherstou, pire stou. agrimonia aigremoine, herbe de St jean

agher bachle. gravis.

= ǵeutlu. lentus, cunctabundus.

= basan = basar. incubus. cauchemar.

– ~~k~~agher pahaja kesmek

– agher juglu. valde onustus

bir mesqal hèlal jèi ^{rek} dir bir dagh agher haram ~~dan~~. praestat unica uncia, legitimè acquisita rei pondere poranti equivalenti illegitimè acquisita

– dilli. tardus linguâ, seu in loquendo

aghertmaq. facere dolere. ou f. grave reddere –
. ou f. aghrétmaq.

bach aghertmaq. importuner, rompre la tête

agherchaq. verticillum. vertueil.

agherleq. gravedo.

aghertamaq. muneribus onerare. honorare

aghermaq. dolere. ou aghremaq

bachem agherer. ut. aghrer. caput mihi dolet.

aghre. dolor.

— qaren agrese. tormenta ventris. dolor colicus

— icti aghrese. diarrhoea. ~~dyst~~ dysenteria

— bach aghrese. mal de tête, migraine

bèl aghrèse. lumbago. douleur de reins

— ğan èvin aghrese. cardialgia. mal de coeur

gèuz aghrese. dolor oculorum

— yurèk aghrese

aghrese gèchti. illi dedoluit
dèch aghrese. odontalgia. dolor dentium

aghez. os. orificium

aghze bujak, ou bujak aghezle

aghez otou. pulvis pyrius optimus. poudre d'amorce

aghez gèvabe, aghezdan gèvap. ore tenus dicendum

aghezdan. ore tenus.

iki jol aghze. Bivium. chemin fourchu

deurt jol aghze. quadrivium. carrefour

aghez qoqousou. foetor oris

aghze qoqar.

aghzene atchep dourmaq. stare ore patulo.

èlimin tersi ilè aghzenavourdoum. obversa manu colaphum ori ejus impegi.

aghezleq. orificium
— leghelatle. suavis e oris. loquela
aghezle. habens orificium, os.
acheq aghezle. propatuli oris et orificii

aghsermaq: vul. angsermaq: sternutare

aghlatmaq. ciere lacrymas, faire pleurer

aghlachmaq. complorare, simul flere

aghlamaq: flere, lacrymari, plorare

aghalet v. galat. error. hallucinatio, barbarismus
solœcismus.

aghou. venenum

èghwa. v. èugha. seductio. tentatio.
Achestan èughalèvi
ètmèk

aghostos

aghoulamaq: zèhirlèmèq

aghoulou. venenatus, venenosus

ut of. uf. vah. interjectio

of ètmèk. vah dicere. fastidire, detestari

afèt. pernicies, calamitates, noxae

iftighar. gloriatio.
— èt gloriari

iftira. calumnia.

= ètmek. calumniari

– iftiradje, calumniator

iftiradjeleq, ars aut consuetudo calumniandi

ifraz – ayermaq.

– èt. segregare, discernere, alienare, distribuere &

iffrat. nimietas, excessus

– èt. modum excedere, transgredi

– ilè. cum excessu, maximè

aforos, panatrank. excommunicatio

èt–

aférin = v. aférim. applausus, laus. euge, macte,
– oqoumaq – et applaudere

iftar èt. comedere seu auspicari refectionem post jejunium jejunium solvere

èfkar. cogitationes, consilia, opiniones, curæ,

iflas. èt. saqer ol.

èflatoun. plato, ve

èféndi. dñus, magister, herus (ph.)
usur, usur èser. flat vehementer ventus

afioun. opium.

aq. béyaz. (phr)

aqpak. candidus.

aq aghag. carpinus; ornus. orne, frêne sauvage
qd aqtcha aghadj.

aqbaba. vultur rapax. veautour
— gijer. pulmo. poumon

— deniz. mare album, ægeum ve(phr.)

aq sayalle. = aq. doulou. albâ veste indutus
— gach.

Kirman. album castrum. nester alba.

aq kèfal. alburnus. ablette
— aq juzlu, juzu aq. purus et victoriatus (phr)

aqtar. tabernarius. mercier. épicier.

aqtarmaq. deundurmek. invertere cum impetu ve
f. seducere

aqtarma. prædatio, spolia.

iqtiza. exigentia, requisitio. ve necessitas.

= uzrè. pro necessitate et exigentia rei.

— èt. exigi, opus ëe ve

ìdèrsè. s'il le faut ve

iqtizasenaqeurè = iqtizasenga

aqetmaq. deuktermek, facere ut fluat ve

gheuzden jach aqetmaq. lacrymas fundere, ve

+ aqte. t. labor. seu facturas alicujus rei et merces
la façon

aqcha. blanc, subalbus = pecunia, nummi, moneta

aqchè. aspra

ou faq aqchè. moneta parva

aqchèm joqdour

aqtchési poulou ïouq dour. ne obolum quidem habet

aqtché ilè dir bou. pecuniâ emitur, vel emptum est hoc.

i.e. ô gratis datur

aqtché tedarik.ét. providere sibi de pecuniâ.

(phr)

aqtchè saqlamaq

aqtchésiz alenmaz

aqtchéliq - valor aspra

bèn bou èvi ou bin aqtchéjè w (phr)

aqtchéli. pecuniosus

aqdèm. prior, antiquior.

boundan aqtèm: ondan èvvèl

aqar - aqarsou. fluens - aqua. fluvius.

iqrar. confirmatio, promissio, confessio.

inkiar iqrar idén égrarè ékarè gèlir. qui modo negat (fidem, deum) postea affirmabit, aut profitebitur

iqrarè gèlmek. profiteri, promittere, vel. professionem fidei facere

(phr)

iqrardàn deunmèk. revocare promissum, ô stare promissis

haïvan ioularden insan iqrarden tou-
toulour. quadrupedes capistro, hôo promissis obligatur.

aqran. pares, aequales, coaetanei

= déjil. impares. inégaux

aqraba. hekimlar. propinqui, cognati &c.

aqsaq. claudus. topal.

aqsaqleq. claudita

aqsatmaq. facere ut qs claudicet, et ut impingat deprimere.

aqsamaq. claudicare

aqleq. albedo

juz aqleghe. agleq. albedo faciei. i.e. honor, gloria ex laudabiti operare, felix successus, victoria

eqlem. clima. regio. regnum. (phr)

aqmaq. fluere

+ aqen. tchété. excursio, rapina. (phr)

agende. fluxus maris aut fluvii

sou agende ~~tchendi~~ dja. juxta fluxum aquae, secundo flumine

èn. particula nôi praeposita formans superlativum

- oulou, ouloutou, maximus -

- Keutu, Keutusu, jaramaze. eorum pessimus

- èvvèl. primus omnium. ante omnia

ij. fusus.

- ijin èjirmèk. fusum suum nere. filerso fuké

èKabour - riche, èKabourlar. divites, potentes - majores, magnates - dèvlètlilèr

agah.= qhabèrdar . attentus, vigil. gnarus, sciens, conscius

qhaberi ag'ahem joqdour . nihil de hoc scio &

– ag'ah olmaq . = ol. monitus sis . cave tibi

– èt . douyourmaq . &

– bizim ag'ahemaz joghikèn

èksèr . numerosior .

èksèri . plerique, plerumq.

èksèrisè , alèlèvie . plerumque .

andermaq . curare memorare,

èsdirmèk , èsmèk . incurvare, curare incurvare, inflectere

isdè . t . azad dir aght . certa arbor . fructus olivarum instar sed rubros et commestibiles ferens

èsèr = èsèrki . si, etiamsi

èsèr bou, èsèr o . (phr)

èsèr . selle . ephippium

èsir otou . acorus, vel acorum . galange

ikram . honoratio, veneratio . honor, observantia

– èt .

ikrah . adversio, horror, abominatio . fastidium .

– èt . aversari, abhorrere

èjrèti · fictitius

= èjrèti Sach · persica, pro ârijèti

èjirdji · netrix, netor

jun èjirdji = si. lanifica · fileuse de laine

angherinaq · rudere, braire

èjirmèk · nere, fila trahere, torquere fusos &

èjri · curvus, distortus, torvus, obliquus, et adv.

– èjri baqmaq: torvis oculis aspicere.

doghrou seujlè èjri otour · rectè loquere, curvè sede

= èjri bağaqle · loripes, varus · bancroche

– èjri boz · euboia · negrepont

– èjri beüjrü, pandus et repandus, distortus · courbé, torto, bosso.

– èjrilik · curvitas, torsitas, anfractus,

èjrilmèk · stagnare, sisti, et recipere se aquam in aliquo depressiori loco

sou èjrilir · stagnat aqua

èkiz · ~~jumeaux~~ · gemini, gemelli

èhksêr · clavus · ﺍﮐﺴﯿﺮ

anlez apanlez · repentinus, ex improviso.

anfez, apansez eulum. repentina mors

èksik. defectus

juzden èki èksik. cent moins deux

nè arteq nè èksik olour. neq. plus, neq. minus

- ol. deficere

- èt. minuere.

- mèktubunuzu èksik ètmè[e]sèsiniz. (phr)

- anlardan tèmbihinizi èksik èjlemèse-

siniz. (phr)

- èksiklik. defectus, inopia

èksikli. defectuosus

èksiltmèk. minuere ve

èksilmèk minui, decrescere. idem qd èksimèk

ènksè. occiput, cervix. chignon. (phr) [illegible]

iksir. elixir, lapis philosophorum. (phr) èksir-i dèvlèt-

nomen libri elegantissimi à doctissimo nergisio compositi

èkchitmèk. fermentare, condire sale et aceto, brassicam

facere ut acescat., acidum reddere.

èkchimèk. acescere, (devenir aigre, s'irriter

èKchi. acidus, acetosus, acris, acerbus, salsus = bukchu. res acida, aut fermentata
èKchimèK. acescere

aulaidje. intelligens.

aulatmaq. facere ut q[ui]s intelligat

qhèlafaulätmaq. falsum persuadere.

bizi sizè qhèlafaulattelar. nos falsè vobis accusarunt, detulerunt

iulètmèK. ad gemitum inducere

injilti. gemitus = vuzari, gemitus ululatus

iulèchmèK. congemere (ghr)

èjilmich. inflexus, incurvatus.

aulamaq. v. aghnamaq. intelligere

añelmaq. memorari, praedicari, dici.

èjilmèK. inflecti; curvari se inclinare se

èKilmèK. seri, seminari

èKlèmèK, alonger en ajoutant une piece

èjlèmèK. detinere, retinere

gèunul èjlèmèK. animum relaxare, ut: eylèndirmèK.

iulèmèK. gemere.

anlama . vel aghnama . intellectus .

anlamase qet . cujus intelligere ē exiguus

èKilen . Satus, Sativus

èïlèndjè . occupatio, oblectamentum, mora

èïlèndirmèK . detinere, vel tenere, morari, occupare oblectare

anlanelmaz, anlanmaz . v. aghnahelmaz . aghnamaz qd ō intelligitur .

anlaner . Subauditur . intelligitur . intelligibilis

èïlènmèK . morari, tardare se

hich èïlènmèïip . nihil moratus s(pluͬ)

èïlèndji . tardus . qui libenter moratur . aut oblectamenta quærit

èïilir . flexibilis

anmaq . mentionem facere de

èKmèK : panis = dji . pistor

èïmèK . flectere)(plur) bachene = caput inclinare

èïènti . scobs . Scieure,

ïïnè . acus, aiguille . = vourmaq . pour dikmèK . coudre

toplouïïnè . epingle .

ïïnè ïoutmouch Keupèk gibi . il est fort maigre . instar canis qui acum deglutivit

ijnègik. acicula. petite aiguille

èjè. limas

èjèlèmèk. limare, fourbir à la lime

èkin. semen, segetes, fruges,

- bichmèk. metere,

- zèmane. tpus seminandi

- èkindji. sator agricola.

ăl. a proles posteritas &c ph.

ăl -. fraus, dolus

= ilè = seud ilè

al. (couleur) puniceus, rubicundus. incarnat.
= èt. tingere colore purpureo. ut sanguine conspergere

- al bojatmaq. tingere colore purpureo, sanguine conspergere,

- al at. flavus aut subruber equus. alzan.

- al janaq. rubicunda gena. joue vermeille

= ăle, poulton.

ala baleghe. trutta. (Nota. il y a beaucoup à ajouter)

ala segherdjeq. sturnus = gouyzouq. nom. avis.
= qargha. graculus, monedula, geai.

v. èt. il. p. 97.

alat. pl. de ălèt. instrumenta. utensilia, apparatus, arma.

= i beyt. èvin avadanleghe. utensilia, vasa domestica

supellex domestica

top vè tufenk vè sayir alat-i djenk - tormenta, bombarde, aliaq. bellica instrumenta, arma.

. . . . . .

„ aladja. t. variegatus, versicolor. Bigarré

„ aladja bouladja idem. contempt. et q. confusio colorum, et aliorum. melange, confusion. on le dit aux enfans.

aladjalamaq. variare, variegare. Bigarrer, diversifier.

alam. plt. de èlèm. cura, dolores, mala. ph.

alaman. germanus.

alamandaghe. alpes germaniæ, v. nèmtché.

èl aman, aman, ou èman. gratia, venia, securitas

„ èl-èman dèyib. veniam petendo. ph.

alan. acceptor, emptor, qui emit. accipit.

alaj. t. turma, phalanx, pompa solemnis, processio, series exercitus, seu ordo, acies

„ alaj bèji. colonellus equestris, sed extennuatarius bonorum regiorum ad expeditionem publicam obligatorum.

„ alaj topou. canon de campagne / tormentum bellicum minus.

„ alaj alaj oloup. dispositi in ordinatas turmas

„ alaj baghlamaq = qourmaq. disponere. pompam

„ bir alaj. turma, manipulus, nonnulli, nescio qui ...

ph.

alaj malaj. Tantummodò, solum.

alât. instrumentum. utensile, apparatus

alt. pars inferior, infimum rei

alt ust. susque deque. sans dessus, dessous.

alt tache. Meta. Le dessous de la meule de moulin.

alt dodaghe. inferius labium. La lèvre inférieure.

alt janenda. inferné, infrà.

altenda. infra. sub

jèr altenda. sub terrâ

jèr altena batte. sub terram absortus est

naïbi altenà alde. Traxit sub se, prostravit prejudicem.

qalê altena gëlmèk, seirtmèk. sub arcem h. e propè vel arcem venire, excurrere.

ol qadar ihsanen altenda qalmaz. non erit ingratus tot beneficiorum.

v. suo loco + infrà. pag. 137.

iltibas)

iltisam)

iltizam)

iltizamèn)

altmech . sexaginta = bir ve
= yachonda ki . sexagenarius .

altmechleq . sexaginta . v.g. nummus valens . 60 aspros .

altmechendje . sexgesimus

altendje . sextus ,

altenda . v. in alt

altoun, alten . aurum .

sare altoun, madjar altene . aureus, ducatus, ducatus hungaricus .
jaldez altounou . aureus venetus . propre à dorer .

alten zindjir - v. zindjil . aurea catena
= = li Torquatus . equites velleris aurei . per . a nostris confinariis
altendjeq . aureolus, et n. herba seu flosculi caltha .

altenlamaq . yaldezlamaq . inaurare, deaurare . et auro intexere . Dorer .
altenle , altendan . aureus, ex auro

alte . sex

atchaq . demissus, inferior, humilis, vilis, abjectus,

Sendên alchaq. inferior te.

alchaq ājarle. inferioris mensuræ aut ponderis.

alchaq charab. Vinum leve. Vin léger, petit vin.

alchaq Kimêsné. Vir infimus, vilis, plebeius.

= geunellu. humilis, affabilis, lenis.

= geunellu ol. humilem eë, demissè se gerere

= geunellu luk. Humilitas, Submissio, affabilitas, lenitas.

= alchaq pahaja satmaq. Vili pretio vendere

= alchaq êt. deprimere.
= raq. inferior, vilior.
alchaqleq. Humilitas, vilitas,

alchaqloghela. Viliter, turpiter, indignè, illiberaliter.

alchaqlamaq. Deprimere, humiliare.

alchaqlanmech. Depressus, humiliatus,

alchaqlanmaq. Deprimi, et demittere se.

allché, gypsum. plâtre

pone suo loco. ilchi. Legatus, ablegatus, nuntius,

alchelamaq. gypsare, plâtrer

aldang. deceptio, an deceptor.

= olmaq. deceptionem fieri

aldaïge, aldadedje. impostor, deceptor, fraudator.

aldatmaq: aldamaq. fallere, decipere, defraudare, imponere

aldermech adèm, percussus, deliquio affectus, adeòque pallidus

aldachmaq. Decipere se invicem

aldamaq. v. usit. aldatmaq. ejusdem.

aldanmaq. Decipi, errare, sinere se decipi

= sagen bou djadenen fèrjadena aldanma. cave hujus venefici clamoribus nè decipiaris aut decipi te sinas

" hillèsiné aldaness. fraudibus ejus circumventus
" cheytan ghourourena aldanmaq. sinere se
decipi, duci superbiâ diaboli, aut diabolicâ.
alechtermaq. assuefacere, persuadere (al. per-
fundere) curare imbui. accoutumer, apprivoiser,

alecheq. assuetus, et cicur, accoutumé, apprivoisé,
familiarisé.
alechmech. assuetus.

alechmaq. Assuescere, assuefieri, consuescere.
alechtermaq.. assuefacere &c

geuzu alechde. Assuevit oculus ejus. h.e.
familiarem sibi reddidit rem.
alqech. t Benedictio, bonorum apprecatio

= èt. alqechlamaq. Benedicere, dare benedictio-
nem, fausta precari.

Allah.. a. Tanre, Deus. pl. ee.

" allahu àlèm. Deus optimè novit, aut
melius scit.
" Allah-u èkbèr. deus est optimus, maximus,
potentissimus.
" barèk allah. q. Benedictus deus.
" Allah, allah! Deus, deus, papæ!

" Allahen èmri ilè. Dei jussu seu permissu, sic volente, permittente Deo.
" Allah eunèr. id. Allah oñara perficiat seu emendet deus rem aut hvem
= ichin. propter Deum.

= razi ola, olsoun. approbet, seu gratum id habeat Deus, seu placeat Deo, h.e. gratias ago.
Allah bèrèkat versin, ou bèrèkat versin. q. Deus det mercedes, et abundantias, seu rependat Deus, gratias ago. saepe etiam ziyadè, ziyad olsoun. q. augeatur quod habeas
Allah razi olsoun dèmèk. pro gratias ago. gratias agere

bèrèkat versin bilè dèmèdi. il n'a pas même remercié

Allah saqlasen, allah bèklèjè, allah saqlaye — bèklèyi vèrè. vellet. servet Deus,
q
= geustèrmisin. avertat Deus.
ph. qater quitdi isè, allah saqlasen ate.

allah seni qhatadan vè bèladan hefez, hefz èjlèjè. servet te Deus ab oi peccato, periculo et malo

Allah qader: Deus est potens q. potest avertere malum quod quis minatur. &c.
Allah qolaï gètirè, allah muyèsser &c. facilitet deus negotia, laborem.

158.

+,, Allah Kèrim. Deus est magnus, bonus, benignus.

+ confolando spe se vel alium

,, Allah muëssèr éjlèjè fere id q. facilitet deus

,, Allah nasib eylèyè. concedat, largiatur Deus.

,, Allah vèrsin = vèrè. Det deus, faxit deus, utinam. id. det Deus: hoc solent dicere eleemosynam petenti. Dieu vous assiste.

,, Allah vèrdi = qhoudà vèrdi. Deus dedit et n. p. alias huda-vèrdi Deodatus

,, Allah vèrdüjindèn. ex concessis à deo, affatim.

,, Allah jol vèrè. Deus det felix iter

,, allahen āvni ilè, vel ināyèti ilè. auxilio dei, ope divinā

,, Allaha esmarlamak. Deo commendare.

ιaesmarladeq. Deo commendavimus. h.e deo te commendo, vale, adieu, respondetur autem. Saglèq Saglèr ilè se salgh leghela vi. eat sanus, sospes.

,, Allahe seversen. si deum amas, quaeso, sodes, obsecro, amabo. vallahi. per deum.

+ ālem. t. captus, capacité, portée. it. acceptum emptum, quod capitur, accipitur, vel emitur. ipsa emptio, acceptio = satem résmi obventiones fundi +

+ centualis, jus emendi et vendendi. aut obventio ex emptis et venditis rebus.

almaq. capere, accipere, recipere, item emere et tollere, auferre

„ iki ~~oka~~ ^oqa^ aler. capit duas ^occas^ oqas, mensuras

„ masqaralegha almaq. irridere

„ bojnouna almaq. suscipere in se

„ mâmèlèjè almaq. foenori sumere, vel. ad usuram accipere

„ eudundj. almaq. mutuò accipere,

„ zor elan almaq. vi accipere, extorquere, eripere.

„ almale ^I^ = almâle ^2^ oldou. accepturus ^I^, empturus. et pass. accepturus ^2^, empturus est. il s'est décidé à le prendre, à l'acheter

„ alemle = ^capax^ ~~tuchaq~~ alemle. capable

„ alemle alemene ounatsà. si capax, aut capiens quantùm acceperit, aut perceperit obliviscatur vel si capax capacitatis suæ obliviscatur.

alma. ~~sed~~ mieux èlma. pomum, malum. v. s. loc. è = aghadje. pomus, malus, pomier

aṅ. frons

= et = nene bourtarmaq. quod gache tchatmaq vel tchatdermaq. caperare, contrahere frontem, asperitatem vultûs ostendere

añne damghalanmech. Signatus in fronte

añne bujuk. fronto, grand front.

alenmaq. capi, sumi, affici ut seq:

bou seuzlerden alenep. his verbis affectus, commotus,

alep satmaq. emere et vendere, mercari, negotiari

alech verich. emptio et venditio. h. e. commercium, negotiatio,

= etmek. Negotiari, commercium, mercaturam exercere.

aleqomaq. Retinere, morari, arrêter, detenir, retenir, entretenir, mettre en arrêt

mezkourleri janenezda aleqomassenez. Nolite supradictos retinere apud vos.

alevermek. porrigere, præbere, subministrare

am.t. honestius. oudyéri. v. Vulva, cunnus, puden-
da mulieris

amma, 'emma. a.p.t. Sed, atqui, verùm, attamen, autem.

ammaki. Nisi quod, sin et sed.

amassia. Amasia, urbs cappadociæ. et hinc

" amassia èriji. pruna. pe.. quæ vocamus damascena,
polonis Hungarica,. prunes de damas

aman. Securitas, pax, libertas, fœdus quô quis securus manet,
protectio, et mora, et integritas, sinceritas, . it. venia. quartier
et surtout avec l'art. ël = et vulg. sans art.

aman kâhade.. Salvus conductus. Sauf-conduit. v.

= dilemèk. petere libertatem, veniam. = isteinèk. id.

= vermèk. Dare veniam, vitam, securitatem. pl. c.c. et
pt.

amroud armoud. pyrum. poire

= aghadje. poirier

" bouzdeghan vul. boztoughan armoudou. pyrum pom-
peianum. poire de bon chrétien.

" miskèt armoudou. Muscatum, Appianum pyrum.
~~poire bergamotte~~. poire de muscadel.

" bèj armoudou. falernum pyrum. poire bergamotte

آمين āmin. eurglé olsoun.
" ya rebbi dédigimleyin eylé. amen, fiat. &

آنا anà. t. mater, genitrix.

" eusè anà. Noverca.

" beujuk anà. Avia.

" sud ana. Nutrix.

" qaïn anà. q. yaegen ana. Uxoris mater, Socrus.

" bach anà. Abtista, Abatissa.

ana bir, babà ayre. M. le met ainsi en caracteres turques. et le brouille en caract. latins. et ecrit. ana baba bir ayre. ce qui n'a pas de sens. frater uterinus
ana baba guru. Confusio, chaos, tumultus.

anadj. t. v. (yavrou) qui adolevit et peritus, astutus; grand et gros et déniaisé, rusé.

anadolou. Asia minor, seu pars ejus Natolia dicta. du grec. ανατολη.

anavastiz. Anabaptista.

ambar. Apotheca, horrea, granaria. seu usit. pro sing. Horreum, granarium, promptuarium, repositorium frumenti aliorumve proventuum. it. (a)
grenier, magazin.
ambar èdip saglamaq. ouvost. melius, ambara qoyoub saglamaq.
(a) carina. et cella pecuniaria = hanè

andjaq. Solum, Solummodo, dumtaxat, non nisi, vix, ægrè, et tamen, Saltem

" andjaq rouber jazelmamech. vix quarta pars eorum Scripta est

" mârifèt isè andjaq olour. Si datur Scientia, talis admodum ecit erit, seu haec est q. non datur major. Se vi è virtù, quarta Si che l'è.

andje-ondjelasen. illiusmodi, talis,

anaghtar. clavis. miftah. a. clef.

and. t. Sevkend, p. yèmin. a. très usité. Jusjurandum, juramentum

" and itchmèk. yèmin èt. jurare. ph.

" jalan jèrè and itchmèk. pejerare, falsò jurare.

" and ilè, jèmin ilè inkar èt. Negare cum juramento

" and vermèk. adjurare, obtestari, per ōia Sacra.

" and bozmaq. frangere juramentum, pejerare.

" and bozoudjou. perjurus.

+ andaq. ō inv. in M.

, andlachmaq. ittifaq èt, invicem conjurare. conjurer faire une conjuration. s'engager par un serment reciproque, commun à ...

andlamaq. Adjurare, obtestari, sacramento, jurejurando obligare, aut adigere.

andle. yeminli. juratus, et adjuratus. lié par un serment, juré, et conjuré.

~~indimat~~ andan, ondan. abeo, et abinde. et proseq.

„ andan on- sonra. postea.

„ an-ondan cutura propterea, et propter ipsum.

„ an-ondan der ki. indè est quòd ...

anda, onda, anya (andà). ibi, illic. là.

anèsoun. Anisum. Anis.

antari, antèri, èntari. t. subucula, thorax interior cum integris manicis. (nam cum brevibus vocatur

Zuboun. + anghet. espece de ... Anas major fulva. Canard d'Hongrie.

أنقرية ou أنغرية anghavia, boch anghavia. angaria.

anèsoun. anisum

+ angèlina. Angelina. herba.

av. t. Chikiar. çayd. Venatio, et venatica caro. chasse, et venaison.

= avlamaq. Venari, sectari feras, capere belluas

= ava gitmèk, chikiarè binmèk. ire venatum

„ sèn keupèk olale bir av avladen. A quo canis factus es unicam prædam cepisti

„ av keupéji . canis venaticus, chien de chasse

„ èv keupéyi . Canis domesticus . placez èv . à l'é—

„ - èv izi penetrale, domus interior, gynecæum.

„ - èv barq . domus, familia, œconomia .

„ - èv hajvanate . animalia domestica .

avadanleq . t . vasa, mobilia, utensilia, instrumenta, suppellex

„ èv avamdanleghe et èvin = . utensilia, suppellex domestica . en general . meubles de maison et de la maison

„ teumlèk avadanleghe . fictilia, vasa argilacea figulina, aut figlina. vases ou pots de terres, poterie .

p. avarzè, avargè . avartchè et avardjè . p . codex expensi et accepti . Diarium ou pugillares, Régistres . livres de compte, tablettes

avara p . t . otiosus, iners, deses, inexercitatus, perculsus, vagus, erro, errans, vagabundus

= you tchatden - me? Num vagabundo, aut attonito te conjunxisti

„ avarè, ichsiz, quintchsuz .

= quieuzlèr . errantes, vagi oculi, in obvia quæque conjecti

= guiet[mek] „ chouraja, bouraja gèzèr . errare vagando, huc et illuc discurrere .

= ol . id . otiosum esse

v. Supra

avarèjè zatden-me? num vagabundo aut attonito te conjunxisti. seu num vagationi et inertiæ te dedisti?

avara geuzlér. errantes, vagi oculi

7 avara gèzmèk. errare vagabundo huc et illuc otiosè discurrere

avaraleq. otiositas, inertia, et discursio, vagatio.

= èt. vagari, errare, et inertem, perculsum, ac attonitum se præbere.

avaz. vox, sonus, clamor, rumor, et fama, et pro yængo. echo. &c

" avaz ilè, clarâ, sonorâ, altâ voce. elatâ id q. seq.

" bujuk avaz ilè - buleud avazela. alta voce

" avaze toutoulmouch, boghoulmouch. Raucus. = te. voce præditus + ghoub = egregiâ voce. præditus, sonorus

avoutdermaq. demulcere. amuser. appaiser, par ex. un enfant. et facere ut resistat.

avoudj. palma, vola et pugillus, quantum volâ aut manu compressa contineri potest.

bir = aqtchè. pugillus pecuniæ

= èlà sou toutmaq. volam implere aquâ

avʒi-e. avdji. avdje. venator,

= bachi. supremus venator.

avourd. t. a. gena. sen interius gena, bucca. La machoi
re ou le bas, et le dedans de la joue

avlamaq. venari, aucupari

= qouch avlamaq. aucupari. chasser des oiseaux

= baleq = piscari.

= aghez avlamaq. aghezdan saqez = expiscari ab
aliquo arcana emungere. Tirer le vers du nez.

avlou. area. ye

avënk v. hevënk. açma, aselmekh vrësnë. uva pen-
dula et aliae res appensa

= et açmaq, appendere uvas post vindemiam. pour les
faire secher ou les conserver

ah. a. p. t. interjectio lugendi vel exclamandi. ah. ach!
proh!

vah! chol qadar djëfakar bi vahim olma. vah! proh!
ne sis ita crudelis et immisericors

ah ètèlthèkmèk - soupirer. Suspirare, ducere, trahere spiritum

π ah idèrèk. Suspirando, suspiria identidem trahendo

ahèstè - ahèstè. paulatim, pedetentim, sensim, lentè et submissâ voce

= lik. Lenitas, lentitudo, tarditas

π ichtè ahèstèlik èt. lentè agere, procedere

ahènk. consonantia, symphonia, concordantia, harmonia

= èt. propositum, institutum, coeptum.

= virmèk. sonum edere, sonare, et consonare

ahènklik. consonantia, concentus.

π bi = dissonantias.

ahènklèmèk = vèrmèk. adaptare instrumentum. accorder.

= lènmich = li.. concordatus, coaptatus consonans. accordé

aj. t. Luna. et mensis.

π ajdèn aja. de mense in mensem

aj toutoulmasè. eclipsis lunæ.

aj gun tirèji. v. aj tirèji. ay guinn tchitchèyi vel ay tchitchèyi. Martagum. Caltha. Souci. sed est verius id q. Heliotropium. Tournesol. +

âxaba. âdjaba? annon? num? mirum! papæ! et o! eho!

ajat. pl. de ayèt. Signa, oracula, versus Corani pl. ph. et cc. et vul. pro hayat. Sèlamlek. atrium domus

ajartmaq. azdermaq. facere ut desciscat, recedat vel fugiat servus, famulus, aut mancipium, seducere, pervertere, depravare. débaucher, séduire.

ajaz. Lux lunæ, noctis serenitas, nox serena, nox sideribus illustris

" ajazdè jatmaq. sub dio jacere.

= olmaq. sudum ēē, ac serenum coelum. noctem sideribus illustrem ēē. faire clair de lune, ciel sans nuage, étoilé.

ajazma. t. ex græc. fons. pee. salubris aut miraculosus. et même aqua benedicta.

ajaq. pes. et gradus, basis, ~~fundamentum~~. Stylobata

= uzrè ve qalqmaq. ayaghe qalqmaq. assurgere in pedes et metaph. tumultuari ac desicere. se lever de bout. et se soulever, se revolter.

ajaqda dourmaq " ayaq uzrè dourmaq = Pedibus insistere, stare. se tenir debout, ferme

\+ ay guinn saâte. Horologium lunæ motum exhibens.

ayaq uzèrindè dirlèr. pedibus insistunt h.e. in promptu, in procinctu sunt ad aliquid suscipiendum
ayaq uzrè guièlmèk, = uzèrinè galqmaq insurgere in.. se lever contre

= basmaq. figere pedem. Mettre le pied.

ôsmanle ayaq basteghe yèrdè, ot bitmèz. ubi pedem fixerint Othomani, non crescit amplius herba. prov.
= ustu, juzu. convexum plantæ, tarsus

= tache Tophus. Tuf. ou tuffeau.

= jolou Latrina. v. èdèbhanè. et proseq.
yaya yolou. Semita, Sentier
= bilèziji. suffrago, compes. muliebre ornamentum. catena d'oro o d'argento per ornamento delle gambe delle done. Grasselets de pied.
Satch = ,, sat ayaq. Tripus. Trépied.

ajaghaduchmèk. accidere ad pedes. prostrare se ad pedes, ~~aliorjus~~ ayaghena z. ejus. ph.
,, ajaqdach[i]. socius pedum, pedissequa, socius, aut comes sequens, v.g. Navis quæ immediatè sequitur alteram.
,, ajaqleq. grallæ. echasses
= djanbaze grallator, grallipes. qui va sur des echasses.

" ajaqlamaq· mieux ajaq altena almaq·
tchéynèmèk· baçmaq· Conculcare, premere, opprimere, obterere·

" ajaqle· habens pedes, ut deurt = quadrupes·

" iki = bipes· = = animal· animal bipède· à 2 pied)

ajtlamaq· sètchmèk· seligere, secernere, excernere, et expurgare, mundare nuces, puteum, pisces, pyra, oryzam et similia· et pampinare, putare, exherbare·
= lanmeck· purgatus, expurgatus, mundatus· part·

ajden, yèrè idg. aydenleq· Lumen, lux, splendor

" gèuzun ajden· q· guieuzunè ayden· Lux tuis oculis forma loquendi cum fertur bonum ac desideratum nuntium alicui, vel quando accepit

+ aj ajden ede· · vel aydene) Luna lucebat, erat lux lunæ· il fesait clair de lune·

= sez Lumine carens, illunis, obscurus, · sombre, obscur, sans clarté, sans lune·

= leq· t· nour· a· Lumen, lux, fulgor, splendor· lumière, clarté, éclat·

= èt· virmèk· Lucere, lumendare, resplendere et illuminare

aydenleq.
= ol. Lucere, et illuminari. Luire, etre reluisant, et clair, se faire clair.

= le. nourlou. Lucidus, clarus, luminosus.

=

ajran. t. mouzarè. a. Oxygala, lac serosum, et serum lactis. Lait beurré et petit lait.

ajirtlamaq. v. ajeqlamaq. Repurgare, sarrire agros, surculare, exherbare, id. q. ayetlamaq.

+ goujou = puteum repurgare, expurgare, curer un puits.

–.

ajreq, ajre. arteq. alius, aliud, aliter et amplius

ajreltmaq. seligere, secernere, separare.

ajreleq. divisio, separatio,

ajrelmech. dissjunctus, separatus,

ajrelmaq. separari, secedere, dividi, dissjungi, abscedere, et fatiscere, crepare, rimas agere.

ajrelale tchoq. toq zèman ede. multùm tpòris effluxerat à quo separati erant. aut ab invicem discesserant.

ajrmaq. separare, sejungere, dividere, secernere, disjungere, alienare, removere, subtrahere, adimere, privare.

ajre. alius, alienus, alter, et amplius. ut ayreq. et. remotus, separatus et privatus, ph. = duchmek separari, removeri, privari = vè mahroum. amotus et privatus.
ajrele separatus,

ajreq. agrostis. chiendent, et mauvaises herbes = keuku. radix agrostis. racine de chiendent.

ajgher. equus integer, non castratus, emissarius. cheval entier. etalon.

ajeq. t. sobrius, non ebrius, ebrietate solutus.

= ol. sobrium eē, et redire ad se ex ebrietate, vel stupore.

ajlaq. t. otiosus et gratuitus, otiosè. et gratis, in vanum.

ajlagha olmaq. gratis advenire.

ajlaq gèzmèdèn isé ajlaq ichlémèsi jej-dir. præstat aliquid gratis agere, aut operari, quam otiosum vagari. proximum est id quod dicimus. Satius est agere quam otiosum esse &. v. al. maxime proverb.

ajleq. Menstruum, menstrua et pensio ac provisio unius mensis. et unus mensis. seu spatium u.

⌗ birajleq iol. unius mensis iter

⌗ iki ajleq Bimestris, bimestra.

ilik

v. à l'i. p. 138.

- lèmèk

ilunan

= leq

ajelmaq. ayeq ol- ayeqlamaq. ad se redire ex ebrietate, ex stupore

ayeq ⌗ ol. id.

⌗ mèstanèlikdèn ajelmaq. ebrietatem solvere

ajle. t Lunaris. lunaticus, it. menstruus.

⌗ iki ajle. Bimestris.

آين ayen. Ritus, modus. erronée pro ايين

ajen ojoun. t. Nugæ, frivola

ayèndé. p. ğèlidji. veniens, &c v. M.

ajna-è. Speculum. Miroir

ajnaʒe. t. Circuitor, deceptor, impostor. imposteur, charlatan

aje. ursus. ours.

= pènʒèsi. Acanthus

= goulaghe. pæonia. La pivoine ou rosé notre dame.

ajva. Cotoneum, vel cydonium malum. Coing.

= aghaʒe Malus cydonia.

= taju = tajʒugèzi. Lanugo, duvet.

+ aja-avouʒ. vola, manus extensa,

ayaq ʒe. planta pedis

aja iani. ex græco. vul. Sanctus joannes

ajin. qanoun., âdèt. institutum, ritus, canon, mos, consuetudo, præscriptum, lex.

ā.

ajin uzrè. juxtà consuetum.

ajna. Speculum. v. s.

ajnadar. Speculum tenens, officium antiquum. ve.

ε

âtik

+ aziz

- lik

-

adèt

- adèti dir

- ichlèri

- idinmèk

- qadimè uzrè

adèt dèn Jachra

- adèt siz

- adètrè

- li

ar

- èt.

Dèdik

âvik. v. havik

arsez

- leq

- leghela

arif

arifanè

+ arifé, (bariamen Alk gium)

arlanmaq: ar.ét.

arlanmaz

acheq

- acheqi

- ol

acheqena baghle

achege diwanè, mèanoun

acheganè

achoura

– gunu

aſe

= ol

= bizè hajne

– leq

afiʃèt

= boutmaq

= lèr ola

ägebèt

= ilèmir

hèlè geurèlim agebèti nèʃè varer

áqebètin

nijèt qhajr aqebèt qhaïr

aqel

- danè

- harèkèt

alèm

var kèndi-

bouna oulachmadan adèmi joqdour

alèmi azamèt

- chahadèt

alimt

alimanie

alèmi

+ alèmijan

ala, èla

alichan

ali mèkan

ajichè

aba.

+ àbbas.

+ - abbasi

abès. hàbèr ~~.~~ seujlèmè

habès qoqou

- jèré v.

abdoullah

aȥib,

aȥajib

- gèustèrmèk

= dèn

aȥèb

- dèjil

- nèdèn dir?

- aȥèbè qalmaq

aƶèbil aƶajib

aƶaba

– nè hal oldou, bou nè hikajètdir

aƶable

aƶèblèmèk = aƶajblènmèk

aƶèlè

– èt.

– ilè, uzrè

aƶèm

– vilajèti

+ – nafti aƶèm

– aƶèmistan

aƶèmii = aƶame

- aƶameleq

aƶouz .v. aƶouzè

add. had.

+ = èt

= haddi hisabejoq.

adalija.

adavèt. lik

= èt

- lèchmèk

- li

-ad- sez

azab

– èèkmèk

arab

– ìstan

araba

– alte jarech arab

– jare curt

– juk arabase

– jouwalaq araba

– arabaja bünmèk

– arabaxe

– – leq

arabi

arèz. v. harèz

arch

+ araz

arz

– èt

arzouhal

– Sounmaq

„arze didar èt

„ arze murad èt.

arzgâh

+ arèfat

arage v. vage

azl

– èt

aziz

– bach

azimèt

assas

– bache

askèr

„ askèri islam

„ askèrin joqlamase

„ askèr jazmaq =

– gâh

asKèrli

+ -asKèri

aser, èser

aselbènd

asamèt

- ilé

- li

azim

- bir azim fesad

afv. v. af

- èt

aqarèt

aqabinżè

–

–

aqrèb

aqel

= aqle bachenda

= = dèjil

aqel dajrèsinden żeqde

aqle bachena ġelmék

aql'èvèl

aqlendader

aqle jar dèjil

âqle balegh

âqlena gètirmèk

âqel ilé

âqelsez

– leq

– lé

aqelleleq

+ aqem

+ – avrèt

aqse

-aqsine

– oqoumaq

aqsi nour

- ichaqsinè oloursa

- aqsi olounmaq

ala

-

alaqa. v. elaqa

- alaqase yoq dour

- nè

- alaqasene Kès mèk

-

alèm.

-

- dikmek

alèv. vul. alef

alèflènmèk.

âla

alèssevié

ali

alun

amouxa

- zadè, ièğèn
amèl

- amèli salih

- èt

- amèlé gètirmek

-

—

èmr iniz uzrè amèl ichlèdun

—

+ amèl dar

— siz

amèlli

amèli

ambèr

angaria

avrèt

— al

—

ahd

- èt

- uzrè olmaq.

-

- ilè

- namè

ahtlachmaq

ajar

- durust ajar.

- ajaran

ajan

ajan ol.

ajane bèjan èt

âjb

– der

–

ajbfezl

ajßlamaq

ajeßle

ajne ilè bir

ajnē ilè ol jèrdè = ajnèje o jèrdè

ajn ilè ol dour

ajnejeona bènzèr

ajnena almaq = getirmek

-

ajnemda dejil

ل N. les mots qui précèdent sont avec a.

ال .. èl. alienus. alterius - non proprius
èl adamendan nè fayda

var.
= vilayet. regio. - èl dijarle alienigena, peregrinus, &
ال - èl ichi. alienus labor.

- èl dijarle. alienigena. peregrinus, extraneus. = gentium. populus. alii v. in ال. il

èl .. manus. M. potestas.

- sagh èl. dextra.

- sol èl. sinistra

- èl arasenda. inter manus. in manibus.

- èl altu, arqase. convexum manus.

- èl altenda. sub manu, clam, clanculum. seu aliud agendo.

= biri biri èlén èllèchip ìtchéri gir diler. acceptis invicem manibus una introierunt.

+= èl eupmèk. manum deosculari, et valedicere.

+ èl èlè vèrmèk. manum manui jungere, sive se invicem salutando, sive honoris causâ stando coram aliquo.

ìchè èl vourmaq. aggredi, suscipere, arripere aliqd. ordiri rem - yapochmaq.

= kitablara èl vourdoular in libros manus injecerunt arripuerunt libros

= kèsèïè èl vourmaq. marsupio manum admovere
ti imponere reverentiæ ergo.

= èlè bachà vourmaq, (ou mieux) bachà =. manum capi-
ال ouzatmaq. v. ouz --
èl vourmaq. v. s. ìchè ««

= èl ìlè joqlamaq. palpare. (tâter).
= bir èl. convenire, conspirare in unum, conjurare

èl baghlamaq. ligare manum. ut.

= qavouchourmaq. et seq.

el qavouchtourmaq: manus sibi super impositas infrâ pectus componere seu sic compositas tenere honoris causâ.

¶ qarchetenda el baghlayep èdeb-

ilè dourdou. venerabundus stabat coram ipso junctis ad pectus manibus. ph. à écrire...

¶ èltchèkmèk. retrahere manum. recedere, desistere, abstinere

„ ou maqoulè ichlerden el tchèkib- desistendo à talibus rebus, actionibus, motibus.

¶ èl dèjirmèni. trusatilis mola. moulin à bras

= sonmaq = ouzatmaq. porrigere manum alicui + + et extendere manum in aliqm. ana el sonma. ò extendas manum in illum vel i.e. ò tangas. Lædas, aut violes vel

¶ èl qaqmaq, (tcherpmaq) plaudere manibus

= kèsmèk. prop. manum truncare. md. retrahere manum abstinere, ôiô recedere ab aliquâre.

hèva havestlèn èl kèsmèïndje. quamdiù ab appetitibus carnis et levitatibus mentis aut vanitatibus ò recesserit, aut ôiô se continuerit

= èl mahramase. mantile, manutergium.

¶ èl vèrmèk. dare manum, spondere. it. commodum ee. commoditati inservire. commodè fieri posse, ê re eẽ, (placere)

= èl vèrirse. si ê re ẽ. si fieri commodè possit

= = èyle.

¶ èl vèrmez. ò ẽ commodum. ò potest fieri, ò ẽ ê re

¶ èl jazese. chirographum. autographum.

¶ èl jètichtirmèk. manum porrigere, subvenire

= yètichmèk. v. inf. = tchèkmèk, èlèk silkmèk. lavare manus. seu met. recedere ab aliquâ re. manum retrahere. ò se immiscere - spem abjicere. desperare.

¶ { èldè, dèr = præ manibus ẽ. u

¶ èlindè dir. in manu ejus, tuâ ẽ. h.e. potest, potes, licet illi, tibi, liberum illi, tibi ẽ. integrum

+ eqhtiyar èldè dèyil. ò ẽ liberum q. liberum arbitrium ò ẽ in manu.

¶ fersant èldè ikèn: dum præ manibus est occasio. datâ opportunitate +

¶ èldè olan. qd (quid) ẽ præ manibus, aut in potestate

¶ èlimiz dè boulounmamaghe ekan. cum ò præstò sit, cum ò inveniatur penes nos, apud nos

" èl dèn tchèqmaq. exire è manibus, elabi, praterlabi, perdi.

" èldèn atmaq: = qomaq. dimittere è manibus. prætermittere, negligere.

" èldèn qoma: = èlindèn qatcherma. noli dimittere ex manibus, prætermittere, negligere. ph.

" è ldèn gèlmèk. posse –

" bounoun èlindèn tchoq ich gèlir. hic hoc multa potest efficere, operari. ph.

" èlindèn nè gèlir? quid ergo possum facere? ad quid ego valeo?

" èlindèn gèlmezsè dilindèn gèlir. si id efficere manu nequit, nequis, aut ô potest, potes, persuadere linguâ potest, potes.

" Kimin èlindèn gèlir? ecquis possit aut valeat id efficere?

" èlindèn gèlmèz. ô potest, potes, valet, vales, id efficere. ph.

" èlè almaq. ad manum capere, attrahere, allicere, conciliare sibi, devincere

" qhaterene èlè alde, placavit, demulsit, consolatus è eum. animum ejus sibi conciliavit, eumq: sibi devicit, devinxit obnoxium reddidit.

" èlinè bir miqtar halva aleb tèk-

lif ètti. manu prehensum modicum dulciarii ipsi obtulit. ph.

" èlè gètirmèk. ad manus afferre, acquirere, consequi, prehendere, capere, comparare sibi, nancisci. recolligere.

" èlè girmèk. ph. venire, incidere in manus, acquiri, comparari, prehendi, capi.

" èlimè girdi. incidit mihi in manus. nactus sum, consecutus sum. ph.

" èlè girèni sagla. quod acquiris serva.

ꝛ èli altenda dèjet iz. ō sumus sub dominio aut potestate illius.

ꝛ èli pèk. tenax, avarus

èli boch ol. vacuas manus habere. ut. vacare ab occupaōibus.

èlim boch dèjil. ō vacat mihi.

ꝛ èla. ~~[illegible]~~ varius/ fala. ustatio t. mixtus color. seu mixti coloris, bicolor. versicolor, maculosus, . it Lepra. +

+ alase quitdi. sublata ē illius lepra.

ꝛ èla geuzlu. oculis glaucis, felinis praeditus

ꝛ guieuti ala. quieuzlu. oculis caesiis ac ferè caeruleis praeditus (bleus)

ala baleghe ꝛ

trutta. truite.

èman. v. aman.

èl-an. nunc, etiam nunc, adhuc

èlthi

èlbab ꝛ èrbabī èlbab. Docti, rerum periti, doctores

èlgesa summarei. ve

èlèk. cribrum ve

èlbèt et èlbètte. ōiō, necessariò, ōī modo.

èl hasel. quod hinc colligitur, summa rei, summatim, in summā

èlhal. nunc. de praesenti

èlhaq. veritas est, in veritate, verè, realiter, reverà

èlhamdu lillah. sit laus Deo

èddoua, vèddoua. vale. v. M.

èldivèn. Chirothecæ,

èlgharèz. quod intenditur, in summâ, hoc est, nimirum.

èlif. nom. prima littera alphabeti ar-tur.

èlif sapparèsi. quod et. èlif. bè. tè. et hèdjè. abecedarium.

èlfaz. voces, vocabula, dictiones, termini.

èlqesa. summa rei, ipsa res, in summa, compendio.

èlèk. cribrum pollinarium, incerniculum, setaceum, cribrum, subcerniculum. Bluteau, tamis.

èllèmèk, èlèmèk. cribrare, secernere farinam.

èllèchmèk. manus conserere. en venir aux mains

èllindji. quinquagesimus

èlli quinquaginta

èllichèr. quinquageni

èlèm. Dolor, molestia, afflictio, cruciatus, solicitudo, cura, tristitia, angor.

èlèmim var. angor curâ, dolore.

èlèm tchèkmèk. Dolorem pati, affligi, contristari solicitum eē, curis angi.

„ èlèin tchèkmè . ghamyèmè . non cura-
ne sis solicitus .

„ boufaqir dunjadè sagh oldouqcha sèn

„ nèdèn èlèin tchè kèrsin . quandiu hic
pauper . h. e. ego in mundo sanus, vivus
fuero, tu de quâ re solicitus aut anxius sis?

„ èlèm dèjel = dèjildir . non est quod curetur.
nihil magni est .

„ èlèm vèrmèk . dolorem parere ; affligere,
angere, molestiam adferre, molestiâ afficere.

„ èlèm zèdè . afflictus ob... curâ affectus

èlmas . adamas . Diamant

èlma pomum, malum .

„ èlma aghadje . pomus, malus .

„ kezel èlma . pomum rubrum . Roma .
à cause du globe de cuivre de St pierre

èlèmijè . staminei fusi evolutrix rota
alabrum, rhombus .

èlni . v. ènti = qapou sevaie . postis janua
Balestriera della porta

èlvah = v. èjvah . asseres pl. de lèvh .
tabula

èman
securitas

èmanèt, vel aman securitas, fides, pax,
libertas, foedus quô quis securus manet, protectio,

, depositum, fidei commissum.

,, tauve èmanèti. Depositum, res fidei alicujus concredita

,, èmanèt tareze ilé. per modum depositi

,, èmanèt qomaq. deponere, ad fideles manus dare

,, èmanètdar = Kar = depositarius. et fidelis.

èmdjèk. papilla, guttulus seu quod imponitur ori sugentis quid.

èmr. Res, negotium

,, èmri mukimm. magni momenti res aut negotium necessarium

,, allah èmri uzrè. juxta praeceptum Dei, legitimè.

,, èmr allahen. Dei est imperium. q. quid faciendum?

,, allahen èmri ilé. Dei permissu, sic permittente Deo, et Dei jussu, dei gratiâ.

,, iol èmri. litterae passus.

,, èmr olounmouch. mandatus. a. um.

,, èmriniz uzrè âmèl ètdum. juxta mandatum vestrum processi, me gessi

èmir. princeps, dux, imperator. v. inf. la suite avant èmzirmèk. pag 105

èmzir = èmdirmèk. Lactare, sugendum dare

,, oghlane èmziren = emziridji. Lactatrix, nutrix.

èmzèk. Rostrum, guttus aqualis vel alterius vasis ex quo sugi potest

,, èmzèmèk. Sugere

èmichmèk. Sugere se invicem, seu labia sibi invicem sugere, se mutuò osculari.

èmèk. Labor
= lèmèk, laborare.
= tchèkmèk. laborare

èmmèk. Sugere. Lactare, premere mammam, trahere lac.

èmèkdar. Laboriosus et q. labore confectus. i.e. veteranus et emeritus famulus, aut cliens

èminlèr. præfecti pec. vectigalium, publicani, Teloneatores.

èmir. imperator, princeps, dux, qui alius quomodocunque præest, imperat ve. nobilis. descendant de Mahomet. v. M.

ènar. vul. nar. Malum punicum. grenade.

,, nar aghadje. Malus punica. Grenadier (arbre)

narleq. Nar baghtchèsi. Hortus malis punicis consitus

ènanijèt. præsumptio, arrogantia. q. vantarsi, e dire, io qui, io li. ho fatto questo, e quello. est èn. ab ènè. ego.

„ ènanijèti terk èjlèmejip vè qazèb (ghæzab-i nèffani ghælebè qalib èdip. Arrogantia minimè deposità, iracundià autem sibi à natâ insità prævalente.

N. les mots en èm. &c. doivent être ecrits à leur place pag. 103.

èmiri hadjdj. præfectus custodiæ peregrinantium Meccam.

„ èmiri hadjleq. Officium illud seu præfectura

„ èmiranè. instar principisim, principum more

„ èmirzadè. filius principis aut descendentis ex sanguine. Mahometis seu Alis generi ejus

èmin. a. Constans, Securus, tutus, liber, immunis, et fidelis, fidus. pl. ph.

it. seq.

èmin. Cujus fidei tutò quid committitur, præfectus poe vectigalium, et Custos, publicanus, Telonator, Telonarius.

„ moutpagh èmini. vid. moutfaq. =

„ arpa èmini. præfectus hordei, vel avenæ equis distribuendæ.

„ qojoun èmini. Præfectus pastorum ovium. qui nempè curam habet providendi culinæ regiæ de carnibus ovinis, vervecinis, bèrès, hic. pourvoyeur. soprastante alla dispensa

„ charab èmini. præfectus vinorum

gumruk èmini = gumruktchu. præfectus vectigalium, supremus Telonarius
chéhir èmini. Tribunus urbis, seu qui curam habet reparandorum aquæductuum, pavimenti
èmintik. Securitas, tranquillitas, pax, libertas, immunitas et officium Telonarii aut alterius præ-

fectura.

èn. vel in. latitudo panni v.g.

Note écrivez ici. ènar. p. 104. ènaniyet. p. 105. et +

èmbar. vel. ambar. p. 62.

ënbèrbaris et èmir baris. Oxyacanthæ species vel. bèrbèris. épine vinette.

èmbik. Distillatorius clibanus, tubulum, Alembicus

èndazè. p.t. Ulna. aulne ou approchant. il faut en marquer le rapport. it modus, mensura, et ratio +

+ dimensio proportio, quantitas Symmetria.

èndazè ilè eultchmèk. Ulnâ dimetiri.

„ èndazèlik. ulna alicujus rei

èndam. P. Statura corporis. Corpus, proportio, justa qualitatis membrum, ordinatio et justa quantitatis constitutio, ordo, rectitudo.

„ èndami ilè. integrè, totâ suâ quantitate de tout son long.

„ èsi èndamle. Benè proportionatus

na èndam. bi èndam. yaqecheq sèz male proportionatus, non benè proportionato corpore præditus

èndurulmuch, èndirilmich. depressus: abaissé

„ èndirmèk. v. facere descendere, demittere, remittere deprimere.

„ qharadj èndirmèk. vectigalia temperare moderari, imminuere

„ pahaŧ èndirmèsi. pretii diminutio.

„ iuk èndirmèk. onus, sarcinam deponere

jgdis èndaz otou. N. herbæ quâ curantur equi. et j dis

p. èndich. comp. Cogitans, meditans, quærens, pl. ph. et c.c.

„ p. èndiché. cogitatio, meditatio, consideratio. suspicio, et cura, angor ai, melancholia. pl. c.c.

„ p. èndichèlènmèk. Cogitabundum ee.

„ p. èndichèli. fikirli: Cogitabundus, solicitus, ac suspensus.

3. ènzèrot anzèrot. Sarcocalla. Sorte de gomme.

ènsiz. arctus, non latus pannus,
ènisoun. anisum.

ènichtè. affinis, sororis meæ maritus. Beaufrère.

èntari, antèri. subucula, thorax interior cum integris manicis. nam cum brevibus zuboun vocatur.

ènik. Keupèk èniji i.e. javrousou. catulus canis. caniculus.

èngèrèk. t. genus serpentis pessimus. et metaph. vipera. vipère

+ èngèl. t. Ræqeb. a. æmulus. rivalis.

„ gul èngèlsiz olmaz; mouhabbèt
guiul tchènguièlsiz

èngèlsiz olmaz. Rosa spinis, amor æmulo haud caret.

èniklèmek. parere canem, ut in seq. paginâ

ènikleinèk parere canem. fuit in præ. paginâ

Keupèk vel qanjeq èniklédi. peperit canis catulos.

ènguri. ancyra. ancyre. vul. angora

„ ènguriu. ènguiurulu. ancyranus,

ènguiè

ènge. et fors. vul. guiènguiè. pronuba et fratris mei majoris uxor, minoris autem baldez.

ègin. vastus, amplus. et altum mare, altum.

= ovalar. amplæ, vastæ planities, campi

ènmich, delapsus, depressus,

„ ènmèk. descendere, desidere aut decrescere, aquam, deprimi, minui pretium.

èni qonou: vul. pro. ènib qonoub. commodè.

انيش et اينش

ènich. declivitas, descensus.

èv. t. beyt. a. hanè. p. ve. domus.

= ici itchi. penetrale, domûs interior, gynecæum

= barq. domus, familia, œconomia,

= hajvanate. animalia domestica

vid. suo loco. djan èvi qech èvi guieutch èvi

= avandanleghe. v. in avadanleq. +

èvèt. et èvvèt. bèli. ita, itè Janè. etiam. et sed. mais.

èvètlejèn. hatté, hatif.
èvdj. fastigium, summitas, apex. pk.
èvsigèz. èvdiyèz ژوگل. Domuncula. Maisonnette.

èvdè. domi. aulogis, à la maison, chez soi.

èvèrmèk. pro as. èvlèndirmèk. elocare, maritare;
matrimonio collocare.
èvsat. Media, mediæ partes
èvichmèk. ivichmèk. simul fortinare,
„ èvvèl. a. primus et principium, primitiæ, primò, priùs,
anteà.

„ èn èvvèl. omnium primus
„ èvvèl bahar, bahar èvvèlisindè. initio veris, primo ineunte vere
= zèmandè. primitus, olim, quondam.

= taam, andan kèlam. primò cibus, tum discursus.

„ èvvèlu agher. initium et finis. et à principio ad finem. et qualitercunque, demùm, denique, ad extremum.
pk.
= gèlmèk. prævenire, priùs venire, præcedere. tèqaddum èt.
„ Boundan = mouqaddèm. antehac.
= bir guin, = mouqaddèm, una die + priùs. i.e. quam primùm, quantocyus.

+ evvèl

" evvèlden aghera . ab initio ad finem, a primo ad ultimum; à capite ad calcem .

= dè . etiam prius, absque hoc

" guienyaki evvèlden-dè anen ichin guièldiler

Dixisses, eos absque hoc studio venisse, propter eum aut propterea vel quasi venissent.

" evvèla pro evvèlen . primò, inprimis, ante omnia

èvlad . Liberi, proles, et posteri .

evvèlké, evvèldjè . paulò prius .

II birguin = quantocyus

èvlèk . Sulcus . Sillon

evvèlki . evvèl . primus . q. primus qui .

= haller . priora

èvlèndirmek . tèzvidj èt. v. Maritare, elocare. matrimonio copulare

èvlènmèk . nubere, connubere et uxorem ducere

" èvlènmèmich . èvli dèyil . èrguièn . innuptus, coelebs . Bèkar .

èvli, ~~èvgèn~~ habens domum . us . conjugatus, uxoratus, a . et domesticus . a .

„ iki èvli . bigamus .

„ tchaghou èvli èvinè qatcheb . plerique fugientes quisque ad suam domum .

èvlilik اولولك status conjugalis

èvlia pl. de veli . amici pei . Dei, sancti, patres &c

èhli اهل . habilis, aptus, idoneus, capax, dignus . it . præditus, peritus, possessor, dñus . et incola, civis . et consors conjux, et attinens, domesticus, familia .
= èjalleri ilè . cum uxore, prole, ac familiâ .

„ ruzgiar èhli . mundi, seu rerum mundi peritus, in rebus mundi versatus

„ alèm èhli . incola mundi, mundanus . pl. ant . c. c .

„ èhlè islam . veræ fidei cultor, ortodoxus, fidelis .
„ èhl-i sunnèt . fidelis, musulmanus, cultor legis . et circumcisus .
= i imam . orthodoxus

= i baten . contemplativus, spiritualis, pius .

= i pèhriz . continens, abstinens, jejunii observans .
= i bæcirèt . providus, prudens, perspicax, sagax . pl. cc .
= i timar . possessor bonorum regalium, commendator vel Timariota .

 èhli Dgennèt. coelicola. i.q. coeli

=i Djehènnèm: infernicola, infernales

=i hal. Status rerum peritus, vel periti.

= hal olan. peritus rei de quâ agitur.

= ol zèmanen èhl-i hale. Versatus in rebus illius tporis.

=i hedjab. verecundus.

=i herfèt. artifex, opifex

=i hikmèt. Sapientia prœditus, philosophus et miraculosus in operibus suis.

أهل دول =i qeble. censor. Censeur, estimateur

=i danech intibah. Scientiam cautelæ et vigilantiæ possidens.

= tukan. Tabernarius

=i dunja. Mundanus, incola mundi

= divan. Senator, consiliarius et qui quomodocunque pertinet ad Senatum vel consilium.

= zèvq. voluptate fruens, et voluptati addictus, voluptuarius

= zèman. temporis aut tporum observans, et modernus, ejus tporis hôo pl. c.c.

= chèrèf. Nobilitate eminens. pl. c.c.

èhli Kitab

èhli-kitab docti, seu habentes Scripturam Sacram à deo datam. et in corano-judæi radè. vet. testamenti

= i kèrèm. beneficus.

= kèlam. eloquens, facundus orator verborum. seu sermocinandi peritus. pl. c.c.

= mèdjlis. assessores, adsistentes.

= mèchwèrèt. consilio assistens, consiliarius.

= mârifèt, doctus, artem, doctrinam possidens.

= mænsoub. in dignitate et officio constitutus, officiatur

= næzær. perspicax, videns. pl. c.c.

= nèfs. Libidinosus. pl. c.c.

= huda. fidelis, orthodoxus. et rectè incedens aut viam rectam monstrans

= hunèr. virtutem, artem, scientiam possidens.

= kèf. qui est de bonne humeur &

" ilhak-i nèfs èt. occidere, macerare carnem, seu reprimere passiones aut concupiscentiam carnis.

èhmal. ih= intermissio, negligentia
= èt. intermittere, remittere, negligere et
èhwal differre rem, pigere. (a)

èj. p.t. ya. bèhèy. brè. o vocativi. eho, oh, heu!

tr. sagen èhmal ètmèyèsin. Cave ne negligas.
(a) allah imhal idèr, èhmal ètmèz. Deus differt aut expectat, sed non negligit.

 „ èj bari ghouda .. o Deus!

èjazil. parvæ ligneæ staturæ, artificio se moventes ac saltantes, sigilla et sigillaria. Mario-
nettes =ojnou. lusus earum. Jeu de marionettes

=dje. sigillarius. joueur de marionettes.

ايالت vul. èjalèt. gubernatio, . husn-i = Recta gubernatio

=èt. hesz èt. gubernare, regere, imperare
præfici regioni

=. je crois aussi. pays, contrée &c

èjjam. pl. de yèvm. a. dies, tpora tempus
et ventus, ac tempestas. unde nautæ moturi
clamant et ingeminant
= olà. q. sit ventus secundus, ac bona tempestas.
les grecs mettent l'accent sur l'o. de òla et redoublent ceci dans toutes leurs manœuvres
=iguiuz. ou guinz èyamenda. guinz fæslenda,
„ guinz mèvsiminde. Tempore autumni.

„ èjjami dèvlètlèvindè, vè sajèi sâadètlèvindè
Sub felicibus auspiciis et protectione ejus. pl. ph.

„ deurt =. quatuor tpore. les 4. temps des catholiques latins

édinmèk v. (a) édinmèk. facere, efficere, reddere, convertere in ...
creare, constituere, adoptare, eligere. v. g. in regem,
filium. dost=. se faire un ami. &c ajout. pl. ph.
èjèr. t. sèrdj. a. zèyn. p. ephippium. selle. usité

+ livres (a) èyitmèk. dicere. èydir, dicit, èytdi. dixit dans les +
(a) itmèk. vul. ètmèk. èylèmèk. facere, agere
præstare, peragere, reddere

„ irtè. v. èrtè. mané et die sequenti

„ èrtèsi. id. le lendemain. a.g. pazar = le lundi ou le lendemain du dimanche jour où se tient le marché pazar

, djumà = samedi. le lendemain du vend. ou du jour de l'assemblée

„ mektubunuz guièldigi guiunun èrtèsi. sequenti die post adventum vestrarum litterarum.

èivèti. t. vul. pro ârizèti عاريتى. alienus, non proprius, (et q. sine sumptu) vel fictitius, factitius, ut perruca, et mutuo acceptus, equus aut vestis. v. à l'ayin. = ata

èjèrsizat. nudus, non ephippiatus equus. parippus. cheval sans selle, à poil.

bin èn. ve. prov. ne se trouve pas complet dans M. ni dans ... ni dans
عاريت
عاريتى
الكرتى

èrichmich. qui pervenit et maturus.

èrichmèk. vakel ol. nayel ol. v. pervenire v. ايرشمك. et adde. maturescere, maturum esse ph.

èjèrlèmèk. sternere equum, ephippium imponere vel ephippiare. (seller un cheval)

„ èjèrli. ephipphiatus. sellé.

èjrim. coactile ephippii. feltro della sella.

èkiz. t. gemini, gemelli

èltchi. t.p. rèsoul, legatus, ablegatus, nuntius, ambassadeur, envoyé.

„ beujuk = legatus aut orator magnus, seu ut loquimur extraordinarius,

„ kutchuk = ablegatus, internuntius

èltchi, mèltchi . contemptivè. Legatus . un amb.
èlči mèlči ✕ telquel . qui ne jouit pas d'une grande considération ✕

èltchilik . èltchilik . Legatio, et ipsum officium legationis . ambassade.

èjlik . us. pro èyulik. Bonitas, bonum et beneficium

c. c. dativo . = èt . Benefacere, gratificari, beneficio afficere

= bilmèk . Beneficium agnoscere, gratum esse.

= èjlik èjlè dènizè braq, baleq bilmèzsè, qhaleq bilir . præsta beneficium et in mare projice, panem, si piscis non agnoscit beneficium, Creator Deus agnoscit.

= bilmèz . ingratus

prov. in eos qui vel ingratis benefaciunt

= = lik . ingratitudo

✕ dajma saghleqlarda vè èylikler'dè ola sez, olasenez . ✕ semper fruamini bona valetudine et felicitate.

✕ èjlis'inè tchalechmaq . procurare ejus bonum, prodesse.

✕ èjlik'dè olour, zor ela olmaz . Bonis modis et amicabiliter fiet aut fieri potest, non autem vi aut modis violentis, coactè.

èylé - Oppidum in littore maris rubri, Syriæ et arabiæ vet.
èn. pot. pour. in. Latitudo rei planæ. Largeur.

,, tchoqanen. vul. tchohanen èni. Latitudo panni.
,, èn par elif seul. [illegible]. manche

ènsiz. arctus, minimè latus,

ènich.. declivitas, descensus. opposé: yoqouch.

= ioqouch. descensus et ascensus,

ènlik. Latitudo, i. q. èn. sup.

,, ènli. Largus, latus, pannus, aut alia res plana.

ènmèk. descendere

,, atdan ènmèk. desilire ex equo, descendre de cheval, mettre pied à terre.
èïl. t. yaghchi. t. Bonus, pulcher, egregius, benè

= adem. bonus vir, homo frugi, probus,

= dir. Bonum est, bonus est, et benè valet.

„ èji dirlikli. hoc bonæ vitæ, et bonæ conditionis, ac provisionis

= èlè gèlmèk. apposité, recté venire in manus,

= èlè guirdilèr. apposité, recté venerunt in manus

= vallah dimèk, dèmèk. annuere, adulari. consentir, suivre, louer, flatter

= varden. recté egisti

„ bingat èji dir. longè præstat, satius ē.

„ èn èjisi. optimus, um oium. le meilleur

„ èjilèr qhochlèr-me sez, vel senez? num benè vales, valetis?

„ hèmichè èjlik vè saghleqlarda olases. semper bona valetudine et prosperitate fru-

aris. èjvah. p. i. q. ah. vah! pro! oimè!

vul. èyyub èjoub. job. et alius illorum sanctus.

• ivètlèmèk. vul. èvètlèmèk. festinare v. infr.

• èjlik. bonitas. sup. = lèr zouhour èt, vudjoudè

guièlmèk. beneficia oriri, promanare, velut-tare. (a)

„ allah èjilèrè daïma èjilik, vè yaramaz-laren djèzasen vèrè. Deus semper bona lar-giatur bonis, malos verò debitâ pœnâ afficiat

èvètlèmèk. festinare, properare, celerare.

(a) âlèmdè èjiliklèr, vè chènliklèr vè chadumanleqlar vudjoudè guièlir. indè in mundo oriuntur, promanabunt bona, beneficia, lætitia ac jubilationes

ivmèk. vul. èvmèk. ~~v.~~ cy dessus èvètlèmèk

èrʃané = dearʃ

èʃrèti vèrmèk

– ʃar

èdalèt

ilé

– èt

– ʃiz

– – lik

– li

èvarèt

èzrail

èchq

allah èchqinè

èchqilè

èchqbazleq

èchqin ol

èser

olasirdè

èlamèt

–

– èvin èlamèti

nèlamèt olmaq

– qhair

èjal

+ illidza · seghenmaq · confugere · ve

7. il. v. ĕl articulus arabicus

illa. a. nisi, præter, præterquam, sed, aliàs, alioqui.

„ illa qolajena. q. non nisi opportunitate datâ, citra incommodum, si commodè licet.

ilah. a. Deus in genere. = lèr. Dii. = ilèr. Deæ.
ilahi. divinus. et Deus! q. mi Deus. a. et cantio Spiritualis, hymnus

„ ilmi ilahi. divina Scientia, Theologia.

„ ilahijèler zeuqunhuk. hymni. cantiones Spirituales.

. iltibas. obscurum, intricatum, et dubium ēē negotium. confusio, mixtio, adumbratio, pl. ph.

. iltisam Basiatio, osculatio,
„ iltisam ĕt. osculari.
tâqbil. a = ĕt. id. et applicare ori velum.

iltizam. Birichi boynouna almaghæ et laq oldounour.
proprie. suscipere in se aliquid. et conductio, locatio.
= ĕt. locare, conducere et suscipere in se, amplecti ---
iltizamen. consequenter, necessariò. per modum arenda.
per modum di fitto.

iltifat. respectus, æstimatio, observantia, honor.

iltifatche. æstimator, humanus, urbanus,

iltifatsezleq: ĕt. Dedignari, minus humaniter agere, inurbanitatem exercere. (et pl. autres mots.)

ilètmèk. quieturmèk. ferre, ducere, deducere, deferre

iltidj. Seghenmaq. confugere. ilti+haq. adjungi

ايلتيام · iltiam. illiyam. lenitas, submissio, demissio, contiacursus, consolidatio, convenientia, congruentia

ildjaèt. compellere
aut mots à ajouter

ilhaq. èt. addere, adjicere, adjungere, attexere, accopulare

ilèri. ante, præ, ultra, ulterius.

ilhah. compulsio instantia

= gitmèk, guietchmèk. anteire, præire, præcedere, et procedere, pergere ulterius, progredi.
= gèctmèk

= gèchirmèk. præmittere, præponere

" ilèridjè. paulò ante, paulò ulterius.

= ilzam ~~izlam ité~~. èt. reddere necessarium, cogere, adigere, ad incitas redigere, us. convincere, confundere.
= ela. q. confundendo, cogendo, convincendo, evicte
" kendi zimmèterinè ilzam èt. sibi pro lege præfigere,
" zimmèt-i himmètlèrinè ilzam èdèrlèr. pro debito et obligatione sibi necessarium ducunt.

ilichtürmèk. innectere, indere, offendere, et leviter assuere, ut deindè ritè consui possit.

ilichik. et. offendiculum, offensio, innexio, offensa.

ilgharr. tart. expeditus incessus

ilichmèk. innectere se alicui rei, et innecti, indi, offendere.

ilik. Medulla. et foramen, sivi funiculus cui inditur globulus, boutonniere oeillet.

ilik. Medulla. et foramen de Boutonnière.

ilk ilki. èvvèlki, primus,

= kerré primò, primâ vice

= jaz. primum ver, seu verna tempestas.

iliklèmèk. indere globulos. Boutonner et se boutonner.

iliklènmèk. indi, innecti, illaqueari

ilèïun saghma. iris. arc-en-ciel.

iplik èlèmèk. in spiram evolvere, agglomerare fila.
dévider du fil.

ilimoun vul. Limoun. Limonium malum,

ilimoun aghadje. Arbor limonia.

+ ilham. inspiratio, suggestio divina, revelatio
= i rèbbani. inspiratio divina

ilahi bou ne ser der? Deus mi, quid mysterii est
in hoc?
ilahiyet - divinitas

ila. ad. usque, usque ad...

ila aqher zèman. usque ad extremum tpus.

ilias = èliaſ. t. elias. n. christianorum.
nam elias prophet. est خضر. ghedrellez

iliman. t. Portus, et littus.

ilimanleq. Malacia. calme, bonace, tranquillité de mer.

imam. Antiſtes, quem alii ſequuntur, præpoſitus, prælatus. dux et uſ. q. parochus qui præit populo oraturo

imamleq. Munus parochi, aut antiſtitis. q. Sacerdotium.

imam zadè. filius parochi. à placer avant imam.

imamleq èt. agere officium parochi ſe præire orantibus

imamè. ex ar. t. Globulorum precatoriorum capitalis pyramis loco crucis noſtræ.
it. artefactus guttus pipæ. ſeu canaliculi turcici ori ſumentis tabaccum indi ſolitus.

v. à a cy deſſus. p. 61

Jaman Kahade

aman dilèmèk = is

= vèrmèk

aman vè zeman vèrilmèsip = aman

vèrmèʒiʃ = akla aman vè zaman

vèrmèʒiʃ

immèt. gratia, beneficium, beneficentia.

imtiʃal. Obsecutio, obedientia, obsequium.

= èt. itaat èt. Obsequi, parere, mandatum exequi.

ä èmri àliʒè imtiʃal èt. parere excelso, regio mandato

fèrmanè ètmèmèk. refragari.

imtihan. Tentatio, probatio, experimentum, examen,

= èt. Tentare, experimentum facere, probare, periculum facere,

= itchin. periculi faciendi ergò.

imtila. Repletio, oppletio.

imtinan. obligatio, ob beneficium. et exprobratio beneficii

= èt. reprocher un bienfait

imdad. Subsidium, Succursus, auxilium, suppetiæ,

,, imdad-i rebbani ilé. auxilio Dei.

,, imdadé guelmék = imdad vermék, imdad
,, jétichtirmék. Succurrere, suppetias ferre,

,, imdad istemék. suppetias, opem petere.

imdi. t. ergo, igitur, itaque

,, dè imdi - eia ergo, agedum.

imrenmék. vel ibrenmék. appetere, æmulari

imza. facere ut transeat, penetret et ratum habeatur, et ut s. hinc - subscriptio nominis in litteris, in decretis,
,, imza et-tchèkmék = imzalamaq. subscribere

arménien imza vermék. donner son consentement

imkan. possibilitas &c. ph. pl.
imla. repletio et scriptio plena, completa. seu orthographia

= étmék. replere et scribere; seu correcté et orthographicè scribere, describere. ph.

imlasé jerindé. orthographicè scribit orthographiam servat

imlajelan pro imlaèn. orthographicè.

imlasez. incorrectus, orthographiâ destitutus.

„ èmir-i ahor. vul. mir-i ahor et ineptè quamvis usit. joq.

imbrâhor. præfectus stabuli

imrohorlouq. officium præfecti stabuli.

inan = vul. inam. fides

„ inam joq. non est fides seu cui credatur.

inananadjaq et inanesladjaq. crediturus et credibilis, cui credi et fidi potest.

inandermaq. facere ut quis credat, persuadere, affirmare, asseverare

inanelmaz. incredibilis, credi non potest.

inanelmech. Creditus et cui creditur, fidus.

„ Kèndinè inanelmech. Sibi concreditus

inanelmaq. credi et concredi

inanmaz. qui non credit, incredulus

inanmaq. credere, fidem habere

inanmamaq. non credere, diffidere.

inanmamaqleq, ina~~nm~~azleq. incredulitas, et diffidentia

intibah. vigilantia, circumspectio, animadversio, consideratio

„ Kémali intibah uzrè. vigilantissimè

„ intibah uzrè ol. vigilare, cautum esse.

intikhab. ~~electio~~ ejulare avazela aghamaq
= èt. eligere, seligere, deligere meliora.
placez-la après le suiv.
intikhal. falsò arrogare sibi quid alienum.

intiqhab. electio.
= èt. voy. audess. du preced.

intizā. tchegmaq. tchèkilmèk. avelli. eripi, evellere, abstinere, accipi sumi
qalè anlaren èlindèn intizā olounoub. cum ex eorum manibus erepta sint arces. :.

intizar. vindictam capere, vincere hostem. liberari à malo.

intizam. duzulmèk et dizilmèk. ordinari, disponi

nizamé intizam ichin. propter rerum ordinem.

intizam boulmaq. ordinari, recté componi

intifâét. utilitatem capere, lucrari. proficere.
integal. migrare, transire, mori
intiqam. vindicta

= almaq. vindictam sumere de aliquo, ulcisci.

intiqameme aldem. vindictam sumpsi meam.

intiqamene alde. ultus est injuriam suam.

,, hasmindén intiqam alevèrdum. De tuo adversario vindictam sumendi occasionem tibi præbui
intiqam aledje. vindex.

indjitmèk. Molestare, inquietare, affligere. irritare

dèjmè
indjitmè } . Sine me.

Note. a la nouv. ed. de M il ya. os crucis pour cruris: p. 325. 1. v.

indjik, indjuk . crus . os cruris

indjinnich . offensus

indjinmèk . inquietari, offendi . irasci

indjou. sul. indji . unio, margarita,

indjè . subtilis, tenuis.

indjèlèmèk, indjè èt . extenuare.

indjelènmèk . extenuari . subtilem evadere.

indjir . ficus, fructus

indjir aghadje . ficus . arbor .

= adem indjiri, ադամ թզենի . ficus adami arboris indicæ fructus colocynthi similis, rotundus, ruber, in medio puncta alba habens.
indjir delen ficedula . Bèque figue

indjil . a. p. t. evangelium .

indjildji . evangelista .

indimal . convaluisse, consolidari vulnus .

~~andan, ondan = andan sonra~~

~~ondan euturu~~

~~andan dev ki~~

insan. انسان. homo. ~~vir~~. in genere. = ul'ægn. imaguncula in oculi pupilla, apparens seu ipsa pupilla oculi.

insanī. humanus, hois, vel hoīum. — ægn'ul = oculus hoīum.

insanījet. Humana naā. humanitas h. e. gloria, decus, princeps hoīum.

insanījetli. Humanus, urbanus, benignus, civilis.

incha. sic explicat. in achtē. ystida ètmèk, yaratmaq. duzètmèk, chir seuylèmèk. exordiri. creare, producere. componere, carmen recitare.

insaf. ut. æquitas, justitia, mediocritas, discretio. dimidiare, dimidiā parte capere rem, medium, mediocrem ēē., mediocriter facere, medium tenere, juste a = **ēt**. æquitate et discretione uti. æquum et discretum ēē, ex æquo rem componere, dirimare, decidere.

„ **Kendiden insaf èdip**. ex seipso et de seipso justitiam faciens, æquitati condolens.

„ **insafè gèlmèk**. ad æquitatem et discretionem redire, accedere, aut accedere.

„ **insafsez, bi insaf**. iniquus, indiscretus, et iniquè, immoderatè, indiscretè.

„ **insafsezleq**. immoderatio; indiscretio.

„ **insafle**. æquus, discretus,

in'am. Beneficio.

infaq. impendere, expendere, erogare opes. pro aliquo seu ad sustentatem alicujus. Malene hardjèt. nafaqa vermèk.

„ Kimè infaq èdèlim. Cui, seu in cujus sustentationem erogemus, opes nostras.

inèk. t. Vaccæ. a. Vacca.

inkar. abnegatio. negaõ, improbaõ

= èt. Negare, inficias ire, inficiari, diffiteri, abnegare, improbare, detestari.

èrguiérèk vipera v. p. 107.

„ ich irindè ikèn inkar dèdikleri bou dour. Hoc est negare rem in quâ deprehenderis

ingiliz, ingilis. anglia, anglus.

inginar ex græc. scolymus, artichaut.

a. inhizam fractio, profligatio, debellatio.

= boulmaq. profligari, fundi, fugari.

„ ivmek. festinare, properare, celerare.

+ ivichmèk

ihmal, èh. intermissio, negligentia.

= èt. intermittere, remittere, negligere, differre rem, pigere.

+„ Sakgen ihmal ètmèièsin. cave ne negligas

èhmal ilé. negligenter, oscitanter.

= sé negligens, qui solet negligere

= leq. negligentia.

Note. la plupart des mots suivants se trouvent parmi les A. il faut les ranger par ordr. alp.

ip. v. p. I

= sanbaze danseur de corde.. ipdè guiezèn.: funambulus,

ipsiz. fune carens, et Metaph. connexione, ac natalium splendore carens, ferè i. q. ipi sape yoq. v. s. p. I.

ibik. v p. 2. crista. Le crin et la crête.

ittchiyer. caniculus, petit chien.

+ itilaf. assuefactio, sociatio, commercium, conjunctio, consuetudo, amicitia,

itmèk, et iti sermèk. propellere, protrudere, promovere

ité, ité sedrè guiètchirdiler. identidem protrudendo ac promovendo ad primum locum eam promoverunt.
ac perduxerunt.

itmèk, ètmèk. facere, agere, præstare, peragere, reddere

iz itch. interior pars, intimum rei, undè medulla panis et adject. interior, interius

= aghrese. dolor ventris, ut itch aghresena mubtèla oldou. incidit in morbum internum aut dolorem ventris.

itch idèn ex interioribus partibus, visceribus regni, vel imperii.

„ itch œvrèt = et aurat = intima mulier, concubina et quæ est ex gynæceo.

itch tarafendan, ex parte interiori, ab intrâ

= oghlan = e. ephebus, cubicularius, intimus famulus. page, serviteur intime.

= ~~idèn. ex interioribus partibus &c~~

= tarafendan. ex parte interiori

= iaghe. adeps, sevum.

= djèngi. intestinum, domesticum bellum

ev = i. penetrale, gynæceum. l'intérieur de la maison. + chehr itchi doldou. tota civitas impleta est

„ itchindè. intra eam, id, eos &c

bir guièdjè itchindè. intra unam noctem

itchlèrindè. inter ipsos

hallq itchindè. inter hoes, in populo

varad ôsmanlesendan itchlèrindè bir az adèm bouloub. cum pauci, aliquot turcæ varadinenses inter illos reperti sunt

chèhr. itchindè. in urbe.

soulh itchindè. inter pacem. h. e. durante pace, tpore pacis

chèhr itchinè guirdi. ingressus est civitatem

ane itchlèrinè guieutardu. eum in medium ipsorum
inter eos duxit.
(a) itchlèrinden 6ʒaʒe kimèvilèr. aliqui è medio eorum
ɪʒad. idjad. inventio, productio, inventum

= èt. adinvenire, excogitare, novum quid producere,
edere.
= sahibi = ʒe. auctor, ingeniosus, qui multa adinve-nit.

itèʒèk. itchèdjèk. bibiturus, us. potus.

itèrdè. itchèrdè. interne, intrà, intus, in, in domo.
= ki. qui intus est, internus.
= dèn. per, ex

= itèrdèki. qui. v. sup. qui intus est. internus.

itèri. itchèri. intro, intus, in.
= ~~gencatan~~
= soquaq. qouaq. immittere.
= qonoulmouch. immissus, intromissus, introductus. 2. ph.
= girmèk = yè guirmèk. intrare, ingredi

dukkian qapoussoundan itchèri guirib. ingressus est
fores tabernæ (boutique)

pèndjèrèdèn itchèri guirdi. intravit per fenestram

= si. internum ejus. quod intrà est
(a) idjab èt. vadjib ol. necessarium ēē, opus ēē. pl. ph.

irqi . itchqi . itchqe . potus per vini . vinum .

= ci - djer - potator, helluo .

" irqisè majil . potator, helluo, vino deditus .

irim - itchim . potus, haustus, potio una

" aghzema bir itchim sou almadem .
ne unum quidem haustum aquæ accepi in os .

irmèk . itchmèk . Bibere

" and . = jurare .

irmé . . itchmè . inf . nom . potus .
" yèmèlèr itchmèlèr . cibi, potus .
irirmèk . itchirmèk . Bibendum propinare, potare, adaquare
irin . itchin . pro, propter .

= anen irin . itchin . pro eo, propter eum, propterea, ideò, quamobrem .
" Bènim haterem itchin .

irizi . itchidji, Bibens, potor .

8

~~afden~~ irad

irad. producere, allegare, intendere.

=èt. id. irad olounour. intenditur

iraq. procul

=èt. amovere

iragha salmaq, surmèk. procul amandare, relegare,

iraqtaqelar. absentes

iraqleq. distantia, longinquitas

iraqlamaq. procul amandare.

-iraqlanmaq. amoveri, removeri, recedere.

" iran. Nom-pro. persia.

irin. pus. pus.

+ irkilmèk, et irkmèk. stagnare.
sou irkilir. aqua stagnat.

iri. crassus,

iz. vestigium, semita.

" tekerlek izleri. orbita

" benim izumdgé gelirler. mea sequuntur vestigia

" izin izledi. vestigia ejus observavit

izlerindgé, izlerilégitmek. premere eorum vestigia. pone insequi

izlémek. vestigia sequi, observare

issé. autem, verò

" bou issé. hic vel hoc autem.

" Biz issé. nos autem.

ich. opus, labor, actio, negotium, res,

= giu. id.

" ichi giusu oqoumaqder. omnis ejus occupatio est legere

" Bizim aramezda né ichin var? quid rei habes inter nos?

ichi giubu ioq. otiosus est. nullam habet occupationem

= outka=zd ichi. opus affabre factum. chef d'œuvre.

= oultad ichi. cydess.

= galeinkar ichidir. opus est incisum, entypica sculptura

= gelabdan ichi. opus phrygium.

= ichinè geuré. juxta ejus opus.

ichitchindéol. in negotiis versari

= geurmèk. agere, rei attendere.

ich geur. ethini quieur. occupez-vous de votre affaire.

= geurmuch. rerum peritus

+ = èri. officialis, præfectus, et aptus ad negotia

= ichlémèk. opus operari, laborare

= geurn. dies ferialis

ichólďourki. operæpretium est

ichi – almajan i'erlèrdé. ubi ejus nihil interest.

ichi vatt gélir. res ipsi succedet.

icholsoun. bene procedat labor.

dèliinin ichi dir. est dementis

dostlouq ichidèjildir. non respondet amicitiæ

ichitmèzlik. ficta surditatis.

ichitmèzlènmek iv. ichitmèmèje vourmaq fingere se non audire.

„ ichitmèz lèndi. ichitmèzliyè sourèt gueuztèrib ichitdi, amma vudjoud vèrmèdi, finxit, simulavit se non audire

ichididji. auditor,

ichsiz. occupatione carens, otiosus

= qalmaq. vacare, otiari

ichsizlik. otium, otiositas.

ichlèmèk. operari, laborare, facere,

„ nè ichlèrsin? quid facis? quomodò vales?

„ ichlèmè. factus, elaboratus, factura.

= si quiutch. difficile est illud elaborare.

„ ichlènmèk: fieri, elaborari.

„ ichli. habens laborem, aut opus, factus, elaboratus,

„ ichlèyidji. Laborator.

ichèmèk. Mingere.

ièrlèrinè ichèdilèr. in suis locis minxerunt.

isal. v. insal èt. fatere, pervenire, perducere

~~ich~~ ighdik v. ایغدج castratus equus

ijdik. } ایکدج . cantherius

ij tache. ایلك. Meta, catillus

ijdè ایکده . ünnab. zyzyphus, et zyzypha rubra

ijñlém'ek. gemere, ingemiscere

ikindji. secundus.

ikindi. Hora vesperarum, media inter meridiem et occasum solis.

= vaqte. Tempus tale vesperarum.

= namaze. vesperæ, tertia diei oratio lege imperata

= jèjèsèjin yèmèk. merendam sumere aut apud multos cœnare

ikindijin. tempore ikindi

ijnè.. acus

à l'è.

èjèji.

èjiè

èjjèlèmèk

iki. Duo

iki uz [illegible]. iki utch. Duo aut tres

= ayaqle. Bipes.

= parè èylèmèk, ortadan beulmèk. partiri in duas partes, per medium.

= bachle jelan. Biceps serpens

= beuklu. v. buklu. Bilise; di due fila. De deux doubles

= tæræfdan daghi. ex ambabus partibus, ex utrâque parte

ikisi daghi = sidè. ambo, uterque

ikisinin biri, ikiden biri. alteruter.

= qat. Duplex

= = èt. Duplicare. et succumbere subpondere.

= qadar. alterum tantùm

= jachenda ikèn. Dum secundum ageret annum. cum duorum annorum esset.

= = ki ut seq.

#iki jelle · iki yelleq. Simulus, bimus.

= juzlu. duplicis faciei, homo duplex, bilinguis, insincerus, hypocrita

= = Kahad. utraque facie levigata charta

bir yuzlu Kiahad. charta unius faciei. h. e. ab unâ tantum parte levigata. v. s. cit.

ikidè bir. identidem, persæpè et alternis vicibus.

= yè teqsim olounmouch. Divisum in duas partes, in duo capita.

ikiz. voy. è Kiz. gemini, gemelli

ikichèr. bini. Deux à deux

= = Krouchá. Singula binis taleris. à deux risdales l'un. ou piastres.

ikilik. Diobolus. nummus duorum asprorum, ut grossorum. pieces de deux piast. 80 paras.

ila gelmaq #. ilaqelmaq. jurare se abstenturum conjuge quatuor menses, seu jurare se cum conjuge non congressurum intra 4. mensium terminum.

ildirmèk. Offendere, annectere, innectere, infigere, configere

ilichtirmèk. faire accrocher.

" ilichmèk. innectere se alicui rei. et innecti, indi et offendere. s'accrocher à quelque chose; s'attacher

- guieuz ilichmèk. guieuzum ilichdi. mon oeil s'est porté comme par hazard

ilik. t. Medulla. Moële et foramen sive funiculus cui inditur globulus,. Boutonnerie, oeillet

= ilmèk. indere globulos. Boutonner et se boutonner.

= ilinmèk. indi, innecti, illaqueari.

+ iliman. portus.

= leq. Malacia. v. s.

ilenDj. bed-dua. Maledictio, imprecatio.

= vèrmèk. ilenmèk. R. imprecari, maledicere

ilé. cum. ve. it. et. atque v. gram.

" sènin = bèn. Tecum ego.

+ onoun ola. cum eo. ve. v. gram.

" qalèm = yaze yazeler. calamo scribitur

iman. us. pro islam, vel din. fides, religio, vera fides: q. creditio in Deum. pl. ph.
„ imanè gèlmèk. id. q. dinè, islamè, din-i islamè guielmèk. converti, venire ad fidem, veram amplecti fidem.
= gètirmèk. profiteri se credere et credere in rebus fidei

imansez. incredulus, infidelis, fide carens.

„ orrè, dinsiz, = guiadur. Vah! Nequissime infidelis, atheos.

impèrator. imperator, cæsar.
„ Roma = ou. id. Romanorum imperator etc.

imam. antistes, parochus.

imdi.. ergò.
imèklèmèk. surtunmèk. Repere, reptare

+ in. v. èn. Latitudo rei planæ. et specus, antrum, lustrum ferarum. caverne, tanière

inètmèk. v. ènèt = castrare, châtrer.

inèmèk. id.

îbadèt

– èt

–

– kar

– gâh

îbarèt

– èzèlden ibarèt dir

ibrâni

–

îbrèt

– al

– ol

ilfan

izzèt

- qarar

-

" izzètli

+ iſābèt

ilaѣ

- èt. virniek

- ſez

- lamaq

ilm

- ilmiilé

-

ilmé talib

- èhli ilm

„ ilmi Kèlam

„ ilmi mâaniè

- hisab = raqam

- hikmèt

-

- zèmin

inad

- èt. uzrè olmaq

inadè binmèk

- ilè

inadre

inadlachmaq

inadreleq

inajèt

- èt

-

-

inajèti haq ilè

„ allah inajèt èjlèjè

ind

isavi

îsa

oummaq: oumarem. oumaq. sperare

vut. onda, anda. ibi, illic.

o. ol. ille, et idem. is. ipse
" ol éyyamdè. illis diebus, illo tpore, illis tporibus. (et)
" obir, ol bir. ille, alter. v. ... | eo genere, ejusmodi ejus generis
= taqdirdjé. in eo casu. v. taqdir. ol djins djinsden ex
" obir gun. altero dierum, perendie, et nuper.
o sèbebdèn. eâ de causâ. quâ de causâ, quamobrem.
" ozèman. tunc. melius. seq.
" o sahat. ex. pl. ph. extemplo
" ayneilè ol yèrdè. eo ipso in loco.
" o, bou. hic et ille, hic vel ille

" o sana, bousana, bir az pousanol-
dou. parumper discurrit, obambulavit in hanc et illam
partem

" o joq bou joq jèrè. in vanum, in cassum, in rem
malam. minus necessariè.
" ona yarar nèsnè dèyil. id pro illo non valet. et illi non prodest
" o " onoun aghze qacheghe dèjil dir / non est ille
nè jarar ona / avis hujus ficus. non est ipsius oris
cochlear quid illi prodest? egli non è uccello per questo
fico, non è cucchiaro per la di lui bocca, non è pane per i suoi denti.
ova. planities, campus, pec. inter
montes, vallis. filan ovasè. campus, vallis. etc. | ex. M. ph. for. prov.

vut. oufatmaq, oufaqlamaq: oufaq. et. ouvatmaq.
à trans. à ou. comminuere, diffringere, concidere in
in partes, vel conterere, ac scindere, in minuta, minu-
ca) ol guiunlèrdè. illis diebus, seu nuper, præteritis die-
bus, paucis ante diebus

tatum discindere.

174.
ouvadjeq. vul. Oufadjeq. Minutulus, exilis.

ouvaq. vul. Oufaq. minutus, tenuis, exilis,

Note. tous les mots qui com. par Ou. doivent etre transferts à leur place. Ou.

+ Oufaq oufaq. Minutim, minutatim.

= = doghranmech. concisus in minutissimas partes

= èkmèjin oufaghe, oufaa

„ oufaq saman, et doghranmech saman. Desectum stramen.

„ oufaq iaghmour. pluvia minutula, tenuis

oufaq aqdjè, aqtchè. Moneta: petite monaie.

ot: herba, gramen, pabulum virens, olus. et medicis simplex, pharmacum

+ otarmaq. pascere, et vul. pro zèhir lèmik, venenum propinare, veneno necare, enecare,

+ otaq. otagh. Tabernaculum, tentorium majus principum. (a)

(a) e. humayoun. Tentorium regium, imperiale.

outandermaq. pudore afficere, suffundere

outanghan. verecundus, pudibundus. outanèdje,

outanmaz, ârsez. inverecundus, propudium. efrons.

outanmaq . oud tchèkmèk . chèrmèsar ol.
ār tchèkmèk . ārlanmaq . hidjabèt . pudere, pudore suffundi, pudorem concipere, erubescere, vere-cundari

otouraq . Stativus miles, seu rude donatus, exemptus et liber à bellicâ expeditione, emeritus,

" otouraq eumeur surmèk . sedentariam vitam ducere . it locus ubi pausatur, et ipsa pausa itinerantium

= èt, ol . pausare, subsistere in aliquo loco per unum aut alterum diem ad se reficiendum.

" otouraq èt lèri . clunes . les fesses

= etiam posticus, podex (à sedendo)

" otouraqleq . rudis, rude donatio, exemptio militis ab expeditionibus bellicis

otourouchmaq . considere . s'asseoir l'un avec l'autre

" odyande otourouchdou . accensus est ignis et remissus est.

(a) otourmaq . sedere, assidere, manere

otlaq . pascuum, pascua, orum.

" otlaq lèri . paturage . lieu pour le paturage .

otlamaq . pascere et pasci, pabulari, carpere herbam

otlouq . Herbarum locus, herbarium, pratum, et ipsæ herbæ . ut . foenum .

" otlouq haue . foenile . grange à foin .

" otlouq jeghene . Meta . Monceau, meule de foin .

(a) otourgan . tart . sedens . turc . sedentarius, qui libenter aut semper sedet . tchoq otourghande, aut . otourghanede

176. " Sedentarius erat. diu sedebat otiosus.

otlamaq. v. sup. et pasci, pascere.

odlamaq. Amburere, ustulare.

(a) odlanmaq. amburi

(a) otlou. Herbosus

satche, saqale = bagha. bufo. crapaud

odlande. + outmaq. oyounda = vincere in ludo. gagner au jeu

crines ac barba ejus ambusta sunt. + otmaq. ayagh ela = pede extenso propellere

outanmaqleq pudere, pudor, verecundia.

otouz. Triginta

oudj. t. extremitas, finis, et cuspis, acumen.

moüy vut et causa, ratio.

" bedjaq. oudjou cuspis cultri.

" Keuyun obir oudjounda. in alterâ extremitate pagi.

" bach oudjounda in vertice capitis et ad caput.

" neezraq oudjou yela deurtmèk, pungere, ferire cuspide hastæ.

" dil oudjounda. in extremitate linguæ, in summis labiis

" geuz. oudjou yela baqmaq. limis oculis aspicere

" anen oudjoundan. ejus causâ, respectu ejus, propter eum, et ex illius parte.

+ haséd oudjoundan · ex invidiâ

odjaq · odjaq[t.] atechdan · p · focus et caminus · it. domus, prosapia v. g. austriacæ · othomana · et ordo religiosorum, militia seu militaris
= demivi · crateuterion · landier, chenet.
= zadé = oghlou, et odjaqle seq · filius ejusdem familiæ et militiæ seu bonæ familiæ quis · nobilis vir.
odjaqle · odjaqle · bonæ familiæ vir, nobilis etc. sup.

oudjouz · oudjouz · levis pretii, et levi pretio.

= qourtoulmaq · levi pretio redimi.

= louq · levitas pretii, copia, abundantia annonæ.

outchqour · outchqour · subligacularum et femoralium cingulum.
oudjlou · oudjlou · acutus, cuspidatus,

outchmaq · outchmaq · nom. paradisus · et verbe · volare
= le · èhl-i djènnèt · salvandus, salvatus · paradisi incola
= verb · volare, avolare,
" outchoub gitmèk · avolare · s'envoler.
outchouroum · outchouroum · præcipitium, præcipitosus locus

{ outchourmaq
{ ourourmaq . facere ut volet. et præcipitem
dejicere, præcipitare.

outchou=
ourouroumlou . præceps

{ outchouq
+ { ourouq toutmaq } Labia rumpi et velut Sca-
biosa fieri ex febre. v. g.
Se gercer (les levres)

oqhchamaq et ogchamaq . Demulcere, blandiri. Lenocinari.

od. t. atech . ignis

+ oud. t. R. pudor, pudicitia, dicitur etiam
= yèrleri . us. èdèb yerleri pudenda.
= tchèkmek . verecundari.
odoun . t. lignum, ligna, et trabs.

= jeghene . Strues lignorum.

odoundjou . Lignator.

oda . Camera, conclave, cubiculum, sæpè
etiam domus, habitatio, et cohors, seu legio +
= bachi.ª vicepræfectus cohortis janissariorum,
aliorumque Stipendiariorum militum. v. M.

+ janissariorum aliorumque militum prætorianorum.

" qhas oda bache . Supremus cubicularius
regis. quia qhass oda constat ex cubicularis +

+ seu intimis officialibus aulæ.

" odadjeq . camerula, domuncula.

" odacheq . contubernalis . camarade.

,, odaleq . concubina

our . t . Struma, Scrofula . ecrouelles .

ora^di^zeqda . ibi, illic .

ovada[1] . oraya[2], oradan[3] . illic[1], illuc[2], illinc[3]

oraq . t . falx et falcula messoria .

= zemane tempus messis .

= teke . Messor, Moissonneur

= lauraq . falculâ metere, Moissonner . couper avec la faucille .

- oraleq . t . id quod ibi est . et locus ille aut tpus .

= da .. ibi, in eo, et intereà . sunt pro ol aralegu

+ oran . t . Modus, methodus, mensura, proportio .

+ = ilé . Methodicè, modestè . moderatè

= sez . immoderatus, non methodicus,

= sezleq . immoderatio .

" oranſezlegh êlê . immoderaté

~~+m~~ oraniza . oranedja Scapha . batteau long et étroit

= oranle . Moderatus, modestus, methodicus .

orta . t. Medium, centrum, et mediocris, medius

= parmaq . Medius digitus . v. parmaq .

= boy . = boylou . Mediocris staturæ, aut staturæ et Magnitudo

= boy tcheulmèk . vel . tcheumlèk . Mediocriter magna olla

" orta boylou . èvsat-ul qamèt . mediocris staturæ

= dirèk . Malus navis . je crois legd mât .

= Madjar . Superior hungaria

= ièr - ièrdè . Medium, medius locus, interstitium, in medio, in interstitio, et intereà loci et +

= ièlken . epidromus, La voile du milieu ou fort la grande --

= dangiderméK . è medio tollere, expellere .

= ortadan beulmèk . iki parè (partcha) +

" bou ortada . interim .

" ortaja almaq . in medium adferre, assumere .

" ane ortaya almachlar . eum in medium protulerunt . seu inter se acceperunt .

+ tporis et in propatulo

+ èylèmèk per medium partiri, et dissecare, in duas partes dividere

" kitablare ortaya guiètirdilèr. Libros in medium protulerunt.

ortada kimèsnè ioqdour. Nemo adest. q. in medio.

ortaq. t. Socius, et consors lucri.

=ol. Societatem et consortium inire, Socium ēē fieri. aut consortem.

+ allaha ortaq qatmaq. Tribuere Deo Socium, consortem, parem, h.e. Dicere plures ēē Deos.

" ortaqleq. Societas, consortium, associatio.

=baghlamaq. Societatem lucri, aut negotii inire.

+ ortaleq. quae sunt in medio. et hinc populus, et communitas, locus, tpus que intermedium. et l'etat present des choses.

= bozouldou. populus confusus est et depravatus, corruptus, et res depravatae sunt.

" ortalegha fèsad braghan.. qui seditionem inter populos concitat, aut malum in eā spargit.

+ ortalamaq. mediare, dividere

ortandja - intermedius, medius, mediocris.

oroudj. oroudj. jejunium

=guiuu. dies jejunii, vigilia

buyuk. oroudj
" beujuk ordouǳ) quadragesima.

= toutmaq. jejunare. oroudjlou ol.

oroudjlou. jejunans, qui jejunat
= ol. jejunare
ordou. castra. camp. forum rerum venalium.

= tchegde. mercatores et tribus castra secuturi exierunt. quod fit solemniter ante discessum imperatoris ad bellum.
= humajoun. castra regia. cæsarea.

" ordoujou gourmaq. castra metari

= you qaldermaq. castra movere, convertere décamper, lever le camp.

ourous. Rhutenus, et Russia.

orouspou. qahpè. Meretrix, Scortum.

" orouspou oghlou. q. etteruut seve orouspoghlou. meretricius filius, spurius.

ourouch. v. vourouch. percussio, ictus et "oghrach
= ou déf. ét. vel savmaq. declinare, eludere ictum.
" our. v. vourouchmaq. deuyuchmek, oghrachmaq. pugnare, confligere, prœliari.

+ orghan. v. ourghan (avec de la paille) Restis, funis crassus, camelus. . grosse corde. chameau
= dje. . Restio, . Cordier

orfana. t. ex græco, fœmina parentibus destituta, aut cujus parentes non sunt noti. pl. Sig. vid. id.

~~ourlou~~ ~~eur kutinor~~ . Strumosus qui a les ecrouelles, ou grosse gorge. peut. goëtres.

orman. t. Sylva. forêt. bois

= leq. Sylvarum copia, aut Sylva ingens.

= le. Sylvestris et Sylvis abundans.

ourmaq, v. vourmaq. percutere, cædere, verberare ferire

" èl bacha vourdou. Manum capiti admovit. applicuit reverentia causâ. + bach = t. et tart. capite terram attingere reverentiam agendo, prosternere se, revereri. et caput truncare

" bach ene douvara vourmaq. Murum capite ferire

" ayaghema balta (bir balta) vourdou. Securi feriit pedem meum

" Kendiyi yèrden yèrè vourmaq. Se ipsum de loco in locum projicere

" èl dèst vourmaq. c. dat. rei. yapechmaq. Aggredi, suscipere rem, applicare se rei.

" bojnou vourmaq. vel boyoun = Decollare. v. s. bach =

" qapouyou vourmaq. Pulsare fores

184.

„ vourmaq
ata gèin, ouyan vourmaq. frænum indere equo.

„ bir ygnè bilè „vourmadum je n'ai pas même donné un coup d'éguille

„ nazar-vourmaq. c. d. rei aut pers. conjicere oculos in -- aspicere. et je crois quelques. porter + malheur par ses regards. en
geuz vourmaq. je crois que c'est ici. le malheur par un regard.

patoisla boutbiste.

il faut prononcer le b. à l'espagnole. c. à. d. que cene soit ni un b. ni un v. mais qui tienne le milieu. il n'y a qu'un gascon ou un espagnol qui puisse le bien prononcer sans un maître.

„ goulaq = c. dat. aures præbere, auscultari. prêter l'oreille, ecouter

„ dèmirè = dèmirè dogounmaq. in vincula conjicere

„ ïelderem et chimchèk = fulgurare et fulminare. faire des eclairs et foudroyer.

„ uzèrlèrinè vourdoular. invaserunt, adorti, aggressi sunt. (a)

„ Kèndisini sagherlegha, dèlilige vourdou se surdum, stultum simulavit, finxit, fingit.

(a) iki parè vil (danè) Keuy vourdoular. Duos pagos invaserunt

„ bilmèzlig̃è vourdou. ignorantiam præsetulit, fert, finxit, fingit se ignorare

„ Bou qæder Keuyleri vouroub gharèt èylèdilèr. Tot pagos aggressi et deprædati sunt

{ iuzunè vourmaq. exprobrare illi.

„ vourounmaq. percutere se. exhibere se. ut bir fèna sourètè vouroundou. se in vili(b)
ouroubæ. t. exit. Res, supellex. Hardes, nippes.

ouzatmaq. extendere in longum, diducere, protrahere, proferre, prorogare, differre

+ hakè yuz = facie terram contingere reverentiæ causâ v. s. bach =

= èl ouzatmaq. manum extendere in-- c. dat. pers.
(b) apparentiâ exhibuit. suit ici.

ourou dourmaq. ayaquzrè == assurgere in pedes ex loco ubi sedebat. puis ut sup. ouroubæ

vide hakipay. et. yuz vouralem ol oulou der qui ahz quiel.
veni, prosternamus nos ante illam excelsam autam. v. s. Kend.
" ouzadelmech. productus, extensus, protractus.

+" ouzadesa salmaq. protrahere in longum, differre.

ouzaq. Remotus, longè dissitus, et procul. iraq.

= ierolmaghela. Cum procul sit, cum magna sit distantia loci

= ierè et ouzaghæ salmaq. Procul removere et amandare et differre, in longum protrahere.

= dan, iraqdan. eminus. è longinquo

= leq. Distantia. distance, éloignement.

" ouzamaq. Extendere. i.q. ouzatmaq.
" ouzade. protractum est

" ouzanmech. productus. ferè i.q. ouzadelmech sup.

" ouzanmaq. Extendi, protrahi, protendi, produci et promoveri.

ouzlachmaq. Convenire, de pretio, aut aliquâ re, de quâ contendebatur.

ouzoun. t. Tavil(a) Longus, et longitudo

= boilou. Staturæ proceræ.

= Dja. Longiusculus. et paulò longior

ouzounraq. R. R. com. Longior.

ozou. N. urbis Dominii turcici in Tartariâ minori. nunc sub ditione Rhutenorum.

+ ousta. Magister.

+ = bèylèr bèyisi. illius urbis et provinciæ gubernator cujus residentia ordinaria est Silistria. v.

oustoura. Novacula. v. اوستره.

osoun, pro olsoun. fiat. benè, ita sit.

= dinèk. Minari. et etiam. concedere. dicere esto, v.

och. èn. tè. Minus honesta censetur q. canis hâc voce invitatur. aliter in libris

= souyou Borysthenes. fl.

= bou. pro. us. ichbou. t. hic, hicce, præsens.

ouchaq. Scribunt alii cum âyin. عشاق de عشق puerulus, infans, parvulus.

= qazaghe. cosaci ad Borysthenem in Ucraina degentes.

ovouchtermaq. fricare. frotter. hinc „ ovouchtourmalar. fricationes, frottemens, frictions.

+ ous. t. R. houch. p. intellectus et modestia.

osandermaq. bèzdirmèk. Tædium fastidium, molestiam, nauseam adferre,

„ osandeverdje. importunus, morosus, molestus, nauseator.

„ osanmech. pertæsus, nauseatus,

nauseare, molestiâ, tædio afficere et importunum ee.

„ osanmaq. bezmèk. pertæsum esse, fastidire, nauseare, tædio affici ac nau-

seâ

A doura, doura osandem. q. stando, stando lassus aut pertæsus sum. tamdiu stando, seu ex nimiâ statione sum tædio affectus

" osourouch . emissio crepitus et seq.

" osourouq . gævara . t. zorta . flatus seu crepitus ventris.

" osourmaq . pedere, crepitum, flatum ventris emittere, reddere.

ouslatmaq . Moderari, ad modestiam reducere.

ouslanmaq . Resipiscere, ad meliorem intellectum ac modestiam redire aut venire

ouslou . t. houchmènd, . Bæsirètli . Modestus, discretus, consideratus, judiciosus.

râgelle ve ouslou adam emech . prudens et modestus hóò erat

ouslouqsa otour . Modeste seda

osoun olmaq . pigere, pertæsum esse

osounloughoun varder . Tædet te, tædio afficeris.

outoul . Modus, prodgos.

oghour . augurium, sors, omen, auspicium.

= ... humajounenda . felicibus ejus, seu Majestatis suæ auspiciis

ouhourlar ola . omine fausto.

bir oghourdan - uno impetu - simul et semel

ouhourroun ichler - felix es - fortunam habe, comitem, aut tibi propitiam

oghrach, suhrach - prœlium, conflictus, congressus

oghrachmaq - ~~incurrere, incidere, occurrere offendere~~ &c - oghrouch ét - congredi, concurrere &

oghramaq - incurrere, occurrere &c

" oughradeqlare keuyler i gharet u ghasaret ét diler - pagos in quos inciderant, seu obvios depopulati sunt

" yolou bir senguistané oghrade - recta illum, eos duxit viâ in loca petrosa

" néyé oghradeghen bilib - perspiciens quo rerum devenerit, seu in quid inciderit

" néyé oghradeq larene bildiler, cognoverunt in quid incidissent

oughratmaq - facere ut quis incurrat, &c

oughratma - ne sinas eum ad te venire &c

oughoursouz - infaustus - mali ominis &c

= louq - mala sors - infaustum præsagium 10

oughroulouq -

oughrouloug. furtum. hèlé oghrouloughoun berisi 189. hazmolounsoun. utique furtorum unum prius digeratur q. oblivioni tradatur

oughourlamag. furari

oughourlanmag. furto accipi et pour sivichmek. furtu evadere, se derober, s'esquiver

oughourlou. ominosus, felix. qedemli, oghourouichler ominosus ex pl. epit.

oughourlajen. furtim, furtivus

oughrou. fur, latro

oughrouloug. furtum. ars et professio furandi, latrocinandi.

= ēt. furari. furtum et artem furis exercere

+ oughroun. furtim.

oghoul. filius

= otou. mercurialis (herba)

- idinmek = jaqasendan gétirmek. adopter pour fils.

+ aghevet oghlou. filium adoptivum

+ oghlaq. t. tart. hœdulus. chevreau

oghlamour. t. Tilia. tilleul

oghlan. t. ghoulam. a. puser. p. adolescens
puer, famulus, servus.

= duchurmèk. abortive; abortum facere.

= ǎeq. puerulus,

oghounmaq. tart. incurvari. an. prosterni, affligi.

Oq: sagitta, telum

et oghouz. tart. et
i. q. bdeun, hayvan.
stolidus, stupidus.

= atmaq jaculari, emittere telas.

= gèzlèmèk. v. gèrmèk. aptare nervo sagittas.

oqa toutmaq. protelare, sagittis appetere

oq atemé. jactus sagitta.

oqoutmaq. facere legere

oqadar. tantum, totidem, tantumdem, et eo magis

+ taoqadar. Tantopere, eousque, usque adeo

= befa itmez. non admodum, vel minus vescat, cruciat.

oqlaghe. v. oqlavou. cylindrus. Rouleau

+ oqlouq. vulg. terkech. p. pharetra.

oqlamaq. Sagitta impetere, ferire, configere, transfigere

ouqou. v. gouqou. cuculus, coucou.
= démek. cuculare, chanter coucou.

oqour, jazar. qui legit et scribit. Studiosus.

oqoumouch. litteratus, eruditus, doctus. quasi qui multa legit.

oqoumaq. legere — vocare — invitare — accersere

+ aferin = applaudere, laudare

+ masal = fabulas narrare, ineptire, nugare.

méĭdanė oqoumaq. provocare in arenam ad duellum, pugnam

+ dujunė =. invitare ad nuptias

oqoumouch. lectus, et invitatus.

oqoujekė, lector et invitator ad nuptias.

oqa = v. oqqa. pondo, libra major 400 drachmarum.

- oqqaleq: ut iki oqqaleq. dupendium, duæ libræ majores, aut pretium illarum.

- oqqale. ut alte oqqale qab. sextarius, vas capiens libras majores sex. v. le suiv.

- alte oqqale qab. v. le préced.

+ onat. t. tatar. bonus, bené
= ėĕdhilė, bir hochdja. perbené, egregie, rité.

oñdourmaq. mederi, sanare, et emendare, ad bonam frugem, statum que revocare,

onourgha. spina dorsi, l'echine.

= sinjirlėri. vertebræ. les os de l'echine

= bouzaghen onourghase - lumbus vitulinus. longe de veau

oñarmaq, ou onghormaq: emendare, corrigere, ad meliorem statum revocare, adducere

+ allah oñara. melioret deus, res ad bonum aut meliorem statum reducat, prosperet

onoulmaz. insanabilis, incurabilis, irremediabilis.

-onoulmaq. sanari, reparari, emendari,

onmaz, onmajaꝫaq, emendare se, meliorari, emendari, ad meliorem, bonam frugem, statumq. se recipere, benè ac prosperè succedere. ph.
onmaq

- bèhėj onaꝫaq, beujuk adèm olaꝫaq

ol. ∼. pag. 226.

ol ſerdé
ola. ſit. ſiat. : α.
olaʒaq. futurus

+ olaʒaghen dé .. quod fieri potest, dic, eloquere

oldou anaolaʒaq: iehi bitdi. actum est
cum eo, vel de eo
oulachtermaq. facere pervenire, seu perducere
transmittere, et conjungere, facere adhærere
et facere pert[illegible]ingere
oulachghan contagiosus

oulachmaq. pervenire, attingere. it.
vexare amorosè. v.g. puellam et conjungi adhæ-
rere, et inficere contagio. prov.
+ haïvanta oulachep, invadendo, aggrediendo
animalia.

+ dagh: dagha oulachmaz; insan insana ou-
lachor. mons monti non occurrit, sed homo
homini

oulaq. cursor, veredarius. courrier.

= bêyirléri. ou equi celites, veredi, chevaux de poste

= leq: officium cursoris, cursoratus, et ipsa cursio.

= leghelagitmék, celeriter, citatis equis ferri, decurrere

olan. tart. boulghan. existens, qui est, erat, fuit ou

olta. vel voltar. Hamus - Hameçon

- volta tchalmaq obambulare

ol-dêin. Tunc, statim, immediate.

olsoun. nèola, vel. nola. fiat, bene, ita, libenter,

olsa olour. non est absre, si ita fiat, vel factum sit, et fieri potest.

oulacheqre. consecutive, continua serie, non intermissé
de manu in manum
oulacheq. contiguus
= leq. contiguitas, conjunctio, amicitia

olouq, ouloug · canalis, alveus, colliquiae et colluvarium

olmaz · quod non potest esse, aut fieri, impossibilis, et non erit, non potest esse

olmouch · factus, maturus,

= qessa · res acta, facta, gesta, praeterita

olmaq · esse, fieri, habere, et maturescere

ouloumaq et vouloumaq · ululare canem et rugire leonem · heurler, rugir, braire

olmamech · qui, quae, quod non fuit, erat &. et immaturus

olmamaq · non esse, non fieri v. gram.

hinc
olmajaki, hacha · absit, cave ne

+ olmaya illa hayir ola, absit, non fiat nisi bonum!

olounmaq · esse, potius fieri

oulou · grandis, magnus, eximius

= dostoumouz magnus amicus noster
" iki oulou padichah · ambo magni imperatores

oulou jol . via regia. grand chemin

oulou^{dj}a . paulò major . vl. superior.
= tare . eorum superiores. oulou^{dj}alarem seuza-
nuz toutmayeb, nonobservantes verba, mandata suorum superio-rum
olour . erit, fiet, et potest esse, fieri

" guitmek olour-mou? decetne? licetne? potestne
iri

olour olmaz . ineptus, nihili, nullius fundamenti,

ouloulouq . magnitudo, magnificentia, dignitas

ouloulamaq . magnificare, honorare,

ouloulanmaq magnum fieri, magnificari, in gran-
descere,

+ olagèlmich . ou consuetus, soli[illegible]tus, ordinarius
ola guièlmemich . insolitus, non consuetus, extraordi-
narius
olagelmémek . non accidere ordinario, insolitum ee

+ olagèlmek . solere, consuetum esse, usitatum
ordinarium,
ola guièldigi uzrè juxta consuetum ab ~~[illegible]~~ antiquo

+ oma~~dj~~~~achi~~ ph . oq nichane, meta, scopus
= ache . fere id q. boulamadj . puls, bouillie

omouz. Humerus, Scapula.

± Beni omouzlarenda guieuturdulèr. me humeris suis impositum gestarunt.

on : decem.

= bir. undecim

= iki, duodecim.

= birer. undeni, onze à onze

ondè bir. decima, unum ex, ve pro decem

= almaq. decimare, accipere ex decem unum,

onikilik. vel toutchit. duodena. douzaine et ducatus vel continens 12. aureos, vel aliquid simile

= bèchlik. quindena.

= bachi. decurio. caporal, chef de dix personn

oun. farine

ounoutghan. obliviosus.

ounoutmaq. oblivisci et dediscere. ph.

ounoutmaqleq. oblivio.

ounoudoulmouch . oblivioni traditus

ounoudoulmaq . venire in oblivionem

ounoudouzou . obliviscor, obliviscaris

ounlamaq . farinâ conspergere

onlouq . decussis, Decimus se
onmaq . tart . findere et expectare pro öğ.
+ onamaq . optare et communicare Bana onamaz-
sen . mihi non optas, aut non communicas.

ouvanmaq : vul . oufanmaq . ou peut . oufarmaq
comminui, rumpi, disfringi
¶ chiché ouvande, oufande . Lagena fracta est

onounzou . decimus .
ouyarmaq et oyarmaq et oyarevirmék
pro ufit . oyandermaq . (infra) tcheragh oyardelar
accenderunt candelam
ojalandermaq , oyalamaq vel ouyalamaq . differre
negligere, ludere, ludificare
¶ Bou arè deyin ouyalayeb . re in hunc diem
dilatâ
ojandermaq . Sup . v . ouyarmaq, expergefacere, excitare
ouyan, habena cum fræno . briida .

ojaneq. insomnis, vigil. non dormiens,

=ol. vigilem esse, vigilare

=leq: vigilantia, status vigilantis

" tchoq = nimia vigilantia; insomnia

ouyanlamaq, ouyan vourmaq. frænare, habenas injicere

ojanmeh expergefactus

ojanmaq. et oyane guiëlmèk. expergiscere, expergefieri, excitari, et accendi

+ ouyban, nomen urbis, ni fallor Neo-solium dicta in Hungaria,

oujoutmaq. sopire, soporare, somnum conciliare, et sinere dormire

oujoudji. sequax, imitator.

oujougou. somnus,

= qa qhorlamaq. in somno ronchos trahere, ronfler

naz; yaz ouyougousou. somnus otii et æstatis

oujdourmaq. similem, parem reddere, facere ut quis alium sequatur, aut imitetur, trahere post se, æquare, accommodare

oujouz. Scabies

" tatle ouyouz. Sacerignis

ꝟ fireñk ouyouzou, fireñk hilleti: Morbus gallicus, Lues venerea

-ëngé oujouzou. mentagra. La galle au menton

oujouch tourmaq. Sopire, torporem injicere

oujouchmaq: äza ouyouchmaq. Torpescere, torpere, Stupere membrum, (a)

oujouglamaq. dormitare. i.q. ouyoumaq.

ouyouqou - i.q. ouyoughou: Somnus

" ouyouqoum var. dormituriò. j'ai sommeil

oujouqouja dalmaq. dormiendò, sen somnase explere

= varmaq: obdormire

" tatle ouyouqouda ikén. Suavi sopitus somno.

" éyi ouyouqou tchalden. egregiè dormivisti

ꝟ ouyouqoudjous, somnolentus, somniculosus

(a) ouyouq. t. tépé. colliculus, et humus egesta

oujouqousouz. vigil, insomnis

= louq. insomnia, nimia vigilia

+ oujlouq. coxendix, femur.

ojmaže. Sculptor, Statuarius

ojmaq. cœlare, Sculpere, Sculptare

π qafa g'emijini ojmaq. calvariam falcatā recludere

oujmaq. t. et tart. vul. yuksuk. digitale, dé-
et verbe. imitari, sequi, obsequi, obedire,
conformare se et conformem, similem esse
-bouonaoujmaz. Hic non est illi similis,
conformis, non quadrat.

π hasoudun seuzinė ouydounsuz. verba
invidi secuti estis
,, èmir vèziré ve sagher kèbiré ouyoub.
princeps Ministrum, parvus magnum imitati

oujoumaq. dormiré, quiescere

ojmalamaq. i. q. oymaq. sculpere. et
oymalanmech. sculptus-

ojma ichi. sculpturæ opus, sculptile et
marmoratum, ese gypso alabastrino ex-
structum opus.

öyeun. t. refectio, portio, merces diurna.

oįoun ~~t refectio, potio~~, ludus, lusus, ~~jeu~~. 203.
et spectaculum.

-

taqlid oįnou. comoedia

= khahad oynou, qoumar khahade et garta
- oynou. chartarium, chartifoliorum ludus

-

, top oynou. pilæ ludus. jeu de paume.

, satrandj oynou - ludus latrunculorum
jeu d'échecs

tavla oynou. ludus scruporum. jeu de trictrac

= oynamaq. ludere ludum. jouer un jeu. ou
- simplement jouer

= almaq. ludo vincere. gagner le jeu

oįnaq. junctura, articulus digitorum

oynamaq sup. yo lounda bach vèdjan = exponere
vitam, animam pro illo. (a)

oįounjou. lusor. joueur

(a) oynatmaq. facere, curare aliquem ludere, et
movere, agitare. trans. de oynamaq

ojnachmaq. colludere, jocari simul

+ojnachma. delicium, concubina, quasi ad colludendum habita

ojnamaq. ludere, jocari, saltare, et i.q. tepremmek. moveri, agitari,

palpitare, trepidare * juvèk oynar, palpitat cor

* kèndi. tchalar, kèndi oynar. ipse fides pulsat, ipse saltat

ojnajaraq. ludendo, ludibundus, inter ludendum

oujoujousou. Dormiens, somniculosus

ع oubondijèt

osmanle

—

—

ourfèt

ouchchaq. v. ouchaq

ouqoud. ouqoudou kèsilmèk.

ulfêt. a. amicitia intima

ummêt. Religio, populus &c

= îsa. religio christiani. gens christiana &c

= îsêviiê

ummêti mouhammêd

umour pl. de êmr. Res, negotia &c

umoûri mêmlêkêt. Negotia publica.

umouri djêmilê. res bonæ, pulchræ

umour gueurmuch, ich gueurmuch

qapoukiaialeghi umourou ilê

umîd [illegible]. umid. vel oummid. Spes, expectatio, desiderium

= dir ki. spes est fore ut... et rogo, requiro ut...

= bou dour ki. spes mea est.

- umîdîm baghlamaq. firmam spem concipere, sperare

u
206. umidin boudourki v.S.

umitdè ol. sperare, esse in spe.
= toutmaq. = var ol. sperare

umid kèsmèk - oumoudoumou kèsmèk
naumid ol. desperare, spem abjicere.

oghoul, qez, et
èvlad olmaqdan oumoud kèsilmich iken
cum non speraretur amplius futura
proles
umid lèndirmèk, umid vèrmèk, oumoudlan-
dermaq. spem facere. faire esperer
spe lactare,
umidsiz, oumoudsouz. spe destitutus.

umidsizlik. desperatio.
= guiah. locus spei et fiduciæ
umidvar. spem habens, sperans, spe fultus

umidlènmèk = oumoudlanmaq. spem conci-
pere, sperare.

~~emir~~

~~èmiri hagg~~

~~èmiri hadiseq~~

uz. [illegible] tres

=qat. triplex et trilise

==èt. triplicare

=ajleq. trimestris et trimestre

=jelleq. triennis et triennium

=bachle triceps

=gundè bir, bir gun achere, utch gununluk setma febris tertiana fievre tierce

= Keuchèli, utch boudaqle - triangularis, triangulum.

uzunzu. tertius

—

ursèlèmèk [illegible] attractare, complicare contrahere, plicis deformare vestem,

ursèlènmich. replicatus, complicatus a

urkutmèk. terrefacere ex improviso, et efferare equum

urkèk. pavidus

= at. pavidus meticulosus equus. cheval ombrageuse

urkmèk. terreri, terrefieri, subsiliri ex repentino terrore.

urkundulak. terror subitus, et vanus

urmèk. et eurmèk intexere, plectere, nectere, plicare, contorquere, crines, funem.

iter. fabricare q. plectere murum

510. uzèr. super. supra. contra. de.

= soulh uzèrindè. q. durante pace

" chahin var uzèrin aleb. instar falconis

= super eum volans

= lèrindè olan hakimlèri. qui illis praesunt praefecti

uzèrlèrinè. ierunt contra eos, irruperunt in ipsos.

uzèrinè àskèr guieundèrdi, misit, expedivit exercitum in, contra illum

" qaza ullah uzèrinè guièlsin. judicium domini veniat super ipsum

bounouètmèk uzèrimizè lazem dèyil dir. non tenemur id facere

511. uzrè. super, supra, juxta, secundum contra, in, pro, et de, ad.

+ bou ousloub uzrè. juxta hunc modum, seu hoc modo

dèdiji uzrè. juxta id quod dixit, dixit, dicebat,

qader oldoughou uzrè. prout potuit vel potest.

olmaq uzrè. supposito quod sit. ad essendum, seu ut fiat, donec sit, dummodò sit.

pèrakendè olmaq uzrè dirlèr. tendunt, vergunt ad dispersionem.[?] et antras ph.

uzèt mek. tart. recidere in morbum

uzum. 513. uva.

= qouron = uvæ passæ. rai[sins]

= salqeme. botrus, botryon, racemus, grappe de raisins, surtout quand il y en a plusieurs à ra

= dânèsi, acinus uvæ, bacca uvarum; grain de ra

= tchirdiji. vinacea. pepin de r

= tourchousou. uvæ fermentatæ. raisins confit, ou conservés avec le moût et graines de moutarde

Kichmich uzumu } uva parvula seu minuta petits raisins de cabas,
qouch =

it uzumu solanum, uva lupina. morelle

uzum soujou, uvæ, succus ex racemo expressus. q. unda raceni, alias vinum.

parmaqquzumu, species uvæ longiusculæ, dulcis, pulposæ, cum tribus granulis seu vinaceis

qeih uzumu. serotinæ, duraaine uvæ.
raisins tardifs, qui ont la peau dure
miskèt uzuma, uva apiana. muscatels
raisins muscats.

uzèngui 514 stapes
= baghe stapedum lora.
uvès. 515. sorbum.

= aghaxe sorbus.

jaban uvèzi. sorbus sylvestris, et sorbum
sylvestre, seu sorbus aucupalis, torminalis
ust. 515. superior pars, superioritas et superior

= dichlèri et dichlèr. superiores dentes

= doudaghe. superius labium.

= jauenda. supra, illud, superius, in superio-
ri ejus parte aut latere
inèktub ustu. superscriptio, seu inscriptio
litterarum.
èv ustu. culmen domus.

ajagh ustu. convexum plantæ pedis

(a) ustunè quièlirdiki ad regem iderin vel contra tidem nova perferebantur quod –

ustunè vourmaq superaddere, super impo-
nere, et invadere, aggredi, impetum facere,
ph. chabè haber, haber (a)
ustundèki, qui, quæ, quod supra eum &

ustupa. v. Stropa. p. 516. dèyènèk at sopa pastorum magnus baculus, scipio

ustèlèmèk. ib. superaddere, continuare, ulterius facere ut
jinè ustèlèyib zoutour èdèrsè — si denuo fiat. et crescendo firmetur res

+ ustkal. 517. tcheup dèn qalanèyisi — linum floccii optimum à stuppa secretum

+ uchurmèk. 518. facere ut accurrant aut concurrant, confluant multi

uchmèk. ib. accurrere, confluere, convolare

bachena uchdulèr, omnes ad illum aut in illum accurrerunt, involarunt.

uchumèk 518. frigere, algere

uchudum. frigeo

uchèndirmèk. 518. amovere à — q. pigrum reddere

uchèngèn ib. piger, negligens, deses

uchènmèk ib. pigere, cunctari, refugere ab aliquâ re præ pigritia aut negligentia &c
(a) uchèguidmèk. 519
ufuruch. flatus.

ufurmèk. v. euflèmèk. flare, sufflare.

atechi = ignem flatu excitare

(a) confluere, accurrere

 usuruch v. sup. p. 211.

usurmèk

-

uslètmèk

-ruzguiar moum yaqdermaz, atèch en-
letmèz. ventus non sinebat, sed por ventum (a)

ulèchtirmèk. distribuere, impertire, divi-
dere, elargiri, erogare

ulèchmèk. distribui, dividi

weik palumbus.

(a) non licebat candelam accendere, necerat opus
ignem sufflare

ع

ufunèt

– ufunèti bachenavourdou

ûlèma

unumèn.

umudunja.

umum uzrè.

unnab, ou hunnab

– aghaze

ûnnabi

unsur.

ulvan

eupuch. basiatio. osculum

eupuchmèk. osculari se invicem

eupèklémèk. osculitari. baisoter.

eupmèk. osculari.

jèr eupmèk. deosculari terram. prosterneresse
adorare

eutdurmèk. facere ut resonet, et ut canat avis

euturu. t. propter. pro.

eutuch. Totum, sonus, cantus.

qouch eutuchu. cantus avis

+ eutlesin. oscen. oscinis. oiseau de chant

, eutlémèk. canere avis. pro eutmèk

eutélinmèk. transire, ulterius progredi. passer outre

eutmèk. canere. avem. cantillare, cornicari, sonare,
tinnire, resonare, sonum edere.

euté. ultrà. trans illuc

= jaqa. trans, altera pars fluminis vel maris usit.
transmarina regio, asia, = transnadubiana regio

= jaqale. transmarinus, asiaticus et transdanubianus.
= bèri. ultro citrò que
= quiun. nuper et nudius tertius

audan euté plus ultra.

eutèsi. quod ulterius est, aut inde eveniet aut resultabit, exitus, eventus rei, residuum rei.

— ya varer. " eghmaz-e âyin oloundouqdja, bounoun eutèsi fena—

quandiu
vel اوتی eutè. utu. calamistrum et ap. ferrum sartorium seu instrumentum ferreum, quo calefacto pannum explanant, nitidumq: reddunt et ut macu—

quò magis à vobis conniveatur ac dissimulatur eò pejor exitus expectandus est

= tinèk, las ex eo antæis quæ eximant, inter posità chartà bibulà.
— ferro calido lævigare, complanare pannum.

Bir eutèsi اوج euʒ. intoqam. vindicta

tutenmèz

fèryad-u fezâ = almaq. vindictam sumere &.

der itchlèrindè

qopdou.

ineffabilis autem clamor et ejulatus eos incessit

bou mèlounèdèn, mèloundan — eudjumu nidjè alsam. quomodo de hac maledictâ vindictam sumam ph.

اود eud. fel.

= qaseghe. vessicula fellis

= u senmech guibi hayran dourour lar-ede remanebant attoniti instar eorum quorum vessicula fellis rupta crepuit.

eudun sende, qopdou, frayeur en surprise

اودمك eudèmèk. pendere, solvere, persolvere

borsounou eudèmèk. solvere debita ph.

eudanė اودنج . mutuum, mutuo.

= almaq . petere, sumere, mutuo accipere, mutuari

= vèrmèk . mutuo dare; commodare, mutuare

bir Kimèsnèyè aqtchè eudunch vèrmèk - pecuniam ali-
cui commodare, mutuare

+ eupermèk اوپرمك . oriri, pullulare herbam.

eurtulmèk اورتلمك . Tegi, contegi

eurtulmuch . tectus, coopertus et clausus

eurtulu . tectus, coopertus, et clausus.

eurtmèk, tegere, velare, contegere, obtegere; amicire
cooperire, celare et pro qapamaq, claudere, observare

eurtunmèk . Tegere se

eurtu . Teges, Tegmen.
eurdèk . anas. canard
eurnèk . exemplum

eurs . incus . enclume

+ euruch . latratus . abboiement.

(a) eurkutmèk v. ur. terrefacere ex improviso quasi efferare equum

eurgudj. gibbus cameli bosse — = ku. gibbosus — eurèkè. color, parfum — quenouille = ihlèmèk. filer. pensa trahere, nere

(a) eurkinh. pavidus. 2 at. — eurulmèk. plecti, necti crines

eurkmèk terreri. — eurulu. plexus —

eurkundaluk terror subitus, vanus. — = sar. plexi crines.

(à eurèkè) supra à — eurumzèk. araneus. araignée.

= èvi, aghe, èvi. telea aranea

عوره) eurmèk et urmèk. intexere, plectere, nectere plicare, contorquere crines, funem. eurdèmèk. tart. uxorem ducere. ph. re (a)

عولنك) eurnèk. specimen, norma

(a) eurundalèmèk — eujurtlèmèk eligere, seligere = izin. pro specimine. pour montre

eurundalènmich. selectus — eurunèjinè geurè. ad normam, juxta specimen datum

eurundè. selectus.

eurunda. setchilmich. selectus, præ electus — euru v. eurgu. Bleuklum. plexus, nodus seu plicatura crinium

2 ler. præelecti

= qelmaq. electos reddere, præeligere

euz 395. ipse, proprius, ellychnium, et inanimatae cujuslibet rei optimum, et q. intimum, medulla; et hinc cremor lactis, jusculo innatans pinguedo &c.
= qardach. germanus frater
= nèsné. Suum
= un bilir, et bilirsin. tu ipse scis

+ euzgè. 512. Lepidus, egregius, mirus, egregiè, mirè, lepidè
nè euzguiè hal, vè nè turfè hayal der! quàm lepida res est hæc et quàm mirum somnium! ph.

+ euzlènèk 513. desiderio affici v. g. patriæ. appetere, avere. ph.

euzlènmèk. ib. qaymaqlanmaq. q. in cremorem se contrahere

+ èuzlu ib. Sui juris et præsumptuosus, philautiâ laborans

euzmèk. 514. vi extrahere, revellere, frangere, et rumpere trahendo

+ dèrisi = evellere cutem, pellem detrahere

euzènmèk. 514. appetere, concupiscere, avidè desiderare, et se applicare cum aviditate
eufuruch, u. flatus.

eufurmèk. v. u. flare. sufflare

atèchi ufleumèk et eufurmèk. ignem flatu excitare

euflètmèk. facere ut flet, et sinere flare. ph.

 eun. pars anterior

= qapou=se. antica. la porte de devant.
, ard qapou. postica. la porte de derriere
= tarase. pars anterior. le devant.

= bèzi. tela anterior, seu præcinctorium.
grembiale - devantier, tablier
= boudlare. pernæ, jambons; épaules
= dieuléri. anteriores, adversi, primores dentes,
dents de devant.
+ baheunu. sinciput. le devant de la tete

+ qapou eunu. vestibulum.

eunundè. coram eo, ante eum.

eununè. ad conspectum ejus, vel suum,
ad se, coram se

eununè duchdu, bèn ardena duchdum.
me præivit, ego secutus sum.
eunterinè ducus. præcedendo eos
geuzun eunundè. ob oculos tuos, penes te,
in conspectu tuo, te spectante.
qapou eunundèn. præforibus, à januâ-

eunantxe v.s. id q. praecedens

eunterinxe v.s. i.q. praecedens

èvgiar. v. èfgiar. perculsus, in facie turbatus, ebrius
mesft-u èvguiar. turbatio, crapula. ph.

eujut. ou ujut. consilium, monitum

= vèrmèk. admonere, consilium, monitum dare
= lèmèk, admonere, consulere; consilium aut monitum dare
= toutmaq. monitum, consiliumque sequi, monitis parere, cedere.
= lèmèk sère i.q. praecedens. monitis cedere, parere,
+ euyutmèk. tœhn ēt. molere. moudre v. plus bas (a)
eujurtlèmèk. v. pag. 224. 2e mot

eujutlèmmèk. sère. i.q. euyut toutmaq. v.s.

(a) eujutmèk. voy. + eydoftos molere. moudre.

eunxè. coram, ante eundum, eundem, prius, anteà,
eundundjè. idem. blanditivè. paulò antè. eundutch lart antecessorius
eukxè. calaneus. Talon

eujudulmuk. molitus. moulu.

224. + eujur. t. et tart. Bir birinè alechmech atlar, Keupèkler. Sibi invicem assueti, equi, canes.

eujurtlèmèk. eurundèlèmèk. Setchmèk, Seligere optare. choisir, élire, éplucher

eujrètmèk. docere, edocere, instituere et assuefacere,

~~on~~

اوكرمك + eujurmèk. tart. et varius oughourmaq + præcedere, præoccupare, præcurrere اوكرمك + mugire, boare. mugir. beugler.

eujrènich. discere, memoriatiter, studium, et assuetio, consuetudo.

eujrènichinè baghle. ab habitu pendet, prout quis discit, aut assuescit v.g. manè surgere.

eujrènmèk. studere, discere, et assuescere, assuefieri

euksuruk. Tussis. Toux

euksurmèk. Tussire, Tousser

euksuz. yètim a. orphanus, pupillus.

= luk. orphani status.

euksè. viscus, glue.

eukséti. viscosus, viscatus, visco infectus.

eunal dèmek, yala, yala, pro yalaya, yalaya eunul-
dèmek, lambendo, lingua extrahere.

+ eunuldú. eunurdu. bravium, præmium præcur-
renti dari solitum. le prix de la course

eujmèk. laudare.

+ eujundurè. Stimulus quo pungunter, ac propellantur
boves. aiguillon à picquer les boeufs

eujunmèk. Laudare se, jactare se.

eujunmsu. jactator

euké. v. eurké. ira, indignatio, bilis.
euné duchmèk, qelavous olmaq. præire, viam præmons-
trare

eujè - eujè ana. noverca.

euné duchmèk. v. l'antépré

eukézs. eurkèlètmèk ira iram movere, exasperare,
irritare, lacessere,

eurkèlènmich. iratus irâ correptus.

eurkèlènmèk. irasci, iram concipere, indignari,
furere,

 eurkeli. iratus, et iracundus.

euju Kouchou. Bubo. Hibou.

= djunèk. cucubare. Huer

= eujè = ata. non proprius. adventitius, ae vitricus, ae

= ana noverca. Marâtre

= oghoul. privignus. Beaufils

euvèik. tahtavguieuvèr djuni. palumbus, et palumbes, et Livia. Biset. pigeon ramier.

ol. ille et idem.

= èjjamdè. illis diebus, illo tempore.

= gunlèrdè. illis diebus ae

= bir. ille alter

= taqdirdjè. in eo casu.

= xins = djinsdèn - ex eo genere, ejus generis, hujusmodi

= zèman, sahat. tunc.

= sébébden . eâ de causâ . quâ de causâ, quam ob-rem

= ki . qui, quae, quod

= maqoulé . illius modi

= ol jerdé, ajnilé ol jerdé . eo ipso in loco.

+ eulpermèk . Horrore corripi et tremere cutem, seu arrigi crines prae horrore

eul ^{tch} zurmèk . metiendum dare

eulé ^{di} zèk . emoriturus, moriendus, mortalis.

eul ^{tch} zèk : mensura

eul tchèklik . mensurabilitas . q. mensuramentum.

eulèzèklik . eulédjèklik . mortalitas .

eulzu . eultchu . mensura .

eulduré ^{di} zèk occisurus, ^{et} occidendus, dignus occidi et lethalis

+ eulduruchmèk . occidere se invicem, occisio, caedes .

eulдurmék. occidere, necare, mactare, interficere, vitâ privare,

+ allah euldurmédiyin kimsé euldurmèz vel eudurèmèz.

euldurudju. occisor, homicida

eulunun keuru. odjaq demiri. crateuterion handier, et forma objurgandi trivialis. cui respondetur, keurun tepesi.

eulker = v. uraker. pleiades. pleïades étoiles poulcinières

+ eulkè. ditio, possessiones

eulum. mors, fatum, lethum

eulmèz. non moritur, et non moriturus, immortalis

= tiken. myrtus myrtillus.

euvulmush. defricatus

eulmush. mortuus

eulmèk. mori

eulmèli. moriturus

eulumlu mortalis, morti obnoxius

eulén. morior et mortuus

eulundjè, donec moriatur, ad mortem usque, ad vitam et q. advitalitius

eulu mortuus

" eulusu- cadaver ejus pph.

+ eulusu

+ eunèji. t. eunèyili mouaned. contumax, pertinax, pervicax, æmulus, competitor.

+ eunèjilichmèk. æmulari invicem, competere inter se
eunèyilichdji vel eunèyilichdji competitor

+ eunèjilik. contumacia, pertinacia, æmulatio, contentio, concurrentia.
= èt. contendere, litigare inimicitias exercere, competere.

(a) eujlè. ita, sic et adeò

= mi? sicine? nonnè?

= isè, olsa, et euylè oloundja. si ita est, quod cum sit ita sit.

= isè mâ qoul dèyil dir

eujlè. meridies

(a) eunlu A. avazle voce præditus, èr eunlu avrèt voce virili prædita mulier

eugle vaqtes
= Zémane } tempus meridiani et hora nona canonica

= dèn Souira. à meridie

= mandjase, tacme, yèyè djèyi. le diner.

= mandjasen & yèmèk. euglèyin mandja yèmèk, prandere, prandium sumere

=

euglèlik iol. iter quod confici potest a diliculo ad meridiem

euglèzé = euglèzèné

euyun. t. portio, refectio, merces diurna

part, portion, provision.

euynunu verdin-mi? dedisti-ne [illegible] suam portionem, assignatam provisionem

---

euykummèk. imitari, simulare, contrafacere

euykèsinden. praeire. doit etre p. 229. apres

euneyolik.

èrsané = de arsané

èjrèti vèrmèk

– sat

èuzur

– èt, dilèmèk

– boulmaq

eulèfè.

– vèrmèk

– si = li

èumèr

eumr – eumur

– surmèk

" eumrumu daghlarda

êu
232. eumvunuz ẓogh ola.

—

eledjaq.t moûtèdil. a. tepidus. tiède

emerza ~ èmirzè

emezghanmaq

~~endaz~~ eghreb

eleña

ع

erz

" erzenamous

" erz noqsanleghe

" erz ilé

" erzena noqsan gètirmèk

" bir Kimèsnènin erzene bozmaq

jeqmaq

„ erzenen·

ersan v· ilsan

ezrail. v. èz.

esèt

n èhli esèt

elaqa·

èjvaz

- èt

- lanmaq

bab. janua. porte. aula. cour. caput. chapitre
bou badte. in hoc particulari = in hoc rei vel
negotii, = in hoc puncto
Babi saadet -- aula regia.

Baba. ata: pater. genitor. père

papà, ou roum papà. le pape

papadià. femme de prêtre, grec ou arménien

= ririèji. fleurs de camomille, marguerites

papaz, et papas. papaſs (on fait sentir l's)
nitrê papaslavè. nitrienses sacerdotes, canonici &c

papichta, papiste. dininizi tèrk èdip papichta dinini qaboul èjlen. abandonnez votre religion pour embrasser la foi du pape (c.à.d. la cathol.

paibènd v. payvand. lien, obstacle, lacet, attache, entraves, que l'on attache au paturon des chevaux
atou ayaghena quiòtchirdiklèri payvand
paſind it è olim dôn alde- avte, artu aime accept--

pabouz. soulier, ou pantoufle. qu'ils prennent
ou quittant en sortant ou en entrant

pabourzou, cordonnier (qui a vendit = kèvvaſ. petit. kaſaſ.

= nou quiydiwaèjib = .. non permittendo at iidauvet
|| calceos.

pabourzelar kèrhanèsi boutique de cordonnier

paterde. bruit, tumulte, tintamarre,

= kutardu paterde. fracas, tumulte &c et aussi, à peu près, tchatrâ patrâ, mots formés par imitation.

patroun. patron, naucher

patlamaq, = tchatlamaq. patla tchatla. patlade &
pétiller, craquer, craqueter guiouza ſtchatlade gaz
patlamagha véyuvèyi tchatlamagha bachlade .er

paràvra toile grosse pour torchons, torchon de cuisine, frottoir

para. pieds de veaux &c tavchan patchaſe

touman paraſe calçons subligaculum, femoris pars inferior

p. 250.

para giunu, les restes; arrière nôces,

paraye, cuisinier de pieds, têtes d'animaux

padach p. revanche

padzèhr v. panzèhir. antidote, contre venin, bézoart.

padichah. vide lexicon. padichaheu qhatouni. hassèki. Kralitchia = qapouson, sèraye

padichahanè

padichahleq

- surmèk

pattiyan de badlidjan. badidjan. mélongène, mayenne, aubergine.

firènk patlidjane - je crois que c'est pomme d'amour (a)

parza

(a) à paris, Taumates ou tomates

mansab partchase. officiolum. un petit emploi. = charge" dèmir = lave + étincelles et pailles qui sortent du fer chaud

pariz - paris

pars. p.t. pardus. léopard, panthère

parlamaq, flammare, micare, refulgere,

n qouch = exercere se ad volatum, s'élancer au vol.

parè.

tek parè, solidus q. ex uns frusto.

parè parè, in frusta,

parèlèmèk ex qhourda-st.

parè parè

parèlènmèk diffringi, dividi

pazar, mercatus, vel

pazarene bozdou, mercatum ejus aut suum dissolvit, aut impedivit

pazarene jaghma itdiler. diripuerunt nundinas

pazar qhalqe, populus platearum, vel fori

pazar ol. mercatum fieri, convenire de pretio

-- ét.

éji pazar étdinmi

bit pazare, fripperie, forum sartarium

pazara gidén - obsonator. pourvoyeur

pazar gunu. dimanche

pazar értési

pazarye. tabernarius, propola, aut venditor fructuum, leguminum. v. ad. baie.

pazarlachmaq, palisci, licere, licitari inter se, marchander. faire le marché, s'accorder du prix.

bazirjan. qhodjaki

= bache, praecipuus, primarius mercator, director commercii (consul)

bazirjanleq

= étmék

pazi . beta. folia betæ. Bette, joutte

pas . rubigo, ærugo. rouille
= le

pasen armaq . rubiginem detergere, polire, dérouiller fourbir

pastaf. ex sclavonico, vel polon. piece de drap. volumen panni

pastinaj pastinaca, pastinago. pastenade, panais

pasterma, caro infumata. chair fumée

domouz = se. lardum, lard &c

pasqalia, qezel youmourta

paslamaq. rubigine affiare, rubiginare

paslanmaq. rubiginem contrahere, rubiginer. se rouiller.

pasle. rubiginosus. rouillé

pacha. t. p. consiliarius, præfectus provinciæ, seu vicarius principis in aliqua provincia, princeps et dominus. ex. v. ell.

note ne confondez pas pacha avec bacha. la différence est grande.

pachaleq. præfectura provinciæ, gubernium.

pachmaq. pantoufles. = dje. sutor &c

pak. temiz. purus, mundus, ipore vel ão. castus, pudicus, sanctus, innocens.

= sou. limpida aqua

= ét. purificare, purgare, mundare, mundum facere, abstergere, abluere, elaborare.

pakzè. mundus, mundè, munditer, cutè

= toutmaq. mundè tractare, tenere

paklèk. puritas, castitas, mundities, sanctitas, perfectio, ōis imperfectionis expers.

pakleghela. purè, mundè

palasqa. vc, gallina mater, matrix, glociens. al. qolotchqa
et pisci pulveraria. flasque à poudre vc

palan. sella. semèr. t. ditella

palamart. t. camelus, rudens, cable, grosse corde de navire

paludè. vul. paruzè p.t. pulmentum et potio ex simple, polline, aquâ et melle. vc

pekmezdèn hèlva vè palouzè pichirdèdi. coquebat, separabat ex sapa dulciarium et pulmentum aut potionem dulcem. aut electuarium.

panzar. t. folia beta rubra. feuilles de betterave. cutte. radix enim vocatur (dit M.) tchukundur. beta rubra. carottes rouges.) v. pandjar. betterave

panzèhir. v. [illegible]. q. venenum tollens, pellens. pad. enim propositio[illegible] not. signif. tollens, expediens, pellens, et sanans

pay. t. hissè. pars, portio, sors

= èt. partiri, dividere, distribuere, erogare, impertiri.

+ bènim payemcè. pro meâ portione, et per me, quoad me, per me licet. pro meâ parte

p. pay vèrmèk. résister. pl. pr et cc.

paylachtermaq. jubere dividi, facere dividant inter se.

paylachmaq. dividere inter se. ph.

pajè . p. Scabellum, pes, basis, gradus scala, et gradus dignitatis, munus, officium . pl. ph. metaph.
pajitaght . innum throni . pes throni

pèpèk . m. = i. balbus, begue

pèpèji seujlèmèk . balbutire . begayer .

pout . p. sanèm . a . idole, ou figura quae adoratur et metaph. amasium, dilectus, vel dilecta, formosa .
= pèrèst . idoli cultor, idololatra

= poutkhanè . fanum idolorum, delubrum . &c

patadaq . p. vox facta aut formata ex sono motus aut celeritate q. cum strepitu et impetu v. g. cadere .
patlanghez . t. sclopus . tubulus ex Sambucino ligno quo pueri strepitum cient.
patlade . strepitus, crepitus, fragor (3e p. del imp. ind. patlamaq . seq.

patlamaq . habes sup. in ~~[illegible]~~ پاتلاق patلاق . adde .
fragorem dare, crepitum, strepitum edere &c v. m.
pararez . t. difficilis, et difficultas,

= pararez, pararez leq. et. difficultatem parere, intricare, intertur bare .
peraq . v. betchaq .

peraqre . v. b.

pèh .

pèp pèh .

paght . v. baght .

bèd = bèd paghte var . infelix est &c . pl. cc.

paqhtleq. vèd baqhtleq v. 63. infortunium, infelicitas.

pl. cc.
+ paqhtle v. 63. absolute in bonam partem. cc.

peqhti. jusculum concretum, vel. gelatina, aut gelatinâ concinna-tus piscis.

paqhtjar. vel. 63. fortunatus, cui fortuna socia est, et adjutrix, dives, prosper, locuples,

pahel. vel 63. avaritia, tenacitas, parcitas,

= rèdd.

pahelleq. vitium avaritiæ, aut tenacitatis.

pèdèvra v. pèderva. t. scandula, asser tenuis. latte. ais asselins, bardeaux à couvrir les maisons, ou mieux les toits des maisons

pèdèrvare. scandularius, faiseur d'esselins. chindèrè

et. pèdavara = dzè.

pèdèr. p. pater.

pèdèranè. paternus, et paternè.

+
prâsa. porrum. porreau.

+ pèrasija. t. scoparius molendinus

pàrakèndè p. et. dispergere, distrahere, ec. e.c.

pàrakèndèlik. ~~dissiparе~~, dispersio, et distractio.

pravza. t. expol. veritas, nuditas, nudè verè.

pravzèsinè. i seujlèdi. vèrè, clarè, illi dixit, nudè rem exposuit.

pèrtav. tela vel sagittæ capitatæ, lusoriæ sagitatio jaculatio, fulguraõ

+ pirzet par. sunt voces ad exprimendum melius actionem. ut pir pir deanmèk. circum circa cum exiguo strepitu velocissimè gyrare et volvi quod et fer fer deanmèk. dicitur. it. par. par parlar. ~~fulgidè ardet~~ q. fulgurat valdè micat.

pèrtèv. (lentille). radius, lux, splendor, fulgor, radiatio
= salmaq. emittere radios

pèrtchem. p. t. cirrus verticalis, antiæ, caprona et a fascia
capitis vel rei cujusque propendens, extremitas

parça.. frustulum. buccella

pèrtchin. clavi incussi et transmissi extremitas curvata.
seu curvatura ipsa &c

pèrtchin èt - pèrtchinlèmèk. recurvare clavum aut
aliter firmare. (river un clou)

pèrdah. t. pro perdaght. p. nitor, levigatio, limatio, poli-
tura ad nitorem.. lustre, fourbissure.

èt - pèrdahlèmèk, lamaq. polire, deglabrare,
limare, lævigare, . fourbir, polir &

pèrdè. velum, velamen, siparium, cortina, & et toni +

+ musici quales
sunt tres.
= i ouchchaq
= i isfahan
= i houdjaz. he-
quasi meccanum.

= èt = pèrdèlèmèk. obvelare, obtegere. ph. et c.c.

= tchekmek. trahere, claudere cortinam.

pèrèst. adorator, cultor.

pèrsenk, ~~v. per~~ ber. p. de barsenk æquipondium. contrepoids

pèrèsè. t. filum fabrorum lignariorum, seu rectitudo
filo explorata

pèrchèmbè. cinquième jour. jeudi

pèrgar, pèrgèl. circinus, compas.

pèrgèllèmèk. demetiri circino. compasser

perlangheth. v. fer. turbo, trochus, toupie.

parmaqleq. clathri, cancelli, claire voie

parmaq. digi-
tus, clathrus,
radius, v. g. rotæ.
pl. a. et ph.
+

barreaux, balustres, + parmaq یوزن اوزلری

pèrèmè. t. species naviculæ oblongæ quâ canalis
seu portus const. trajicitur. espece de gondole,
batteau, petite barque. &c.

par par. yanar
bulgidè ardet
flammat

+ cut durmèk faire craquer les doigts v. تقتق ... men
قرتمق پاتلامق چاتلتمق

pirinc vel birindj. p. t. oryza.. ris, duris

pirinz. p. t. æs cyprium, cuprum flavum, orichalcum. leiton, cuivre

pèrèndè. p. volans, volatilis, volucris. - kutchuk quiémi qayygha bénzér cymba, navicula.

pèrvaz. t. margo vestis, tabernaculi. replicata, et expansa foras montre d'une tente, d'un habit. et p. volatus, volitatio per aera

pèrvanè. p. papilio, pyrallis, papillon.

pirè. t. pulex. puce.

pèrhiz. v. pèhjriz. abstinentia, continentia, dieta, jejunium ph. et cc.

pèri. p. dæmon, spiritus, pec. familiaris, lares, genius bonus, angelus, ph. et cc.

pèrichan. p. dispersus, dissipatus, distractus, turbatus, confusus &c. pl. ph. et cc.

= mèchrèb. pravus indole. distractus mente, et moribus depravatus, et conturbatus.. mèchrèb. bibere, imbibere. us. indoles natura.

= èt. dispergere, dissipare &c.

pèrichanleq. dispersio, distractio, commotio, alteratio, conturbatio &c.

pèjmurdè. flaccidus, tabidus, arefactus, marcidus, et pallidus obscuratus.

pèst. a. humilis, abjectus, depressus, vilis &c.

= èt. deprimere, confundere, vilem reddere,
altchaqlamaq. = u hoz . humilis et vilis.

putkul = puskullèr. nodus, vel nodi villosi, lacinia.
houppe, floc, floccons. ph.

pèsènd: gratus, acceptus, vul. Belle broderie. pl. ph. et c.c.

pissi baleghe. passer marinus, psitta. plie

pèch taqtada. vul. scriptorium, et scrinium cum atramento
et scripturis.

pèchtemal. praecinctorium.

Sofra = i
pèch kir. mantile. vul. silèdjèk. mappa. et mantile
longum. (yuz = i. èl pechkiri - essui-main

\+ pichkitè

pèchkun. fors. پیشکن t. scamnum et mensa. Banc,
table

pichmich. coctus, maturus, versatus hoo

= pachmaqleq. vout. arpalek: additia bona q. pro
crepidis sultanarum.

pichmèk. coqui, maturescere. experientiam
rerum consequi

pichirmèk. coquere, assare

pichman puch = poenitens, ae

= ol. pœnitere, dolere factum. ph.

puchmanleq. pœnitudo. pœnitentia facti.

puf. interjectio obesi familiaris per in œstu. flatus, spiritus emissio.

puf. (v.) pufkurmèk. aquam ex ore efflare, et subtiliter dispergere. sparsim ejaculari.

pèk. dur, ferme, fort, chiche.

= ètmèk. endurcir, rendre ferme,

djane pèk èt. s'obstiner

pèk èji. fort bon, très bon, fort bien très bien

= tchaghermaq crier fort
= ralachmaq, s'efforcer
= seqmaq, étreindre, presser, serrer fort

= èli pèk, tenace, chiche, serré

pèktchè, assez fort, un peu plus fort, attentivement
= dinlèmèk écouter avec attention

= seuilèmèk parler haut, à haute voix

pèksimàt. biscuit. Biscoctus panis. buccellatum.

pèkichtirmèk. attacher, faire tenir ensemble, affermir, v. tchatdermaq.

pèkichmèk. s'endurcir, s'affermir.

pèklèmèk pèklètmèk. endurcir

pèklènmèk. s'endurcir

pèkmèz, vin cuit

pulad. acier, acier de damas

palamar. cable, cordage de navire

palan. bât. clitella. seu clitellarum ligna

pilav. pilas. du riz cuit avec du beurre pilau. v. zèrdè. oriza cum molle cocta, flava, ferales epulæ, seu ferale epulum

zèrdè. s. oryza cum hydromeli et croco cocta it. ad flavum vergens

pèltèk. bègue. traulus, balbus.

pèltèklik bégaiement. balbuties.

pèltèklèmèk bégayer

pètèsènk, bèlèsan baume, arbre.

pèlèsenk jaghe baume

palasqa. flacon à mettre la poudre, cornet

palanga = méchant chateau entouré de palissades. planca, munimentum, vallum

=pèlid, gland, chêne
= aghadje chene quercus, robur.

pèlin absynthe pèlin charabe vin d'absynthe

= charabe, vin d'absinthe

pilidj. poulet, poussin pullus gallinae.

pèlid! sot, lourdaud, mal propre. et pèliz. impurus, immundus,

panaïr. foire

pambouq. coton gossipium in قوق pro پنبوق

= iplici, fil de coton, coton filé.

+ pinta. une pinte (mesure de vin)

pèndjèrè. fenêtre (dèritchè. fenestra et portula in majore porta

pèrchèmbè [nz] . jeudi

pèndjik . billet dans lequel est decrit le nom, la stature le pays des esclaves qui sont à vendre
peut équivaloir à Signalement

pèntchè, pantcha [vul] la paume de la main, la main étendu, les branches, griffes

pèntchè salmaq, Jetter les mains, les griffes sur &c

pèntchèlèmèk agripper.

pentchèli qui a des griffes

pèynir fromage

pèynir . + majasè , présure

poupla . plumes . ~~plumes mollières~~

= durhèk lit de plume.

+ potera . allarme et sortie des habitans armés pour se défendre, ou courir sur quelques assassins

pota . creuset

puzèvènk^t. Leno, maquereau

puzèvè~~nlik~~ nlik. Lenocinium. maquerelage

pous. tristis, tetricus &c

pous ,, hava. ingrata tempestas. temps sombre, subnubila

pousat^t. pro bisat. apparatus, instrumentum, utensile, arma vala
harnois, appareil, equipage, armes, outils
+ at poutate - phalerae, ornatus equi. harnais.

+ alèt, pousat. armes, outils

post. deri, pellis, cutis, corium crudum & paratum
- peau qui n'est pas tanée
+ qaplan poston. pellis tigrinas. (plur)

postal. cothurni, bottines, brodequins, guêtres

postèki^t vel peustèki. squamma & à ferro desiliunt
et pellicula cutis vel pisculi. f. id qd post. v. s.
puskurmèk. pro. pufkurmèk. aquam ese ore efflare
et subtiliter dispergere, sparsim ejaculari (plur)
et. pro zortvèrmèk. crepitum aris emittere per contemptum - obructare alicui
+ pousau insidiae, insidiarum locus

pochta v. posta . nuntius, tabellarius, veredarius, (phr.) . ph.

+ puchi . t. sericea tela plerumque nigra quâ collum obvolvitur

pousoula . pyxis nautica . boussole

pot . ex nimia latitudine contracta in rugas vestis ô adhærens æqualiter epori .

potour . sic vocantur (ex pol.) sedentarii turcæ horum confinium hungariæ, q. neomahometanus.

poghača . bo. subcinericius panis, placenta. tourteau gâteau .

poul . danè, manguer . squamma, scrupus, obolus ecaille, dame à jouer, (phr) maille.

≠ baleq poullaren yazemaq . desquamare piscem.

vaqthé, poul yoq . ne obolus quidem adest . il n'y a denier ni maille .

" kendin ortada poulou yoq . in eare ipse partem non habet . ne obolum quidem prætendere potest, aut habet.

pulad . chalybs. ferrum damascenum .

qoum puladé - ex urbe (qoum) præstantissimum

ferrum . = (phr) ex urbe qoum dictâ advectum . ph. et c. c.

d. ç. 9. politsa . lettres de change . litteræ cambii lettre de change

poulsouz. glaber, absque pecunia, gratis. & pecuniâ carens

poullou. squamosus, plein d'écailles
" alle poullou. al. puniceus, rubicundus. incarnat, vermeil. magnificè sortitus.
guinmuch = baleq. argenteis squamis vestitus piscis

poh! poh!. aferin. interjectio laudantis &

pouy, pouy. interj. indignantis. fi. phi.

porias. borealis ventus. t. oxgra. Boreas, borealis ventus, vent du n. sur l'ocean. et tramontane sur la mediterranée

paha. pretium. æstimatio, valor et pulchritudo, elegantia.
" husn-u bèha. pulchritudo, elegantia. pur bèha vu chèref. pulcherrimus et nobilissimus. pretiosus.
= ile azad ét = redimere pretio. racheter.

= birmèk, qat'ét. appretiare, taxare, constituere pretium.

qan = se. Bèha-i qhoun. pretium sanguinis. quod ab homicida aut ab ejus parentibus. proximis occisi penditur ut remittant pœnam talionis
pahasa teqmaq. pretium ingravescere, intendi. carius vendi. renchérir.

pahasenà déjèr. valet suum pretium.

pahale èt. augere pretium. c.à.d. demander au dessus du prix
" pahalle èdèrsin, satarsen. vous en demandez plus qu'il ne vaut vous demandez trop cher. &
pahasene azaltmaq, endirmèk. pretium deprimere diminuer le prix

= bâhader v. بهادر inf.

pahalle - بهالو vul. بهالی carus, pretiosus,

= ol - pahadè ol. etre cher. devenir cher. carum esse et fieri

= agher = guiran bèha. p. pretiosus, magni pretii

pèhlu. pèhli. p. pectus et robur, audax, strenuus. ind. sq.

pèhlivan. athleta, heros, imperator, pugil, fortis &c pl.

= tekkèsi. palaestra. sale d'armes. école d'escrime.

I. heroicus, heroicè
pèhlivananè. ars digladiatoria, luctatoria, et strènuitas.. robur. fortitudo (et adjectivè)

pèhlivanleq. prenez l'esp. du prec. substantivement

pèj. t. èrèboun. arrhabo. arrha. arra.

= vèrmèk. arrham dare

et pèy. p. pro pay. pes. vestigium. pèyinè duchmèk, guitmèk. insequi aliquem, pone incedere, sequi. pl. cc.

paj vèrmèk = qavche seujleinèk

= pijadè. p. pedes, pedestris et pedes, latrunculus, scrupus in ludo latrunculorum

" äskèrin piyadèsi . l'infanterie. peditatus exercitus pl. pl. or. p.

piyaz . p. t. tazè soghan. recens cepa. ciboule

pèyam. pèygham . p. nuntium, novum . & v. M. diff. sign.

pèyghambèr . nuntius, apostolus, propheta. q. f nuntii lator.

pir . v. pèx . velèd-i zina. filius adulterii aut fornicationis. Spurius.

pèyda = v. pèydah. palam. publicus, manifestus . . et inventio. aut comparitio. &

= èt . adinvenire; comperire, proferre, fundare, de novo producere, aut excogitare, comminisci, et manifestare, publicare, & pl.

= ol . exoriri, prodire, adinveniri, nasci, apparere, produci, manifestari

= èdixi . inventor, compertor, commentor, author.
= lamaq. = lèn. èt . adinvenire vi. = olmaq.

pidè . t. placenta, collyra, gateau. -

pir , èghtjar . p. senex . vieillard, vieux .
= u divan . senes et juvenes . it . fundator alicui religionis aut ordinis
pirlik { patronus, sanctus = i dèrvichan . patronus vel author et prælatus, quasi senior dervisiorum . seu religiosorum mah. & senectus, senilis ætas,
= vaqtenda . in senili ætate, tpore senectutis.

" pirlènèri . qodjalamaq . qodjamaq . senescere . vieillir. -

pèrouzè. м pi = p.t. et firouzè. turcois, cyanus. turcoise.

pirè. t. pulex

= otou pulicaria, seu psyllium. persicaire ou herbe aux puces. sinirli yapraq. a.

pèchtaghta. scrinium scriptorium, ubi charta, atramentarium et cætera scriptioni necessaria servantur. (un secretaire).

pèch kèch. p. donum, donarium, munus, sed quod majoribus aut saltem æqualibus offertur, egregium.

= èchmèk, vèrmèk. munera offerre, donare, &c.

pèch kir. p. mantile, serviette. v. м. il y en de plus. sortes. yuz pechkiri. èl = i.

pèchè kar. artifex, opifex.

pèchin. anterior, antiquus, priscus, et tpus meridianum,

= seuylèmèk. prædicere. dicere ante.

= vèrmèk. anticipare, præoccupare, in antecessum dare. ou du moins en achetant. argent comptant.

bèr vèchi pèchin. anticipatè, antecedenter.

cc.

pèighambèrlik. prophetia, donum prophetiæ, et munus prophetæ aut apostoli, apostolatus.

pèïk. p. t. à pedibus, pedisequus, cursor, tabellarius, satelles, laquais, courrier, messager. = i èdjèl. ezrayil. sen ezrayil. sati satelles, angelus mortis. v. m.

pounar. fons, puteus. = bache. source des eaux. note dans q[illegible] lieux c'est comme un nom propre

pèinir. vul. pro پنیر t. caseus, fromage.

= soujou, mieux, sudu. serum, serum lactis. petit-lait.

" qoyoun = i. fromage de brebis. caseus, ovillus ~~caprinus~~ kètchi = i. caprinus.

qachqaval pèinirì. caseus durior. (Note il faut en chercher l'étymologie)

dil pèinirì. caseus bubalinus. fromage de Bufle. je crois qu'il tire son nom de sa forme ~~oblongée~~ et presque carrée, comme une pierre à aiguiser

teleme pèinirì. junculus, caseus recens. jonchée. peutetre du panier de jonc où je crois qu'on le fait

lor pèinirì. caseus ex lacte non deflorato, cui cremor ô ademptus est. fromage à la crême. v. m. 19. p. pag. 4206

bā interjection turque d'un homme qui admire, ou meme qui nie, comme qui diroit. non point du tout

bab. chapitre (d'un livre) chose, affaire, point, matiere, la porte, cour (hadis babinde) circa id attinet dictum.

baba. pere (propheta) = bou babde - ih hoc particulari, in hac rei, vel negotii, in hoc puncto -

+ papa gouri = aghate

babaleq paternité. père, pere adoptif, beau père, parâtre, (t. de jurisp.) (à un vieux par honneur.

babajanè. en père, comme un pere, à l'antique

babqa. triobolus 6 cruci ferrum polonica antiqua argentea, sen grosus argenteus triplex

bate. occidental. le ponent, ouest, zéphyre,

babil. babiflond

biltifaq.

bay. gabele, dace, impôt, contributions,

badju gharadj. vectigal et tributum = ve

(qavamarina badje. vectigal pro equis transvehendis exigi solitum.

bayaq. le dedans de la cuisse, le haut de la jambe femoris. cuisse

- ejri bayaqle = loripes. qui a les pieds tortus V. dyri.

bayanaq beau frere. frère du mari.

baydar. gabeleur, receveur

badj quinzar. vectigalis et tributarius. qui peye la douane

baja manteau de cheminée, cheminée, creneau de muraille, trou, ou fenêtre du toit (odjaghen badjase = filmek, ramoner la cheminée = silidji-ramoneur.

dam ustunde pendjere

gapou bajan joqdour tu es libre, il t'est libre d'aller où tu veux, rien ne t'empeche.

bayi soeur, surtout ainée, à c. p. on dit abla boula. guidi in boula.

ba qhousous, principalement, nommement, particulièrement, spécialement

badè sermek
vento dare

badè bad . soit que ce soit : nè oloursa olsoun . badè
hava . gratis : bou bizè badi havader =
badam . v. badem . amande

badem aghaje amandier

badana , albarium = crépi –

badanaje . albarius . crépisseur ; qui travaille en stuc .

badana . èt . = maq .
Badnamap ventum ostendens . girouette
badè . vinum = nouch == louq : = peyman leq :

badè pèrest
= nouch : vini potator = louq .
= hèrbar , singulis vicibus , semper , &c

bi izn illahi
taala . per-
missu gratia
dei altissimi

barbar bagher erde . pour quavis vice , sæpè vociferabatur

barata , pileus ex lana , pileolus , : bonnet de laine , calotte de drap .
kollepoch
barech termaq

barech termaq leq . pacificatio

barecheq , barecheq leq , pax , reconciliatio , concordia

barech èt , pacem facere , inire pacem

barechmech , reconciliatus

barechmaq
barikallah, papa! deus bone, = admirando et laudando.
bëgir-dossuarius. qui portouch. jumentum equus ordinarius
= dëgirmëni. pismentaria mola. moulin à cheval
barout, pulvis pyrius.

barout hanè officina pulveris pyrii, mola pulve-
raria
barout hanè beuluk bachete sol = kiahyasi.

bāri, maxime, semel, (hitch olmazsa) &c

bārē, Deus, creator,

bazirguian. bazeryan. mercator. negociant

marchand
= bache. praecipuus, primarius mercator, director commercii. chef des

bazirganleq. mercatura, negociatio,

= ët. negotiationem, aut mercaturam exercere,

bach. t. caput, initium, summitas, extremitas. primarius, principalis,
supremus, praefectus, et capitellum alicujus rei
,, bach ouzundè, bachlèrindè. in vertice, ad verticem capitis
pl. ph. et c.c. et sign.

bach ol. praeẽe, praesidere.

= parmaq. pollex, le pouce

= tèrguman. primarius, supremus interpres

pl. ph. etcc.

bach vèrmèk. caput dare, et caput amittere. item

ulcus, vel furunculum suppurare.

boghdaj bach vèrmèk. triticum spicas emittere

bachdan ajagha. à capite ad calcem. vel pedes.

= bachdan bachà. à capite ad calcem. integrè vel

bachdan ŕeqarmaq. in periculum capitis injicere.

= ŕeqmaq. caput amittere

pl. ph. etcc.

bachŕeghaz. capitulum. parvum caput. glandula.

bachŕe. ferè id. q. patchadje. coquus capitum, et pedum animalium

= dukane. talis coquina seu culina

bacharmaq. perficere, adimplere, ad exitum perducere

bacharamamaq. ō. posse perficere

bachtàrda. t. navis seu triremis praetoria, primaria.

la capitana. q. bastarda per esser maggiore d'una galera+

bachqa. t. seorsim, separatim, vel seorsivus, differens,

alius, aliud

+ ordinaria e minore d'una galeazza che essi chiamano mahonna.

bachqa bachqa

= reqmaq. creari magistrum quasi emancipari in artibus, mechanicis
onsta tchequiraq.

= ĵevè qomaq. seponere

- bachqaya. seorsim et alias

bachlamaq. exordiri, adoriri, aggredi, incohare, incipere.

bachle. caput habens, capitosus, cacuminatus.

„ bujuk bachle. capito. magnum caput habens. pt. ph. etc.

„ bèlli bachle. notus, melioris notæ, nobilior, insignis, principalis,
quasi. officialis.

bachle bachena namaz qelmaq. orationes, preces (turcicas)
peragere in privato. o in communi, aut in moschea.

basstermaq. opprimere, curare opprimi

batel. falsus. et quod falsum ē. it. vanus, inanis, irritus vel absurdus

= ol. irritum ēē, obsolescere, antiquari, otiari, vacuum ēē, pt.

= ėt irritum facere, tollere, abolere, supprimere

battal. id. vel

+ batos. t. rubes. le petit groselier.

bate. occidens.

bagh. t. ligamen, nodus, ligula, copula, ligatura, laqueus.

= tcuzmèk. solvere nodum. pl. ph. et c.c.

bagh. p.t. paradisus, amoenus, delectabilis locus, hortus. pec vineis et vel aliis arboribus consitus. ut. vinea

infinitif + patois. pouda la vigne

= ajetlamaq = Kivisma èt. expurgare vineam, putare
= boudamaq. pampinare vites

poudayré

= ajetlajeye. pampinator, putator vitis.

= boudandese. sarmentum resectum. sarment. pl. cc.

= bozmaq. vindemiare

= bozoulmase = bozoumou. tpus vindemiarum.

= bozouzjou. vindemiator. vendangeur.

= tardaghe. pergula. treillis de vigne.

baghban, baghze. vinitor, et custos vinearum.
bagh boudèndis. falx vinitoria, putatoria. serpette à tailler

la vigne

baghzè. hortus, paradisus, viridarium.

baghzèvan, baghzèban - baghzezi. hortulanus.

bagherech. latratus, ululatus, vociferatio, clamor.

baghermaq. mugire, ululare, rugire, ejulare

baghestan, baghleq. vinetum. vignoble.

baghechlamaq. donare, concedere, largiri, et condonare, remittere.

" Soutch = remittere peccatum, condonare culpam.

" eumru = baghechlanmech (condonare vitam) vitâ donatus. à qui on a donné la vie.

baghechlaïze. donator. et qui libenter donat

baghlamaq. ligare, alligare, vincire, innodare, pangere, stabilire, laqueare, et concludere, occludere, et incantare, fascinare.
pl. ph. Sourèt baghlanmaz. c. c. d. non succedet, ô fiet.
baghlamaqleq. fascinum, incantamentum, fascinaõ.

" baghle, baghlanmech. ligatus, obligatus, clausus, et incantatus &
" gueuzu baghle, vè djiyèri baghle. oculos perstrictos, cor autem saucium
qt cauteriatum habens. pl. ph.
baghe. ligula, zona, et manipulus. c. c.
baqadjaq. spectaturus, et spectabilis.
baqech. aspectus

baqechle. aspectu præditus.

baqechmaq. contueri se invicem

baqmaq. aspicere, spectare. et rationem habere.

" deurt lanena baq. = circumspicere. pl. ph.

baqe. permanens, durabilis, fixus, firmus &

= ol. durare, permanere &c pl. ph.

= baqe qalan. residuum, reliquum.

ban otou. Gir ot dour ki gdem yése bikouch olour. herba ē gram qui sumit mente capitur, aut stupescit

bal. t. mol

= Soujou hydromeli mulsum. hydromel:

= moumou. cera, et candela cerea, cereus.

= bal jemez top. tormentum aeneum majus.

» giaumèds bale. favus mellis. rayon de miel

bil aqher. a. in fine, tandem.

Balballanmaq. titubare linguâ ebrium. barbotter, bégayer

bittumam. integrè, totaliter.

balta. Securis. hache coignée.

baltaze. Securifer. genus militiae ad custodiam imperatoris destinatae, f.

baltcheq. balzeq. tchamour. lutum, argilla, limus, caenum. boue, bourbier. ph. pl.

balzeqlamaq. caeno inficere. conspurcare.

balzeqle. lutosus, limosus, broueux

= sou aqua limosa, faeculenta

bil djumlé. bil zumlè. in universum. in toto. in omnibus, generaliter. summatim, in summa, verbo ph.

bil haq. cum veritate, quasi infallibili, divinâ et jure justè. verè

bil hèlal. legitimè. licitè.

bil ghaïr. cum bono, benè et feliciter.

balder. poples, sura

balder Kèmiyi gèmiji . crus . l'os de la jambe .

balderan . cicuta . ciguë

baldez . bènim avrètimin qez qarendache . affinis . uxoris meæ soror
belle sœur . fratrem verò uxoris meæ voco . qaynem . at si major est ènichtè

bizzat . Kèndiji . ipse . in persona, ex se, per se, essentialiter.

ph. divine .
bizzarourè . ex necessitate, necessariò vel invitus, volens, nolens ex

baleq . pisces
= baleq otou[n] : bacca pisces infatuantes, coccula orientales . coques du Levant
= sèpèdi . nassa . nasse et vivarium . vivier .
= joumourtale . ova piscium . caviart, Boutargue
= avlamaq . piscari . pêcher
= pazarze . forum piscarium . poissonnerie, marché aux poissons .
= hanè . vivarium . piscina, ichtyotrophium . réservoir de poissons .

balqan . mons magnus .

baleqzen . et baleqtchil . t . ardea . hairon . i . e . pisces carpens tchin . p .

baleqze . piscator, et piscarius, pêcheur .

bilKulijè . in toto, integrè ; in universum, omninò ve des

bil Kèmal . perfectè . ad unguem .

billah . per Deum . billahi'l azim per deum magnum ve . jurandi formula v . st .

bilvajib . meritò, necessariò .

baljos, legatus . pec . venetus ad portam . baile de venise .

+ baijeze - et guieuz = hallucinator, præstigiator - imposteur

+ baijezelek . hallucinatio, fascinatio, præstigiæ,

bajer . t. mons nudus, collis, clivus = tourpou .

bajezid . n. pr. Bayazetes .

bajqouch . t. noctua, bubo . et Bayqouchou .

baijlech . deliquium . défaillance, pâmoison

bajelmech . deliquium pati - pâmé . se

bajelmaq . deliquium pati, deficere . ad linqui

= gulé gulé bajeldem . ex nimio risu defeci .

" bajelmaqleq . deliquium ai

+ bajmaq . fucum facere, hallucinare, fascinare

bibèr . t. piper . poivre,

bibèrzi . venditor piperis . aromatarius .

bibèrlèmèk . piperare . poivrer .

bibèrlènmèk . piperari . pass. et ill. bèbèrlènmèk . lascivire, ferocire, ferocem se facere

bibèrli . piperatus

bèbèrije . rosmarinus . rômarin .

bèbèk . p. t. et guieuz bèbèyi . pupilla oculi . la prunelle de l'œil

 for. jacinthe aussi

bèbirgi . péygghamber tchitchéyi. lilium convallium. muguet.

bit. vermiculus, pediculus, insectum. vermisseau, insecte. pou

= pazar . forum Scrutarium, fripperie.

= pazarzè v. in pazar. tabernarius, propola, aut venditor fructuum, leguminum. fruitier, . pl. lc.

ﭙ tahtabiti . cimex. punaise et pl. aut.

batqq. t. lutum tenax, palus, locus luteus et paludinosus, undè ō facilè emergitur.

= ièr = bataqleq . loca palustria, paludinosa

,, bataqle . palustris . marécageux

bèttètèr . us. èlbattè . prorsus, oüo, oümodè

battermaq . demergere, immergere, immittere in aquam vel lutum tenax et similia.

bètèr . pro bèdtèr . pejor, pejus, deterior, et deterius.

= ol . azmaq . deteriorari.

boutraq . t nodus arboris.. noeud d'arbre.

bitiritmich . temam olmouch . absolutus, perfectus,

bitiritmèk . bitmèk- finiri, perfici &c

bitirmèk . finire, perficere, concludere, exequi, absolvere, conficere, terminare, defungi

bitirmèklik . temamleq. absolutio, confectio, consummatio,

bitirmèlèr . p. tractatus v.g. pacis.

bitichik . t. contiguus, conjunctus, conterminus.

bitichiklik . contiguitas . &c

bitlèmek. pediculos venari.

bitlènmek. pediculos proprios quaerere aut venari

bitmich. crevit et quod crevit. adolevit. u. finitus, absolutus. ph.

batinaq. immergi, demergi, et infigi, inhaerere ita ut emergere vix possit.

bitmèk. buyumèk. germinare, crescere, adolescere.

temam ol. itmam boulmaq. finiri, perfici, compleri, absolvi.

" aghlamagh ala ich bitmez. Lacrymis res ō perficitur.

butun. integer, totus,

= gun. tota die.

= oqoumaq. perlegere. lire d'un bout à l'autre.

" butunzè. integrior, integerrimus, integerrimè

(mit. t. epistola.) bitèvi. t. yèkparè. p. solidus, integer, ō diminutus

bèr. t. ex hung. vienna austriae, vindobona.

bir. mete, scinde. imp. de bitchmèk.

beraq. t. sikkin. a. kiard. p. culter. couteau

= tche. cultrarius. coutelier.

bèzid. diligenter, instanter. turcis et. diligens, sedulus, citus, urgens, urgentia, instantia. v. ici pour l'étymol. [illegible] et [illegible]

= ichdir = mahatder. serium et urgens ē negotium opus ph.

birirtmèk. M. bitchirmèk (et q. melius). dare scindendum, jubere scindi, meti, desecari.

bourouq. semi v. in [illegible] [illegible]

berqere. serrarius, sector. scieur.

bourouqlouq. medietas, medium. seu res pro medio aut semi.
| = djiyer. pro medio a pro hepar. pour 2 liards de foie.
berqe. serra. scie. ou plut. faucille
biRilmich. serratus, desecatus, demessus, scissus
birmek. scindere sectem. metere, demettere, serrare, serrâ secare, desecare. it. taxare, determinare, concludere, v.g.
ekin birmek. metere fruges, couper les bleds, moissonner
" oraq = falcatâ metere
" paha birmek. appretiare, taxare, convenire de pretio, de lytrove
" birme. scissura.
" biren. t. qui metit aut scindit. et herba vel fruges recenter desecata, aut demessa et tat. fœnum. bitchin. messis
" birin vaqte. tpus messis
bourouq. semi, medius. demi
" bir bourouq sesqui, unus et medius.
" iki bourouq. duo et medium
birizi. messor. moissoneur.
bahs, bas. a. disputa̋o, questio, scrutatio, controversia, sponsio, certa̋o pignore. gageure
= comaq = et. disputare ve vel. certare pignore. gager. pl. ph. bt. s.c. sig.
bihamdillaha taala. gratiâ dei altissimi. Laus deo sit.
bouqhour. exalatio, vapor. et encens.
baght. sorsbona et mala

baqhchich, v. baqchich. donatio. condonao, v. donum, honorarium, præmium. pec. pecuniarium, aliud ou vocatur. pèchkèch
= vèrmèk. donare, honorarium dare.

bouhour. thymiama, suffitus, nempè res ipsa quæ ut thus, agalloche, storax &c
= imèrjem. suffitus mèryèm. h. e. cyclamon. cyclaminum
= = èlmase, taouchan qoulaghe. domouz èt-èkmègi
= bouhourzou. aromatarius, unguentarius. parfumeur

- bouhourdan v.l. thuribulum. encensoir. prop. la boîte qui contient le bouhour.
bouhourdanleq = thuribulum, suffitorius foculus.

bouhourlamaq. suffire, incensare
tutsulèmèk. parfumer &
bouhourlama. suffitus. l'encenser.

bèd. p. malus et malum.

bèd qhouï. pravius mos. m

= bèd amèl. prava actio
une inf. decc. de bèd.

bèdèl. adv. pro, præ, ex, propter. commutatio, æquivalens, pl. ph.
" bèdèlini, eudèmèk, substituere pretio dato. v. remigem pro remige.
= vèrmèk. æquivalens dare aut substituere. donner l'équivalent.
bèdèllèchmèk. permutare se invicem

bèdèn. p. corpus, it. turcicè. pinna muri. creneaux de muraille
bèdnam. infamis, malæ famæ,

rusvaïe bednam oldou. dedecore, confusione, et infamia affectus est. ph.

bèttl nèfès. habitu pravo, aut etiam malâ voce præditus, a

bidè. v. pitè. placenta. gateau. espèce de pain chez les turcs.

bir. unus, unicus

bir, birizik geurdum. semel tantum vidi. pl. ph. à cop.

bir dir. unum et idem est

bir dèjil dir. non est idem.

= èt. unire, sociare, conjungere

= ol. uniri, unum fieri, convenire, in unum, conspirare. et djima et coïtum exercere. èt, arqa, guieunul bir ol. conspirare viribus et bon volonté

arqa arqa bir oldoum. èt. pour agir. arqa. supporter. guieunul quæsivi, quæsivi et non inveni. q. quærendo defeci. je suis resté dans le même. pl. ph. etc.

= Kitindeu biri. alteruter. l'un ou l'autre, l'un des deux

bir bir. singulatim, minutim. ad unum, distinctè, specificè.

bir birinè oujmaz. unus alteri ò è similis, unus alterum ò imitatur. aut sequitur. a

bir birini qermaq. se invicem frangere, et collidere

bir èz - èzdèn. paulò post

bèrabèr. mustèvi. a. yèksan. p. æqualis. et adv.

bèrabèrinè varmaq. ire obviam, ex opposito, seu opponere se ph.

bèrabèr èt. bèrabèrlèmek æquare, parem reddere

jèrè bèrabèr èt. = Solo æquare. demoliri

bèrabèrzè. æqualis, æqualiter

bèrabèrlik. æquatio, æqualitas, paritas.

bèrat, barat. a. epistola. diploma regium. pec. privilegium.

bèratle. diplomate regio, privilegio munitus, instructus. privilegium habens rasè diplomatis

birazèr, bilazèr, biradèr. p. frater pl. cc.

braqmaq. jacere. jetter. abjicere, projicere, derelinquere, deserere, desinere se pl. cc.

Buraq. et cum articulo èl buraq. a. jumentum quo mahometes creditur a suis discipulis ex tempore hierosolymitano in cœlum evectum fuisse.

dèmir braqmaq. jacere anchoram. pl.

+ brava. t. sera. serrure. m. fort peu us.

bèrbad. p. q. superventum.) destructus, vastatus, perditus, eversus.

hallèri bèrbad oldou. miserrimo in statu versantur.

= èt. perdere, destruere, ad nihilum reducere se

= ol. perdi se

= bèrbadleq. ruina, destructio, vastitas.

bèrbèr. p. t. tonsor, chirurgus. Barbier. cc

bèrbèr tukani. tonstrina. Boutique de barbier

+ bèrt. t. porrigo, achores, . teigne. et teigneux.

baràtà. pileus simplex, calantica. Berretta, berretino. bonnet

bourzaq. t. vicia sengara = de la vesce. ag = ervum. ers.

birizik. dim. unicus,

birizik varder. unicus adest. ph.

Bartcha. t. navis. bir azim = navis ingens

bèrqhodar. p. pro bèrqhordar. felix, et longæ beatæque vitæ fruens.

= olasen. macte, age, vive felix, sis benedictus,

= olsoun, yazèu aq olsoun. vivat, sit gloriosus, felix, longæ-vus.

bir qhoch, qhochrè. bonus, benè, perbenè, ritè, exactè. egregiè ph.

bir daqhi. v. bir daha. adhuc unus, alter, alterâ vice, re

bir daqhirè. bland. adhuc semel. ph.

bardaq. vas potorium, argillaceum, fidelia, hydria, cruche, pot de terre.

bir dèm. momentum, punctum t[em]poris.

birèr. singuli, singulatim, == un à un. ph.

birèz. parum, aliquantulum, paulisper. pro biraz.

bèrs v. bèrz. t. a. genus mænomeni ex foliis cannabis confecti, quo sumpto, spiritus vivificantur, et hilaritas ac audacia conciliatur.

bèrseuk. v. p.

bèrtaraf. p. a. seorsim. aparte. pl. ph. et ce.

bèr aks. aksinè, tersinè, inverso modo, ph.

bourghou. terebra, foret, villebrequin, tarière, tarelle, vrille.

bourghaz . oppidum, castrum : sur la mer noire.

bourghoul v. boulgour . alica et cibus exea, frumentum seu triticum, vel far, decorticatum, et leviter molâ fractum, orge pelé

barq . èv barq . familia, domicilium,

bounda èvim barqem varder . hic uxoratus sedem fixi

bèr qarar . ustuvar, firmus, stabilis, constans, uniformis, et adv.

= èt . firmum et constantem reddere, firmare, sancire &

= ol . firmum, ratum, fixum, &c ph.

barqlanmaq uxorem ducere, familiam stabilire.

„ èvli barqle . conjugatus, stabilitus,

burkulmèk . sans doute pour le pass. de bourqmaq . borqmaq . luxare, dislocare . pass . ayaghe, qolou bourqoulmouch +

+ luxatus est ei pes, brachium.

bèrèkat . copiae, ubertates, benedictiones,

= vèrsin pro allah == deo gratias, rependat Deus, &c

bèrèkèt . abundantia, copia, &c ph.

= ilè abundè, copiosè, ubertim.

haramdan quielèn aqtchènin bèrèkèti yoq dour . bien mal acquis ne profite pas.

bèrèkètli . copiosus, uber, foecundus &c

bèrguzar . donum, munus.

birlik. unitas. et unio, unanimitas, concordia, consensus

onlar birlik dir. unum et idem sunt. et unum sentiunt.

birlèmèk. unum agnoscere, profitere, et prædicare

birlè, birilè. cum, unà, simul, insimul, unà. ph.

" gèldiji birlè. statim atque venit, aut venerit.

" bèr murad. ol. voti compotem fieri, consequi desideratam rem obtinere intentum,

" èt. voti compotem, contentum reddere,

burunguq. calantica. coeffe, couvre-chef. mieux. gaze.

bèri. huc, ex hac parte, et abhinc

= gèl. veni huc. et bèriyè guièl.

= gèlèldin bèri. ex quo venisti, veni &c. suivant le verbe qui suit.

= tarafda. in hac citeriori parte, in his partibus. pl. ph. &c

boursa. dr. 93. brousse. urbs bithyniæ.

bèrè. t. yara, vulnus et cicatrix
= lèmèk. vulnerare

brè. inter. o!. heus. hey. ph.

birjan. assus, assatus, tostus in furno et met. ardens &c

= èt assare, torrere in furno

bèz. t. tela, carbasus, linteum ex gossipio, sindon quovis

= dsqoun maq. ordiri, texere telam

biz. t. glandula in ulcere. le bout d'un furoncle. vul.
nos. et subula, stylus, alesne, poinçon.

bèzzaz. a. pannorum, linteorum et vestium venditor.

bèzir. t. a. semen olerij vel alterius herbæ, pec. lini,

= jaghe oleum lini

= trapetum. mola olearia.

bèzèstèn, vel bèdèstèn v. pro. bezzazistan.
forum regium, nundinale atrium.

t. bèzèk. t. zinèt. v. zinnèt. ornatus, ornamentum.

biz languedj. t.
v. eukiunduré.
stimulus.
aiguillon.
de laboureur.

bèzmèk. fastidire. pertæsum eē. pigere &c

buzmèk. contrahere, coarctare

aghzene buz. contrahe os.

bizum ki. noster

bèzènmich. muzèyyèn. ornatus, praparatus &c

~~puziouk~~

† bèsbatè. t. a. matis, nucis myristicæ cortex. fior et scorza di noce moscata. macis.

bostan. hortus, imprimis olitorius aut florifer. alius baghtchè. pl. ph. et c.

+ bèstèdji. ligatio, ligatura. بستگی bæghelèq. et pèltèklik. balbuties.

. bisqobos. ex græco. episcopus

bèslèmèk. alere, nutrire, sustentare, saginare.

bèslèmè. alumnus, servus, vs ancilla, quasi domi educata non mancipia.

bèslènmich. educatus, nutritus, saginatus.

bèsli. t. ferè quod bèslèmè. et altilis, saginatus et pinguis. ph.

bèslèidji. nutritor, altor, educator,

bismi-a. in nomine. ut bism'illah. in nõe Dei.

bèch. quinque

= parmaq. quinque digiti. etiam herba quinque folium &.

= = bir dèyil. ph. prov. les 5. doigts ne se ressemblent pas.

bècharèt. hilaritas et v.s. mujdè. lætus nuncius. novum lætum

= èt. evangelizare, annunciare aliquid boni

bècher. quini

= bècher. quini, quini ph.
bacharmaq. haqqendan guielmek. perficere, adimplere &
bachaq. t. sumbulé. a. spica. épi -

= toutmaq
= bachaqlanmaq. caput facere, in spicam formari
exire in spicam.

bèchiq. t. cuna, berceau.

a بصاق
sputum. saliva
quæ ejicitur.
in ore ريق

basra. a. lapides subalbi et terra crassior unde lapides evelli
possunt et inde n. urbis babyloniæ. basra. bassora quod
tali loco sita sit.

basqen. t. impressio, invasio. c.

baselmaq. calcari, obrui, invadi

basmadje. t. impressor. typographus.

basamaq. t. gradus, et scabellum, basis

basmaq. calcare, conculcare, premere, opprimere &c
typis mandare, &c pl. ph.

basmaqleq. conculcatio, oppressio &c

basma. t. typus, et typographia.

basenadjaq. ou basendjaq. r. scabellum pedum.

batal. a. otiosus, iners, irritus, obsoletus &c

reddere.
= ět. irritum facere, supprimere, abolere, otiosum et inutile

= ol. irritum fieri &c. ph.

batman. t. quadripondium pondus librarum tredecim et media

badèhou. posteâ, deindè vero, posthac

– nonnulla. aliqui, quidam.
bâzi. pars rei, quidam. cuj generis. et numeri. sed subst. nonnulli.

bâzèse. eorum nonnulli &c.

= kèrrè. quandoquè, aliquando, interdum, certis vicibus

= künsè. non nemo. nonnulli.

= ĵèrlèrdè. certis in locis, alicubi.

bi âjnihi. a. âyni ilè. propriè, verè, genuinè, ad vivum, ipsissimè
de verbo ad verbum. &c tel quel. ph.

bagha (écaille). et p. rospou. meretrix, moecha. scortum sodo-
miticum. hinc for. (baghasso de vènt.) des provenceaux)

baghdadj – v. baghdach. t. quasi cruricum compositio. und. sey

sum
= gourmaq. sedere, in terrâ, aut alibi, more, turcico, vel sarto-
pedibus sub se in crucem compositis.

baghdad. a. p. t. Baghdadum. v. Babylon. in orientali ripâ tygridis
hujus lingua inter arabes est ut attica inter graecos. olim sedes ip. kalifarum

boghdan. v. boughdan. t. ex pol. Deodatus. et Moldavia.

= bèj, vajvodase princeps moldaviae

v. boughdanle. moldavus

boughdai. t. triticum. granum. in ponderando. vg. auro, . alias. tchèyirdèk. pl. c.c.

bagher. t. praecordia, exta, viscera. et q. pectus

baghreuma tachlar vouraijem. pectus lapidibus percutiam. pl. ph.

bagherlaq. n. avis. onocratalus. (morillon, ou cercelle

bagherdaq. t. fasces, seu ligamina cunarum. lan

baghersaq. t. intestina, viscera. Boyeaux, intestins.

=saghe. adeps, graisse d'alentour des boyeaux.

bagheichlamaq. donare, condonare v. ba=

„ bagheichlanmaz. non donabitur. aut o condo= irremissibilis

bagha. t. ranarum genus. ut gourbagha

„ gourbagha. rana coaxans. grenouille

otlou bagha. Bufo. crapeau. vul. qara=

jèchil baghê. rubeta. la grenouille verdatre et rouge.

qaploun baghê. testudo. tortue

bighajre. a. sine, extra, praeter.

baq: aspice. cave o

=a. ia. Baq-a. aspice, viden, heus. faites y bien attention. ecoutez, bien. hola!

bagegalau

baqe qalan. ~~verte folium~~ tournez le feuillet

Bæqqal. olitor. qui olera vendit, vul. olei, mellis, leguminum, uvarum passarum, aliorum que edulium, pec. salsorum venditor, salsamentarius. (mercier, epicier-droguiste) regrattier.

quod superest

bage qalan — les restes . reliquiae, residuum, res relicta
baqeja qalan

baqer. airain, cuivre . aes .

baqerdan, d'airain, de cuivre . aereus .

baqradj, petit chaudron au lait, seau . lebes ahenum parvum .

bouqrat hipocrate . ph.

baqla, v. paqla . fève . olus . us . faba .

baqam . brésil, bois de brésil, . lignum rubrum tinctorium

fingere, se non videre — baqmaz lanmaq . faire semblant de ne point regarder, baqmaq, regarder, geuzoudjouile baqmaq regarder du coin de l'œil . limis oculis aspicere

beqmaq, se dégoutter . osanmaq . fastidire, nauseare .

oudan beqdem . j'en suis dégouté . nauseavi

bèi . bey, seigneur, monsieur, prince, comte, vicomte, gouverneur d'un pays de grande étendue . pl. ee .

= armoudou, poire bergamotte . pyra

= baleghe, espece d'esturgeon . sturio minor oxyrhynchos .

bèn . & bènk signe . naevus . signum in facie, aut alibi . et mouche artificielle, v. de taffetas

(a) bèkar. homme libre, sans femme, célibataire
a. zèt. virginitas.

bèktach. bèktache. nom d'un village proche de C. p. et d'un musulman célèbre dans sa secte par l'opinion de sainteté dans la quelle il est mort.

bèïdjigèz, petit prince, petit seigneur.

bèktchi, gardien, garde, sentinelle

= goulèsi, échauguette, specula.

= bèktchilik. garde. custodia.

bikir. vierge, fille non mariée. virgo intacta.

bèkri, ivrogne. ebriosus, helluo, ebrietati deditus. et surnom de = moustapha. sur le compte duquel on met beaucoup de facéties

bèkrilik ivrognerie. crapula, et ebrietas. sen. q. ebriositas. vinolentia.

= èt. ~~bèkrilènmèk~~ continuo inebriari, ivrogner, s'enivrer habi-pergræcari tuellement, bèkrilènmèk, devenir ivrogne. ebriosum fieri

bènz = bèïnz, mine visage, la face. vultus, facies.

bèïnz lèri sarar mach, il devint pâle, son visage pâlit, devint blême. facies ejus expalluit.

bèïzadè, fils d'un prince, noble, gentilhomme

bèïnzètmèk, faire ressembler, comparer, se figurer quelqu'un semblable, ressemblant à un autre

bounou ona bèïnzètdim il me paroît qu'il lui ressemble. je l'ai pris pour lui

bèïnzèr, semblable ressemblant

(a). bèkir. = pacha } à chercher.
bèyar-i =

bèjńzìch, ressemblance

bèjnzèmèk, ressembler, etre semblable

+ bènèklèmèk. moucheter. distinguere maculis, variare, variegare

bèjlèr bèji. viceroi, gouverneur, d'un royaume, ou d'une grande province

bèjlèr bèjilik. gouvernement, charge de gouverneur c.c. gubernium provinciae majoris

bèjlik, principauté, comté, seigneurie, gouvernement

= èt. confisquer

bèjlijè qabz èt= confisquer

bèjlik mali. les biens du fisc. le fisc

bèjlijè alenan mal. les revenus du fisc, du public

bèjlikdèn, fiscal, du fisc, du public, de cour

= bèj lik surmèk, régner, dominer, etre prince, roi

bèklèmèk, garder, etre en garde, attendre

bèjèndirmèk. rendre agréable, faire plaire, faire accepter, faire agréer

bèjènilmich, agréable, qui plait, approuvé, agréé

bèjènilmèmèk, déplaire

bèjènmèk, agréer, trouver à son gré, gouter,

bounou bèjendim, cela me plaît, je l'ai agréé &c

bèjendirmèk = reddere gratum alicui. fauvent placeat, aut acceptetur

bèyènilmich. gratus, placens,

bèjènilmèmèk v. displicere, ō placere.

bèjènmèk. v. s gratum habere, approbare, comprobare, placere.

bèl (houe, bêche à deux dents de fer, rateau) levrable,
les flancs, les reins, la ceinture. pala, sarculum, bidens, ligo &c.
et lumbi, medium corporis, cinguli locus.

bèl aghrese. le mal des reins. lumbago,

bèl sooughloughou. strangurie, chaudepisse. stranguria.
grh.

bil. Sachez, sache.

bèla. mal, peine, malheur, calamité, misere, disgrace, accident facheux,

bin bèla ilè, à peine, avec mille peines, avec grande difficulté

allahen, taûrenen bèlase. malédiction de Dieu. fléau de Dieu

allah bèlan versin. dieu vous punisse, = vous maudisse

bèlajé oghratmaq, précipiter, faire tomber dans un malheur

= oghramaq. tomber dans un malheur, une disgrace

bèla bounda. le pis est (malum, pejus, pessimum est quod. Le mal est que) ansuivant.

= der ki. le mal est que..

balaban. grand, gros (butor. et n. avis) accipiter major.

bilèzik. poignet, bracelet. carpus et armilla

" ajaq bilezigi. poricarpium, ornamentum pedis, seu cruris ut armilla brachii

bèlale, affligé, infortuné

bulbul. rossignol. luscinia, philomela

boq bulbulu. roitelet. regulus.

bilètmèk v. aiguiser, affiler. acuere v. g. cultrum

bilètindjè, ensemble, avec soi, avec lui &c

bilidji: sachant, qui connoit, instruit.

~~beu~~ bĕldurdjan. caille. coturnix. Beldĕrdjen. t.

bildirmek, faire savoir = connoitre, notifier
avertir, faire part, donner part.

bilich, connu, de connoissance. notitia. et ul. notus, amicus
= lik. notitia. connoissance. achenaleq.

boulghar. bulgarie

béligtrad. belgrade

= djéq. alba julia. ville de transylvanie

balgham flegme, pituite. pituita. ae
= seukĕr, qui délaie et résout le flegme

balghamle, flegmatique, pituiteux
balghami. calcedonius.
cc.

boulghour. orge pelé. alica. ejusve genus crassius, et ex ea cibus.
cc. et vid. sup.

balqan. haute montagne. mons magnus, alpes, cautes.
sic vocantur in Bulgaria montes illi praealti versus thraciam.

~~t~~ daghlare = dĕrbĕndleri. montes et clisura Bulgariae

bilek le poignet. carpus, locus brachii ubi est armilla et ipsa armilla.

bilekzè. ceps, menottes. cippi. manicæ

Bèlinlèmek. Bèlinlètmèk. terrefacere ex improviso
et Bèlinlènmèk. Subito terrore corripi, contrahi pra terrore equum etiam hoem.

bilki = de, peutêtre, même, au contraire, mais plutot. fortassis. us. imò, quin potius

bèlemek
et bilèmek
acuere.
dich bilèmek
acuere dentes.

bèllèmèk, bècher fouir. repalio, per bidente fodere, pastinare

bèlli. certain, assuré. notus, notabilis.

= déjil. ce n'est pas assuré, certain, c'est incertain, douteux

= èt. rendre certain

= ol = etre assuré, certain, connu, clair.

= bachle. homme de remarque, principal connu.

billour crystal.

bilmèdjè énigme.

bilmèdik. inconnu, ignoré, qu'on ne sache ou connoisse

bilmèz, ignorant, qui ne sait, ne connoit, il ne sait pas

bilmèzlik ignorance

= èjlik bizmèzlik ingratitude

= bilmèzlik ilé. par ignorance, ignoramment sans le savoir, par erreur, par mégarde

bilmich ol. sache, sachez

bilèmèk. acuere. dich z. acuere dentes. bileyich. exacuatio, acuminatio.

bilmèk. savoir, connoître et tenir, reconnoître pour—

èdè bilmèk. pouvoir faire. bildim je sai,

bildijin haluzrè, comme vous savez, comme vous l'entendez,

bildijinden qalma. fais ceque tu veux; come je t'en défie.

sèn bilirsin. comme il vous plaira, vous savez ceque vous avez à faire.

bilmèklik ilè. sciemment, le sachant

bilmèmèk. ne pas savoir, ne pas connoître, ignorer

= bilmèm nè je ne sai quoi

kendiji bilmèjip. ne se connoissant pas lui même

bilèn. sachant, connoissant, qui sait, qui connoit

bilinmich, connu

bilinmèk être connu

bilinmèmich inconnu, ignoré

boulout, nuage, nue, nuée

bellisiz. belirsiz invisible, inconnu, disparu

Bellirtmek v. faire apparere, indicare

bellirmek paroitre, etre vu, connu

bilé ensemble, même, aussi

oghlane déjil aghasene bilé vourdoum. je n'ai pas seulement frappé le garçon, mais son maitre meme. aghaje bilé vourdoum déjil ki oghlane

= ~~bi~~ birisi, ou biri bilé gèlmedi. il n'en est venu aucun il n'en est pas meme venu un. il n'en est venu un seul

bilé olmaq = etre, demeurer ensemble

bilésindje, bilélerindje. ensemble, avec lui, avec eux

béli, oui; assurément, certainement.

= démek consentir, accorder, se soumetre.

= démez, il n'y consent pas; il n'en tient compte

biléich aiguisement. exacuatio, acuminatio.

bèn. moi. je. bèn démek chèïtan ichi dir. dicere ego sum qui feci, aut faciam hac et illa, h.e. arrogantia diaboli res est, diabolo propria, diabolicum quid.

bina, édifice, construction; batisse

= èt, bâtir, fonder, construire

binakar. architecte, constructeur

bénam, fameux, célèbre, renommé.

bounamech, décrépit

bénd = bagh. lien, nœud, bande, ligament, ceps. jointure, rempart, chaussée

= èt. lier, obliger attacher
bèndè. p. servus, famulus, servitor.

bèndér. bèndér, passage, ville marchande, port havre, échelle

bizzat. lui meme, en personne

bènèfchè v. mènèkchè, violette,
= kenkn. iris, radix iridis.

bauqas v. manqa. les bancs des rameurs

bènèk. taches, fleurs, peintures. aladja. macula. per versicolor et in caniibus, equis, leone. et flos aut alia figura acu vel penicello picta. +.

binèk. cheval de selle, monture.

Sèissanèmidir, binèk mi dir: est-ce un cheval de somme ou de selle?

je crois aussi binèk tache. pierre sur laquelle on monte pour ..

+ bènèkli. megechle variegatus, maculosus, (moucheté ..

bènk. p. t. bèndj. ..... confectio ex foliis cannabinis vel de inebriant, vel ... ...

bèngalè, bengale (ville)

bènèkli bigarré, tacheté, moucheté, embelli

bèngi, qui se sert d'opium et est comme fou

bèngilik, folie, ivresse provenant de l'usage de l'opium.

binmèk monter à cheval, chevaucher (ce dernier mot est vieux)

bènimki le mien

bini monture

bunjad, fondement, ce

binidji cavalier, homme de cheval

bou celui-ci - ce - cet - cette ce

beubrèk. rognon. beuïrèk.

+ ~~bou~~tvaq. v. voyez boudaq nœu.

+boutragle, v. boudagle plein de nœuds = noueux
= sopa. bâton noueux

bouxaq. angle, coin

bouxagle. angulaire, anguleuse

ur = triangulaire - kuchéli

bourouq. demi

" bir bourouq. un et demi

" iki bourouq deux et demi

beuxèk. ver, insecte, limaçon, escargot
= hamam-i

, boq beuxègi, escargot, hanneton, fouillemerde

" sumuklu. = escargot

boghase. bocassin

boq. merde, fiente (excrément de bête)

nè boq iérler chou mèl'ounlèr

boud. cuisse. femur, coxa. propriè pars superio. inferior
... balder. le bas de la cuisse, la jambe
" qojoun boudou. eclange de mouton, gigot

\+ ard boudou. jambon

boudaqxeq. rameau

boudaq. rameau branche

boudaqlanmaq. jetter des branches,

boudaqle. branchu, plein de branches

boudamaq, ébrancher, couper les branches, effeuiller, ébourgeonner

boudande, sarment, coupures

boudaïxe, putator, pampinator

" Beur Beur
" beuyurur.
Barrit.
rudit

bar bar bagherer. v. s.

bourada ~~ici~~ ici - là

bouraja ici

Bourtounqan بورطوقن · بورتقن ou بُرطقن

Bouran. torquens. a Bourmaq. dit = mordens, pungens linguam vinum. vin picquant, qui picque la langue.

borx dête, crédit, devoir, obligation

bojnouma borx dour, c'est mon devoir, j'y suis obligé, j'y suis tenu

= ét. s'endêter, faire des dêtes

= èndèmèk, payer ses dêtes

borglou débiteur, obligé, tenu

= ol. etre obligé, endêté, devoir, etre tenu

boursa, brousse. ville de bithynie

boursale, de brousse

bouch rou. rides. ruga.

yuz bourouchoughou. rugæ faciei.

bourouchtourmaq. rider, refrogner (Bourouchmaq. rugari. rugosum fieri

bourouchmouch, ridé refrogné

bourouchouq rides

bourouchmaq. se rider, se refrogner, devenir ridé

iuz boroucmaq, yuz bouroucmasé refrognement renfrognement du visage.

bourghou forêt. terebra (phr) = bourmaq. = vivor le forêt.
bourghoulamaq. dèlmèk. terebrare, perforare. percer d'une tariere

bourdmaq. luxare. disloquer. tourner.

qolounou bourqdoular. luxarunt ei, invorterunt brachium

beurèk. artocreas, cupedia. tourte, pâté.
= tèndjèrè beurèkleri = in olla cocta.
- Soultan beurèyi. ou beurki. amarantus. passe-velours

beurk. Kulah. galerus acuminatus, pileus ve pluvialis aut alius quivis. ve
= dji. pileo. (Berettaro)
beurèkdji. artoptes. pistor dulciarius. crustularius pâtissier
bourouLmaq. contorqueri
bouroum. ruga.
bourmaq. tchèvirmèk. torquere. terebrare
qol =. detorquere brachium.
+ qoulaghen + bourdou. contorsit illi aurem. il lui a tiré, frotté, tordu les oreilles

-

burumèk . ou bourumaq. obtegere, offuscare . couvrir, envelopper. offusquer.

" âqle bourour. intellectum turbat, offuscat.

" yuzleri bourouyor . facies, obtegat, adumbrat, obvelet

bourma . cochlea, clavus capreolatim vel spirulatim striatus, clavus tortili striatura, &c. vis, escalier à contour

= tutunu . tabacum contortum . tabac cordé

" yurèk bourmalare . tormina ventris . tranchées, de v.

=

bouroun . nasus, promontorium, rostrum . nez, bec pointe d'une montagne

= dirèji . os nasi . l'os du nez

= dèliklèri . nares, narines, naseaux.

= qellare . vibrissæ . le poil du nez, ou des naseaux

bournounou sumurmèk v. sumkurmèk . emungere nares, efflare mucum

= moum bournounou almaq. (kèsmèk . emungere candelam.

" dagh bournou . promontorium.

"

bournaz . naso, nasutus . qui a un grand nez

bourounsouq . calantica . coiffe . couvre-chef.

=- bournos. capitium. cucullus lacernae, assutus- capuchon.

burunmek. amicire se, obvolvere se, obtegere se = s'enfoncer dans son manteau

borou. tuba, buccina. tubus canalis. trompette cor, canal, canine

A oghlan borouson. contorsiones infantis in utero. seu dolores partus.

A tchoban borouson. buccina pastoritia

borazan. ou borouzen. tubicen. trompette sonneur de trompette

bora. nitrum. aphronitrum, chrysocalla, v. borax ou borras = soudure d'or, colle-à-or.

buz. glacies. -e

= èrimek. atchelmaq. tcheuzulmek. glaciem solvi

A bouzlar döndou. gelavit

bouz hane, bouzlouq. glaciei conditorium, glaciere

böz renk. = ou rengui. aqueus, glaucus
= boz at. equus albus. cheval gris, blanc, grison

bouzaghe. vitulus. veau.

bouzaghe èti . caro vitulina . chair de veau . du veau

= bouzagleq . otlag chèklindè . cordum, fœnum autumnale . regain, foin d'arriere saison

= boz doghan . clava ferrea, angulosa, profundis et crebris sulcis striata . masse d'armes

bozarmaq . canescere, pallescere . blanchir, devenir blanc, chenu, pâle.

bozouch . ruptura - clades - ruptura défaite, déroute.

bozouchouq . ruptura, bellum.

bozouchmaq . rumpi amicitiam, pacem renovavi bellum

bozghoun . turbatus, fusus, depravatus . ex clade superstes . et ipsa depravatio, turbatio, clades &c

bozghounlouq . clades, turbæ, confusio, tumultus

bozouq . destructus, corruptus, ō integer . vitiatus .

= bouzuq, dubur . anus, podex . le trou du c .

bozoulmaz . inviolabilis, incorruptus . inviolable, incorruptible

bozoulmouch . corruptus &c

bozoulmaq. corrumpi &c

buzulmèk. contrahi in rugas. se rider.

bouzlanmaq. donmaq. congelari. glacie refrigeratus

bouzlou. gelidus, glaciatus,

boz maxe. interpolator, sultator macularum vestium. dégraisseur.

bozarmech. pallidus, lividus
= guieuz lerv. oculi ejus languidi facti -

bozmaq. corrumpere, destruere, depravare, violare viciare, adulterare, delere,

baghi = vindemiare
muhur bozmaq. atchmaq. qaldermaq. reserare, sigillum aperire. décacheter &c

qez = gezleghen = almaq. violare, deflorare virg. dépuceler. (pl. phr)

bozouxou. destructor, violator
and =. perjurus -
bos. bous. osculatio. (pl. phr)

bous. v. pous. ~~osculatio~~. tristis. tetricus melancholicus -

bostan. viridarium, hortus olitorius
= tahtale. area horti, pulvini, aires couches carreaux

bostanǵe. t. hortulanus. jardinier. et gardes du corps du g.d s.r

bostanǵelaq. ars hortularia. jardinage. v.

+ bushki. t. ficta vox. additilia. ut èski = scruta, veteramenta. chiffons,

bosna. Bosnie. n. de prov.

boch. vacuus, inanis, et liber, solutus. vacans

= èl ilé. vacuis manibus,

- jèr. vacuum, vacuus et vacans locus, et incultus ager

- ol. solvi, vacuum esse, vacare,

+ - àvrètim bocholsoun. sit à me libera mea uxor, sit absoluta à vinculo matrimonii. formula divortii. et quelq. fois, mouvement de colère. imprecation

bochatmaq. evacuare, exinanire, exonerare, exolvere, laxare &

bochadelmaz. evacuari non potest, inexhaustus. inépuisable. intarissable.

bochaltmaq. evacuare, exinanire, exonerare, exolvere. v.

bochamaq et bochatmaq · evacuare ve · repudiare

"qarne = exonerare alvum.

bochanmaq · divortium sibi invicem indicere · it · evacuari, exinanivi, se expedire · pl. ph

lagerdeja = immergi intrare in discursus

–

bodour · gambour · crassus · et brevis statura homo, compactili et brevi corpore · petit et replet, courtaut · ramassé · le plus souvent terme de mépris –

boughou ξeqmaz · non evaporat, non exit inde vapor

bough · t · vapor exhalatio ·

bougha · t · taurus · etiam coelestis ·

= siti · taureae · nerf de bœuf

boghaz · t · jugulum, gula, fauces, et fretum

= hesare · sestos, abydos · dardanelli · et alia castella quae sunt in faucibus ponti euxini · seu in bosphoro thracico · gener · chateaux, forteresses du Détroit ·

tilki = e · guttur risvulpini pellis =

boghaz toutoulmaq = toutoulmasse ve · raucedo, raucere, raucum ee, vocem praefocari

boghaz boghaza ol. riscari, ad manus jam venire.

boghazdea dourour. austerus, quasi in gutture remanens faucibus hæret. apre, rude, qu'on ne peut avaler. par ex. un fruit immur. des sorbes

+ boghazleq. vestis pellicea ex gutturibus, seu anterioribus partibus ou linge pour entourer le cou.

boghazlamaq. jugulare

boghza - vul. bohza. involucrum, tegmen, ex tela aut corio confectum. plerumq. quadrangulum cui involvuntur vestes, linteamina.
boghaza, po. subcinericius panis. placenta. tourteau, gâteau.

bohzalamaq. in fascem compingere, conglobare, involvere,

boughdaj frumentum = yeghene. frumenti cumulus, acervus.

Boghourtlaq. t. n. avis. Sturnus.

boghourmaq. Boare, mugire.

boghoulouch. suffocatio. etranglement, etouffement &c

boghoulmouch. suffocatus, præfocatus, submersus.

boghoulmaq. suffocari, submergi, præfocari

boghoun. t. benjuinum. benkinam. nodus. noeud.

Boghmaq. t. nom. subs. monile, torques, et numella +

+ sen infamis reorum cippus. carquand. pilori. pillier oul'on attache les criminels.

boghmaq. etouffer. suffocare. præfocare, strangulare, submergere.

Boghnaq. t. nodus, articulus digitorum.

+ boughoun. t. nodus, articulus, internodium

galem = ou. nodus calami

boghouq. præfocatus, raucus.

= avaz. rauca, suffocata vox.

bouqaghe. compedes, vincula pedum. fers aux pieds, chaines.

boqzé. sericarius. et terme de mepris, merdeux.

bouqadar. tantum. tot. totidem

» muchkule = ede. difficultas ejus tanta erat sive. ô inerat alia difficultas.

boqlouq. nedasét. sterquilinium, fœtor, sordes.

Bouqalém. us. = oun. a.p.t. chamæleon. et diversicolor pannus, pec. sericeus.

boqlamaq. sordidare, merdâ conspurcare, inquinare, contaminare

boqlou. t. merdosus, sordidus.

boun almaq

bouralmaq. vapore, aut aliter suffocari. aut elanguere, deliquium pati. atchleqdan = fame praefocari, elanguere, necari
,, déti oldoughou guiundé boumaldé. ipso die quo insanivit, suffocatus est

beujur. 3g. et boch = hypocondrion. fianchi

—

boukèrrè. in praesens, modò, hac vice. cette fois.

beujurtlen aghaze. uleyn. rubus. et rubus idaeus. buisson. ronces, framboissier.
= yèmichi. mora rubi, et rubi idaei. mûres sauvages et framboises

beujrèk. beubrèk. ren. rognon —

beujrulzè vel beujrvezè. phaseolus. faséoles, feves de rome.

-beujurmèk. boare, mugire, murmurare, ursi, barrire.
,, beur beur beugurur. barrit. grida mormora come un orso.

beujru .v. bujru = èjri beuyru. gibbosus repandus, gibbus, bossu, bosse,
_ 2. contortus, pandus, repandus.
= luk. gibbositas.
= lu. gibbosus

bougèz. t. hac vice.

beuklum. nexus, nodus, flexus.
= ol. in nodos flecti

beu. v. bukulmèk. èyilmèk. flecti, inflecti, incurvari. ph.

Beuklunmèk. v. bourouchmaq. capsari, rugari plicari et incurvari.

Beuklu t. plicas, licium habens, textus in fila. iki = +

bukmèk. beukmèk. torquere, flectere, nectere, funem, incurvare. diz = genu submittere inflectere poplitem. us = tcheukmèk. ph.

+ bilix utch = trilix stame di tre fila. o due. loco horum sæpè dicitur iki, utch beukumlu

Beukènnich sou. aqua stagnans.

bouguin, beujun. hodie. imrouz. p. p.

bou gouè. guiounè. p. hujusmodi.
= umour. hujusmodi negotia.

buju. djazeleq. seher bazleq. magia, necromantia, fascinus, incantamentum

= èt. fascinare, magiâ uti.

bujuzu. fascinator, magus, maleficus,

bol. guièyn. amplus, laxus, largus, latus, abundans, copiosus

= èt. bollamaq. ampliare, dilatare, latum, largum facere, ph. once.

boula. c. p. dicitur. avunculi uxor, amita. tante. guièlin = se dit je crois par respect. (je pense que ce mot n'est pas propre à c. p. comme le dit. M. mais plutôt qu'il vient d'ancyre ou angora. ènguiura.

boulachtermaq. qarechtermaq. turbare, inquinare, foedare, permiscere,

boulacheq. t. turbidus, inquinatus, foedatus, contaminatus. on le dit pour une personne qui a communiqué avec des pestiférés, ve

= sou. colluvies, illuvies, aqua sordida. si elle n'était que troublé on dirait, boulaneq. sou.

boulachmaq. neut-pass. turbari, misceri, foedari, inquinari.

" qané = cruentari, cruore conspergi, respergi, inquinari.

" qané boulachmech. cruentatus, cruentus, cruore respersus.

= communiquer avec un, ou quelque chose des pestiféré

boulamax. puls, pappa. bouillie.

boulandermaq. et boulamaq. v. turbare, turbidum reddere, infuscare, conturbare, permiscere, confundere, commovere, nauseam movere. yurèk = nauseam parere

boulaneq. t. turbidus,

= sou. aqua turbida, faeculenta.

= hàva. turbidum coelum.

boulaneqleq. turbidum ēe, infuscatio, commotio.

boulanmaq. n-p. aut. p. à minus usit. boulamaq. turbidum fieri, alterari, commoveri, nauseare

= jurègim boulande . commotus nihi est q. ad vomitum stomachus : nauseam patior.

bolaj ki . v. nè olayedeki n'olayedeki . utinam.

boulout . nubes

boldja: bolżè . ampliusculus . paulò amplior, capacior, latior

ä pèveldan . u. p. t. matula, urinarium, et vessica.

bouldourmaq . curare invenire, conquirere

= boular . pro bounlar . t. hi, isti.

boulouchtourmaq . facere congredi, dare audientiam, ph. :

boulouchmaq . guieurochmek . invenire se . congredi, convenire, colloqui, habere audientiam, occurrere sibi invicem.

beuluk t. guiuroaly. p. turma, agmen, manipulus, legio et pars, portio, secta, divisio.

ph.
= aghasè = bachè . magister equitum et tribunus peditum.

beulük beulük gëzëjorlar. turmatim excurrunt.

beulüklu. Legionarius, de legione

bollouq. largitas, (guiëjin-ichlik; guiën lik.) latitudo, et ubertas, abundantia, multitudo.

bollough ela. ubertim, largiter plenâ manu. fusè, amplè.

bollamaq. laxare, ampliare, dilatare.

boulmaq. invenire, reperire, inquirere.

gouvvët = vires acquirere, recuperare, desumere, sumere et crescere

beulmëk. taqsim ët. dividere in partes, partiri

" ortadan = per medium partiri.

beulmëklik. divisio.

beulunmuch. divisus, partitus

boulounmaq. reperiri, inveniri. dari, adesse, presentem ee,

hezmëtindë bouloundou. prestitit ei servitium, juvit eum ei adfuit.

" dostloughlarenda boulounourouz. Nis amicè presto erimus. amicitiam prestabimus.

bette. ph.

Bouloundjou. inventor ae à بولمق

beuluzu. partitor, divisor à

bolaj ki = boulay ki. t. utinam.

= guièledi. utinam veniat et veniret.

boumbar. v. qeyma yela doldouroulan qoyoun varsaghe. botulus carne minutim concisâ fartus. saucisson. boudin, andouille.

= leq. botuli farti, seu eorum genera,

beun. t. ebléh. stupidus, stolidus, socors, simplex et minimè callidus, ineptus. lourdaut, niais.

bounameich. sèrtout. decrepitus. capularis.

=

bounzouq. muhrè. sphærulæ, conchulæ, margaritæ falsæ, vitreæ, perles de venise bigeum.

„ qater boundjoughou. phaleræ et crepundiâ muli, quippe sphærulis talibus intertexta.

bounzou elajeu. hujusmodi, similis, similiter.

bounza nètchè. multus, multum, multi. tot tanti

= zahmet tchèkib. post multos labores, multis superatis difficultatibus. ph.

boundan : ab hoc, ab hinc et hinc.

=eutuva. propter, hoc, ve propterea

=èvvèl, =aqdèm ve antehac. ph.

=sonra. posthac, in posterum.

=ghaÿre, maadè. boundan maadè. præter hoc, præterea.

beunluq. t. stoliditas, stupiditas, simplicitas,

bou vèch, mèuval uzrè. tali modo, hoc modo, sic

bouh gouchou = v. bou ou gouchou. baygouch. et enyne gouchou baygouch a bèrzèr bir gouch. bubo magnus, noctua, et alia avis illi similis. chathuant, hibou.
boÿ. t. qædd, qamèt. statura,

=vèrmèk. crescere in altum, et fructicescere.

=, toghoumou = fénu-grec = senegré. fœnum græcum
norta = orta boylou. quod vide orta boy tcheulmèk olla mediocris
il gouyounoun souyou boy toutmaz. aqua putei non servat altitudinem. o manet in eadem profunditate

" adem boyoundja qar . nix ad altitudinem hominis.

" chäb boy . v. chéb boy . viola . v. شببوي

bojat : levn . a . renk . p . color, tinctura.

= sten scænantum . chenante.

" qara = vitriolum, chalcantum : vitriol, couperose.

= lare ezmek . terere, conterere colores, broyer les couleurs

bojatmaq : tingere . seu tingi curare

bojaxe . t . çabbagh . tinctor, teinturier.

bojar . ex mol . nobilis valachus et moldavus . sive nobilis.

bojamaq . tingere, colorare

bojama . coloratio, tinctura . et tinctus . on le dit aussi je crois pour un mouchoir de tete, &c.

" al samour boyama olmagh ala . cum sint tinctæ illæ pelles zibellinæ

bojan keuku . glycyrrhiza . reglisse.

boʒanmech . tinctus

boʒanmaq . tingi

=

beʒeq . mystaces.

beujuk . moustaches

beujlèxé = xìnè . sic, taliter, ita.

= mâlumunuzola . ita sciatis, sic notum vobis sit.

boʒlou . praealtus statura.

= ortaboʒlou . = sonlou . medioeris staturae.

ⱳ altchaq = statura parvus.

ⱳ odzoun = statura altae.

beujlé . sic, ita, hocmodo, taliter, pariter, talis

= boundan beuïlé. abhinc, deinceps,

" beuïlé iken, (oleraq.) rebus sic stantibus, quod cum ita sit. cum ita se res habeant

" Soulha, v. Soulfa viajet beuïlé olourmou? siccine observatur pax.

beuïlé, beuïlé (girïeden) aghlamaqdan murad en nè dir? quid intendis tanto et tanto fletu? quid scopi habet hujus modi continuatus fletus?

beuïlé Kar gëurdujü joq. similia nunquam viderat portenta, resve mirabiles.

beuïlé bir. talis, tantus = adam gueurduum yoq. je n'ai jamais vu un tel homme. &c

bojoun. t. collum

= vèrmèk. engeyadèt. collum submittere. i.e. obsequi, submittere se

= vèrmèz. non se dedit, aut submittit

= vourmaq. decollare, collum abscindere.

bojnoun altenda galsen. quasi. hoc te possit ingratum jugulare (que votre à la lettre cou reste sous cela). hujus beneficii debitor semper remaneas, te ob hoc Deus puniat.

= olmaq. c. cum dat. Kèfil ol. spondere. fidejubere pro aliquo.

boïnouna Bouzdour. tenetur. aut teneris.

Boynoundan asilmech. collo suspensus.

boïnou ëiri. collum habens incurvum. 2. ph.

boïnouna almaq. suscipere, recipere in se. se charger d'une chose s'obliger à.

boïoundourouq. jugum. joug de boeufs. et Helcium. collier à chevaux.

= vourmouq. jugum imponere. attacher le joug

boïnouz. t. qern. a. cornu

= avzi boïnouzou. Borousou. Cornu venatorum. cor de chasse. chasseurs.

„ boynouzlou. cornutus, habens cornua.

Bè. t. Bre. interj. admirantis et vocantis ut = mèdèd. vah! Succurrite.

bàha v. paha. qeymèt et guieuzèllik. pretium, estimatio, valor, et pulchritudo, elegantia. pl. ph. et cc.

baehader, bahadour. Bèhader. t. dilavèr. strenuus, fortis, bellicosus; magnanimus, athleta, miles.

bahaderanè. strenuè. animosè

bahadourlouq. strenuitas, fortitudo.

herba odorata vernalis luteo flore. et res quævis pulchra et nitens

Ilv. a. Segher quienzu. æyn'ut Bæqar. Bouphtalmum.

bæzar

bæzar, ilk bæzar. èvvèl bæzar. ver. q. ortas primiens. pl. ph. &c.

bæzarle aromatibus probè conditus.

bèzale vel pahalle. v. pah=

bæzanè v. mahana. p. causa. seu causa levioris commentum, prætextus, excusatio.

= aramaq. quærere causas, prætextus

= arar-de, istèr di. quærebat causas, modum quò &c

= boulmaq. invenire, adinvenire prætextum, — (prétexter des excuses). pl. ph.

bæjat. at. antiquus. non recens, evanidus, obsoletus, ut panis, ovum. vieux, rassis.

Bi. a. præpositio &c. sine, absque. une infinité de composés, faciles à comprendre quand on sait le sens du substantif auquel se joint au com. cette particule. comm. dans Bi èdèb. &c

bi èdèb. èdèbsiz. inurbanus, inhonestus, immodestus, et adj.

= an. incivilis, &c = anè. inurbanè &c

= lik. inurbanitas, impudentia.

bèjaz. a.t. albus. et aqleq. albedo. it vel. littera in albo, seu chirographo interposito, sigillo munita tabula pura. Lettres en blanc. Signature en blanc.

bèjaza tegarmaq. describere ad mundum, per polire mettre au net, décrire.

bèjan. a. explicatio, explanatio, expositio, declaratio, evidentia &c.

= èt explicare, explanare, manifestare, dilucidare,

= olounmouch. explicatus

= enda der. De. in explicatione &c. sic tituli seré &c. capitum librorum

bi pèrva. sine timore aut scrupulo, liber, intrepidus et intrepidé audacter.

= ol. intrepidum esse &c.

bèjit. distichon, carmen. et periodus pl. èbyat. ki meçrâ

" bèyt. pl. buyout. èv. saray. Domus. bèyt-ullah. templum mecc- Domus Dei. canum, mecca. pl. cc.

bèjt ulmal. fiscus, ærarium, bona caduca, fiscalia. ph. pl. et cc.

bèjti malże. bèyt-ul maldje. fiscalis. et aut. cc.

bi tèrtib. absque ordine, et inordinatus

bi tèkèlluf. ex abrupto, confidenter, libenter. absque ceremoniis

#bi tèvèqqouf. sine morâ, aut expectatione.

bi tarè. sine remedio. bi dèrman tcharèsiz. phras. à composer.

bi hidżab. absque velo, detectus, absque pudore, inverecundè.

bi houzour, beuhuzar. absque quiete, irrequietus, iratus, offensus, indignatus.

= èt. offendere, aliquem, molestare, inquietare, turbare, quietem tollere.

= ol. offendi, irasci, indignari, turbari, & ph.

muddèt-i eumrundè Kimseyè èhsan ètmèk dègil, Kendiyè èhsan idènè bihouzour olour-dou +

+ toto vitæ suæ decursu, ô solum nemini benè fecit sed vel sibi benefacienti indignabatur.

bi houzourlouq. inquietudo. offensa, indignatio, ira. ph.

bajraq. p. t. soudjaq. ætem. a. liva. a. vexillum, signum. et cohors

„ bajraghe altenda. sub ejus signis, seu cohorte. sous sa protection. firènk. = = sous la protection franque (a)

(a) francez. = = ingailiz = = mosqov = = nèmtchè = = &c.

açeq = lar ela. expansis signis. enseignes déployées

„ bajraqdar. signifer., cohors. et q/q/ fois nom-propre ou surnom. &

= le. sub protectione alicujus dominationis

{ # leq. vexilatio, cohors }
bajraqleq.

bajram. festum solemne pec. turcarum. v. m. descript. duplex præcip. après le ramazan. et 70 jours après qourbar = fête du sacrifice, c. à. d. d'un mouton &c. en mémoire &c

„ qamech = pentecoste. est potius pentecoste hebræorum. seu festum tabernaculorum. fête des roseaux &

„ hèr guiun = dègil. non semper feria. il n'est pas toujours fête. ph. prov.

„ dèliyè hèr guiun = stulto semper feriæ

Birov. t. ex hung. magister pagi. judex. maire de village, juge

bejza (ovale) x v. ut.

bajaghe simplex, simpliciter, planè, propriò. ferè.

Biz. et bèz. v. 𝔍. bèztaraqe. pecten. radius, lanavette. Ketèn bèzi. tela lineare

bejeq. mystax

" bejeghe altenda guinlèr-di. clam videbat. sub mystacibus.. q. rire sous cappe.

bejeqle. mystacibus vestitus, praeditus.

biqarar. inconstans, mutabilis, volubilis, stare loco nesciens, afflictus, agitatus, impotens, impatiens. ph. etc.

= leq. volubilitas, irrequies, inconstantia.

biqousour. absque defectu, integrè.

baiqouch. t. Boum. p. a. noctua, chouette.

bin. mille. èlf. a. hèzar. p.

bir bin. unum mille. semel mille. (un mille) un millier).

bin ajaq = ajaqle. mille pedes habens, et millepeda. centipes, multipeda. qui a mille pieds. chatte pelue, chenille. je crois aussi cloporte.

bin bache. chiliarcha. colonellus. chef de mille. ph. &c.

binar v. pounar sup.

bialik. millenum. millier. et nummus mille denariorum. aut etiam res pro mille denari.

bilich. t. notitia et notus

bilèji. t. miqeã. a. fisan. p. cos. pierre à aiguiser.

bilgui. t. scientia,

bejn, mabeïndè. us. separatio, distantia. ara. intervallum. in medio, mutuo, inter se &c. pl. cc. et ph.

bi nazir. sine pari, incomparabilis.

bejnit cerebrum,

bujutmèk. augere, magnum facere, amplificare facere utcrescat

boujour = impera. que desirez-vous. commandez.

boujourouq. imperium, mandatum.

= toutmaq. servare preceptum, parere mandato &c. pl. ph. etcc.

= zou. mandator, imperator: in genere princeps.

boujouraldou. imperatum est. fiat. aut placet. mandatum, decretum = cc

boujouroultmaq. procurare ut super libellum supplicem petitio porrectum scribatur. Boujouroul dou

Boujouroul mouch. meemour. imperatus.

boujourmaq . mandare ; imperare, edicere, praescribere.

" tèchrif boujouroun . honore dignemini, vobis complaceat, dignemini nos visitare

" boujour . vel in plur . Boujouroun . . impera . imperet Dominatio vestra . dignetur quod libet facere

beujuk . magnus, grandis . M. Buyuk
pl. c.c.

= adèm, Kichi . magnus vir .

beujukluk . magnitudo.

beujuklènmèk . crescere, magnum fieri . et se magnum venditare

beujumuch . M. Bu.
" daghda =ler. creverunt in montibus . Sylvestres sunt.

beujumèk . magnum fieri, crescere, adolescere.

daghda = crescere, adolescere in montibus . être sauvage . ne rien savoir, n'avoir aucune politesse comme si l'on

bi houdè, boch : vanus, irritus, inanis, futilis . et adv.

= seuzlèr . verba inania, futilia, nugae

= = seuylèmèk . vana loqui, futire, absurdos discursus facere
pl. c.c.

Babœul ghanè = sagal daKen- lupanar
Bordel.
= louq - . meretricium = lenocinium . .

puzè-sonk .v. pèzè- leno, maquereau
= lik. lenocinium. maquerelage

N. 344.

{boza.
{kètkin boza}

ta. jusques, jusqu'à ceque, afinque &c. donec, usque ad, eousque ad &c

= qeïameté déïin. jusqu'au jour du jugement, de la resurrection.

= ogadar, autant, tout autant, jusqu'à ce point-tellement

= bou mertébé. à ce point; jusqu'à ce point

= Kim. Ki. jusques &c.

tapalamaq. boucher, tamponer, étouper, bouchonner, bondonner, calfeutrer - obturare

tabî. suivant, dépendant, de l'obéïsance. pl. tévabî. affecla. pl. ph.

= ol. suivre, obéir, se soumettre. pl. ph.

tabout. cercueil, bière

taboutlamaq. mettre dans le cercueil

taboutlanmech. mis dans le cercueil

taba. v. tava poëlle s. f.

tatar. tartare. ph.

tat... item sagitta cuspide et capite obtusis quâ utuntur in palestra desc. t.

taǰ p.t.a. couronne, diadème

= giyidirmek, couronner, mettre la couronne

= giyimek, se couronner, se mettre la couronne

pl. ph. et comp.

= tuǰǰar. marchand.

taǰlamaq = landermaq couronner &c

tarla. champ.

taremar, dispersé, dissipé, éparpillé

taroumar-ét. dissiper, épandre ça et là, mettre en désordre, en déroute, défaire, éparpiller

tarigh. époque. date,

= iazmaq dater, mettre la date

tazè frais, tendre, jeune, vif, verd

„tazèlik, fraîcheur, jeunesse,

= lèmek renouveller, faire. rajeunir, rafraîchir

= lèndirmek, se renouveller, rajeunir &c

= lènmèk. se renouveller, rajeunir, reverdir &c

taze. levrier

tèèssuf=ètmèk. soupirer, gemir, etre affligé, regreter. avoir delatristesse, deladouleur &c

taslaq. barbare, gros, grossier, rude, scabreux

tassà. inquietude, chagrin, mauvaise humeur, mélancolie, tristesse, facherie, soin, ennui, douleur

= vèrmèk, gètirmèk, ennuyer, chagriner, facher,

= landermaq. ennuyer, &c

= lanmaq = tèkmèk. s'ennuyer, se chagriner, se facher, &c

= le, mélancolique, triste, chagrin, ennuyé

tasma, cordon, cordelette,

taqia, bonnet et en particulier des femmes mariées à c.p.

p.tr talan, saccagement, sac, pillage, proie, butin

taliqa. petit chariot à uncheval (p. ex) un cabriolet &c

tamm, entier, intègre, parfait, absolu, complet

tavouq, poule

= jaban tavoughou .v. tavouq. gélinotte de bois
- meser tavoughou, un coq-d'inde, poule d'inde, un dindon

tavâ poêle. s. f.

taj cat, et aussi j. homme. poulin,

tabanza, soufflet

tebdil. changement. échange, deguisement,

= èt, changer, échanger

= ol. changer, être changé, se déguiser

= havatèt. changer d'air.

= sourèt, sourètk. mutato habitu, personatus. ent. incognito

= gèzmek, aller inconu, déguisé, incognito

tèbdilèn, incognito, déguisé

+ tèbdilat changements de ministres, de charges.

ı tèbèrruk. benedictio, felicem ??, per benedictione divina, lætaq: rerum capita, et benedicere, laudare, venerari

tèbèrrukèn. felici omine, et honoris ergò et de benedictione dei q. dicendo. barèk allah. ve

tèpichmèk. dè: ruer des pieds, régimber. bilè tèpmèk. contra se invicem calcitrare.

=tutmaǵ, lasagne, espece de vermicelle, ou vermicelle plat

titiz, capricieuse, disputeur, contestant, tracassier.

tidjarèt. trafic, négoce, profession de marchand

=èt, trafiquer, négocier,

tèdjavüz excez, transgression, déréglement

=èt. transgresser, excéder, passer outre, faire excez outre passer

Al. pr.

tèzrubé. expérience, épreuve, tentation

= èt, expérimenter, éprouver, tenter, essayer

= olour mouch, expérimenté, éprouvé, tenté

tèzèssus. èt, rechercher avec soin, s'informer, s'enquérir, épier.

= olounmaq ithin. rei explorandæ causâ

= tariqi ilé. ad modum exploratoris, explorandi causâ

tèzilli, apparition, manifestation glorieuse, éclatante

= èt: us. illuminare; polire ad nitorem, patefacere, exornare c. dat. et ac. persona.

tèzèmillèt. meubles, mobilier. Supellex, seu mobilia domestica &c

tèznis. vel tejnis. homogeneum facere. us. æquivocâ seu uti homonymis aut æquivocis ad delectandum, fallendumve aliquem.

touhaf. munera, res egregiæ donari dignæ.

teiffé. dex. munus, donum, res egregia &c

Bir = èdad èt: mirum quid adinvenire &c

= èt. donare, offerre

tahqiq. verificatio, affirmatio vera, certitudo, agnitio pro vero.

„tahqiqèn. pro certò, verè &

„tahqiq èt. i.q. taçdeq. verificare, pro vero agnoscere, credere, verum attestari, &c

= boudour. veritas est haec

= bilmèk. certò scire. pt. pt.

tahammul. supportatio, tolerantia, patientia, sufferendi potestas

= èt. onus suscipere, sustinere, patienter ferre, sufferre.

= suz. intolerans, impatiens

= leq. impatientia, intollerantia

taght. v. taht. a.p.t. thronus, solium, regalis sedes &c

= tahtè humajoun. sedes regia, imperialis, augusta

= iolou v. = yol. via regia

taqh-v. tahta. تخته. asser, tabula. mensa.

» Dèmir =. lamina, tabula, ferrea

= biti. cimex. punaise

= poch. prominens porticus, balcon, platte forme, gallerie.. à c.p. on envoit sur les toits où l'on étant ~~le linge~~

= gëuverzini. livia columba, pigeon ramier.

pl. cc.

» aqzè tahtase. abacus, comptoir. ou table planche pour compter l'argent.

Djedvèl. =se. regula, gnomon. règle. pour tracer les lignes droites.

tahtale. plancatus, tabulatus, ex asseribus, ou

+ taqhel t. seges, fruges, seu segetes, frumentum.

= biti. Curculio. teigne, charanson.

= bitchmèk. resecare segetes, metere.

p.t. tohoum. semen.

tohoumlamaq. Bachaq toutmaq. Seminificare in Spicas. in Semen ligari. Se mettre en semence, se former en épi.

tahmin. conjectura, opinio.

= èt. opinari, conjicere, conjecturâ probare, assequi.

tahmina. conjecturaliter &c

tèdarik. us. apparatus, præcautio, provisio.

= èt. geurmèk, = lèrmèk. &c præparare, providere sibi accingere se ad...

ona guieuré bir tcharè tèdarik èdèlim. et juxta hoc de remedio consulamus, provideamus, remedium præparemus, &c

= lèrin guieurdu. debita præparamenta fecit ad hoc.

pl. aut. ph.

qourtoulmaq tèdarikin guieur. quære modum evadendi

tèdbir. dispotio. moderatio, directio, regimen, consilium, deliberatio, opinio. pl. ph. et c.c.

èhli tèdbir. prudens consiliarius, boni consiliū vir.

tedbir èt. cogitare, recogitare, meditari, respicere finem rei. pt. ph. &c

tèzkèrè. recordatio, memoria. us. schedula, chyrographum, billet, &c

tèr. t. sudor.

n Dèstimale-yela tèrin silib. strophiolo suo detersit sudorem.

tèrazou. v. tèrazi. p.t. libra, bilanx, trutina statera. et signum zodiaci. libra. la balance.

= geuzu trutina æquamentum. trébuchet

= sou tèrazè.. Regard. espèce de colonnes creuses au haut desquelles s'eleve l'eau et se purifie en retombant du coté opposé depuis le point du départ &c

tèrazeden. ansa stateræ, vel libræ. il piatto della bilanzia. le plateau de la balance

trach. radens, scalpens, eradens

n qalèm trach. calamum scalpens. canif.

n trachem varder. habeo quod radam. h.e. barbam aut crines mihi excreverunt; sunt radenda

= èt. yonmaq. radere, scalpere, dolare, asciâ perpolire

= ol. radi. etre rasé. à l'inf. &c

transi. t. navis oneraria supra danubium.

tourb, troup. raphanus. raifort, rave.. frënk zo. kertanèzou
ve il faut placer ici les espèces connues.

turbè vel. tulbè. a. us. tumulus, sepulchrum, monumentum
cum specie sacelli. surtout pour les grands. ph.

tèrbijè. educatio, bonorum morum institutio, instructio. et condi-
mentum, compositio. (assaisonnement)

=èt. educare, instruere, erudire ve condire
= vèrmèk

= ol. educari ve
e.c. et ph.

tèrètor v. tèratour. jusculum cum allio piscibus frixis affundi
solitum. serè. (aillade.)

tèrtib. ordinatio, dispositio in ordine, ordo.

= uzrè, ilè. ordinatim, ordine tenus, juxtà ordinem.

= èt. ordinare, in ordinem et seriem disponere, ve

= ol. ordinari, ve

tèrdžiman. interpres, translator linguæ in aliam. della drogman.

= leq. officium interpretis, interpretatura.

= leq. èt. agere interpretem, interpretari verba loquentis, fungi officio interpretis.

tèrdžunè. interpretatio, versio, translatio ex lingu. (traduction.)

= èt. interpretari, alià linguà reddere, de linguà in linguam transferre, traducere, vertere

= ol. verti, traduci &c

ŧèrha- [illegible] - sollicitudo, at angor. dolor, moeror, molestia.

tèrhanà, v. tarhana. p.t. species cibi aut pulmenti; alica lacte acetoso cocta et siccata rursum, quæ postmodum in cibo denuò paratur.

tèrs. t. inversum, oppositum. ǣks.

tèrsinè. ǣksinè. præposterè, inverso modo

tèrshanè v. tèrsanè, t. armamentarium navale, locus ubi fiunt et servantur naves aut triremes. fors. de tèrs. p. metus, timor, terror. ou de turs. pl. tirôsé. a. scutum, clypeus. et qhanè. ou de arsenale it.

tèrs lèmèk. invertere, interpolare. retourner, faire à l'envers

turuch. v. tourchou. acidus, salsus, salsuminosus, acer, asper. Lahana tourchousou. ve pl. cc. acidè conditus. acida brassica. n ... kheyar = sou aceto conditi cucumeres. ph.

tirichè. pergamenum, seu pellis agnina quam pingere solent ad ventilabra,

= ... i. talis pictor. seu artifex

tourchou. v. sup.

= ol

tersa (p. juifs) ... us. tursè. a. res elegantior. quam socio destinat egregius, elegans. pulcher. N. la note p. les juifs n'a sans doute été faite par les arméniens avec lesquels je faisais cet abregé. elle n'est point dans M.

taraqqe. auctio, v.g. salarii, pensionis. incrementum, promotio,

= èt. ulteriùs addere, augere v.g. salarium ve pl. cc.

= ve izdiyad boulmaq. augeri, crescere, promoveri, incrementum accipere, ascendere altiùs. pl. ph.

tergim. conscribere, notare per punctis ortographicis, lineas ducere, scribere et nota eorum qui praesunt conscribendis tributis. et

= èt. compactum, condictum

tèrk. feraghat. intermissio, abjectio derelictio.

= èt. relinquere; nullum facere, sinere, desinere. ec

+ c.c. = ëdèp. incivilitas, inurbanitas, q. contrà bonos mores pt.

= oloummouch. mètrouk. desertus, abjectus, relictus,

= i diyar. patriam deserere, mutare solum. abandonner le pays.

+ pt pt tèrkèch. pharetra, cassis, galea ferrea.

turk. a.p.t. turca, turcæ, gens inter chosranianos et extremi orientis tataros. v. et. description.

turkcè. turcicus, vel ad turcicè

turkistan et turkmanistan. Turcia, Turcomania. n. regionis. euzbèk. vel aliis yuzbèk. dictæ unde turcæ venerunt.

turkluk. t. barbaries, Turcismus, et turcarum pec. vagorum mansiones.

turkmen. Turcomanus, et Turca, qui vagatur per pascua.

+ tèrèkè. t. ~~lora, vincula, coriacea~~, fruges, seges, seu segetes, grana.

+ tèrki. t. lora, vincula coriacea, corrigiæ epiphippio affixæ, quibus pallium, bulga, aut quid simile ante aut post epiphippium alligantur, et quibus milites captivos ligare solent. liens, courroyes pour lier la valise à l'arcon de la selle. hinc tèrkiyè almaq talibus corrigiis rem epiphippio à latere pendentem

alligare. it. adem yèrinè qomamaq. vilipendere.

turku. t. ve yer. 3.) ou. ʃʃ. cantilena, cantio,

= cagharmaq. cantilenam canere. quod fit valdè elata et ex uno pectore tractâ voce

" b.ir = baghlamaq. componere cantilenam

Turki. p. a. Turcicus, et turcicè. = dè = djè. turcicè, turcico idiomate aut modo. i. q. turktchè. q. v.

tèrkib. compositio, arborum, aliarumque rerum coagmentatio, et quasi. compositum, mixtum, seu voce composita ex duabus aut pluribus

= ètt. componere, coagmentare

,èvèlki tèrkib uzrè. juxta priorem compositionem

tourounz. a. t. Malum aureum. pomum aurantium, orange. Rul. amère.

tourounzou. rutilus seu rutili coloris. orangé; de couleur d'or ange, en dedans

tèrènnum. modulari, psallere. v. au com. du dict. sur la couverture

tourvanda, &. toursanda. precoce fructus vel. et ass. primitiæ fructuum vel novatia.

tèrè. p. olus herbaceum et quævis herba quæ in horto nascitur, sed ass. turcis est id quod arabicis medicis. rèchad. Nasturtium. Cresson.

= otou. nasturtium, Cresson vel. aliis videtur ee Cartamus.

ee.

= jaghe. Butirum recens, beurre frais. nonnulli legunt cum tèchdid tèrrè.

trabèzi. mensa, scamnum magnum et latum.

tiriaq. a.p.t. Theriaca. et de antidotum, antipharmacum et remedium maeroris. c.c.

tirid vel θirid. intrita. ثريد. ثريدة. pl. ثرد et ثرائد com. tam Turcis quam Persis. panis intritus frustulatim vel in micas fractus, in scutella ut affundatur jusculum +

tèzèk. p.t. fimus. prop. stercus boum. fimum bubulum fiente de vache ou de boeuf.

tèzkiiè, ^1^ eujmèk ^2^ = sanctificatio, purificatio, ^2^ purificare, sanctificare, justificare, approbare, testes ve

tèzvir. adulteratio, adornatio, falsificatio, falsitas mendacium. fraus, impostura.

= èt: yalan seuzè tuslu vérib quièrtchèk yèriné guiètchirmèk. adornare falsum quid, adulterare

vèzir-i pur = falsus et improbus consiliarius.

tèsbih – v. tèsbèh. laudatio Dei dei. cum dicitur bism allah. vel suban allah. et similia. it. us. corona precaria seu rosarium. Chapelet.

= tèvirmèk. globos precarios revolvere. reciter le chappelet pour les chretiens surtout les catholiques. pour les turcs reciter le nom de Dieu.

= beuzèzi. scolopendra = qourdou. qerq ayaqle beudjèk

tèsèlli. ar. consolatio, pass. solatium.

= èt consolari, solatio levare

= boulmaq, ^rarius^ almaq solatium invenire, solatio levari, bono aio ee.

+ vel lac. intrita. et offa è jure et fractus in liquorem inditus qui cum liquore maceratur, aut editur. et tabellae panis jusculo aut offae inditae, aut carni supposita, vul. Le bouillon.
= èt. intritam facere, in particulas confringere. et interere panem. ètmèki doghramaq.

tèslim . n. atn. salutatio, salus et vel traditio.

= èt. tradere, reddere.

+ Xan = èt. tradere spiritum, expirare, mori,

= i rouh èt. animam reddere, efflare.

= olmaq. dedere se, submittere se imperio, judicio v. alicujus
concedere totum, et mori.

- tèslimim varder. concedo. D'accord.

+ èbou ālinin ilm-i hikmètinè tèslimi yoghoudou.
avicenna non concedebat in scientiis philosophicis. c.c.

-

tèsvilat v. tèsvirat. figmenta, illusiones, adornationes diabo-licæ
{ chèytanen = e.
{ = i chèytaniyè. et

+ tèchbil. p.t. olta. hamus quo capitur piscis.

tèchbih. assimilatio, comparatio, similitudo

= èt. ossènzètmèk. assimilare, comparare, conferre, æquiparare

tèchrif. èt. nobilitare, exaltare, condecorare, dignari, veste regiâ donare et visitare.
= èt

tèchèkkur. èt. gratias agere, laude celebrare, ob beneficia.

tèchèkki. conquestio.

= èt. conqueri. ph. et cc.

tastiq. verificare, verum agnoscere; attestari dicere, et fateri eum dixisse verum. ve
= èt. . birliginè tæçdeq èdèn. qui profitetur unitatem in Deo. c.c. et ph.

taslaq t. asper, scaber, rudis. nondum politus,

tasmalamaq. taçma yela bèrkitmèk. ligulis, lorisque. latioribus munire. v. seq.

tasma. t. zona ex filis laneis texta, licium linium, ligula crassior, et plana, lorumve tale, quo muniuntur ora et suturæ tentoriorum, calopodiis astringuntur.
nalenen = se. Lora calopodiorum.

n bèr bèr = se Lorum tonsoris quo acuit novaculam.

tâala. altum eminere et se efferre, ~~v.n.s~~: altus fuit et eminuit. et haq = Deus excelsus.

tâbir. expositio, explicatio, interpretatio

= èt explicare, exponere, interpretari et declarare quid. &c

pl. c.c et ph.

teaææub. admiratio.

taaæubè qalmaq. mirari, admiratione duci, in admirationem rapi

π bou ichlèrè = èdè yorouz. hæc miramur.

= vèdjhi uzrè. per admirationem, admirativè.

tâziz. ol. impotens èe, aggravari, ad incitas reddi.

et act = èt.

tâzir ~~reprendre~~ ; تعزير . excusationem falso prætexere &c

تعزير . reprehensio, correctio. probablement doit etre après تعريف tærif.

= èt. reprehendere, corrigere &c

tærif. affirmatio, assertio, professio, explicatio, notificatio,

= èt. notum facere; docere, significare, explicare, &c

تعزيم tâzim. incantamenta seu versiculos ex corano legere adversus mala

تعظيم =ét. magnificentia, honoratio, cultus, honor. magnum facere. ut. magnificare, honorare, revereri.

tâlim. eruditio

=ét. docere, erudire, instruere, scientem efficere

pl. ph.

Bir maymuna oyoun =éder. Docet simiam ludum seu ludendo exercet.

=baz. vul. toùloum baz. Tympanum accipitrarium

ut. dumbélék دنبلك. dumbélék.

=hané. Schola, gymnasium, palæstra.

tâmir. reparatio, cultura

=ét. instaurare, reparare, munire, et cultum reddere, &c

tâjin. designatio, assignatio, deputatio, præscriptio,

=ét. ut. deputare, designare, determinare, assignare, destinare, stabilire, constituere, præfigere.

=olounan destinatus, ordinatus, præscriptus præfixus. ph.

= vulgo est diurna provisio legatis aut aliis dari ex ærario publico solita, demensum, diarium hic communiter, deputatum. provision, appointement par jour.

tèsariq. cimelia, raritates, seu res pretiosæ donatu dignæ. pl.

tèftich. inquisitio, sciscitatio, examen, percunktatio,

=ët, inquirere, diligenter hic, illic quærere rem, scrutari, etiam interrogando, investigare, examinare, sciscitari, percontari

= ci. inquisitor, commissarius supremus, super Bassas.

tiftik. p.t. lana caprina subtilis instar serici, cujus pretium sæpè transcendit. imprimis caprarum angoræ.

tèferrix. n. tèferrud. recreatio, relaxatio animi, deambulatio, perlustratio, contemplatio

= èt. recreationem et aū relaxationem quærere. verst. lustrare, spectare, contueri, contemplari,

= xè varmaq= exire ad recreationem, spatiatum ire. pl. ph. et c.c.

tafra. fastus, superbia, affectata magnificentia,

„ tafrale fastuosus, superbus,

+ tèfsir. explicatio, explanatio, interpretatio, commentarium, paraphrasis.

= dji. commentator, paraphrastes.

tèfèkkur èt. cogitare. attente considerare & pl. ph.

tufenk. vul. etiam tufek[t]. Sclopetum, Bombarda
arquebuse, mousquet, fusil.
av =i fusil de chasse. Sclopetum venatorium. longior bombarda

at =i. Kutchuk =. gharbit. pistol. vul. pistov.
sclopetum equestre, sclopus brevissimus. pistolet

aghez =i. zebtané. p. fistula quâ globuli flatu ejiciuntur, tubulus jaculatorius, per quem efflatis glandibus petuntur aves. sarbacane.
n[t]chærqhle = sclopetum rotatum.
n[t]chaqmaqle = tabandjale = tabandja =i. sclopetum cum ignario, et pl. cc. à copier

tufenk ri. sclopetarius. qui perite utitur sclopetis, et qui ea conficit.
= leimek. fusilier. Bombardæ, sclopeti ictu conficere

tægaza. exigentia, necessitas. ut. de cacuriante)

=ët. requiri, esigi, necesse ee. pl. ph. etc.

tægrir. nagl. ut. narratio, relatio, espositio, recitatio, et confessio oretenus.

=ët. ut. narrare, referre, esponere.

tæqsim divisio. et arithmetica.

=ët. uleshtirmek. disgregare et dividere, dividendo donare, distribuere, partiri, separare,

tæqsir. defectus, vitium, error.
pl. c.c. et ph.
= liq. defectus. ad. tæqçir

tæqsirat. defectus, errores,

tæqla. t. saltus in caput. eg bisticus saltus. culbute, soubre-saut.

= qelmaq. saltare in caput. cermare, culbuter, faire la culbute, le soubresaut. p. e. comme ceux qui font des tours de force

tæqlid. ad. imitatio, representatio,

= ët simulare, effingere, representare. imitari aliquem vel gestibus. you chelamaq. euyukunmek. R. ouymaq. pl. ph. c. et dér.

= zi. mouqællid. ëhl-i = imitator, comœdus, facetus, mimus

= oïnou. comœdia.
tæqua. v. musulmanleq. Timor Dei, pietas, religio, abstinentia.
" ëhl-i = pius, timens Deum
+ tæqvim. pl. tëqavim. ephemeris, ephemerides, fasta, calendarium.
= ët. recte constituere, disponere, rectificare, corrigere, dirigere, et posito pretio æstimare, indicare mercem.
toqa. sans doute. ... touqa. nëfsini hæramdæn saqlæmaq. cavere, servare se &c. à peccatis.
" æçhab-i touqa, pii, timentes Deum, abstinentes à peccatis

taqianos p. = dacien. = altounou. n. celebris magi ac regis (Decianus.) sans doute de perse.

tèqaïiud. alligatio, applicatio, aū. attentio, diligentia

= èt. alligare se, astringere se intentumque ee. rei. applicare se, applicare aīum, dedere se, vacare, +

= uzrè ol. + diligentem operam adhibere cc dat. rei. varuī cum ~~leq.~~ tè et alignando dè ut. 6) ou guioané umour ilè tèqayyud ètmedi. non attendit hujus modi rebus. 6) ou èhvalen dèf^e ilè tèqayyud ~~èdib~~: Vos applicando, seu procurando (a)

= ilè. cum studio, diligentia et + + aū applicatione (a) diligenter sublationem harum rerum, seu studendo his rebus remedium adferre.

taqia. t. pileus, mitra. v. طاقية
dèmir = se. cassis, galera ferrea Heaume, calque, armet.

tèk. t. p. solus, unus, unicus, impar et quietus. it. solum tantummodo, et dummodo, si modò. tèk ol bèhané ilè. dummodo hoc prætextu, hâc prætensâ causâ, hoc mediante.

hèman = dummodo

= tift. t. chéf^a vitr. a. taq djuft. p. par impar. sur pair ou impair

+ tèk ~~mi~~ tift oïnamaq. ludere par impar. jouer à pair ou non pair.

+ tchift-mi? tèk-mi?. par ne est, an impar? est-il pair ou impair. ou simpl. pair ou nonpair?

= qoumaq. solum relinquere,

Tèkèr cum mèkèr. = èt. youvalatmaq. dejicere, deturbare volutando, præcipitem dare

= dourmamaq. non remare quietum.

= dourmayeb. non remantes quieti. ne se tenant pas coi. = nèsès. v. conj. منتكن

tèkir balegu

19 Tanre. Deus. = tèala. Deus excelsus.
= leq. Deitas, Divinitas

tèkir baleghe. erythrinus, rubellio, treglia. surmulet.
Bèy baleghe. je crois rouget de marseille. ou.

= daghe. n. urbis alias dicta rodosdjouq. rhaedestum aut ut recentibus Rhodostum.

tèkrar. repetitio, iteratio, seu repetere. us. birdaha. iterum, denuo, rursus.
bilmich olasez (vel. olasenez) vè ichitmedik, demèyesiz (vel demèsiniz) dèyi, tekrar bètèkrar nida etdiler. proclamarunt iterum atque iterum his verbis: notum sit vobis, nec vos non audivisse dicatis. cl est-ce bien le sens. et n'est-ce pas plutot celui. ut vobis notum sit et ut non dicatis, non audivimus. iterum atque iterum N. B.

= èt. tèkrarlamaq iterare, repetere. denuo, rursus facere. proclamatum est, tale mandatum?

= tèkrar oqoumaq. sepius relegere. lire et relire. ve

= dèmèk. iterum dicere. replicare

= èvlènmèk. ad secundas nuptias transire, convolare.

tèkèrlèk. t. Rota. guèrdoun. p. = izleri. orbita. v. injus. les orgnères.

= tènèk. tèkèr mèkèr èt. volvere, rotare, volutare

= tènmèk. volvi, rotari, volutari,
Bache achagha = præcipitem ruere volutim

tanre t. allah. qhuda. izid, yèzdan, ttqqq.
Deus.
= Técala. Deus excelsus.

tanrelq. ulouhiyèt. ilahiyèt. Deitas, Divinitas.

tèjèl. تكل t. Sutura cum serico prostans, couture de soie apparente au dehors.

tèjèlti. تكلتى ut تكلتو. p.t. Scordiscus, Stratum coactile equi cutu ut Cast. pulvillus lanâ vel pilis fartus contrâ duritiem ephippio subdi solitus. Wat ou coussin de feutre que l'on met sous la selle

tèklif. ceremonia, oblatio, et impositio oneris, commissio rei difficilis

= dostlar arasenda tèklif yoq dour. inter amicos non habeat locum ceremonia.

= èt. onerare, laboriosum quid et difficile imperare aut jubere subire. hinc. ceremonias facere: quasi. offerre. seu proponere aliquid agendum. quod videatur incommodum aut grave onerosum, gravare, imponere vectigal et simpl. offerre.
= mansoub tèklif èt. offerre dignitatem, officium; munus alicui pl. ph. et cc.

tèkmil. perfectum, efficere, perficere, absolvere, consummare, complere, et exequi, præstare.

= èt. pl. ph. cc.

tèknè. Maitra. alveas, labrum aqualiculum. huche à pétrir le pain, auge, bassin de fontaine, cuveau, tine, et où l'on lave le linge. à.c.p. formée d'une seule ou de cinq planches. dont 2. sur les cotés, une dans le fond et 2. aux extremités sur la largeur. enlong

tèkouri. t. princeps, præfectus, dux aliquis loci et imperator constantinopolitanus christianus. per contemp. istambol = imperat. const.

tukurmèk. spuere, exspuere - cracher.

yuzunè tukurdu. exspuit illi in os, in faciem.

تكه aut تكيه tèkè. an tèkkè. t. èrkèdj mânasena. caper, hœdus, ex quo pelles gestant, aut illis insident dervischi. et cancerculus marinus gambarello marino. &c et = cœnobium dervischorum. sed hoc est potius تكيه = li. claustralis ex monasterio. h. e. cœnobio. seu inter claustra degens = nichin v. = chin. monachus cœnobio affixus. et q. تكيه. êtimad, dayanmaq. recubitus. locus in quo quis inclinatus requiescit. !. cœnobium v. pl. c.c. &c

tèl filum, stamen ferreum, aureum, æreum. et talis fides aut chorda instrumenti musici aut citharæ. &c

tèlatin. t. corium vaccinum optimum, seu pellis ex moscovia deferri solitum de pilis rubeo colore tincta. cuir de vache de russie

talach. t. scobs, serrago., sciure, limaille.

tèlbis. eurtmèk. contegere, induere et indè veritatem colore aut velegere. indè vul. us. et subst. pro tèzvir. et adje. qellach. cherrir. sycophantia. et sycophanta captiosus, deceptor, nugator, &c

= lik. vel tèlbizlik. fraudulentia, fraus. tèlbis-i iblis. fraus cacodæmonis.

care litteras.

= èt. fraudulenter agere, corrumpere, alterare, adulterare, falsifi-

= ligh ilè. fraudulenter.

,, tèlbislemèk. adulterare &c

têlqhleq^t. v. têlqhe. p. adjeleq. amaritudo.

+

تلخيص télhis aliis تحليص. et facta metathesi pro تخليص exegesis expositio, declaratio, relatio seu expositio, succincta rei Regi à referendariis fieri solita, audientia ad referendum. Rapport. C.C. et ph.

télhiszi. referendarius, secretarius qui refert et exponit regi omnia et conscripsta qui extractus facit. référendaire maitre de requetes.

têlef. a. profusio, absumptio, profundere, dispendere, expendere, absumere, prodigere, dilapidare, et perdere, tollere e medio.

= êt tukêtmek. sarf êt. itraf êt.

= ol. perire vel absumi vel = olan. perditus, consumptus. male. malene têlef êt. zaye va têlef êt. dilapidare bona

têlêffuz, tâlavouz. têlaffouz. pronunciatio, loquela.

= oundan belli dir. manifestus est vel est ex loquela pron.

= êt seuylemek. noutq êt. proferre et enunciare. simp. pronunciare.

têlli plumatus et filis ferreis, aureis vel intertextus, plumis ornatus

+ altoun têlli. plumas aureas aut quid simile habens in pileo.

+ tul

touloum. uter. outre. peau de bouc du vin ou de l'huile. et. tibia utricularis, musette, cornemuse

= zalele. utricularius, ascaules. joueur de musette.

toulounba . t. hydraula, ctesibia, machina in altum premens aquam . et. Sipho.

tèlvè, vul. tèlfê . t. fæx, retrimentum.

qahvè = si. fæx quod restat in fundo cocta potionis kavèdicta marc de caffé.

elin-i = fæx populi. La lie du peuple

tamachà . p. t. deambulatio, recreandi animi, vel aliquid spectandi causâ instituta. Spectaculum, recreatio, oblectamentum. et spectatio jucunda . ferè. id q. seyr.

" seyr tchoq: tamachaya kim baqar. videnda adsunt plurima, spectanda quis quærat?

= èt. seyr èt. spectare cum oblectatione, contemplari jucunda aut mirabilia.

=. ğe. spectator.

= guiah. p. locus spectaculi; theatrum, aut amphitheatrum, c.

= tamachaleq. locus spectaculi et res spectatu aut admiratione digna

tèmam, tamam - tam. integer, perfectus, finitus, absolutus. completus, totus, intactus, incolumis, &c

" utch = guiun. per tres integros dies.

taz tamam. integerrimus.

têmam ol. absolvi, expediri, finiri, et integrum, totum

=ėt. ditirmèk, finire, absolvere, complere, perficere

= oldou. actum est. c'en est fait.

= èyyar. justi ponderis et bonæ notæ, seu probæ. v. in èyyar

= yèr. part. de yèmèk. integrum excipere potest. scil. penem matura viro.

têmamèn = ilè. &c. integrè, absolutè, totaliter

têmamèt. tetimmè. i. q. têmam, vel tamâm. scil. complementum, perfectio, finis, et reliquiæ,

tamanza. butundjè, integer. q. integellus et integrè, totaliter.

= leq. integritas, totalitas, perfectio,

têmsil. comparatio, similitudo, allegoria, parabola, paroemia,

= èt. comparare, æquiparare, effigiare, suâ formâ describere, repræsentare, assimilare, &c.

têmxid. glorificatio Dei et hinc oratio, aut psalmodia ex turri antelucana et ejusdem temporis, &c.

=vaqte =zèmane, tempus antelucanum, quo oratio ex turri fit ferè sesqui horâ ante diluculum,

= tèmzidin. comme eufléyin. tpore tèmzidin

tèmvèsi. lichen, impetigo, dartre, ou sentolage

tèmèsuk. us. libellus, quo quis tenetur, et obstrictus est ad solutionem, obligatio, chirographus. syngrapha,

=idùrmèk. scripto se obligare

= ezhar èt. producere chirographa aut scripta obligatoria

tèmchisèt. promotio, promovere, facere procedere. phr.

=boulmaq. firmari, promoveri,

tèmgha vel. daungha. insigna regia. et Regium diploma tessera, seu signum monetæ aut vasis argenteis impressum, ad significandum argentum, aurumve illud esse ad crussam, seu ut loq. de bon aloi,

= daunghale. tesserâ vel signo impressæ notatus nummus &

tèm èkkun. tèsattoun. habitationem sumere, figere sedem, habitare, &

tèmèl. fundamentum

= qomaq, braqmaq &c. jacere, ponere fundamenta.

+ tèmèlden = à. fundamentis, funditus,

+ tèmèlsiz. sine fundamento. frivolus &c

+ tèmèlluq. v. tèmèlla. blanditus, blanditia, adulatio,

= èt. blandiri, adulari, insinuare se, amorem ostendere,

+ tèmèllènmèk fundari, radices agere

+ tèmèlli. fundamentum habens, fundatus, stabilis,
radicatus,

–

–

[illegible] tèmènna = vul tèmèlla. precatio, votum, optatio,

[illegible], [illegible] oratio, precatio, supplicatio, cinsi

et l'inclination jusqu'à terre qu'on fait quand on demande
quelque chose. et c'est surtout dans ce sens que le vulg. l'entend
= èt vul faire cette inclination. ainsi une mère ou un père
diront à un enfant, tèmènna èylè. c. a. d. de saluer profondément

[illegible] + Timour.

[illegible] n. prop. et n. authoris qui patris sui èmir grandi dicti
libros in compendium redegit, historiam nempe persicam toto
oriente celeberrimam

temiz. t. mundus, purus, nitidus,

= èt = lèmek. mundare, purgare, eluere,

= lik. mundities, puritas, nitor,

= lènmèk. purgari, mundari, et mundare se.

tèn. p. t. corpus, corporatura. v. cc.

tèmbèl. piger, tardus, segnis, ignavus,

= èt. pigrum reddere

+ tumbel (brevis corpore) et tumbalè) pumilio.

" tèmbèllik. pigritia, ignavia, torpor, desidia,

" tèmbèllènmèk. desidiæ se dare

+ tèmbèlid. yukun bir tarafe. media sarcina, una pars oneris, jumento impositi ac ex utroque latere pendentis.. est potius quicquid supellectilis imponitur jumenti clitellis quibus insidet etiam aliquis.

tèmbih. excitatio è somno, vel ad attentionem.. et monitum, admonitio, prohibitio, mandatum..

= èt. excitare, expergefacere. n. s. imperare, inhibere, v. pl. ph.

und. munèbbih saat. une pendule, ou montre à reveil

377 bis

tènzérè! olla aenea, lebes. marmite, chaudron. &

tèndurust = tèndrist. Sanus, incolumis, integer, vegetus,

= ol: valere, vigere, sanum et incolumem esse, frui bonâ et integrâ valetudine

= lik. Sanitas, incolumitas, vigor corporis, firma valetudo

== dur. Sanus est.

tènèzzul.v. zur: ... condescendere, dignari. phr.

tènzïl. demissio è coelo ut Scriptura sacra, revelatio coelestis. pec. Corani. &

= èt. demittere per coelitus. facere descendere, etiam in domum, hospitandi causâ. &

tènèkè. Bractea, lamina aut folium ex ferro albo aut aurichalco, aliove metallo.

= li. imbracteatus, ex bracteis confectus, aut iis obductus.

tenli. corpus habens, corpore praeditus, ... corpulentus,

+ – liq

tènnour vul. tander furnus manualis, focus, clibanus portatilis ex ferro et fornax subterranea. il faut faire la description du tandour de c.p.

tènnourè. p. turcis. yol odjaghe. fourneau portatif.

tènhap. solus, unicus, et solum, bachqa. seorsivus, secretus, seorsim &c

= iè gitmèk. secedere, in locum solitarium ire.

+ bir = ya vardeqda. post secessit, secesserunt in locum seorsivum.

=

= dè. seorsim, solitariè, privatim, in privato, aut secreto.

= lè bouloucheniag. privatim et secretè, clam convenire aliquem, et ut loq. privatum habere audientiam.

+ tèvatour. bir biri ardendja ol. consecutio, successio unius post alterum.

= ela. successivè unus post alterum. (a)

tèvarigh. pl. de tareqh. epocha. et as. chronica, annales.

èhli = historiographus, chronographus

tèvazu humilitas, tènezzul. submissio, demissio.

= gueustermèk. submitti, se submittere &c

= yelè demissè

(a). tèvatour

top. vin. pila tormentum, aeneum, volumen.

teubè. conversio ad deum, à peccatis, poenitentia, votum amplius ô peccandi.
= èt. converti ac reverti ad deum. poenitere: et simplement se repentir d'avoir fait une chose, quoique non criminelle. teubè ètdim bir daha ètmem résolution de ne plus faire une chose
teubè istighfar èt. poenitentiâ ductus ad deum se convertere et ab eo veniam petere
teubè kar. poenitens, voto astrictus.

= leq poenitentia
= = èt. poenitentiam agere, vel votum facere abstinendi à peccato
teubèli. qui tale votum fecit, abstinens ex voto

toubèr toup. qatmèr tcherèk. et guienzlèmè q. qat-qat. multiplex, foliatus. genus placentae et cibi.

tubrè. v. torba. t. saccus pabulatorius, qui cum hordeo, vel avena de capite jumenti suspenditur, ut inde comedat. et pera viatoria, aut mendici, bulga (a)
tout. a. p. t. morum. meure = ou haly. aq vè tatle = morum album et dulce
qera = morum acidum et nigrum. i.e. = ou hamez.
= ou vaghchi. = out aleq. beuyurtlen yèmichi. morum sylvestre, i.e. fructus rubi

= aghadje. morus, meurier.

+ toutmak. vul: manguer tchorbasi. puls cum frustulis massae quadratis

(a) in quâ res necessarias condunt et de ephippio appendunt.

tutja. a tutia. medicamentum oculis commodum.
est que diversorum generum. Lapis ex quo collyria parantur.
et pro ipso collyrio sumitur.
touk. p. æscampanum corinthiacum, massa ex ære et stanno
unde campanæ et tormenta bellica parantur. Bronze

+ tèvrich. conversio, missio. et collatio &c

+ = èt. convertere ad aliquem vel mittere.. usi conferre alicui officium
i.e. dat. pers. et ac. rei

+ tor. t. eurmè. reticulatus ut Tor quouchaghe reticulatum cingulum
ceinture faite en façon de rets.

tèvrat. Lex mosaïca. biblia, genesis

tourla soujou. Tyras. fluvius. pol. Dnièster

+ tourvin. t. ex hung. conventus, comitia, judicia. diète, assemblée &c

teurè = turè =. t. adèt. consuetudo, mos, modus, ritus.. ph.

toz. t. ghoubar. a. rek. p. v. regh. poussiere.

" saman tozon. acer, æris. acus. paille

" goulaq = ou. binaguiouch. cavitas post aures, inmurris.

" = aghadje. populus. ut aq toz aghadje. populus. qara == nigra populus

—

toz. pulvis

= aghaze. populus

v. s.

=

= qoparmaq excitare pulverem

= qopmaq. excitari pulverem.

touz. t. milh.ᵃ nèmek. p. sal.
= èkmek yèmek. panem et salem comedere. convivere
= touq = qabe. nèmek dan. mimlahæ. salinum. saliere.

tozlouq. vestis brevior. qu. ad excipiendum pulverem. ne vestes inferiores inficiat aut commaculet. et tibialia planta carentia quibus ut. janissarii solent. espèce de chaussettes sans pied
tozlamaq. pulverare. pulvere inficere.

touzlamaq. nèmèguin èt. mèlh èt. tèmlih èt.
salire. sale condire. saler

tozlanmech. pulvere conspersus,
touzlanmech. salitus, salsus
tozlanmaq. pulvere inficii, aut conspergi
touzlanmaq. saliri, sale condiri
tozlou. pulverulentus,

touzlou. nèmèguin p. mèmlouh. a. Salsus, salitus. Salé.

touzla. t. mèllaha. a. nèmèkzar. Salinæ. Salines.

tozmaq. pulverem adesse. pulverulentam esse viam. Faire de la poussiere. Faire grande poussiere. tozan. pulverem emittens,

tough. Signum militare ex crinibus caudæ equi per marini à præacta sarissa, seu hastili pendentibus, constans, quod affigi solet ante tentorium regum, principum ac illisque in itinere præferri.
= reqdè. eductum est et tentorio regio præfixum tale signum.
ph.

toqat. n. civit. in asiâ minori. et d'un village non loin du bosphore en asie aussi min.

toqmaq. t. miqæ'ce. a. guiuzinè. pervar, supough. p. tudes.
mazza. mazza picchio. mail, maillet.

tukruk. t. بُصاق. a. قشا. ابرهن. Sputum. crachat. Salive.

tukurmèk. بُصق èt. Spuere, expuere.

\+ tèvèkkul. confidentia, seu fiducia in deo, in sorte.
pl. ph. ou c.c.
= èn èl'allah. repositâ in deo fiduciâ.

tèvèkèli. confidens in deo et sorte. vul. innocemment. sans mauvais dessein.

+ tulèk. t. qui hyemavit apud te accipiter. Tiercelet

+ toulvaj. ex hung. Latro, insolens, prædo.

+ touloublar. tempora (tempes)

touman. a.p. myrias seu decem millium numerus.
et summa pecuniæ 15.$\frac{1}{3}$ thalerorum. it. chalvar ki
guiènidjilèr guiyèr. femorale nautarum et = tchaqz
chere. femorale usque ad pedes pertingens v. چاقشر

+ toumbaz. t. ponto. scapha. Barque pour construire
un pont

des ponts. —

tuj. پڍ. pilus, villus, penna, calamus anserinus, et
pluma. poil. plume, plumage

= tuju jolmaq. deplumare, detrahere plumas aut
pennas.
= djiyèz. Lanugo. seu ayva = zlèr. duvet. poil follet

placez après toyaqa

+ tojaqa. t. sparus, sparum. Baton de berger
توبغار قوشی et توبغار. touygharr. alauda. galerita.

tujzugèz v. s. in med.

toujghar = gouchou v. s.

tuj lèn mèk. implumari. plumescere, lanugine vestiri
pousser les plumes ou le poil follet.
tujlu. plumeux, plumosus, villosus, pilosus.

tèhlikè. èhlak oladaq yèr. exitium, interitus, locus exitii et exitiosus. periculosus.

= tèhlil. la ilahè. Mahlah deinèk. vid. et. ubi multa notatu digna.

teuhmèt. opinio, suspicio, aut id de quo quis suspectus habetur. culpa, crimen. et probrum ignominia, violentia, et attribuere vel imputare alicui aliquod crimen. unde = nihadèn suspicari, suspectum habere. et = dèn bèri olasez à culpa, crimine vel ejus suspicione liberi, immunes sitis

= li. reus, suspectus, accusatus.

تير. p. turk. oq. sagitta

tèrkeich. تيركش. vul. tèrkèch. pharetra, theca arcus et sagittarum

tirè, turbidus. et lignula, assula. porro. filum fabrorum, amussis, norma vel sig. &c.

tirè ipliji. filum subtile album, fil blanc.

tèrè jaghe. butyrum recens. v. in ی. usitatissima signif. est prim

تيروتار. obscurus, tenebrosus et turbidus. pl. ph. et cc.

tèz. تيز. expers. t. us. promptus, celer, et adv. citò, celeriter, properanter, &c.

= ol. citum, promptum esse. citò facere, aut expedite rem.

= ol. tèz var. tèz tout. citò fac. = bazar. raptim, cursim, festinanter.

daha tèz. citius, velocius. encore plus vite.

= tchè. = iyè. blond. dim. celerius, quanto cytius. &

tèzlek. t. celeritas, velocitas, promptitudo et iracundia; facilitas ad iram concipiendam.

" tèzlènmèk. promptum ēē, celerem ēē.. et citò irasci

tèyzè. تيزه. tiziyè. vul. tèyzè, matris meæ soror. matertera. les françois devroient composer mère-père = tante mère-pere-oncle. onde .. mère-germain – père-germain.

tèysir-tèh = ēt. facilitare, facilem reddere, prosperare, secundare, &c.

tegh l. prop. geledj. chimchir. us. gladius. framea. acinaces, mucro, . pl. ee. et ph.

timar. us. curatio medica, et alia afflicti ac dolentis cura, visitatio, nutritio, observatio, defensio, .. it. turcis pensio, seu stipendium vel reditus bene meritis militibus. usitat. assignatus in prædiis &c = sepahase vel = sahabe. èhl-i = . et èrbab-i = talia possidens bona, commendator. vul. Timariota quoo. apprærum

= ēt. curare, mederi, excolere, curam agere, habere, gerere.

" atè timar ēt. curare, strigilare equum.

= hanè nosocomium. ubi reponuntur ægroti et præcip. mente capti.

= leq. id quod تيمار

tèbèrrukèn vè tèyèmmunèn . bono omine, auspice deo et fortunâ.

+ timour . n. prop. viri = lènk . timur claudus . nobis tamerlanes

+ tèjjoun t. sciurus . scoiattolo . cineritii coloris . سنجاب . vel zindjab . a.p.t. mus ponticus, sciurus cinericii coloris, ejusque pellis quâ subsuuntur vestes, hermine . سنجاب v. zindjab

---

ط

taperdamaq . r. solum crebrius pedibus ferire . tripudiare . fait sans doute par imit. du bruit .
" ayaq taperdese . strepitus pedum terram percutientium .

tapqour . t. cingula superior seu suprà ephippium . sangle par-dessus la selle . surfaix

tapmaq . sèdjdè ét . adorare, colere, se subjicere, cultum et obedientiam præstare .

+ tabanza . t. alapa . طبانجه . v. طبانچه .

tapenmaq . reverentiam exhibere ; vulpinari . tilkilènmèk

tabor . v. tabour . t. expol . castra curribus vallata, exercitus les charriots de bagage, le bagage, le camp, l'armée . je crois que M. se trompe un peu

tabaqhanè . coriarii officina

tapeze . adorator, cultor ..

—

tat . v. dad . imp. gusta . goutez . et nom . gustus, sapor suavitas . v. داد .

tatsez. insipidus, insulsus, dulcedine aut suavitate carens

= adèm. insulsus hoo.

= leq insipiditas, insulsitas.

tatle. t hulu. a. chirin. p. dulcis, suavis, sapidus.

et adv. == suaviusculè, lenissimè. &

= dil. suavis lingua, sermo blandus, affabilitas.

= dilli. affabilis, suavis colloquii, humanus.

= seuz. verba suavia, blanda. on ausing.

= charab. vinum dulce.

ph. voluptueuse.

= boyan. ou boyan yèmichi. alias miyan keuku

بيان كوكي. glycyrrhiza, réglisse.

tatlexa. suaviusculus, dulciculus, dulcior.

= leq. dulcor, dulcedo, sapor, suavitas.

tatmaq: v. d. zèuq et. gustare, libare, degustare

tchèchidèn. p.

tar. v. dar. teuk. p. angustus, arctus, strictus.

= soqaq. angiportus, rue étroite ou fermée d'un bout. mais alors on dit tchegmaz soqaq.

= èt angustum reddere, angere.

ıl qapouyou dar bouldou. vix prae festinatione aut terrore januam invenit. visa est ei janua angusta.

tartelmech. mèvzoun. ponderatus

tartmaq. vèzn èt. vèzné tchèkmek. ponderare, pendere, perpendere, trutinare.

tarte. t. pondus

= xe. ponderator.

tartchin. t. cinnamomum. v. دارچين.

طارب. v. دارغن. dardaghan. dissipatus, dispersus.

طارغون. v. دارغن. darghen. iracundus.

طارلتمق. v. دار. darelmaq. stomachum facere, concitare, bilem movere, turbare, angere.

طارلغان. v. d. iracundus. morosus, tetricus, stomachosus, ad iram pronus

طارلغمق. d. irasci, irâ se consumere. moerore confici

طارلق. darleq. t. ضيق. a. تنگی. p. angustia. quiennul = e angustia ai, anxietas, angor. détresse.

xe. v. à دار.

ṭarla. v. d. ṭ. ager.

tas. a.p.t. poculum, scyphus. it. crator, patera.

sir altoun = aureus crator. ph.

= bachle et tasslaq calvus.

+ taslaq. chauve

+ tasbaz. agyrtes, gesticulator. joueur de gobelets

taslanmaq. v. das. angi, te

tach. a. p. lapis, pierres. it. exterior pas, externum, exterior facies.

itchimiz dechemez. nostrum interius et exterius, quicquid intra nos et extra nos habemus. ph. et c.c.

= ili. lapidosa, petraa regio.

ngeymatli = lapis pretiosus, gemma

= atmaq. jactare lapides. on le dit aussi fig. bana tach atden. c'est une pierre dans mon jardin.

= jonou~~k~~ou. ~~tachre~~. lapidicida. tailleur de pierres.

= yeghene. cumulus lapidum, aut congeries. monceau de pierres.

= tachtan japelmeth. tach yapele. muratus, ex lapidibus conflatus, lapideus. et pl. c.c. qui se trouvent aussi ailleurs.

طاشق ~~طاشلق~~ طاشلق. testiculus. v. طاشق

tachan. excundans ● . exuberans

tachteghaz. lapillus.

tachre. lapidarius, latomus, lapidicida.

+ tachermaq. exportari curare. trans. de طاشق

tacheq tachqen, excundans

tachleq. t. طاشلق p. lapidosa, petræa loca, et saxetum.

tachlamaq. tach vourmaq qatl et.

- tachlanmaq. lapidari et tach ol. lapidescere.

tachle. t. [illegible]. lapideus, lapidosus, saxosus.
bir = yördé. in quodam loco saxoso
tachmaq. azmaq. excundare, exuberare, exorbitare, superabundare

tachemaq. portare, exportare. heml ét.
naql ét. burden. efferre, evehere, transferre
n tacheyeb dacherandenkérlèridi. exportabant et effundebant.
" bir èvin avadanteghene = supellectilem ex domo efferre, aliò ve transferre
tachenazaq. portatilis

tachenmaq. efferre sua ex uno ad alium locum aut domicilium, emigrare
Note (a)
taoun. pl. tèvaên. youmourdjaq. t. pestis à Deo immissa
[illegible] tagh. v. dagh. [illegible]. a og. Kouh. Keah. p. mons. in conf. sylva. bois forêt
= da buyumuch. in montibus sylvis ve educatus. sylvestris, rudis.
dagha =

Note (a) avant taoun. taât obedientia, obsequium. per cultus divinus,. Djum-i umur taât ilé guètir-mek. Totam vitam servitio cultui que divino impendere
+ taatguiah. locus cultui divino consecratus. templum

à blanticapeq ~~taqat~~

20 | 391. t. | b.

Dagha guitmèk. montem petere. alias in his con- | taqat. vertesà
finiis. ad sylvam ire. sans doute parceque ordinairement
les forets sont sur les montagnes.

" çærb dæghlar. montes asperi.

" firævn. dæghlare. pyramides ægypti.

" dagh ètègi. sinus montis. le pied de la montagne. v. in ètèk

" Dagh tèpèsi. par D. et qoulèsi. vertex, cacumen montis. v. دپه

" Dagh bournou. promontorium.

" qaf daghe. Caucasus mons.

porrò Ell. signum, cauterium v. in داغ

+ daghetmaq. v. داغ. et adde. djèmâat = conventum, sessionem solvere, dimittere, dissolvere.

" satch = comam dissipare.

" duchmane = fundere, dissipare hostiles copias.

" v. qalabaleghe = turbam removere, ac dissipare

" mal = dissipare, dilapidare bona sua, opes profundere

" dæghdjeghæz. monticulus.

" daghdaghan. dispersus, confusus, v. داغداغ

" dagherdjan. tart. passer.

" daghestan. montana. loca montosa.

" dagheq. dispersus.

" daghelmech. sparsus, dispersus. çatche = ævrèt. dissolutam comam habens mulier.

" daghelmaq. dispergi. daghlamaq. cauterizare. v. داغلا
et adde. daghelob qatchmaq. sparsim in varias partes fugere.

" daghle. montosus. et montanus. montaigneux, montueux et montaignard.

392. طاق taq. arcuatum opus. fornix. fenestra. ph. de 40. vèzir

taqtchè. p. fenestra. z trolla.

taqèt.

taqat us. mèdjal. a. potestas, vires, sufferendi vis.

= i qalmadi. et = itaqolden 4o. v. viribus defecit succubuit.

= gètirmek. supportare, sufficere, parem ee alicui rei ferendæ

= taqate jètmez. vires ejus non sufficiunt, impar est. c. dat. pl. ph. ar. et p.

—

taqlamaq, taqlatmaq R. concamerare pro طاق. it. طاقلمق طاقلتمق. pass. de طاقمق affigere, appendere. v. par د.

taqla. cybisticus saltus. capitombolo. incaput. v. طقله ubi et طاقلمق

taqmaq. affigere, appendere. v. داقمق.

طالع et طلع. dan t. sahar-a. صبح. p. diluculum, aurora. it. admiratio, mirum.

= dèyil. non est mirum. pl. pet. ph.

talib. quærens, exquirens, rogans, interrogans petens, expetens, ambiens, flagitans, poscens, requirens, exigens.

= ol. quærere, exigere, requirere et studere pl. cc.

tullèb et tullab. quæsitor, inquisitor.

Qaleh (op. Saleh) pravus, male habens et defessa camela. — G. improbus, nequam, scelestus. èyèr çaleh vè èyèr — sive bonus, sive improbus.

talèh طالع. oriens, prodiens, per primum diluculum, horoscopus fortuna, us. constellatio sub quâ quis nascitur, genesis, sors fortuna, ferè id quod baght.
= toutoukou. mèvloud toutoudjou. augur, genethliacos.

ri talèhi uchler et kuchadè dir. atcheq dir. fortuna ipsi favet fortunatus est.
talèhim joqdour. = im ichlèmèz. sors mihi non favet vel

= ol: doghmaq. oriri. prodire. de astris.
= ilé. fortunatè. bonâ sorte, favente fortunâ
= siz. sub infaustâ constellatãe natus, malè fortunatus.

= = lik. fortunæ adversitas continua, aut ex syderibus contingens,

= li. fortunatus.

talout. saül rex.

taljan. italus et piscina. petchiera. lieu = yèri. lieu abondant en poisson.
طلا. çèëw. tectum prongs). et porcile, et vallum.
toit. tet aux pourceaux, terrasse. kimi douvara, kimi

394. dama tchegeb tæmachaya dourdoular, alii muros, alii tecta conscenderunt et spectarunt.

dam tchekpn. Stiria glaçon suspendu au toit.

v. pag. 420. taaemaq. bilmèk. Setchmèk. cognoscere. nosse aliq.

tanè. v. دانه granum.

tav^t. modus, medium.

tavenedunhurèmèdim. non potui modum, aut commoditatem assequi. tatarice tav Sana bater pro us. ächgena. propino tibi domine. à votre santé.

tavouq. respondr. achp. osoun. tatarice. gallina. v. تاوق. adde seq.

= gèutu ... verruca. porro che nasce alle mani

= rou. gallinarius, pullarius, et gallinarius propola

طبل davoul. - et دول. tympanum. vul. pro طبل quod vide.

= hanè pro = خانه. musica bellica. et davouldjou tympanista.

tavous. a. t. pl. ætvas et tævavis. pavo. et hinc vir pulcher, terra omni plantarum genere, virens, et nitens, etiam argentum.

= lanmaq. horoslanmaq. pavonis instar ... efferre aut ostentare, circumspicere se. (se pavonner.)

tava. vul. sartago, frixorium. poêle. lèchefritte. est aut pro طاوه quod vide.

taï. t. كره. kurrè. guiurrè. p. pullus equi. v. كره.

taïfè. v. a. pars rei, pec. noctis et turba hominum, populus quidam, gens, comitatus.

= si ilè. cum suo comitatu

" filan tayfesi ghayèt ilè mèkkar-u hilèkar bir tayfèdir. talis et talis natio est populus maximè astutus et decipiens.

" dayanadjaq. meldja: fulchrum, asylum. v. D.

" dayandermaq. suffulcire, facere durare. v. D.

طايانمق et ~~طايلمق~~ طايلمق.

+ dajenmaq. prosperer in glacie. glisser sur la glace. anniti fulciri. v. D. et adde dèyènèyè vel âçaya dayaneb. scipioni innixus.

" yurèyim dayanmaz. cor meum id ferre, pati o potest.

taja. nutrix. v. دايه

= leq: nutricis officium aut professio.

tèbachir. v. tèbèchir. ut simpl. creta, gypsus

tæbaq. fors. pro طباق. coriarius. vul. erroneè pr. dèbbagh. quod vide. conseq.r et étiam. assiette. plat. v. طبق infr. feuille.

tæban. t. planta pedis, solea, trabs, ungula cameli, ve

= ïalınaq. pedes ire, pede longa itinera emetiri

ط

tæban basmaq. dirèk tæbane. basis columnae. piedestal.
= terazese. bolis. Scandaglio. piombino, arcipendolo == yela doghroutmaq. ad perpendiculum dirigere.

tæbanʒa. t. sillè, lœlmèt. a. lèkèd. kiad. p. colaphus, alapa. bir = tchalmaq, vourmaq. impingere colaphum. = yèmek. colapho cædi.

tæbanle. t. habens plantas, ungulas &

» jaȿe tæbanle. pansa. qui a les pieds gros et larges.

tæbaʒeq. diminut. de طبق. discus parvus, foliolum.

topraq. œrz. a. zèmin. p. terra, argilla, territorium, solum, ager
= sahibi. proprietarius, fundi dnus.

= qadese. judex loci ordinarius.

tæbèristan. a. p. Hyrcania regio. ob cædua[s] silvas sic dicta. de tæbèr qhoun. Hyrcanicus sanguis. salix hyrcanica, salix rubra et arbor + tabtab. lusus pilæ, et avis magnis prædita auribus, et tebtabèt. lignum rudiculæ haud absimile quo impellitur pila

+ quædam ejusdem rami &c

tobtolou. v. dop. plenissimus, consertus,

tæbi^t naturalis, ad naturam, genium ingeniumque pertinens

tabaq. pl. signif. v. M. us. discus, orbis, folium, et contignatio. plat. étage assiette, feuille

= = multiplicatis ordinibus. uno super alterum.

,, tæbl. tæbel. v. davoul. Tympanum militare & = tchalmaq.
tympanum pulsare. v. M.

, tablabaz. tæbl-ebaz. Tympanum exiguum quod equorum
ephippiis ferè affigitur.

tæblék. v. dumbélék. dimin. Tympanulum. aut ex cast.
Tympanum ex duabus ollis tergo conjunctis et corio superinductis

tabla. et mitra, pileolus, vitta.
p. discus ligneus, seu patina major et plena, lignea ple-
rumque depicta, in quâ fructus et aromata exponuntur venalia
= Kar. aut donanda. en forme de cabaret.
~~forte pour~~. celui sans doute qui les fait

= qhor. mouft yèyidji. Gratis comedens. seu qui non soluta
pecuniâ comedit =
طپردامق. taperdamaq. tripudiare. v. طپردامق. cui adde seq.
ajaq taperdese strepitus pedum terram percutientium v. s.
p. 385.

tæpæ t. Doliarium operculum, epistomium, obturamentum.

tabiât, tabiât. Natura, essentia, indoles, complexio,
genius, instinctus naturalis.

ط

Tæbïæt

= Sahibi - egregius à naturâ, facilis, omnibus se accomodans

ﻁ latif = Natura gratiosa, seu jucundus à naturâ

ﻁ tèz - tèzik = promptus naturâ, iracundus -

tabja . t. propugnaculum, vallum, aggeres, munimentum exterius.

doit être effacé — + Teuhmèt . [illegible] . tæh- Zeh- Zouh — Les armeniens l'auront pris [illegible] . opinio, suspicio . culpa, crimen . p. v. - li

trabèzi . t Mensa lignea, Scamnum du grec et gorgoulouq - adminiculum, balaustræ, lorica pontis, espèce de garde fou

Tæraboulous . tripolis . il y en a deux = i ghærb . Tripolis Barbariæ . et = i cham . Tripolis Syriæ.

træbouzan Trapezus . urbs . Trebisonde . je crois aussi qu'il signif. les chevilles qui tiennent les avirons

+ teraz . Ziviz . zindèf . ælein ki qæftana dikerler . yaracheq . zinèt . v. zinnèt . æ . v. M.

Tæraq . t. pecten . peigne .

Boz = ghe . pecten textorius

ﻁ bostan . Zeraghe, topraq tæraghe . Rastrum .

" tarlæ tæraghe . occa . (erpice)

Taragha tèkmèk. taragha tchèkmèk. pectere. i. q. taramaq.

Taraqa. t. an. a. Kuturdu. tumultus, rumor, strepitus

» bir Taraqa qopdou et. tchatde. ortus est, auditus est rumor, tumultus

taramaq pectere. peigner

» jun. yarn = carminare lanam. peigner, carder la laine.

Terpan. falx, faulx.

= ke. feniseca, fenisex (faucheur) et falcum venditor aut faber.

= lamaq = vourmaq. falce metere, desecare.

Tèrèbitchqa tchohale. t. panni vilioris genus.

» taraboulous kiris laleti. Batrachium. Battracchio fiore.

Tortou. t. Tartarum, faex.

Tarkhoun. a. p. t. Dracunculus hortensis. quod olus cum carnibus simpliciter elixis edunt. Serpentine. la grande couleuvrée. for. estragon.

tard. persecutio, amandatio, ejectio, profligatio = èt removere, amandare, repellere, abigere. persequi, et profligare.
tarz. a.p.t. forma, modus, habitus,

Bou = uzrè hoc modo.

" guiymèk, guiyinmèk tarze modus vestitus.

tertel. v. terter. eruca. chenille. et fil d'or pour broder. cochenille

taraf. pl. ètraf. us. aussi vulg. tractus, latus, ora, angulus, pars, esctremitas rei.

" sagh, sol = . dextera, sinistra pars re

" hanghe = a.? quorsum, versus quam partem?

" gharb = ena. occidentem versus.

= ena. ad te.

" eun, ard = e. anterior, posterior pars

= = et seq. ex diversis partibus. in diversas partes, quoquo versum
taraf. bètaraf.

bèr tarafdan. ex omni parte. undequaque

Kendi tarafena tchéKér. in proprium commodum rem convertit. il tire l'eau à son moulin. pl. ph.
tarafi humajounlèrinden. ex parte suæ majestatis

bèr Taraf. seorsim.
" latifé bèr taraf { jocis remotis. railleries à part
- latifé bitarafa }
" bèr Taraf ét. seponere, rejicere, espedire. mettre à part. mettre de côté.
" deurt Tarafem deniz Késildim. je ne sais de quel côté me tourner. deurt tarafa baqmaq. regarder de tout côté.
tourfanda. Res mirabilis, egregia, recens, nova. primum nata, ac visa et grata, uti sunt primi in suo genere, flores &c

tarafdar. partes sequens, partialis, fautor, addictus

tarafayin. tarafeyn. utraque pars. des deux côtés, l'une et l'autre partie.
tarafeïndan. Tarafeynden. ex, ab utraque parte, utrobique, utrinque.
taraq. vid. طراق pecten. adde sic vocari Concham capo-santa dictam. il y a des fruits de mer de ce nom.
mettez. in. I. plus bas
2. Terqaz. T. Pessulus portæ, vectis quo in murum adacto, janua aperitur, educto autem obditoque clauditur, &c

1 taraqdan. theca pectinaria et seq.

taraqleq. v. cy dess.

terqazlamaq vecte munire aut obdito pessulo firmare clausam jannam

termachmaq. adrepere, quasi. unguibus impressis

daghа termacheр. in montem adrepens

it. unguibus se lacerare, ferire.

taramaq. v. s.

termeq. Rastrum. Rateau

termalamaq. unguibus perstringere, scabere, ferire

tirèmèntin, ou tirèmènti. Terebinthina.

ternaq. t. unguis, ungula.

= Kèsindisi. Segmenta decidua unguium resectorum.

=. le. ungues, ungulas habens.

tourna. grus. n'y a-t-il pas = bälèghe?

tervan. p. yayeq. Clava butyraria. Batbeurre

taşar voyez dara. R. Res adjectitia, quâ involvitur aut continetur merx aut aliud ponderandum.

„ tchèkèyi gumèsin, dèyi, tarœsen tchegarmaq. Tollere, amovere, involucrum aut vas continens rem pretiosiorem ponderandam, ne simul in pondus veniat.

tourœ. Les armen. l'auront pris pour le Toughra et ci dans M. cela se prononce. tourré ou tarré. p.a. eun-satch. antiæ propendulus, in fronte capillus, cincinnus et caprona. pl. c.c.

tœrif. novus, recens inventus, vel acquisitus, n'est pas vulg. Note

les arm. l'auront pour tœrif: [Arabic] affirmatio et explicas, notificao. v. inf. sup. p. 363.

tœreq. Via, semita, ductus, linea, secta, institutum, modus certus, ritus, modus mos, consuetudo, exemplum. plus. ph. et signi

Note. cette explic. est de tœriqat. tœreq. via, iter, callis et (a)

= toutmaq. viam tenere et institutum. = e âmm vel âm oulouyol. chahrah. via publica. (grand chemin)

= e èvsat. media via, et publica ut praeced.

„ boutareq uzre. Hoc modo, hoc instituto, bou = ilé. id.

„ bir = = = ilé. quodam modo et tali modo, et sequente negave. ullo modo, nullatenus

- bir ----

= i hœqdè. in via domini. recta, recté, et propter Deum.

„ ïltchilik tareqe ilé guieundèr diyiniz. quem in legatione misistis.

„ èyèr o tœreq ela qhalas muyesser oloursa. si illa via liberatio, concedatur.

„ bou tœreqela habèr alalem. Hac via resciamus

„ sèyr tareqe yela. Deambulationis ergo. Per forme de promenade modo

„ yoldjou tareqe yela. Tanquam viatores, viatorum formâ, (a) metaph. modus, ratio, institutum, consuetudo.

Tareqat. tæreqæ. v. à la pag. précéd. Tæreq. et ajout.
it. pro pl. Tærayeq. prææstantiores, potiores populi
„ tæreqæ-i iftirakari uzrè. Per modum calumniæ
juxta consuetudinem calumniandi.
= lèri æçhabe. Cultores religionis ejus, Sectatores ejus

tach. lapis. v. طاش it. us. dech. tach. exterior pars, externus. (itch) dech qæftan vestis exterior, seu superior.

tachræ. vul. dechare. foris, foras, extrà.

„ haqdèn =. sans doute pour hæddèn = extra terminum, infinitus, immense, excessivè. Hors des bornes, il faut aj. des ph.

„ estamboulدan dachera, vul. dechare. extra C.p.
„ divandan = oldou. ex consilio, aut tribunali exiit
„ yoldan = Extrà viam
= yuzundèn. forinsecùs, extrinsecùs.
„ qapoudan = ol: egredi, egressum esse ex januâ
extrà januam ire, exire.
„ hælq bir birinè baqmayeb qapouyou dachra ol-
dou tar. Populus, haec se invicem o respicientes
porta egressi sunt, se effuderunt. v. (b)

(a) lerel. t. R. abjectus, nebulo, vermis, erua. „ Gèhèy lerel, dourma, bon vilayetdèn (irid) ayret, dediler. Vah, nebulo, cede hinc quam primum. بو لايتدن ايرل ديديلر يري طريل طور

(b) dechare. vul. pro dachra extrà, exterior. seu dechare-de exterior ejus. Gètchin = se quod est extrà Viennam, suburbium. [Les dehors de Vienne]

tæchaq. qouçyèt. qhayè. Testiculus.
Tæchqen. v. tachqen. exundans, exundatio.
tæchmaq. excundare. v. طاشمق
= sou tæchmase.. exundatio. débordement.
écoulement de l'eau
Taççalanmaq. v. mærore affici, tædio. v. par ou

tœam. yèyedjèk. vul. Mandja. Cibus, edulium (tritium, frumentum &c) comestio, refectio,

= tèrbiyèsi. ~~Post cibum~~, Condimentum ciborum.

Bœdèt tœam èl-Kelam. post cibum refectionem ve colloquia

èyi pichmich = Cibus benè coctus, conditusque

" qouch louq tœame. jentaculum, prandium. repas qu'on prend entre le lever du soleil (qouchloug) et midi. le déjeuner proprement et qahvè alte. le dessous de caffé &c

tœam et: comedere, cibum sumere.

= u l'il mèyt. epulum ferale. pl. dériv. &c

Toughra, v. tough. Signum regium ductibus suis insigne, nomen principis comprehendens, quod diplomati vel epistolæ regiæ inscriptæ præfigi solet.

= le. habens ejusmodi signum Regium præfixum.

daghardjeq. t. Pera, marsupium. gibecière, besace.

" tchoban daghardjeghe. Pastoris pera.

pl. chos. à copier

" Toughyan. excessus, exundatio, exorbitantia, insolentia, seditio, rebellis. èhl-i = exorbitans, rebellis &c

tœfrœ. t. fastus, elatio, arrogantia, Sumptuositas,

= ilé. fastuosè, cum fastu, superbè.

= satmaq. fastum præ se ferre, superbire.

" tekrale. fastosus, fastuosus, superbus,

" tekralanmaq. insuperbire. v.

teqadj. t. obturamentum. Bouchon.

teqamaq, obturare, occludere

toqsan, mieux doqsan. Nonaginta

= dje. Nonagesimus.

" teqelmaq: obturari.

" aghze teqelde obturatum est ei os. obmutuit.

tequmaq et teqamaq. obturare, opplere, occludere.

طقوز doqouz. novem.

doqouzoundjou nonus.

qlqs mots anti-ques. v. al.

talaq. a. Divortium. unde sey

Kitab-ul = libellus repudii et aussi jecrois

Ⅱ= Kiahade.

Ⅱ avrètiné talaq virmèk. uxorem suam repudiare

طلب talab. petitio, requisitio, exactio, et res quæsita, petita.

= ètì petere, expetere, flagitare, poscere, querere, requirere, ambire, exigere

" anen talabe ilè. ad instantiam petitionemve ejus ph.

= Sez. irrequisité, absque petitione. ph.

Talabimaq. tèpinmèk. se exagitare, trepidare more piscium

talas frétiller, glisser, se démener comme les poissons
 t. mèvdj. a. fluctus, unda, agitatio maris, flot, vague onde.

= leq. exagitatio maris aut undarum.

= lanmaq. undare, fluctibus agitari.

= le. undosus, fluctuosus, agitatus, plein de vagues.

= = dèniz. mer houleuse.

telsem, telesem. Talisma, imago magica, quales sub certo horoscopo insculpi rebus et consecrari solent ad singularem efficaciam

= fethi pl. ph. solutio fascini. clavis talismatis.

= le. caracteribus magicis aut imaginibus munitus

+ dalghedj. t. ghavvaç. urinator, mergus. plongeur, qui sait nager entre deux eaux.

ذلب. ...لب. t. fluctus, unda. = lanmaq. fluctuare.

+ talaya, èleinya

+ ölb et ölb. dalaq. t. splen. lien. [la rate].

= le. spleneticus. qui est malade de la rate

dalamaq. v. mordere. il faut le mettre au D.

damar- دامار temech var. Temisvarinum. urbs.

vena. chatz = arte- teuteu. peut être teuten. Blæsus, cui lingua est impedita et inexplicata
via aspera.

Sou = e. vena. fons latens aqua tâmàh طمع. concupiscentia, aviditas, avaritia, cupido

= atchmaq. = èt: appetere, concupiscere, avidè expetere cupere ambire.

ut. qan almaq venam incidere. ouvrir la veine. Saigner.

= èdib = bèlase yela. avidè, cupiditate aut avaritiâ motus.

= deq. venuta — 2. v. damar — Kiar = le. Avidus, cupidus, concupiscens, appetens, avarus, gulosus

Hindi. tamarix myrica. Tamaris. = Kiarlek. aviditas, avaritia.

T. damgha. Stigma equo regio, et testibus falsis inustum et tessera monetaria. (a)

2. v. damzer-maq. Stillatim dimittere. tambour طنبور. Cithara Turcica, longo collo et rotundo ventre, sex fidium anearum.

4. damzerma cera sigillaris. tamboura. t. aliud instrumentum simile sed vilius.

cire à cacheter. cire d'espagne. # tèl tambourase. cithara ferè nostræ similis

" aghez tambourase. Crembalum. Trompe

(a) = le. stigmate notatus, equus et signata moneta tantana. Tinnitus citharæ aut sonus instrumentorum bellicorum. ✕. ut. vociferantium strepitus, rumor fama, pompa. (b)

= lamaq. Stigma inurere, tesserâ signare. tenmamaq. nihil dicere, nihil eloqui, non audere quidquam proferre, dissimulare.

(b) bir = ela yuruduler ki. Cum tantâ pompâ et strepitu processerunt ut. ....

" Tenmade . nequidem mussitavit . il n'a pas ouvert la bouche. [1]

(a) tavan^t, tabaqa . Laquear, tectum cubiculi, tabulatum, et contignatio . . Lambris, plancher, étage

tavanlamaq . Lacunare, laqueato opere contabulare, tabulis vestire, laquear struere. Lambrisser.

" iki utch tavanle . Digesta, trigesta domus de deux ou trois étages

top . t. Sphaera, pila, globus, glomus, volumen quodvis rotundae formae, et tormentum bellicum. Boulet.

" bir top bèz . Lineum textum solidum

" yèt topou . pila vento inflata, follis.

" top oynamaq . Ludere pilâ

= atmaq, bochatmaq . explodere tormentum . on dit aussi.

= atde - il a fait banqueroute .

= yoloun a guitdi . actum est de eo . C'en est fait .

topadj . n. Toubaz . Topazius lapis . Topaze . alias vide zèbèrgèd . a. p. Species smaragdi imperfecta, chrysolithus, Topatius . seu topazius . Castello . jaspis viridis .

topal . t. lènk. p. claudus, mutilus . Boiteux, estropié

= leq . claudita, claudicatio .

topalaq . globosus, glomeratus, rotundus,

(a) t. davar . animal . aalia pec . domestica . pecus, pecora . jumentum - a . et . equus - i adaumtare vi = lare - ejus bœs sen servi, domestici ejus que aalia . = surusu grex pecorum aut jumentorum .
Note pt mots à ajouter . avant tavan

tor topalaq . parfaitement rond . tout rond.

topallamaq . claudum reddere, mutilare

topdjou . t. = èndaz . balistarius, tormentarius, aeneorum librator.

= bache . summus rei machinariæ præfectus grand maitre de l'artillerie

~~top~~-hanè . Armamentarium . v. it. sphæristerium . Tripot, jeu de peaume.

topouz . bouzdeghan . Clava. pei. ferrea angulosa, profundis et sulcis striata . Massue, bâton de marechal, masse d'armes.

topouq . t. Talus, aut tali malleolus . la cheville du pied.

Toptolou . plenus . confertus . v. [Arabic]

toplou . capitatus . épingle . = iynè . M . v. simpl. = épingle . et iynè . ~~ai~~ aiguille.

= iynèsi

tout . imp. de toutmaq . Tene, cape . = ki et seq.

tout . veut aussi dire . mara

" toutalem ki : et sine ki . esto . ponamus — quod —

toutareq, = leq = (toutaraq) epilepsia, morbus caducus, le haut mal, mal caduc.

toutaregle . t. havalè . epilepticus, morbo caduco laborans

toutam . t. dèstè . p . Manipulus fasciculus florum.

bir toutam tchitchek . une poignée, un bouquet de fleurs

= lamaq . in fascem aut manipulum compingere mettre en faisceau, en javelles

, toutraq. t. qav. eka, fomes, amorca. ve

= kibrit Sulphuratum. Allumettes.

Tout/aq.t captivus, bello captus, prisonnier de guerre. v. yêsir

= leq. captivitas, status captivi

toutouchtourmaq. facere ut se invicem capiant, teneantve, irritare, et accendere

=, atechi = succendere ignem.

toutouchmaq. capere, tenere, seu aggredi se invicem, ad manus venire et accendi, concipere ignem. (a)

toutouq. t. mant. obstaculum. retinaculum, impedimentum, obex.

toutqal. t. gluten, colla,

" baleq toutqale. ichthyocolla. colle de poisson.

" aghadj = le. gummi. gomme.

= lamaq. conglutinare. coller

toutqoun. t. toutoulmouch. captus, interceptus, retentus, impeditus, contractus, convulsus

" avaze = toutqoun. raucus, q. cujus impedita vel intercepta vox.

toutoulmouch. captus, retentus, contractus. .. ...

(a) atèch-i echq! ela yaneb, toutouchmagha bachlade - amore exardescere coepit

touzagha, touzaa toutoulmouch. laqueo irretitus, illaqueatus, captus,

toutoulmaq. capi, teneri, retineri &

توتلمق " guiun, ay toutoulmasse. Solem, lunam eclipsari, seu eclipsim pati, lumine defici.

" boghaz toutoulmasse. Raucedo, raucitas, faucium constrictio. enrouement.

toutmaq. capere, capessere, captivare, arripere tenere, habere, occupare, possidere, detinere, continere, sistere (a)

(a) cohibere, complecti, intercipere, observare, æstimare, reputare, existimare, recipere, et præsupponere.

" asslene toutmaq. originem ducere.
oroudj = jejunare

" enyrendiyini toutmaq. observare, ad praxim reducere quod quis didicit.

" qoch toutmaq. bene tractare.

" bir kimseyi èyi (et hoch) toutmaq, bilmèk. aliquem pro bono habere, bonum existimare.

" bachaq toutmaq. spicam emittere

" pèk = fortiter tenere, et parcum eē

" tahqiq = pro certo habere

" djin = Dæmonem insidere. à Cacodæmone insideri

" touzagha (douzagha) = Laqueo capere, illaquear e

" tukian = Officinam conducere, (et yèni == mel atchmaq) ac aperire, tenere

" kiendisini sayrlerdèn ziadè = se præ aliis, supra cæteros æstimare

" chahad = in testem vocare

" zœrbela = vi accipere, eripere.

" qoulaq = aures erigere, attentum ēē, auscultare.
et mieux je crois qoulaq asmaq. prêter l'oreille pour entendre

" qourddu ~~qoulaq~~ qoulaqlarendan = Lupum auribus tenere.

~~sud mayè~~ = coagulari lac.

" mazour = excusatum habere

" mèkian (mœqam) = habitationem sumere, aut sibi constituere

" mouqarrèr = approbare, ratificare, confirmare.

" bir kimèsnènin nasihatene = sequi consilium alicujus

" nèfer = habitum continere

" yas = matèm = lugubres induere vestes

" oghoulyèrinè = filii loco habere.

" yolda mèktub toutmaq. intercipere litteras

" kharaba yuz = Ruinam minari.

" 414. b

" atep toutmaq: Alta jactare.

" oqa = protelare, sagittis petere, tangere.

" seuz = parere, obsequi. et seq.

" seuzunu = stare promissis

" jèrini = vicem præstare, supplere

" hatrenda = in memoria tenere, memorem

ēē, meminisse

" yuz = vergere, tendere, se convertere

" dost toutmaq. amicum parare, amicum existimare

" chèy jèrinè toutmamaq. nihil facere, vilipendere

" Adèm yèrinè toutmaq. hois loco habere.

== Toutmamaq. hois loco ō habere, vilipendere

" oyouna toutman. jocum ō existimetis. ne vilipendatis.

" yuklèrini toutdoular. sarcinas suas composuerunt

" Bouyroug toutmamaq. Mandatum ō servare

" Bizim bir yèrimiz toutmaz. N. ullum v. p. 415

toutalemki v. sup. 419

21.

bizim

"bizim bir yèrimiz toutmaz. Nullum nostrum membrum operaoi idoneum est. membris capti sumus.

" toutourmaq. Apprehendere, prensare. applicare sibi. adhærescere, præcingere.

+ toutou. t. rehin. p. pignus, obses.

touti. vel. doudou gouchou. psittacus. perroquet.

tor. t. reticulatus. = gouchaq. Reticulatum cingulum

= kiésé

tour. Mons. pec. sinai

= isina = i Mousa. Montagne de Sinaï

– t "dourag, t. Locus consistentiæ, domicilium

dauraq
= ~~doura~~ otou. Anethum.
v. doura

+ davranmaq. . resumere vires, pinguescere post morbum v.)

tortou^a. t. Amurca.

" charab tortousou. fæx vini. tartarum

– " dourdourmaq. jubere stare, aut manere, detinere

(a) tourb. vel. Raphanus. torba. t. pera, saccus.

ط dourour sou. aqua stativa, reses. (a)

tourghay – p. toyghar gouchou. Alauda galerita. (b)

tovlaq. dovlaq. Negligens, piger, ineptus vir.

N. p. secta quædam religiosorum turcicorum &

turlu. genus, species.

ici dourmaq. fort étendu. for. au D.

tourna. grus.

baleghe. Lucius. Luccio

= dje bache. præfectus seu officialis janissar.

toura. fasciculus.

= bir toura qelabdan. fasciculus volumen parvum aureorum filorum. syr.

touz djou salivendulus, salarius opifex aut institor.

tavchan. t. lepus. græci ex archipelagi & v. ill.

" ada tavchane. cuniculus

= o tou. Nomen herbæ

= ichi izi. vestigium leporis

= patchase. pedes leporis. et lagopus. herba

= goulaghe. cyclaminum

(a) douraraq de dourmaq. diu stando producto spatio.

Dourssoun. stet. sine, esto. go, doursoun sine, sic maneat.

Magreb doursoun sine occidentem praesin. damus ab occidente.

Dour-tout chytra seu chytrinda species ludi in quo orbe ducto, puer medianus vellicatur et pungitur feritur que donec aliquem prehendat qui vices ejus subeat.

(b) dourghout-maq. sistere, detinere.

Dourghour-maq. confrontare, seu objicere reo testes.

= yataghe.

= patchase. v. s. 416.

= djel. v. Aquila. q. quae capit lepores

Doghan. p. accipiter, falco. = e Salmaq. dimittere ad volatum
toughlà. ... ce. qui sont peint. ou D. – doghandje falconarius
toughlà lat. later coctus et imbrex

doghmouch. Doghmaq. Doghma. Doghou ortus (a)
toufan. a.p.t. universalis, ut a occupans pluviae
vel aquae fluxus, diluvium.

= èt = lamaq. inundare

toufan-i Nouhden nichan vérir. Simile est diluvio Noachi illud repraesentat

toq. t. Satur.

= èt: saturare, satiare

= qarnem toq dour. Venter meus satur est
satis comedi

doqourdjoun. p. doqouz tach oynou. bèch
Ludus novem scruporum, aut calculorum.

= oynamaq. novem scrupis ludere. jouer aux merelles

= poulou. scrupus, calculus. une merelle

\+ Doqouch. t. deujuch + Doqouch gam. petulans.

\+ doqouchmaq. v. M. ou D

falconem
mansuetarius
anceps = ba-
che. grand
fauconnier.
== leq. auen-
pit avis. ph.
Doghratmaq
doghramaq.
doghourtmaq
doghourmaq
doghroutmaq.
doghroultmaq
doghroulmaq
doghroum.
sup. toughla.
(a) guinn do-
ghoussou. or-
tus solis ==
v. s. Toufan.

toqouq. t. Satietas, saturitas.

toqlou. t. agnus mediū circiter anni.

toqmaq. Malleus ligneus, tudes, pilum. Mail, maillet

= dje. assassin de mer. forban, pirate

Doqoumaq. v. D. + doqandermaq + doqounmouch + v. D. et adde. Bir adamè daha doqoundou. Offen-

+ doqounmaq. dit rursus al-terum. ph. equum

tavlandermaq. impinguare, saginare, opimare equum

v. M. Doñ. gelu. = dourmaq = dourma + donouz v. domouz. v. M. + doñmaq. ph. + ta-daveul. ph. + dolab. v. D. adde ipèk ze. v. M. = oynou. Rota lusoria. + dolacheq = leq. + dolachmaq + doulaq. trabs + dolamaq. + dolama. v. s. tavla

tavlanmaq. it dolandermaq. v. gd + dolanderedje. = dolabdje. tavlanmaq. opimari

tavlè. ph. v. M. et cy dessous ou cy contre p. 419 p. t. equile et jugum equorum &c et vi. sej. Calculorum ludus. &c. v. M. Trictar &c = oynamaq

tavlou. calculorum ludus et eorum alveus, fritillus, tabula lusoria. Jeu de trictac ou semblable. et tablier damier.

= oynamaq. calculis ludere. jouer au trictac, aux dames &c + Tomaq. tehèdik. Cothurni. &c (b)

touman. t. Nebula, caligo. et subligacula. Brouillard. et Caleçons. pl. cc. v. M.

toumrouq. t. Truncus, stipes, caudex, calyx, thyrsus, caulis et numella, cippus, vinculum ligneum.

toumrougha vourmaq. pedicis alligare, in vinculum conjicere. Mettre aux ceps.

+ guiul = ou. vel toumrouq djoughou. Calyx rosæ.

" Bagh toumroudjoughou. gemma vitis

" Bagh toumrouglanmaq. ou toumroudjouk lanmaq. gemmare vitem, Bourgeonner

+ Don. t. Subligacula, femoralia interiora et quevis vestis
+ donatmaq. v. (a) et adde vestire nudum + donanmaq (c)

Touna. Danubius fluvius

= Souyou

toy. otis. tarda. et metaph. simplex, tardus, stupidus.
+ doyoum = louq. præda, spolia. rerum copia. v. D = et adde
spolia acquirere. après toy placez les suiv. que vous trouverez p. 420
+ teynaq. ungula. pes animalis. pec. bifidus

= issi. ungulâ aut pede non bifido prædita avis ut cujus
esus judæis est vetitus, ut anas &c

+ dolanmaq. circumire, obire. ësker in teho vrësini dolande
Ambitum exercitus obivit.
+ dolayan. et dolaye. Circumferentia, ambitus, circuitus = è circumquaque. Tout à l'entour
= maq. circumire
+ Doldourmaq. + qœdëhi sou yelan = qœdëh sou =
+ tolos. t. è græco. Testudo, fornix arcuatus. arcus.
+ toulgha et Toughoulgha. t. cassis, galea. Heaume, casque, morion
+ Touloun. t. Tempora. Les tempes.
+ doulouq. viduitas.
+ Touloum. t. uter. utriculus. et tibia utricularis. ph.
= ba. Hydraula. pompe à puiser de l'eau
+ dolmouch + dolmaq + dolma &c
+ dolou. + grando. plenus &c pl. ph.
+ Tulvay. t. ex Hung. fur, prædo. e v. s. tavla. p. 418.

(b) Domaltmaq, domalmaq, domalamaq, domale quiëlmëk.
posticum obversum præbere. pass. à touman. p. 418.

(c) donanma. Classis navium et festivitas publica.

420. طاملتمق. v. par d. facerent stillet, guttatim fundere, distillare.
+ damlamaq. stillare, guttatim decidere. v. d.
+ damla. stilla, gutta. v. d.
+ dammaq. v. stillare. i. q. us. damlamaq. phr. prov. Bir damla sou, bir qetè tachen uzèrinè dama, dama, zèman ela onda, bir yèr djiyez èdinir. Stilla aqua, quæ in lapidem durum guttatim decidat, cum tpore sibi aliquem ibi locum facit, eum excavat.
gutta cavat lapidem non vi sed sæpè cadendo } anecdote de St. thomas daquin. ~~daquin~~
Sic homo fit doctus non vi sed sæpè legendo.
طامو. v. damou. infernus, erebus, inferi, orcus. djèhennem.
طانشمق. concilium capere, inire, consulere. v. d.
طانق. t. chahid. testis
لق = testimonium = ét. vèrmèk. pr. d. testimonium perhibere

Les mots suivants doivent être placés après Toy. p. 419. facere
+ doydourmaq. us. doyourmaq. satiare. douyourmaq, prodere, patedere
+ tuwèyt. pavunculus + Tævil. longus, procerus, = è. v. equile.
sèlatin tævilèsindè hèmtase boulounmazede.. in equilibus principum par illi (equo) non inveniebatur. + douyoultmaq. prodere.
+ doyoulmaq. satiari + doyoum. v. s. 419. + doymaz. insatiabilis
+ doymaq. satiari, + douymaq. percipere. advertere.
+ doyoumlou. abundant. puis teynaq. p. 419. aprez quoi
ajoutez les suiv. + tæharèt. ipsa munditiæs &c. v. ut. = lènmek
v. tahratlanmaq. Mundari aquâ vel terrâ post secessum.
+ dayaq. t. fulchrum. fulcimentum &c = vourmaq. sustentaculum applicare, adminiculare. + dayandermaq. v. d.
+ tey-ou deyranmaq. proserpere, lapsare in lubrico. glisser
ayaghem deyrande.. i. e. qayde. surtchdu. le pied m'a glissé
+ teqmaq. occludere + telaq. t. R. diltchèk. lingula seu virga
ètrièk. Alt. Dopter. dili telaghæ aghze amè deunmuch.
+ dayanadjaq chèhir. obsidionem sustinere valens urbs.
+ dayanmaq. v. d. adde. oroudja = ferre jejunium, èl eyraræna = niti promissis alienis. dirsèyè = cubito initi.,, bir yurukhè = insultum sustinere.

tartchen. Cinnamomum. Canelle.

taqmaq. affigere, appendere, erectum infigere

" ipi boghazena taqdelar. funem in collum ejus injecerunt

" bachena tellèr taqenmaq. affigere pileo pennam. attacher ou mettre au bonnet des plumes &

tanè. p. granum, acinus, bacca, et ilicium, esca, illecebra, seu grana sparsa ad alliciendam avem ad laqueum, et globus tormenti. utch .: tria grana. quod dicimus numero tres.

= linèk. Resolvere in grana.

= tènmèk. Resolvi in grana.

= li. granosus.

taya. p. Nutrix altrix.

, tabaq, outèbaq = دباغ dibbagh. Coriarius, alutarius, qui pelles in coria concinnat. fort tanerie.

= hanè. Coriaria. tanerie.

= ~~dji~~. Sans doute Corroyeur.

tèpretmèk. Movere, commovere, agitare, facere tremere.

, tèprèchtirmèk. incitare, movere

D. t. 422.

„ tèprénmèz immobilis, immotus

„ tèprènmèk. Movere se, moveri, agitari concuti, et tremere

A yer tèprènmèsi. Terræ-motus. vid. aussi zèrzèlè.

A tèprènidji. Mobilis, qui se movet

„ agher tèprènidji, cunctans, lentus, tardum mobile.

+ „ tèpsirmèk. R. Labium fissuras agere et pustulas quasdam emittere. uti fit post febres.

tèpsi. t. paropsis, patina, orbis. plat, assiette.

tèpèlèmèk. v. 2. Mactare

tèpmèk. Calcitrare, calce ferire

tèpmè, pr. tèkmè. ictus calcis vel pedis. coup de pied, ruade

z vourmaq c. dat. calce ferire. Donner un coup de pied en regimbant ou par derriere

tèpirmèk. Calcitrare invicem et vehementer se agitare ac movere ac conculcare. et por gourvurmaq

in his verb. finis ortaleq tèpèndi-mi? sunt-ne exsiccatæ pervia vice?

tèpè. vertex, collis, monticulus, apex, summitas, fastigium

" bach tèpèsi vertex, seu capitis, Le sommet de la tête

" dagh = vertex montis, culmen

" deghoulgha ~~te~~ vertex, seu crista galeæ.

" ~~tèpè~~ = djik. Colliculus, cumulus, grumus.

= lik. Locus collibus abundans, et eminentia, clivus.

= lèmèk. Mactare, trucidare

= lènmèk. Mactari, trucidari

titrètmèk. Tremorem inducere, tremefacere

titrèchmèk. Tremere inter se

titrèmèk. Tremere, trepidare

" qorqoudan = pavore horrere, inhorrescere

" sooughdan = algore inhorrescere, tremere

" titrèmè. Horror. frisson.

ت.ت. 424.

" Setma titreméSi. Horror febris. frisson de la fievre

titsumek. iyrénmek. Abhorrere, horrorem concipere. v.g. medicinam sumpturum

tutsu. Suffitus ter. t. éraq. a. Sudor.

" ayaq teri. Sudor pedum. i. e. pretium et remuneratio ejus qui alium accersivit

"= oghlane. t. puer, famulus,

ج.ز.ژ turadj. a. Attagen. ~~femella~~. francolino. francolin. gelinote.

terpan. t. falx. faulx

= dje. falcarius, foeniseca. et falcum faber

teurpu. Lima. Lime

= lémek. Limare, limer

tortou. Tartarum, fæx, amurca, sedimentum (as) cujusque rei, ut ژ.ژ. tartre, lie

= lou cha-rab. fecu-lentum vi-num

terzi. p.t. Sartor. Tailleur.

terlik. Socci, feré coriacei. escarpins, chaussons

terlémek. Sudare

turlu. genus, species, varietas

= turlu. varia genera, seu varii, a, a. diversa.

" yëdi = septiformis.

I: nètchè = zahmèt tchèkib. Multifarias perpessus molestias, post multifaria incommoda

trinkèta. Dolon. velum parvum navis

tèzguiah. tisserand laboratoire. Textrina, officina operaria vit. proki ud. vid. suo loco. M. 2078

tèstèrè. p.t. serra. Scie

= tèmèk. = ilè bitchmèk. secare serrâ. Scier.

tèstimèl. èl silèdjèk ve Mantile, abstersorium manus, sudarium. essuie-main.

tèstè. d. manubrium. manipulus florum, vel ve. glomus pe. convolutorum filorum.

I: bir tèstè kiahad. scapus chartæ. un cahier. une main de papier.

" guiul tèstèsi. fasciculus rosarum. un bouquet de roses.

" bir = tchitchèk. sertum florum. un bouquet de fleurs

= tèstè tèstè. Manipulatim, fasciatim

= tèmèk. toutamaq. in fascem vel fasciculum colligare

(a) teftèr. quaternio libri testacea. liber, codex, scil. Rationarius aut memorialis oblongiore formâ vel registrum. liber pec. accepti et expensi, index ordinatarum rerum. pt. ph. et cc. v. M. = dar. v. M. = = teq. v. M.

tèsti. p. t. Vas argillaceum potorium, lagena. Cruche, pot de terre en forme de bouteille

tiftik. Lana caprina subtilis. Scribe تيفتك et adde. Lineumtomentum. charpie.

= lémèk. carpere lanam vel fila telae. faire de la charpie

tèfnè. a. p. Laurus. Laurier

= lik. Lauretum.

= tohoumou. Bacca lauri. graines, baies de laurier

ق taq. et. qaqmaq. } pulsare et contundere
taq taq vourmaq } pt. ph.

taqmaq. Affigere, appendere, funem collo, florem, vel pennam pileo. ve

taqyaudz=altounou. N. pr. Magi et Regis. decianus. unde = altounou. Deciani aureus. h. e.

optimus. tilki. t. vulpes.
placez avant tilki les suiv.
+ tellal. us.
praeco, proxeneta. et auctionator. v. M.
= leq. ex

= uzumu. Solanum. morello.

" et uzumu et
= gouyroughou. Cauda vulpina et alopecurus herba. queue de Renard
= djik. vulpecula
= djilik vulpecula motus, adulatio.

" tilkilènmèk. adulari, blandiri, dissimulare, applaudere, fingere. n. tilkilènidji. adulator &c
tèmrèyi. Lichen. impetigo. Dartre ou feu volage.

tout. morum.

toutam

= toutam

toqa. fibula. Boucle

tukiètmèk. finire, consumere, absumere.

tukiedidji. finitor, absumptor.

tukièuèdjek hale yoqdour.. ibit in infinitum, nunquam expirabit.

tukièumèk. Terminari, finiri, compleri, expirare

" ta Sabahttan aqcham oloundja tukènmèdilèr. usque à manè ad vesperam ad finem non venerunt.

tèhliz. vestibulum, locus inter duas portas, vel inter portam et domum interiorem. Sic describit. v. M. propylaeon, porticus (a)

(b) tèyzè. Amita. tante du coté de la mere et hala du côté du père.

(a) porticus, pergula, peribolus, deambulacrum, et angulus domi, secessus, latrina.

(b) De. et tezeldamaq. susurrare, bombilare apum, muscarum &c. Bourdonner, faire un bruit sourd

 Supplement pour la lettre ص.

+ Sader. a. ս. pl. de Sædèré. manans, emanans, oriens, procedens, pl. ph.

+ Saghre. r. equi tergum (croupe) Saghrapoch. val. ephippii stragulum. (housse) it. genus corii ex pelle piscis aut camelli, (chagrain.

+ Sæba et Bad-i = eurus, ab ortu æquinoctiali flans. ս. favonius zephyrus, suavis ventus,
it. Seba. pueritia. poe. ardentior et juvenilis amor

+ Sæbbagh. a. Boyadje. tinctor.

+ Sæbh. matutinum. ve

+ Soubh. pl. aspah. diluculum, aurora, manè. pl. ph.

= an. manè, diluculo

" Subouhdèm. matutinum tpus.

= guiah. id. ph.

" Sæbouh. potus matutinus, qd manè bibitur, aut bibendum reservatur l'opp. (ghabouq)

+ Sæhhaf. librarius.

+ Sæhayif. pl. de Sæhifet. pagina, folia, libri. pl. ph.

+ Sæhhæt. Sanitas, integritas, rectitudo, veritas.

= lèr ola. sit saluti, prosit, proficiat. (on fait surtout ce compliment après que la barbe a été faite). pl. ph. très ս.

+ Sæhra. pl. Sahara. ve. desertum, eremus, planities, campus patens,

= nichin. in deserto sedens, solitarius, eremita. == ol. ph. dér.

+ Suhouf. pl. de Sæhifet. libri, folia, paginæ,

= e rèbbaniyè. paginæ sacræ, libri divini.

+ Sædr. procedere, promanare. ve

= i âzæm: supremus minister, princeps senatus, aulæ præses ph.

" Sæder nichin. primum occupans locum. ս pl. ph.

+ Sedq. veracitas, sinceritas. et vehementia, soliditas.

= ela. verè, sincerè, ve. ph.

+ Sædm. èt Sædemèt èt. collidere, impingere, ꝯpore illiso trudere,
+ “ Sædèmat. pl. collisiones, adversitates.
+ “ Sædmèt. Sædæmèt ve collisio, ictus, tactio mutua, vel ex adverso pl. ph.
+ Sadour. vesiriū, primariū ministri (comp. et ph.)
+ Sérat. via pei. patens et recta. et Sourat ensis longus
+ Særpoun. t. r. horreum.
+ Særʿ. pl. Sourouʿ. vul. Sarā hartaleghe epilepsia. mæsrouʿ, hœvalé. epilepsiā laborans.
+ Særghe. tela, aut aliquid quo sarcina involvitur = atchmaq. tollere illud involucrum. Bach = se. fascia, tœnia capitis.
+ à Sarmacheq. hedera. aj. = tohoumou. baccæ hederæ
+ Sarmachmaq. inniti, irretiri. aj. dili ≠ balbutire
+ Særeh. pl. Souræha. purus, merus, . us. evidens, clarus. pl. ph.
+ Sæʿb. difficilis, arduus, asper, molestus, ve ph.
+ Sæd. altus, vehemens “ ʿæzab-i = gravis pœna, vehemens tormentum.
+ Suʿoud. ascensio, = èt. ascendere per scalas. activi incedere loco, pl. ph.
+ Seghar. pl. de Sægher. parvi, exiles. = u Kibar. parvi et magni
“ Sæghayir. pl. de Sæghirèt. peccata venialia
+ Soughra. minor, minima. propositio minor syllogismi
+ Sæqalibet. Sæqalibè. pl. de Seqlab. chalybes, gentes septentrionales, Scyticæ, Slavi, russi et similes, pl. ph.
+ Sælb. èt. crucifigere, suspendere. pl. ph.
+ Soulb. pl. æslab. lumbus ve pl. ph.
= i. à lumbis procedens, verus, naturalis. ph.
+ Selè = t us. ipsa conjunctio, copulatio. hinc. vul. patria. pher.
+ Sælla. benedixit vel misericors ac propitius fuit deus. ph.

+ Sætib. voy. infra.
430.

+ Samed. dnus, caput familiæ, ut. permanens, perpetuus, æternus et sublimis. pro quo sæp. = an. = ani – i. æternus, divinus.
+ Sænim. purus, sincerus &c. ph.
= i. purus, intimus. ph.
+ Sænadid. pl. de Sendid. principes, optimates, duces, strenui, et cohortes exercitus. ph.
+ Sænf. ut. Sunf. pl. æsnaf. Sunouf. pars, legio, species, genus, forma, portio, (varia, variorum genera
+ Seneq. t. gereq. fractus,
= leq. ruptura, fractura.
+ Sanu ou Sanoa. t. opinio, cogitaõ.
+ Sæniyat. factum pei. benefactum et cui qd benefecit. ph.
+ Sævab. rectitudo operis et consilii, bonus exitus et successus, recta via. pl. ph. = le. rectus, justus. (pl. comp.
„ Sævabdid. approbatum, rectum judicatum. approbaõ. recta opinio pl. ph. = i vuzera ilé. cum approbaõe, aut juxta sententiam consiliariorum.
+ Sæub. ut. latus, pars, tractus, loci, rei, pl. ph.
+ Sævt. pl. æsvat. sonus, vox, clamor, rumor, quo auxilium expetitur. ph.
+ Sæyyad. pl. venator, auceps – pl. ph.
+ Seyam jejunare, jejunia. ph.
+ Seyanét. observantia. = ét. observare, tueri, &c pl. ph. ut.
+ Set. vox, sonus, rumor, echo, fama, pei præclara, ph.
+ Sæyhat. Sæyhæ. ut. exclamaõ, clamor, pl. ph. et seq.
+ Sæyd. venaõ, præda = ét venari, prædam capere, rapere &c pl. ph.
= gulah. locus venaõi aptus, aut destinatus, sylva. (parc)

+ ta. p. plica. multiplicitas. in comp.
+ tab. p. vires, potentia, ardor, æstus fulgor, claritas, splendor flosculi, febris &c pl. ph. et comp.
" taban. lucidus, lucens, fulgens, illuminans. pl. comp.
+ tèèssur. obsecutio. insecutio vestigii, .. affectio passiva, turbao. ph.
" tèèsir. et. vestigium rei imprimere; et in ea relinquere, penetrare, afficere, pl. ph.
= at. penetrao. influentia, (stellae) ph.
+ tèèdjil. tpus prorogare, differre, spatium et tpus concedere ac præteribere
+ taghtèn. p. festinanter incedere &c pl. sig. et comp.
+ tèègher. tardatio, dilatio, procrastinao, mora. pl. ph. et sig.
+ tèèddub. institutio, instructio, (passiva) bonos mores edoceri &c
+ tèèdib. eruditio, instructio, castigao, correptio, pl. ph.
+ taradj. direptio, prædatio, populatio, spolium, præda, ph.
+ tazeyanè. scutica, flagellum. pl. ph.
+ tèèsis et. fundare, firmare. q. fundamentum firmare
+ taftèn. p. accendere, ardere, &c. comp. dorü
+ tèèkid. firmao, duplicao. pl. ph. us.
+ tèèllus. unio, consuetudo. de ulf.
+ tèèllum. mœstitia, dolor, afflictio, de èlem. ph.
+ tèèlif. pl. sig. us. componere, edere (librum) pl. ph.
+ tèèmmul. et contemplari, &c. pl. ph.
+ tèèvil. explicao, declarao somnii, rei difficilis &c. ph.
+ tèèhhul. et. conjugium inire. &c ph.
+ tayeb. ol. pœnitere &
+ tèèyid. et. confirmare &c ph. pl.
= at. pl.
+ tèbadur. et prævertere. præcurrere, &c
+ tèbadul. inter se et utrinque permutare, transitio, conversio, &
= at. mutationes mutuæ
+ tèbarèkè. ph. haqq = vè tèala. deus sanctus, benedictus et excelsus.
+ tèbachur. læta invicem nuntiare
" tèbachir. evangelium, lætus nuntius. pl. ph.
&. tèbèchir. creta. gypsus, (craie)

ت

434.

+ tèbaèt. insecutio, sectão. ve
+ tèbaoud. rematio, longiùs abesse. à de.
+ tèbaghouz devèè. invicem odisse, mutuum odium. ph.
+ tèbah. p. corruptio, perditio, ruina ve = èt. ve gl. & deri. comp.
+ tèbdjil. honorão. magnificão. = èt. ph. = at. pl.
+ tèbahhur de bahr. mare. profunditas (scientiæ) ve ph.
+ tèbdid. èt. distrahere, dispergere,
+ tèbèrdar. securifer.
+ tèbriyè. apocha. quittance = èt
+ tèbessum. subrisio. (sourire) = èt.
+ tèblegh. facere pervenire, perferre, ve ph.
+ tèbniyè èt. construere, ædificare,
+ tèbyin. distinctio, explicão, elucidão. ph.
+ tètebbu. = èt. instanter quærere, diligenter inquirere. ph.
+ tètimmat. complementa, : tètimmè. completivum qd. appendix.
+ tètmim. èt. complere. ve ph.
+ tèsaqqoub. perforari.
+ tèsqeb.
+ tèsqel. èt. aggravare. ve
+ tèslis. trinitas. ve
+ tèsniyè. dualis numerus = èt.
+ tèdjarib. pl. de tèdjribè – experientiæ, probatões.
+ tèdjahul. simulão ignorantiæ. pl. ph.
+ tèdjdid. renovão, pl. ph.
+ tèdjrid. separão. ve
+ tèdjrim èt. ad mulctam damnare.
+ tèdjliyè. èt. polire ad nitorem. ve ph.
+ tèdjmir. per ævrèt satchon qa falena djèur èdib bbaglamaq
uchaghæ sarqetmamaq. comam suam in occipite colligere,
collectamq: nodare, nec sinere eam pendere.
+ tèdjmi. bene et diligenter colligere – convenire cum aliis, sacrisq.
interesse die veneris. ve

+ Salible, durus. 𝔵. v. Soulb. ph.
+ Sœmat, Se = Sou = i. q. chèref. et qourb. propinquitas — Silentium
+ Semagh: auris et auditorius meatus. pl. ph.

sabit ث = è. pl. sèvabit. firmus, fixus, constans. stabilis. &c

„ bir nèsnè uzrè sabit ol: persistere in aliquâ re. ph.

„ sabit èt: firmare, confirmare, stabilem reddere. pro isbat èt comprobare, et evincere testibus. &c. pl. ph.

(a) sayir sayir oqoumaq

sèrid voy. tèrid. vul tirid. v. le sup.

= èt:

seqlèt, seqmaqleq, segelmaqleq. aggravatio, angaria, molestia, urgentia

= èt, . aggravare. us.
= vèrmèk) us. urgere, premere, molestum ēē ac importunum
seqmaq

= tchèkmèk. gravari, molestiâ affici, urgeri, premi;
= ruma. comp. ut pirè zèn — == morosa vetula

sèna. bona oratio, bonorum apprecatio, laus, salutatio.

ثن

„ sèna èt: orare, bona apprecari, laudare — gratias agere, et salvere jubere.

„ sènakiar = qhan, = qhoun. orator, benevolus, laudator
= I

sèvab. Remuneratio, præmium, et eo digna res, opus bonum, pium, meritorium, meritum apud Deum

„ sèvaba guirmèk. acquirere meritum, seu participare de merito apud Deum.

„ sèvaba naïl ol:
„ mahza = itchin. mère ad consequendum meritum apud Deum.

= landermaq : meriti participes aut compotes facere

= lanmaq. i.q. = a guirmèk. sup.

= le. meritorius.

„ sèvr. ∞ bos, taurus. etiam coelestis

„ sèyyib. etiam mussèyyèb. ē post primum congressum a viro discessit mulier.

„ vèlèd-ul sèyyibèyn. natus ex talibus ∞

Sabeq. &c. præcedens, antecedens; it. præteritus, antecactus سبق
zèmane = tpus præteritum &c. ph.

Sabiqa. antehac præteritis tporibus. &c. olim
Sabeqan.

= zikr olounan. Superius memoratus, præfatus, &c. ph.

n Sabiqat. antecedentia; qd antecedit. jus antiquum aut
debitum. Asabeqæ. pl. ph.

Satch.t rechaut. desciption
etiam crines. sed vide in littera. ص

= ayaq. tripus. trepied.

Sadè. purus, merus, non commixtus, æqualis, glaber &c.
ph.
= yagh. vel. Say yagh e. Sare yagh. Butyrum.

= Kiar

n Sadè kiarla a tcheqmaq

Sarnedj. p.t. cisterna.

Saz. juncus, arundo, vimen: et
= leq. juncetum, arundinetum.
= le. juncosus, &c.

Saz. tchalghe. instrumentum per musicum &c. fidicen pt. signif.
~~musicorum organorum~~
= tchalmaq. organa pulsare, fidibus canere

" Saz tchaledji. fidicen, musicorum organorum pulsator
pl. comp.
Saze seuz ilé. cum musica vocali et instrumentali
pl. ph. et signif. comp.

Sazan, = baleghe. carpio, ciprinus.

Saz kiar. instrumentum, munafeq éyi duzèn.
pl. sign.
Sazleq. lieu ou croissent les joncs &c.

" Sazle. juncis et arundinibus refertus, &c

Sazèndé. musicus, &c

" Sazèndé vè hanèndé. musici vocales et &c
" Sasaniyan. nom. regum persiæ, ab irdèchir-babèk, usque ad. ghosrèv-i pèrvìz &c
Sater. culter major et latior laniorum quo &c ......
ph.
Sahat. hora. horologium.
ēssahat-u. tremenda illa resurectionis hora
" Sahat vè Sahat. de hora in horam.
ph. Nota. je crois qu'il faudrait bè. d'heure en heure

„ bir sahat èvvèl. quam primum

„ o sahat, ol sahat. statim, illico, immediatè. ph.

„ ol sahatda. eâ ipsâ horâ

„ sahat toutmaq. adhibere horologium. ph.

„ guiunech sahate. horologium solare – cadran solaire

„ goum sahate. arenarium ou sablier
sou = clepsydra.

„ qoyoun sahate. horologium portatile. montre
zira qoynounda tachaner

„ pèch tahta sahate. pendule

„ tchalar sahat. horloge, ou plutot. montre à répé-tion.
car en françois toute horloge sonne les heures.

=

" sahatdje. hologer. horologiarius

" = leq. metier d'horloger. ٥

" sahatleq. spatium unius horæ. ph.
saëd. pl. sèvaëd. brachium, lacertus. ph.
saqez. mastiche resina. mastic. insulachio.
on ajoute quelquefois = adase. mais rarement.
= aghadje. lentiscus

= mèhlèmi. unguentum citrinum.

" tcham saqeze. resina

" aghezdan saqez avlamaq ou plutot. aghz
aramaq. expiscari, ab aliquo arcana emungere.
tirer le ver du nez. prov.

saqse. testaceum. vas fictile. oris patentis
pec. vase, pot à mettre des fleurs.

+ saqa. aquarius. porteur d'eau
item saqe. pincerna. echanson.

= baïhe
= gouchou. chardoneræt

+

Sakin quiescens, firmus, et vocali carens consonans, habitans, incola

= ol: inhabitare incolere, immorari

= sèmèk

= èt: ~~Sedare~~ sedare, pacare, mitigare

= lèndirmèk collocare, stabilire

Salim vel sèlim. sanus, incolumis. integer, vitii expers

sèlim - perfectus, ve liber, immunis. salvus.

" sagh sèlim. salvus et incolumis. ph.

Saliyar. saliva ex ore effluens, spuma oris.

= aqetmaq. baver.

= le. salivosus, baveux.

Sam. Sem filius noe.

Sam yèli. de samm. venenosus) ventus calidissimus viatores + inficiens et enecans.

Sava. nom. fluvii. la Save.

Saybân vul. Sayvân . de sayèbar . umbella .
conopeum, umbraculum . &c
Sayir . incedens, alius,
Sayre . id . ph.

Sèis . rector . administrator . per equiso, qui
curandis regendisq . præest jumentis . palefrenier
= hanè . jumentum, equus onerarius, clitellarius
cheval de bât, ou de somme
Sèp . vas in quo vel lixivium, seu res quævis quâ
concinnatur pelles, sive &c.
„ bou khur kiun sèpi yoqdour . hæ pelles õ
st concinnatæ.

Separech . demandatio, commissio . commendatio
traditio, præceptum, mandatum

= ét : committere, demandare &c

= olounmaq : committi, demandari .
pl. derivés . per

Spah Sipah . militia, exercitus, milites, per . equites,
= salar . dux exercitus . ph. à . pl. ph. rum
= i . militaris, per . equus, dñus, possessor bonorum regio .
= aghallare magister equitum .

= spahalar aghase .
pl. ph.

= tcharchese

سبب

sèbèb. pl. èsbab. causa, motivum, occasio, argumentum. medium &c.
pl. ph.

" sèbèbi ilè. illius causâ. propter eum. &c

" bou sèbèb ilè &c hac de causâ
pl. ph.

= ol: Baïs ol. authorem esse, causam præbere
ph.

= siz. absque causâ, nullâ præviâ causâ

= lènmèk. victitare, victum sibi aut vitæ media comparare, sustentare se. gagner son pain, vivoter, s'entretenir

subhan allah. o Deus. (subhan) laude venerari, sanctificare Deum

" haq subhanèhu vè taala. Deus sanctus et excelsus,

sèpèt. corbis, ~~cista~~ plexa viminea.

" araba sèpèti. currui imposita in longum cista viminea.

" baleq sèpèti. nassa.
indjir = i. cophinus, canistrum ficubus impletum

" dèyirmèn sèpèti. infundibulum (tremie)

" ~~ufta~~ chayird sépèti , ou èdriné sépèti

" arqa sépèti

" sépètdji

" sépètdjik. canistellum, cophinus, qualus.

" èkmekdji sépèti

" sépèt sandeq

" sépètdar. qui canistra, cophinos fert.

" guinbrè guinbrè sépèti

Sipèr. qalqan, scutum, clypeus,
pl. ph.
= yèr

Supurguiè. scopæ. balai.

" tchoha supurguiési. scopula vestiaria. vergette, brosse

" haser supurguiési.

" méydan supurguiési. agd manch

" tavan =

supurmèk. verrere, scopare, scopis purgare.

supurunda. quisquiliæ, sordes quæ everruntur.

= luk. idem.

= dju

sèpz. virides. recens

sèbzèvat. vel. zavzavat. olera, herbæ.

= dje

sèbaq ، dèrs. as. lectio, prælectio.

= vèrmèk. dare lectionem, prælegere, præscribere exemplum imitandum.

= almaq. lectionem accipere

subèk. tubulus. vel vasculum vitreum, aut vas recipiendæ urinæ infantis, in cunis supponi solitum.

aussi. pars liquati auri, argenti. sh. à سبك

Sèplèmèk. ^t concinnare pelles in corium - aut in vestem -
taner, préparer les peaux

" Sèpli. praeparata, concinnata, pellis
Sèpmèk pro Sèrpmèk et Sèplèmèk - concinnare &
et jaculari crebras sagittas. pt.

Sepya baleghe. Sepia. Sèche.

Sipid - albus pt. comp.

Stropa baculus crassior et brevior. ad differentiam
Tr. Sopa

Sitèm. injuria, oppressio. vexatio &. exprobratio pt. ut. reproche
pt. comp. et pt. sig.

= èt: ut exprobrare. pt. sig.

= Seuzu. verba graviora. exprobratoria verba.

Setma - febris

Sitèm Kiar. exprobrator. pt. sig.

Sèddjadè. Stratum in quo adoratio (Sèddè) peragitur
et ut. tapes minor. petit tapis. pt.

Sedjaq. ut. calidus. pro essedjaq.

Setchan. mus, souris. rat

" yèr setchane

" sivri setchan . mus araneus . petite souris

" dagh setchane

" setchan qapane . muscipula . souriciere, rattiere.

" setchan otou . arsenicum .

" setchan qoulaghe . alsine (mouron)

" setchan qouyroughou

" setchan tuyu .

" setchan dichi

sedj dé . actus adorationis

= èt = qelmaq . adorare . et prosternere se . summa religione colere Deum . pl. sp.

= guiah . locus adorationis . templum, altare

452. Ois Sidjil nomen angeli qui rerum humanarum tabulas
scripsit. et vul. pro sequenti
Sidjil. protocollum judicis. tabularium, acta publica
& syngrapha per judicis quâ judicium ejus continetur
= èt. = è qaÿd èt. ad acta publica referre
consignare, &c

" sidjilé qayd èt.
= è quietchirmek. enregistrer. pl. ph.
" sidjil hudjèt ol. ratum fixum, conclusum
decretum. ph.
Sidjimt. funiculus, (ficelle). acia

Setchmaq. qaza-i hadjèté varmaq. exonerare
alvum. aller à la guarderobbe &c

" qan Setchmase. dysenteria. flux de sang &c.

Sètchmèk. cernere, discernere, seligere, &c

" Sètchmé. electio. choix

Soudjouq. lucanica, botulus, (Saucisse)

" qan Soudjou ou. apexabo, botulus sanguine
et pingui fartus. (Boudin)
" djiyèr Soudjou ou. tomaculum, botulus hepate
fartus.
" 'eyribos =

„ševynt šoudjouou

„domouz =

šihir. seher. sehr. fascinum, incantamentum, magia vel et techna valde subtilis
= ėt: = ėmek. magiam exercere

„ilmi šihir. ars magica
= i hėlal.. incantamentum licitum. magia naalis. per poësis
= baz. fascinator, , prestigiator, veneficus, strix.
= = leq. fascinatoria ars aut exercitium ejus

šaghteyan. corium ex pelle caprina, cordabense. marroquin.
= dje. alutarius, corii caprini parator aut venditor

šud. lac. Lait.
= hana. lactaria cella (laiterie)
= rengui. color lacteus
= mavisi. cæsius color, ferè cyaneus. bleu gris, bleu mourant
= qouzou šou. agnus subrumus.. agneau tettant, à la ~~terre~~ molle

ou „ sud doumouzou. cochon de lait.

„ sud ilé guirên ghapy edjan ela tchegar
quod cum lacte imbibitur, non nisi cum vita emittitur.
quo semel ē imbuta recens servabit odorem testa diu. Hor.

„ sud vèrmèk

„ sud ana. nutrix. nourrisse. mere de lait.
....

„ sud hage

= = vèrmèk

„ sud souyou. sors. petit lait
= luk. lacticinia.

sudgu. lactarius et = qare. lactaria, laitiere

= qare. laitiere, (lacti) venditrix mulier

sidik .. bèvèl. a. urina, lotium.

= damlamasse. urinæ stillicidium. retention d'urine.

sudliguiên. esula seu tithymalus. herbe au lait

sudlu. lacteus, lacte abundans, cum laite paratus

= ach, s. sudladi. pulmentum ut oryza
lacti incocta

sèr. bach. caput. extremitas, cacumen, vertex. principalis, supre- mus
et pl. sig. et comp. سر

= askièr. caput, dux exercitus.

= dèn quiètchdi. q. caput dedans, exponens, voluntarius. (déterminé)

= = = aghase

sèr à sèr. p. à principio, ordine consequenti ad finem. usit. attalicum.
aureum pannus. sèr ta sèr. a capite ad caput.

serr. pl. ésrar. arcanum, secretum. et pl. sig. mysterium.
„ésrar-i huda. mysteria Dei, sacramenta

= saqlamaq. servare secretum.

= kiatibi. secretarius, à secretis. (segretaire)

sèrapèrdè. q. cortina domus. tentorium magnum, aula et

serepèrdèdèn seuylèmèk.

saradj. mèn sèrradj ephippiarius et. sellier. palefrenier

= hana. forum ephippiariorum.

sèr sèm. vol. pour. sèrasimè. attonitus, stupefactus, capite turbatus
+ mente captus, haesitabundus

= ol: = lèumèk

= lik.

سرای

ſeray, ſaray palatium regum et magnatum aedes
pt. ph.

= kiahyaſe architriclinus. ſeu pot. castellanus
palatii custos. ph.

= le. palatinus, incola palatii. habens palatium, aulicus

ſerbèst. liber, ſui juris, exemptus, libertas.

= èt. liberum facere. ve

= yèr locus ab alieno jure exemptus.

= lik. exemptio, ve

ſerpmèdjè. levis aspersio

ſèrpmèk. aspergere. conspergere, ſubtili aspersione compluere

,, yaghmour ſèrpmèyor. rorat, leviter pluit

ſèrpmè. aspersio. ve

ſèrpoch, vul. tarpoch. capitis tegumentum ap. inter turcas. mitra virginum ſupernè lata ph.

sert. t. asper, durus, severus, hoo, auster, rigidus.

sert. dorsum, tergum, humeri

„ sertlan. vul. zertlan[t] hyæna. v. keftar.

sertlek. asperitas, durities, severitas, rigor, austeritas

„ seretmaq[r]. subridere. dichlérini sereder.. sourire. montrer un peu les dents.

„ sertchechmé. fons, scaturigo = i djan, fons vitæ. ph.

sertdjé. passer

sertdja parmaq

sertdja. digitus auricularis

= djé. vitrum.
= = dji. vitriarius
= le. vitreus

„ yureyimin sertchase gevelde

Sèr had. extremitas termini, aut confinii. confinium, fines, limites. . ph.

= le. confiniarius, confiniorum incola, et præsidiarius

= bèk leinèk. confinia defendere, custodire, observare

Sourgh. v. Zourour. ruber, rubrica, rubra tinctura, rubrum atramentum. pl. ph. et fig. comp.

Sèr hoch „ Sarhoch. ebrius.

= èt: . inebriare

= ol: . kèyfli ol inebriari.

= louq. ebriatas.

Sèrdar. caput, præfectus, dux exercitus. ph.

= èt. præficere, ducem exercitus creare, renuntiare

Serrdar. arcani tenax

= ol: serr taqlamaq. arcanum servare &c

Sèr dar leq. præfectura. generalatus

Sèrdari - Summa præfectura, et ipsa regia dignitas

Serrdach. arcanorum conscius et particeps, intimus socius, fidus amicus

serdèrté, vel zèrzèsté
Sèr dèr kilim. la main derriere le dos. jouer à la main chaude

Sardèl. Sarda pisciculus. anchoix

= buyuk sardèl. Halex. hareng

Sèrdlik. asperitas, rigor, frigiditas. ph.

= ilé. cum rigore, rigidè, austerè, severe

Siricht. Subactio farinæ. plasmatio. natura, indoles, &c ph.

Sirichtè. Subacta massa, coagmentatus, formatus,

Sour sat. t. commeatus quem suppeditant subditi certo pretio
Sèr-i âskèr. vel. Sèr = . caput, dux exercitus
Seraskierlik. præfectura, officium, ducis, exercitus.

Sorghoudj t. plumæ ardearum, gemmæ &c. in capite. ê pro persico ... plumæ ê gestatur, capitis ornamentum &c ex auro et gemmis cum plumâ &c
= lou. cristatus, &c

ش

Sereq. Sarissa, pertica, vectis, hasta

Sirkie acetum

" bit sirkiesi. lens.

" sirkie sinek. lampyris. ver luisant.

= li. aceto conditus

= qabe. vase

= lidjé subacidus, modico aceto conditus. oile vinaigre domine

sèrgui. expansum per mantile, quod stipendium numeraturus, accepturus vesternit.

= ëuuini. officialis illud extendens

sèrilmiek. distendi pass. de sèrmèk

sèrmanè. t. species lusûs. quibusdam mussa salva

sèrmayè. opus fundus aut caput. summa capitalis sors. quam quis in lucro exponit. et quod quis vitam tolerat

pl. ph. = tchurutmièk

" sèrmayèyi kiedie yuklètmièk

surmèdan. theca in quâ collyrium (surmè) conservatur.

sèrmèchk. exemplum ad scribendum
sèrmèk. expandere, extendere, sternere

sarma

,, qouzou sarmase

sèrmèk. expandere. &c

serma. aurum ductile

= ichi. res acu picta. auro tracto consuta. phrygium opus

= ichli. phrygio opere, acu pictus, auro superinductus.

surmè. collyrium, stibium præparatum quo cilia ac interiora palpebrarum illiniunt

= tache. stibium. antimonio.

= tcheup. alias mil-i = specillum ligneum, vel osseum exiguum quo (surmè) oculis illiniunt.

= lik. v. surmèdan.

± tchèkmèk

Sérèn. t. antenna.
Sérèn dirèyi. ph.

Surna. vel zourna. monaulus, lituus, scalmellum.
(hautbois)

= dje = zan. lituo canens. (joueur de hautbois)

Surnapa. v. zournapa. camelopardalis
giraffe

Sér-namé. titulus epistolæ; seu tituli initio

Sérenda. v. térendas.
Sèr niguioun. bache achagha &c
Sèr nuvicht. bacha yazelan. ph.
Sérv. vel selvi. cyparissus. pl. ph.
Suroud. cantilena, modulatio = ét.
= u medjlis cantus et convivia. ph.
Surour. a. gaudium, lætitia, hilaritas, jubilum pl. ph.

= uzré = ilé. cum lætitia et gaudio, lætantes

= sez. absque gaudio

= vèrmèk = guiètirmèk. gaudium, lætitiam
parere. exhilarare. ph.

Sèrhèn k. defec. enture. satelles, commissarius
dux, tribunus, militum præfectus &c alicui rei vel
operi præpositus &c

Suryan

Suryan Syriacus Syrianus

= dilindjè Syriacè
Sèrir. Solium thronus, lectica. &c. ph.

Sèrin. temperatus, præfrigidus,

= hava. temperata, lenis ac subfrigida aura

Siz. vos. ph.

Sez, Souz, Siz, Seuz. absque. sine
Sèza. dignus, congruus, conveniens, et retributio compensaõ, remu-
neraõ. = var. dignus, q. id. ph. pl.
Sèzer Sèin. ut opinor, ni fallor - Si je distingue. 1re pers. du Subj.
du verbe Sezmek.

Sezlamaq. dolere aliquid alicui, ac peculiât. ab intra citra - valnus

" ayaqlare Sezlar. dolent illi pedes

" dich = . dolet dens

=

Sezmaq. exsudare, manare, sudoris instar emanare,
Stillare

sèzmèk opinari, putare, conjicere, existimare discernere

yazdenez sèzèrsein. Scripsisti, ni fallor

sèzinmèk subaudire, subauscultare, inaudire

Sizu.t. Subèr.

seze.t. dolor, passio, affectio, per interior, &

= dindirmèk. sistere, lenire dolorem &

sès. vox, sonus, rumor

= èt = vèrmèk. vocem, rumorem edere

= i tchegde ki; prodiit rumor - quod

= kèèsildi. conticuit, rumor, voxque truncatae

ō auditum ē amplius quidquam.

= sèlèuk yoq. nullus sonus, nulla vox auditur

susmèk t.r. mordere, & bir birini = cornibus ferire se invicem. &

sater. linea et ordo, seriesque & lapidum, arborum, hom.

= èvèldè. prima linea

= olounmaq. Scriptum ēē

" Saterlamaq. delineare, in lineas disponere
" Sutourlab. astrolabium

Satrandj voy. chatrandj. شطرنج

Saadét = beatitudo, felicitas, prosperitas.

"ebédi saadété oulachtermaq. salvare, ad salutem, ac beatitudinem æternam perducere.

= ilé. cum felicitate, bonis avibus, quod faustum felixq. sit
= hané. q. domus beatitudinis, felix, augustum domicilium regia. ph. pl.
= ll. felix augustus. ac superlatis.
sæd. beneficium. felicitas. pl. ph.

Saghre p. t. tergum equi, vel alterius jumenti (croupe). item corium ex tergo, (animalis) concinnatum. turc. (chagrain)
"= vel. saghrapoch. ephippium (housse)

Soghaldjan, vel soghloudjan. t. vermis longus lumbricus

Segh. t. brevitas aquæ, brevia, (banc de sable, en mer) &
pout. = a dayanmaq. brevibus inhærere, &c
" segha dayanmaq

Sifta p. Séfté. primum venditionis matutinæ pretium, auspicium. etrenne.

= èt. = lamaq = lèinèk. primitias, seu primum lucrum adferre, mercatum auspicari

= virmèk. etrenner &c

Séfèr. us. iter. profectio, per ad bellum, expeditio bellica.

= èt. proficisci, abire ad iter, expeditionem bellicam suscipere

" gezel èlmaya utch séfèrin varder.

" ter ivi Romam.

= dè olmaq. castra sequi, in itinere ee

= è guitmèk = varmaq. ad bellum ire et peregrè proficisci. ph. pl.

f. Suffrèt. Suffrè. pl. Sufèr. cibus viatoris, commeatus

Souffra. vul. Soffras tur vite, et mensa. per corium orbiculare quod solo insternitur, mappa

ph. Sur le ciel

= gourmaq. Sternere mensam. ph. pl.

=

= gourdudan. catillo, helluo (gourmand) leche plat.

" soufra galdermaq. tollere mensam., aut fercula exeã

" soufra bèzi. mappa (nappe)

" sèfèrdji, sèfèrli viator, miles. bellator, qui ad castra proficiscitur aut ea actu sequitur

sèfèrleinèk, sèfèr sèfèrleinèk. debitam, seu sibi impositam expeditionem bellicam præstare, bello defungi

sufla. infernus (inferior, vilis ph. dela sèfil. ignobilis, infirmus

= luk

soufouf. sors. quod ē per mixtum, nec subactum sumitur medicamentum ve etiam ut polenta.

sèfik (méchant), insipiens, demens, stultus. imprudens, stolidus ph.

= lik. dementia, stoliditas, petulantia, insolentia

= èt

seq. densus, spissus, compressus, creber, frequens. et adv.

= yazmaq. arctè, compressè scribere,

{ ꞃ Seq Seq, sæpè, crebrò, sæpiusculè, &c
{ = dja = dja

Saqa. aquarius, (porteur d'eau) &c

= gouchou. carduelis avis. (chardonneret)
Seqayèt. aquam præbere = èhli. qui potum præbet
peregrinis ex charitate, meriti ergo apud Deum &c
Saqal. barba

ꞃ kiètchi
ꞃ kiètch Saqalle barba caprina

= dukièn. q. barbæ defluvium pariens. lupanar
(bordel

ꞃ Saqala guiulmèk. adulari. temelloug èt

ꞃ Saqalsez. imberbis

ꞃ Saqalle. barbatus.

ꞃ aq Saqalle. canus. barbam canam habens
Saqar. infernus. nar-i = ignis infernalis. ph.
Soqrat n.p. Socrates.
Saqarlat. vut iskarlat. qd. vid.

Saġleghan. pica. (pie)

Saqat. pl. desentiure. us. mutilus, membris captus, læsus corpore

pl. sig = lanmaq. mutilari, lædi &

= ĕt: = lamaq. mutilare lædere

saqf. et tectum, et contignatio domus. tavan & = i hané. laquear. ph.

Segleq, v. fesleq. sibilum, sibilus (sifflade)

= vèrmèk, mieux, tchalmaq, u furmèk. sibilare
sibilum edere

Sqoumrou. pour segomori. ex græ. Scombrus. mayereau.
ou peut une autre espèce de poisson à s.p.

Sik. t. zèkèr. a. penis, veretrum. membrum virile. a

voir. tu.

Sana dèrim. tibi dico, age dum. (c'est à toi que je parle)

Séymèn vut. pour séyban. canum custos et ductor. et miles
ex cohorte janissariorum primariis proxima, aut ex satellitio
principum
„ Pacha séymènléri. satellitium Bassæ. (la garde d'un
pacha)

tibus janissariorum primariis &c. v. menirshi
„ Séymèn bache. tribunus, seu præfectus unius ex cohor-

Siñyir, ou Siñir. nervus, tendo

„ Sare Siñyir. cartilago, (cartilage)

" Sinirin tchèkilmèsi. contractio nervorum spasmus.

Sukkiér. p.t. saccharum

" Sukkiéri mukièrrèr. 1 saccarum bis fusum. eretis more paratum. fors. nebèt = i. pt

Sèyirtmèk. currere, discurrere, excurere

" oraya bouraya, ou eutèyè bèrigè = hinc atq: illuc vagari

" Sèyirtdji. cursor

" Sèyirdich. Sèyirdim. cursus. 2. excursio

" halq Sèyirdichi = Sèyirdimi. concursus populi

Sinirli. nervosus = ètlèr. musculi.

= yapraq. (bèzer qatouna) psyllium. (herbe aux puces

Sinir otou. ou Sinirliat. plantago (plantain

Sèyirmèk. t. nutare, subsilire, palpitare

A ... = palpitare membra

Sindirmèk. pour Sinirmèk. digerere cibum. confiquière ...

{ sindirmèklik. digestio, concoctio

{ sindirich

sèkiz. octo

= indji. octavus

samsar, ... mustella fœnaria. fouine

sèksen. octoginta

= indji. octogesimus

ané val = è t. jumentum, equus clitellatus, onerarius

suksuk. celer equus et jumentum celeriter et inæqualiter successorio motu incedens

sèkich. incessus pompaticus, superbus, saltatorius, ut coturnicis, perdicis &c

= kèklik = lu, chahin baqichle. gressu superbiores instar pernicis et oculis, aut aspectu falconis præditus

sikich. obscenum. Djima. coitus, actus venereus.

= mèk. actum venereum inter se exercere

sinèk. musca

" èchèk, at sinèyi. oestrum, tabanus, asilus (taon)

boynouzlou sinèk. scarabeus cornutus,

" sivri sinèk. culex, (cousin, moucheron)

" uzum sinèyi

" boqlou sinèk

" sinèk qovalayadjaq

" sinèklik (yèlpèzè). muscarium.

siyil. t. verruca. verrue

sèkim. p. tcherghed. t. gryllus nocte in domibus stridens (grillon)

sèkmèk. uno pede, seu subsiliendo incedere, ut coturnix, perdix

" top ~~guillèsi~~ guillèsi sèkdi. resiliit globus tormenti aenei

sinmèk. digeri, concoqui et confugere, abdere se

" èntarin ustunè miskk qoqousou sinmich

sikmèk. honest. djimâ èt. futuare, subigere, actum venereum exercere

sèkènèt. (opp. à hèrèkèt) quiescere et vocali carere. consonantem

pt. ph. et fig.

sukiut sukiout. silere. us. silentium, quies.

= èt: sakit ol. = boulmaq. silere, tacere, pacari, sedari

= ol: idq. praeced.

,,= isgrardan sayler. qui tacet consentire videtur

= dè dourmaq. silere, in quiete manere. ph.

sukioun. quietum, sedatum. firmum ac stabilem ee, us. quies, pacificas firmitas, constantia. ph. pl. et sig. = èt. gravitas, constantia.

sikkiè. typus monetarius. a. p. t.

= zan. monetarius

= dar. monete cudendae jus habens, princeps absolutus

= lèmèk. = zeden. signare monetam

,, bounoun sikkièsi dèmir dir.

= li. signatum (argentum.

sèki. locus ad sedendum nonnihil elevatus &c. unde armenis ungarieusibus. altare

sèll-i sèyf èt. evaginare gladium. ph. &c.

س

Silah. arma. ph.

" pur silah. cataphractus, armis instructus

" silaheneze baghlanen. induite arma vestra

= hanè. armamentarium.

" silihdar. ensifer. maitre et marechal de cour

= chour, vel chor. politor ~~armorum~~, digladiator, et equorum domitor

" silahchor. digladiator et eques, qui in equo varias ejaculando, jaciendo, et saltando demonstrat

= louq digladiatio. et equos domandi disciplina.

" silahlandermaq. armare

" silahlanmaq. armari

" silahle. armatus

Sèlatin. principes, reges, dni

= i ba temkin. potentes, principes, potentatus. ph.

= djami

Sèlalim. pl. de Sullem. scala, gradus. ph.

sèlam. ar. pax, incolumitas, salus, salutao

"issilam. deditio. comp ph.

= oullah. pax dei, salus, salutao secundum deum

= i lazem'ul-islam. salutao religione praecepta. phr pl.

= [illegible] èt: = guieundurmèk. salutare, salvere jubere (mittere salutem)

= almaq. accipere salutaonem. salutanti respondere —

= vèrmèk, = lamaq. salutem impertiri, salutare. de praesente. de absente. guieundèrmèk. mittere salutem

= dourmaq. stare venerationis causâ ad accipiendam salutaonem principis, alicujus. explicat. historiq. dans men....

= bènden sèlam èylé. meo (ipsum) nomine salutes. dic à me illi salutem. pl. ph. èbou selam (alias) yerbou sèlam. mandragora

sèlamèt. ar. integritas à vitiis, incolumitas, salus, libertas. exemptio à malo

= dèr kènar est. p. in littore salus. ph.

= ilè. cum salute et incolumitate. ph.

= boulmaq. salvari, salutem consequi

=

sèlam lachmaq. se invicem salutare

sèlamleq. triclinium. aula. ubi audientia datur publica, judicia fiunt aut in privatis aedibus ubi hospites recipiuntur.

salamoura. muria. (saumure) ex ital.

+ quendo parantur et vestes merces q: hois ꝛc.
yènitchèri vè âzèb sazu sèbèblèri ilè hazer olalar. janissarii et âzabi, (pedites) cum suis armis et apparatu militari prasto sint.

Sèlanik. thessalonica.

Sèlèb. rapere, eripere ad se pertrahere, spoliare rejectio, negatio. pl. ph. et. cortex seu libra arboris cujusdam provenientis in arabia felice ex quā funes tor+

Sìlèdjèk. mantile, quo quid detergitur, ac mundatur

Sèldjouq. nom. pr. regis cujus successores ꝛc

Silistrè. silistriaᴺ. urbis ad Danubium. ꝛc poꝛ [illegible] sil-sire it. t. fistula celeusti. fischietto di comito.

Silsilè, vel sinsilè. pl. sèlasil. catena. et tractus fulminis per nubes diffusus, ꝛc series, successio,

= ilè, successione perpetuā, ꝛc hæreditario jure. continuata serie, annulatim catenæ instar. ph. pl.

Soultan. pl. sèlatin. Dnus regionis ꝛc. etymologie u.s. princeps, rex, aut dna, regina, principessa. ꝛc pl. ph. u.s. tées.

„ validè Soultan. regina mater. i. q. ghassèki = (la premiere sultane) mater principis. pl. ph.

„ Soultan kieuy. vel. Stan kieu. insula coa. coos

= leq. principatus, dominatus

Soultani. principalis, regius. it. ortoug. nummus decem asprorum et aureus à sultano signatus. ph.

= kiras

= bamyà

Saltanat. prævalentia, magnificentia. potestas, authoritas majestas, us. Dominium, principatus, regnum, imperium

= èt = Surmèk. dominari, regnare, imperare. ph.

umour-i = negotia publica. res status

Sèlèf. us. præteritus, præcedens, præcessor, antecedens, aut propt.

antecessores = lèr. èslaf.

= imiz zèmanenda. tpore nostri antecessoris

= dèn bèri. précédemment, antérieurement.

Silk. a.p. filum. pec. quod trajicitur per acum aut res alias. et series ordo, nexus. pl. ph.

Suluk. hirudo, sanguisuga

Silkmèk, quatere, commovere, concutere, discutere, excutere, exagitare

Silkivernièk

" ~~Silkinmèk~~

" toz = excutere pulverem.

" Silkièn at. succussator, succussarius equus cheval de trot

Sulujèn. minium

Silkinmèk. Sarsèlmaq. excuti. proprie exconcutere se tremere, commoveri

" èllèrinden bir kièrrè Silkindi. semel ex eorum manibus se excussit, subita agitatione elapsus est

" yaqa silkmek

" silgui. t. peniculum. (torchon)

" aghadj silkmek
sèlem. p. a. tabula scriptoria in quâ pueri primum scribere discunt, aut in quâ lectionem suam scribunt &c.
silmèk. tergere de abstergere
sulmèn. t. fucus. bellètto di donne.
= li. fucatus fuco pictus
sulumen. ~~fucus~~. arsenicum
= li. ~~fucatus fuco pictus~~
silèmè. mensura grani rasa, non cumulata.

silinmèk. tergi, abstergi et tergere se

siliwri. silibria
suloúk. itineratio, via, iter, procedendi modus. institutum
pf. ph. et sig.
salata

" beyas =

" Sa~~t~~qaq =

" frènk salatasé

" boubizè salata brè olmaz

sèlè. sépèd. corbis, sporta.

" sèlè mèsèl tchoug darmadaghen hèr chèyini brager.

" qalem sèlèsi

" tchamachir sèlèsi

sillè. colaphus, alapa

= vourmaq

= yèmèk

sèlim. nom prop. et. integer, vitii expers, perfectus, incolumis, sincerus, pacificus, pl. ph. sagh sèlim. salvus et incolumis.

suleyman. n. pr. salomon.

qhatim-i = sigillum salomonis propheta

mechru suleyman ✡ sigillum aut nodus salomonis

suleymani. onyse – et salomonicus

divan-i = tribunal salomonis et salomonicopar

+ somat vul somata (simat, sèmat, sumat) signum, seu simat. pl. de simèt signa, notae, stigmata, indices. ph. et comp. not. l'esplication cy dessus est que pour simat. voici celle de somat + mensa pec. apparata, seu cibis instructa, epulae, cibi phi qhordè-i = reliquiae mensae

sêmâ: auditio. auscultatio. cantus saltatio, chorea, dervisiorum circulatio. ph. et comp.

sêmâyi. ad choream pertinens, et chorea aut cantus velox, courante.

soumaq. cibus quidam ex v. men.

= etach. porphyrites. porphyriticum marmor. (porphyre

" soumage mèrmèr

" soumage yèchil. porphyrites viridis.

" soumage
simak pl. sumuk. et n. duorum astrorum. v. men.

soumparè v. zoumparè

sèmt. ul. via, tractus qui est tenet, via recta, semita

" nè sèmtè guidèdèyin bilmèz. quo se vertat nescit. ph. ex = siz èv. maison mal distribuée

sèmèr. ephippium, clitella

= dji. clitellarum confector.

± vulg. samourdaghan. v. locutio â in somnis fit.

semirtmek. pinguefacere, saginare

semèrqandi. incola semèr qand. ad eam urbem pertinens
us. trabs: repagulum

" qapouysu = ile qapamaq. repagulum obducere januæ
" semirguium ol. dormitare, nec vigilare, nec dormire.

semèrlemek. clitellas imponere

semirmek. pinguescere, saginari

semèrli. clitellatus, clitellarius

, sumurmek vel sumkurmek. emungere nasum

semiz. pinguis, obesus.

= ot. portulaca. (pourpier

= lik. pinguedo, obesitas

semsar. p.t.a. proxeneta, et amicorum conciliator.
courtier. mediateur. ph.

sumuk. t. mucus.

Çw „ sumuk la . mucus ...

= beudjèk . cochlea

„ sumkiur mèk . emittere ex naso mucum vel pot. emungere nasum .

sèmèndèr ap. sèmèndèl . salamandra

samour . pour sèmmour . mustella seu marthes scythica . vul. zebellina . et ipsa pellis ejus

= kiurk . pellis zebellina . pelices de marthe &c

= patchase . pellis ex pedibus mustella scythica

„ sou samour ou

„ samouri

„ samour qach

sèmè . s. m.

„ èlè sèmè yaramaz

„ sèmè

Simit. panis albus, similagineus. simila
fors. gâteau.

= ounou. similago, pollen.

Sémir. v. m. pl. ph. guiedjè et diklèri gesse, vè kikayè vè émsal
ph.
Sen. tu. ac

Sin. sepulchrum. it. Sinn. pl. sig. et ætas per provectior

,, bou Siné guièldim daha bounou ichit-
mèdim. ph. dans Sinn.

Sinan. ferrum, cuspis, aciesq: hastæ, et ipsa hasta et cos.
= djan Sitan. cuspis acuum sapiens.

Sinamèki. senna meccana. (Séné) pour purger

Sinan.
Sumbèki genus navigii in asiâ frequentis.

Sumbul. vel zumbul. vel. hyacinthus. flos.

= hindi. spica nardi

= qhataye. angelica.

= hava. coelum nubilum, subobscurum. (en bonne part)

Sènè. annus. pl. Sènoun. Sinoun, Sunoun, Sènèvat

= bèsènè. de anno in annum
= i hèdjirè. annus hegiræ

Sunnèt. pl. Sunen.. nāa, indoles, via, institutum modus vivendi, lex per exemplum dictorum factorumque mahometis. quas. consilium evang. vul. circumcisio
= èt: circumcidere

a èhli sunnèt = li. circumcisus. turcis ortho-doxus musulmanus

" farz sunnèt dèyil dir. o e preceptum dei sed ecclesiæ (prophetæ) adesq: dispensabile. pl. pk.
=
= siz. sine lege. vul. incircumcisus

" sutinè sentina
guièmi = si. sentina navis.

" sendjap voy. zendjab. mus ponticus, sciurus cinericii coloris ejus. pellis quā suffulciuntur vestes. hermine
" = kurkiu. pelles murina

= e. murinus, leucophaeus. gris cendré f. petit gris

Sandjaq. signum vexillum pec regium. et inde præfectura minoris provinciæ. aut provincia ipsa
= pk. atchmaq. pandere vexillum.

= ... bèyi. præfectus provinciæ, aut comitatus comes, princeps

" Sandjaghe chêrif. vexillum mahometis.

" Sandjaqdar. vexillifer. (porte-enseigne) &c

" Sindjef. vel. Zindjef. fimbria, margo vestis replicata, a vel expansa foras, vel etiam intus. Bord, bordure

Sandjmaq. pungere, infigere, transfigere

Sandje. pleuritis, iliaca passio, colica.

= le. iliacâ passione affectus.
Sindad. n. fluvii in confinibus chorasan

" Osourtmaz Sandje

Sénèd. us. fulchrum, sustentaculum. unde et ridica, pedamentum, invincâ &c

= èt:

Sandalas. pro. Sinderos, Séndéros. Sandaracha. gummi juniperinum. vel. vernix. pth.

Sandal. Sandalium, calceamenti genus. pianelle, pantoufle

it. genus navis. barque
Sindu. t. forfex. per sartorum major. (ciseaux)
Sénin. tui, tuus. = ilé. tecum. Bou maslahat Sénindir. hoc negotium est tuum.

Sinor. limes, confinium, terminus

= Kiésmèk. limitem ponere, confinia determinare pangere fines, terminos. ph.

" Sinordan dachra surmèk. exterminare extra limites et confinia ejicere

" Sinordach. collimitaneus, confinis &c

" Sinorlamag. limitare, definire terminos &c

Senèvi. annuus
asar-i =è, monumenta. chronica

Sini. mensa, seu magnus orbis, pelvis ve ex ligno, aeri chalco, ere, vel argento, sine magnâ profunditate quo cibum in suis catinis afferunt et proponunt, etiam imposita dulciaria, ceut crustula, artocreas et +

+ Similia in furno coquunt. Bir sini hèlva pichirdi. unam pelvim dulciariorum coxit. i.e. quantam unus sini capit

Souys zan. mala opinio, suspicio. prava cogitão

Souys-zan èt. suspicari, malè opinari, temere judicare. pl. ph. et sign.

Siva I vel Zevana. postis, ante

" qapou } sevalare. postes januæ
Zevana
" tchebouq

Soghta

487. loqieus turcs.

Soghta vult Sofla. Studiosus & Seminarii alumnus. ff. le thevo

Sual, Sival. interrogao, quaestio, petitio, et mendicao.

= èt: interrogare, quaerere, rogare &c. ph.

= lachmaq. Sciscitari invicem

+ Sop = Soy Sop. Stirps, prosapia

Sopà. baculus capitatus, Scipio. tchoban dèyènèyi

Sepa. pullus asini. (ânon)

+ Supurguèè - Scopa quibus verritur caminus &c. ou mieux generica, Scopa. (Balai)

" odjaq Supurguièsi.

" haser Supurguièsi

fourouu Supurguièsi. clibanarius peniculus. (écouvillon.

' tavan Supurguièsi

" Supurunduluk. Sterquilinium, locus quo quisquilia egeruntur

Supuradju. Scoparius, versor (balieur, ramoneur)

sutludjè. t. lactaria

sud. lac. v. sw. et adde

= mayatourt maq. = qoyoulmaq. et = yoghoud ol. coagulari lac

" yagkealeumeuh sud. butyro exutum lac
= ana. nutrix, quæ lactavit
= gardach. collactaneus (frere de lait)

sevda. melancholia, succus melancholicus. et amor quo qs amasiam deperit. et cupiditas, ambitio &c. ph.

" ona nè sevda vèrmich sin?
= pèrèst. cupiditati serviens. v. &c.
= te. melancholicus, atra bile affectus. et pl. derivés de sevda

" qara sevda. atrabilis

surutmèk, surtmèk. raptare, trahere. (trainer par terre, frotter

surunmèk. repere, serpere (ramper, se trainer

" surtuk

n surtunérèk. vel surtunè surtunè, reptando

surtchmèk. caspitare, lapsare, pec. in lubrico, fallente vestigio labi n ayaghe surtchdu. pes ejus lapsus est. (le pied lui a glissé, : il a bronché.

~~n surtearmèk~~ Dachene bir surtchèn aten kèsmè guit. noli amputare caput equi semel lapsantis.

suruchturmèk. facere ut se invicem fricent

suruchmèk. fricare se invicem.

sursal. collectitia annona quae ex subditis exigitur aut vehi jubetur. angaria.

= èt

sorghoud. crista, plumeus instructus.

= lou, cristatus

suruklèmèk. reptare, trahere

n suruklènmèk. repere, trahi, vel trahere se per terram

surguin. occa. (herse). je crois aussi verrou)
tarla surguinlèmèk. hèrser

" surguin surmèk (tirer le verouil)

surguiun. exul, in exilium amandatus

=èt, surmèk. in exilium agere, amandare, &c
pt.

= luk. exilium, proscriptio.

surmèk. trahere, protrahere, extendere, progredi, &c. arare, colere agrum.

" eumur =. agere, ducere vitam, vivere

" padichahleq = regnare, imperio potiri,
" qadèh = scyphos in orbem agere, singulis propinare
pl. ph. usitées
Zèvk u Sèfa surmèk. in deliciis versari,
voluptati indulgere. (se divertir) &

ardala =

surmè. ≠ stibium præparatum, seu collyrium quo cilia tinguntur, ac oblinuntur.

= guieuzè tchèkmek. collyrio oblinire oculos
" dèmir = pessulus. (catenaccio) ferro da serrar la porta (verrouil)
= cherbèti. medicina purgans

= agh . rete majus.
= pèndjèrè . fenestella quæ trahendo seu propellendo aperitur.
ne pourrait-on pas appeler ainsi, (à la guillotine) mieux à coulisse
" pèchtahtanen = si . capsula ductilis in majori. (tiroir)

furundjan . a.p. Hermodactylus, et n. medicamenti. et colchicum ephemerum. (La mort au chien)

furunmèk . reptare, q. traherese et affricare, v.g. darsum maro.

" furunè furunè bir pounar kènarena guièldi perreptando pervenit ad fontem quemdam.

sivri t. acutus, acuminatus, cuspidatus

= bachle. cilo, (tête pointue, aigue)

= sinèk . consin. moucheron

suru t. grex pecudum, et multitudo hominum aliorumque animalium ph.

= dju . expulsor . u.s. veredarius antecursor, angarius, (postillon)

sivrilèmèk = acuminare,

seuz . verbum, vox, dictum, sermo

= bache . periodus

سوز

" èyi seuz dèyil dir . ō ē bonum verbum, dictum ve
kèm seuz dèyil dir.

" seuz sahabe ; seuz èhli

" seuz oustase

" seuz quiètchirmèk

" beuylé olsa seuz yoq .

seuz

= atmaq

= toutmaq

" seuz undèn tchegmaq = deunmèk

= atchmaq

" ortaya seuz bragmaq

" seuz quiètichi . par maniere de dire
(revenir de la parole)

" seuz guicuturup quiétirmèk

= gavechtermaq

" seuza gabartmaq

" seuz pèyda èt.

" seuz kiesmèk

" seuz vèrmèk

" bir seuz alé

" yolsouz seuz

seuzumdè ghelaf yoqdour

" seuz djuk . vocala, verbulum

a. seuz djuyèz

ش

Suzdurmèk percolare, percolari facere

Suzguiutch. colum. (coulouire, passoire)

Suzulmèk. percolari. ve ph. et fig.

" guieuzlèrini suzdu. quando ex amore, aut commiseratione ad partem respicit immotis oculis.

Suzmèk. colare, ve stillare vi

" Suzmè yoghourd

Sous! sile, tace. tacens

= ol:. conticere, silere

= ètdirmèk. facere ut qs taceat ve

Sousaq cochlear coqui. ut. lignum excavatum cum manubrio ad hauriendam bibendamq. aquam

Sousam. iridis, flos, lilium (glaïeul, lys.)

Souisa souza èt.

Sevich. amor, dilectio, amor mutuus et reciproquus.

Sivich Kièn. t. lubricus,

Sevichmèk. amare se invicem et mutuò

Sivichmèk. lapsare, illabi, irrepere, se insinuare et elabi, se subripere,

Soqaq. vul. pro Souq. vicus, platea

= tchequmaz = vicus exitum non habens —

= laqerdesi, trivialis discursus, nova vulgi.

Seuyut. Salix (Saule)

= qourdou. blatta. (cloporte)

= luk. Salicetum, salictum.

Seuyuch. t. vexatio, contumelia,

= mèk. se invicem contumeliis afficere (muchatèmet et

seukuk. resutus, dissutus, (décousu)

seukiulmèk. p. de seukmèk

seuymèk. increpare, conviciari, corripere verbis.

seukmèk. dissuere, resuere (découdre

sèvkènd. ~~per~~ juramentum. pl. pt.

sèvgui. amor, dilectio

sèvguiulu. dilectus, charus, amabilis.

sèvilèdjèk. amandus, amabilis

suluyèn. minium. (vermillon)

" suluyen boyase; vel tache: cinnabaris

sèvilmèk. amari.

sèvmèk. amare, diligere

" qhulus qalbilè sèvmèk } sincero corde amore

" dèrouni dilden sèvmèk

" qavèzsiz sèvmèk. purè amare

Sèvmèmèk. ō amare

Sunbèki. genus navigii remis et velo utens in asiæ minoris mari frequens

Sèvindirmèk. lætitiam parere. exhilarare, consolari, recreare

Sunguièr. Spongia

Sèvinmèk. lætari, gaudere, jubilare, hilarem ēē

Seunmèk. extingui. phi.

Soy. Stirps, progenies, genus

" èyi Soydander. ex bona stirpe, nobili genere natus.

Sèviyè. æqualis, : æqualitas, uniformitas, rectitudo. æ

" alèsSèviyè. æqualiter, ex æquo, uniformiter. et us. (communément)

Sèvidji. amator, amans

" Soul" = amator pacis, amans pacem

س

„ ilmi sevidji . amator scientiarum, litterarum

„ seuyunmèk, vel seuyenmèk . v. incurvari, niti. pr.

seuylètmèk . jubere loqui, sinere loqui, &

„ mèzbour dili seuylètdilèr . prædictum captivum examinarunt. (firent parler)

seuylèchmèk . colloqui, confabulari & pr.

seuylèmèk . loqui, dicere, fari

„ bir Kiménèyè =

„ tchoq = tchoq seuz =

„ èlé =

„ pèchin =

„ èyi =

„ Kièm =

„ bir Kim sènin èylïyini =

„ guièrtchèkdèn =

„ ghorata ilé =

„ dul̄si-djè =

„ yuz bè yuz =

„ yuzunè =

„ Kiëndi zannene =

„ pèpèyi =

„ haqqene =

„ qaybèt =

„ doghrou sounou =

„ bournoun dibindè =

„ yurèyindè Kini =

„ mașal =

„ yapdja yapdja =

س

„ pèk, pèkdjé seuylémèk

„ yabanà =

„ yalan =

„ bana seuylé

„ seuyléïnmèk

„ seuyléyidji

„ tchoq seuyléyidji

„ seuyléïch

seundurmèk. pro seuyundurmèk. extinguere, restinguere. pt.

seunmèk. pro seuyunmèk. extingui &

sé. idq. isé et p. se tres. pt. comp.

satchayag. tripus. tripes.

sèhèl. pt. sig. us. facilis, facile. parum, paucum.

,, bir sehèt = djè . parum, modicum, parumper, pt. ph. ص

,, sehèt ich dir . facilis res ē. (c'est l'affaire d'un moment)

,, sehèt zaman . tempore exiguo, &c

,, Suhoulèt . ipsa facilitas . = été

Seyyarè . n. s. planeta . ph.

Siyasèt . per. castigatio, tormentum, cruciatus, . v. men. ph.

= èt : punire, publicā pœna, Supplicio afficere.

= tchèkmèk

= tèllale

Siyah . niger, ater,

,, guieuk = . anthracinus color. (turchino)

= boya melanthium nigrum, et odorosum, nigella pt. ph.

= dja . Subniger.

= latmaq = lamaq : denigrare . nigrum reddere

" siyahleq nigredo

seÿr. us. obambulaõ, lustraõ, spectaculum &
pt. ph.

= èt. ambulare, lustrare, spectare. (considérer &

" seÿré varmaq = guitmek = tchegmaq
ire, exire deambulatum ali causâ, spectandi ergò
et ire spectatum.

" atchmazdan seÿr tchalarde. aliud agendo
spectabat. ph.

" seÿr idèdjèk jer: mèsiré. locus spectabilis
spectatu dignus, (promenade)

" seÿran. deambulaõ, recreaõ

= èt. lustrare, spectare,

" seÿrané varmaq = tchegmaq. ire
deambulatum. ph.

= guiah. locus recreaõis et spectaculi, theatrum
amphitheatrum

" seÿirdji. seÿr èdidji. spectator, deambulator

seyreq. ~~levis~~ *cessio*, excoriato

séyrék. rarus, levidensis. raro. infrequens

seyreladjaq yèr. lubricus locus

" seyrelmaq. lapsare. glisser

sirnaz. q. seyr-i nas. avis quædam maritima. longue description ent. usuel. v. m.

siveuk, simourgh. q. 30. colorum. Struthio camelus.

sisembèr. Sisymbrium. seu serpillum sylvestre

sinè djè ^t.r. ~~s~~. leviter. q. latenter.

= sinè djè " sinè sinè yaghmour yaghayor. leviter pluit, ita ut vix percipiatur

" sinèdjè pichmich. leviter coctus

Sinniék t. r. occultare se

شيل Sél: torrens. fluxus, profluvium aquarum.
pl. ph. et fig.

= yurutmék

Sili, v. Sillè. colaphus

= vourmaq.. colaphum impingere. ph. p.

Seylan Sèljan. fluere torrentem

Sim p. argentum.. ph. p.
= bèr. pectus habens argenteum, candidum.

= tèl

= u zèr. argentum et aurum.

= q

= èndoud. argento obductus

= tèn. p. corpus habens instar argenti album.

Sima. facies. v. le sup.

" mèlèk =

"

Sina et Tour-i = mons Sinaï + quod ante in pectore gestatur
Sinam-p. dagh. des. en turc vulg. interula

Sinè. pectus. indè = bènd. antilena. (poitrail) = idem et pouch vel poch +
prl. ph.

= bènd v. s.

= poch v. s.

+ Sini. orbis instar mensæ. v. s. et adde. halviyat tchiniler ile sè
chèkèr alate siniler ile tchèkilib. Dulciaria in orbibus Sinen-
sibus, salgama et condita in pelvibus, porrecta sunt.

+ Suyouf. pl. de Seyf. gladii, frameæ, enses. ph.

+ Siyèh. contractum ex siyah.. niger, ater. prl. ph.

 note. le supplement est cy-dessus après la lettre ﺩ. prononcé t

ﺹ

Sap. manubrium. capulus, scapus, caulis, calmus.

= quiètchirmèk = qomaq. manubrium aptare manubrio instruere (emmancher)

= tchegarmaq. manubrium eximere (démancher)

Sabir. a. sabr ededji. patiens, tolerans

Sapouq. vi. ul. sapa. deflectens, diverticulum.

" Saplamaq. transfigere, suffigere.

" oq ilé = trajicere aliqm sagittâ ve

" michè = veru infigere, ph

" Saple. manubriatus. (emmanché)

Sapmaq. deflectere, divertere à via rectâ, aberrare

Sœbourra. t. saburra. lest. ve ph.

Saboun. a. p. t. sapo. smegma. ph.

= djou. saponarius, saponopœus.

= lamaq. sapone eluere, imbuere (savonner)

= lou. smegmate imbutus. (savonné)

= louq

Sapà. Sapouq. deflectens à rectâ viâ, devius, anfractus, &c flexus, circuitio.

= yèr. ferè idem.

= yol.

Sabi. f. Sabiyèt. Sabeus. us. pl. Sabiyoun. qui religionem mutant. pe Sabæi, pagani, (ph.) qui in orade respiciunt septentrionem

Satdermaq. venum seu vendendum dare, vendi curare

" mèzada =. auctionem facere (faire vendre à l'encan)

Satmaq. vendere.

Satech. venditio.

Satachmaq. occurrere, obvium habere et fieri. (aussi être toujours sur les pas de quelqu'un

Sateleq. Satleq. venalis, vendibilis. ph.

Satelmaq. vendi

Sateler. venditur et vendibilis, venalis, quæ facilè venditur

Satmaq. vendere, venumdare

" naqdilè, " naqda satmaq. pecuniâ paratâ, numeratâ. (argent comptant.

℘

" alep satmaq. emere et vendere, mercari mercaturam facere, negotiari, &

" agelleleq satmaq. venditat ingenium, sapientiam. metaph. jactare &. ph.

=

" satmale. vendendus, venalis, et venditur

" sate pazar èt: mercari, mercaturam facere

saten almaq. emere, coëmere

= aledje. muchtèri. emptor,

=

satedje. venditor. &

"

satch. crines, capilli, cæsaries, coma. it igni-tabulum. (réchaut)

" geverdjeq = capilli crispi. (cheveux frisés)

" aq = cani,

" dagheneq satch. passus et dissolutus capillus. (cheveux epars)

" satch agharmaq canescere (devenir chenu, blanc

" satch bragmaq = + salevèrmèk. comam promittere, alere

" satch qerpmaq. tondere comam.

" satch eutulèmèk = qevermaq. comam calamistrare friser les cheveux avec le fer

satcheq. sparsus, diffusus.

" satchle. crinitus, comatus, capillatus, (chevelu)

" sare = crines aureos habens aut flavos. blond.. prov. alma sare ve

satchmaq. spargere, conspergere, disseminare, huc illuc minutatim conjicere, vel emittere, fundere,

" halqa aqtchè = spargere pecunias in populum.

" aghzendan vè bournoundan atech satchmaq. ex ore nasoq. flammas vibrare.. ph.

Satchma. plumbi catapultaria glarea missilia minuta bombardarum. (dragée) it. quod spargitur

= aghe. tragula. vangaiubla. (fonde)

Satche. munuscula aut pecuniæ in nuptiis dari solitæ

= vèrmèk

Sadjanaq. r. imber concretus, grandinosus, nimbus.

" Satchma èt seuyleimèk

Sahib, sahab. socius, comes, amicus, familiaris, herus, dnus, possessor, præfectus. pt. ph. et sig.

" èv sahabe. herus domus. pater familiàs

= ul mal. dnus rei, proprietarius. pt. ph.

= dèvlèt, oudèlvet. felicissimus (magnus vezirius) pt. ph.

" djariyè sahibi. Herus ancillæ, servæ, pt. ph.

= tchegmaq. profiteri se dnum. defensorem, et ph.

" sahabsez, absque dno, cujus nemo dominium aut tutelam suscipit. ph.

Sahibqeran

" Sahibqeran . fortunatus, ac celebris heros, invictus dominator, rex, imperator.
= e . Heroicus, regius, imperialis

Sadeq . verax, ingenuus, sincerus, probus, perfectus,
= ul qaul . veridicus .. ph.
" lisan-è = ul bèyan . lingua veracis explicatio expressiva
= ané

Sarghe . involucrum

Sareq . cidaris, tiara, fascia, lineum capitis involucrum
Gall . turban .

= Sarmaq . ejusmodi tiaram involvere

Sarqemaq (Sarqetmaq.) demittere deorsum ut pendeat. vg. vas aquæ in puteum.

" Sarqetmaq . idem

" Sarqeq . demissus, deorsum pendulus

Sarelmeck . obvolutus, involutus.

Sarelmaq . obvolvi, involvi, et amplecti

" yorghana sarelmaq . stragulo se obvolvere, involvere
ph.

Saremtraq. vitellus ovi, et flavus, seu sufflavus, luteus color,; subrussus (jaune d'œuf, jaunâtre)

Saremsaq. val. sarmesaq. allium.

= le. allio conditus,

sarmacheq. hædera, (lierre)

sarmachmaq. innecti, inhærere, circumvolvi s'attacher, s'entortiller

sarmaq. obvolvere, cingere, involvere, amplecti, complecti.

= kiahade. chartæ rejectaneæ involvendis rebus adhiberi solitæ,

" sarma. minutal foliis vitis involutum (chair hachée enveloppée dans des feuilles de vigne de

saret. flavus, luteus, pallidus, (jaune, pâle

= ol. " sararmaq. flavescere, pallescere,

= saqalle. flavam barbam habens

= dja flavescens, sufflavus (tirant sur le jaune. id. satelles, genus militiæ asiaticæ,
= chin. id.

,, save ,, sagh. butyrum. beurre. idq. sayaghe. °

= mèhhèm. unguentum aureum.

= qouch. galgulus, galbula. (verdière.

= leq. flavedo, icterus. morbus regius. (jaunisse)

sagh. sanus, vivus, incolumis, integer, vegetus, incorruptus,

,, sapasagh. vid. sanissimus, vegetissimus.

,, saghdan saghà

= sèlim. salvus et incolumis. (sain et sauf)

= olmaq: vivere, sanum ee. bonâ valetudine frui)

,= ol. var ol: sis sanus, vivas, ph.

= èl. manus dextra.

= yan, = yane = pars dextera

= èli ilé vèrdiyini sol èli dduymamaq guièrèk dir. manus sinistra ô debet rescire quid quis manu dextrâ largitus sit: et elegantius v. men. ph.

" Sagha sola. dextrorsum, sinistrorsum.

" Saghdan Sagha.

= = Seugleinék

"Saghded. compater, et pronubus. (compère)

Sagher. Surdus

= èt (men: Surdum ee) mel. Surdum reddere.

= ol:. Surdum fieri, Surdescere

= yelan. aspis. (aspic

= d'a. Surdaster. (Sourdaut, un peu sourd.)

= leg. Surditas, (Surdité.)

Sagheeh. numerus, numerao, computus, ph.

"Saghaltmaq. restituere Sanitati.

"Saghaldedje. Sanativus, Salutaris, Sanitati restitutus

"Saghleq. Sanitas, vita, ph.

" var saghleq ela ;; cum bonâ valetudine, vale

" saghleq saghela (ou larela) qoullan. usez-le en bonne santé

saghalmaq. sanari, convalescere
saghle sollou adèm. ambidexter.

saghmaq. mulgere, (traire
saghe = mulgere mulgendum. (traire le lait)

saghedje. multrix, mulgens, fœmina)
saf pro safi. clarus, purus, candidus, sincerus. pt. ph.

safdèroun. qui a l'intérieur pur &c

صافي

safi. clarus, purus, defæcatus, electus, merus, candidus,

" sam safi dir. ille ipse ē, ipsissimus, purissimus

" = sou. pura aqua, limpida. pt. comp. et ph.

= lik

sal t. ratis. radeau. &c. feretrum, ferculum. (Bierre)

Salih. pl. Soulaha. Bonus, aptus, idoneus probus vir, rectus, justus, integer vitae. ph.

Salahana. laniena. (Boucherie)

Salghen. jactitus, diffundens se, contagiosus et angaria, in populum jacta, vectigal

= hastaleghe. morbus popularis, pestilens.

Salaq. t. priapus. sik.

Saleq. indicium, tessera.

= vèrmèk. (indiquer, donner l'adresse)

" Saleghene aldem. indicium ejus acquisivi.

Sälqem. botrus, racemus; (grappe)

= tchitchèyi

Sallamaq. tabulata struere caementariorum more, et librare supra manum trabem, rem longam in aequilibrio tenere, et vibrare.

~~Salamaq~~ bèchik = (bercer) cunas agitare

" bach = branler la tête (caput motare

+ ventum ciere " yèlpèzè = agiter l'éventailler ac flabello +

Salmaq. mittere, immittere, remittere, differre, amandare, et agitare.

" bèchik = bercer

bach =

" fitil salmaq. turundam, seu penicillum immittere in vulnus

" nazar = conjicere oculos.
ph.

" fourouna =

" salenan. agitabundus, vacillans,
= qotchou. ph. rheda, pendulus, suspensus currus. pilentum
salendjaq. ad librationem trabs suspensa, oscillum, oscilla. orum. (brandilloire)
salenmaq. pec. agitari, agitare se, vacillare, nutare

" salenavaq, ou salena salena yuru-~~mèk. fastuosa~~
mèk. fastuosa corporis agitare, platonico fastu incedere

sale = guiunu. dies martis (mardi)

saleyan. remissio, seu remissum quid ad aliud

= èt. ad alium remittere, ph.

salevèrmèk. dimittere, missum facere, foràs permittere. liberare, &c. ph. pl.

" saqal = sinere crescere barbam irrasam, alere

" salevér, qo bèni indjit mè. sine me, noli me molestare

" jêt kieulèri salevernièk. expandere vela.

samit. silens, tacens, pt.

samsoan. molossus, canis epiroticus, anglicus. (dogue)

= hana

san. t. conditio, dignitas.

= sanki. puta, ut pote, quasi

{ sandjlamaq. sandjelamaq.. veru, harpage, ve
{ u/. sandjmaq. infigere, pungere (embrocher &
pt.

sandje. pleuritis
= se olan at. pleuriti laborans equus.

{ sanle, notus, celebris,
{ " adle sanle

sanmaq. putare, existimare, arbitrari, censere, optare, velle.

" sanma. noli putare.
pl. pt.

Sane. cogitatio, opinio, optatio.

Saudermaq. facere transire, tollere, removere. dolorem, sanare,

Savourmaq. ventilare, vannere, frumentum.

„ térèkè = adjaq alèt. ventilabrum. (van)

„ savouroudjou. ventilator. (vanneur)

Savoultmaq. separare, jubere cedere (faire retirer, faire place.

Savoulmaq. cedere, locum facere,

= a. cede locum.

„ savoul, place, retirez-vous, prenez garde –

Savmaq. id q. salmaq. et sanare morbum. sanari.

„ neubètini = vices suas implere, pensum suum præstare.

Sava nèhri. la save. fleuve.

Saye. ou say. numerus.

= sez. innumerabilis.

Sayaghe pro. Sareyaghe. Butyrum. Beurre.
Sayeb. rectus, rectè tendens in scopum, et scopum + contingens
Sayeq pr. astees i.q. Lazeq. quod vide

= Samaq. delirare, ineptire, vana loqui

" yabana Sayeqlarsen. nugaris (tu rêves)

= Sayedje. delirus, nugator
Sayin. ut. jejunans. Sayem ol. jejunare

Saymaq. numerare, computare,

" adam yèrinè Saymamaq despicere

" tchoq Sayar. multùm computat, speculatur, meditatur, rem altiùs perpendit, indagat.
Sabah. tpus matutinum, prima diei pars, manè, diluculum, et cras manè.

" tchin Sabah. primo diluculo.

= yeldeze. venus, lucifer, phosphorus

" Sabalghair. bonum mane, bonum diem precor. pl. ph.

" sabah oloujour · diescit, dilucescit.

" sabaha qarche · versus, ante diluculum

" sabahlanmaq · diescere, seu cum aurora diluculo advenire, dilucu·lare · (arriver au point du jour.)

" sabahle · matutinus, qui manè surgit.

sapan · funda · et · aratrum, vomer (charrue ·

= aghadje, stiva, buris, bura, (le manche le bois de la charrue

= demiri · vomer (le soc de la charrue)

= surmèk · arare, iterare (labourer)

saber, sabr · us · ipsa patientia ·

= ėt · patientiam habere, ferre, pati, tolerare, expectare

" bir az sabr · èylê · expecta paulisper

" sabre qarar · patientia, constantia, longanimitas
ph · pl · et sig · aloës · une phrase très belle ·

"= ilê · sabrên · patienter.

Sabreſez . absque patientiâ . impatiens

" Saberſezleq . impatientia, intollerantia .

= ela . impatienter, iniquo aô.

Saberle . patiens, mansuetus . ph.
Sabir (Sæbour . valdè patiens . mansuetus lenté et
Sabrèdidji pedetentim agens

Sabi . æ . puer, adolescentulus

= lik = yèt . pueritia, et ardentior . pec . juventutis amor.
ph.

Setchrachmaq . Saltare, saltre, assilire,

Setchramaq . Saltare, Salire, assilire.

" hop hop = Subsilire

" yèrinden = è loco prosilire
" djan bachena setchrade . perculsus, perterritus, consternatus est.
" qane bachena setcherade . Le sang lui est
" monté à la tête

+ pars tecti, aut ædificii, Stillicidium, Suggrundia

ص

Setcheraïch. Saltatio, Saltus,
Satchaq. fimbria vestis, lacinia, (franges, floc) et proeminens +
Seuhbèt. us. Societas, amicitia. vul. conversatio, colloquium

= èt. Societatem alere, vul. conversari, consuescere, colloqui

ph.
" Kèl-sa Seuhbèti

Sahan. pl. Souhoun. poculum amplum, patera, medium domus vel campi, impluvium, area, vul. catinus, paropsis major et cava

Sahih. æ. Sanus, integer, labis expers, completus, perfectus, rectus, certus, verus, authenticus.

= dir. verum ē. = Sin. (vous êtes vrai, vous dites la vérité

= haber. novum certum., verum nuntium.
= ul qhabèr. narrator, Scriptor veridicus, authenticus. ph.
= āyyar. veræ, bonæ probæ. ph.
Sahifèt. Sahifè. liber, folium, pagina, facies, ph.
Sèda. vox, sonus, tonus, tinnitus, stridor. echo.

" Sou sèdase. murmur aquæ

= vèrmèk
Sædarèt. Suprema dignitas, primatum occupatio, primi ministri munus in aulā. ph.
" Soudā. a. dolor capitis. cephalalgia. hinc vulgo. Soda. pl. ph.

ص

Sadeqat. Sædaqæt. amicitia vera, veritas, sinceritas, candor ai

= ilé. Sincerè, verè

pl. ph. et comp.

= lé. Sincerus, verus, candidus,

Sedam. vel. Soudam. morbi genus capita infestans jumentorum

Sadad. Sædèd. a. us. procinctus, propositum, punctum

firar ètmèk Sædèdindè ol. ee in procinctu fugiendi

= dan tekeqmaq. ex proposito recedere

Sédéf. concha per margaritifera (nacre) mereporle)

= otou. ruta (rhue.)

= li. ex concha margaritiferâ, vel eâ ornatus

Sadaqa. eleemosyna, qdq̃d datur deo sacrum, ut pars opum, seu decima, et gratia, seu beneficium à rege collatum. ph.

= vèrmèk.

= vèridji = weschtiridji. eleemosynarius, largitor eleemosynarum.

Surahiji. lagena collo oblongo, fidelia

Saraf pro. Serraf. bene mutans, pretii rerum gnarus. numularius, trapezita. et grammaticus. ph.

= leq. val. professio artis numularii

Sarb asper, durus, arduus, scaber, acerbus, potens, acris, difficilis, fortis, munitus = qalè. arx munita

= Sirkiè

= qalè arx munita

= leq. asperitas, durities, vel corrosio

Seretmaq. monstrare dentes citra risum

,, ne seredersen pichmich bach guibi. cur ostendis dentes instar cocti capitis, v.g. vervicini, vitulini

Sararmaq. flavescere, pallescere. sole aduri. &

Sersser. val. Soursour. vehemens sonus, frigidus ac vehemens ventus

bad-i = id. ph.

+ Sarselmaq. concuti. pass. de Sarsamaq. us. Sersatmaq.

Sarseleb âlem zelzèleyè, val. zerzèleyè) guieldi. concussus terrarum orbis contremuit.

,, Kiupru Sarselmagha bachlade. pons commovi coepit

+ Sarsetmaq. concutere, quatere, commovere, agitare. tremere facere,

ص

Sarf. mutatio per conversio &c. vel. expensio. ut seq.

= ét (mutare, convertere) expendere, impendere

= i ênan ét. convertere habenas. &c. pl. ph. et comp.

" ilmi sarf. et sarf. grammatica.

" sarfé. grammaticalis

Serf. Servia, provincia, aut Servianus

Sarfé. lucrum, utilitas, copia. &c. ph.

Sarmaq. obvolvere. &c.

~~Sarmaq~~

= iplik = glomerare filum. (dévider)

" eurèkièyé kiètén sarmaq. lino colum obvolvere

inconochiare

" bir yaraye sarmaq. vulnus obligare

bander, lier une plaie.

Sermakièch. fila aurea ducens et phrygio.

= = hana

Sera. vices, ductus, ordo consecutivus, series unius post alterum

= yelan. ordinatim. invices, &c.

" sera ilé itchmek. ex ordine consequenti bibere

" sera varde. et sic consequenti ordine, unus post alterum.

" geye sera getitmek. littus legere (côtoyer le rivage)

" yane sera. pene ipsum ordine, quasi consequenter

" arde sera. post ipsum consequenter, = ordine

" euru sera. ante ipsum ordine ...

segh. brevis, vadosus, non profundus,

segher. bos.

= èti. caro bubula.

= dili. ~~lisan~~ lingua bovis. et qd. sequens
" lisan'ut-sevr. Buglossus. Bourache, Bugose
" Tou seghere. Bubalus (Bufle)

= ~~seg~~ seghertinadj. Bubulcus, (Bouvier)

segherdjeq. Sturnus. (étourneau)

ص

" seghercje, segher tchobane. pastor boum. armamentarius

sagherleq. Surditas

sagher ol. = lanmaq. Surdescere, surdum evadere.

seghechtermaq. itares, hoes disponere ut contineantur, aut cohæreant in uno loco, vel vase ut vas illas capiat, capacem reddere

seghechinmaq. capi uno loco, ita componi ut hoes in uno loco cohæreant.

seghleq. brevitas aquæ, brevia.

seghamaq. fricando, substringendo, aut contorquendo attollere, ut sinus, manicam, vestes, mystaces
" beyeghe seghaya, seghaya. mystaces itentidem &
" qoullarene =

seghmaq. capi loco, cohærere,

" ol meqtar dèvè handa seghar? tot camelorum quis locus capax?
" èléyim saghina. iris arcus cœlestis
ن . ﺇلكم

seghen . alæ cervus, cerva.

seghenadjaq yèr . locus refugii, asylum

saghanaq et pro quo sup. sadjanaq . imber, pluvia vehemens et cito transiens, (orage.)

" saghanaqle boulout . nubes procellosa.

seghenmaq . confugere, refugere, se recipere, recurrere ad-- uti refugio.

" allah a seghendem . confugio ad Deum . ênza b'Mati.

saf . pl. saffouf . series, ordo, versus . item . ordinaõ seu ordine ac in seriem disponere . per in aciem (militer) aciem instruere &

= saf . ordine militari

" asKiéri saf saf qomaq . aciem instruere

= baghlamaq . sese ordine ac in seriem disponere in aciem v.g. ad excipiendum principem advenientem . phr. et comp.

sèfa , safà . us . voluptas, deliciæ, delectamentum, oblectaõ recreaõ . relaxaõ ai

= ilé . cum voluptate, deliciosè, lubenter, hilariter.

ꝏ

sèfaï hater ilè. ferè id. cum voluptate ac et libenter

" dan sèfase. voluptas mentis. long. ph.

" èhli sèfa. voluptuosus

" sèfa èt. delectari, lætari, quiescere, contentum esse

" zèvkiu sèfa èt: deliciis frui, deliciari, facilè, bene vivere

" sèfadè ol:

" sèfa surmèk. deliciis frui, voluptati indulgere

" sèfa vèrmèk. recreare, exhilarare, contentum reddere, delectare

" sèfa ètdirmèk ; = landermaq. id.

" sèfa gluèldiniz. bene veneris

" sèfalar. delicia

" sèfa baqtch. deliciosus = vèriddè.

Sefat. atributa. pl: de Sefet. zat-e bèr guiazidè = persona selectis, laudatis qualitatibus prædita. pl. ✓

„ Sèfalanmaq. deliciari, deliciis frui, gaudere

„ Sèfale-Sèfa vèrèn. deliciosus, amœnus, delectabilis

„ Sephahan. Spahanum. urbs. præcipua persiæ. (ispahan.)

Sefèt. descriptio, forma, modus, species, attributum, qualitas pl. ph. et sig. instar.

Sofà, Soufà. ar. Scamnum discubitorium ferè veius.

„ Sefètlèmèk. qualificare; epitheto insignire, describere

„ Sefètlènmèk. qualificari, describi, attributo, epitheto designari

Sèfèr aye. mensis secundus in anno hegiræ.

Sefer. ciffra. pl. Sefrat. ciffræ numeris expressæ scriptura

„ Sefer Sefer èl dèhitch. vacuis manibus, inops, impotens = vacuus, imbecillis. ph.

Safra. flava: crocea. ✝. ut. bilis. ph. m

„ Safrase boulande mota ē, commota ē bilis.

ص

„ Safrale, vul. ~~Safrahi~~ Safrayi, Safrale
biliosus, cholericus temperamento.

Safi. purus, clarus, selectus, merus et pl. ph.

Seq. densus, spissus, frequens, creber, densè, frequenter, crebrò.

„ bir yèrè seqseq varmaq. ad unum locum sapè irè, frequentare

à Saqal. barba. aj. = baghe. tempora. pl. ph.

Seqechmaq. stringere, comprimere se intorse

„ Seqechtermaq

„ Seqleq. sibilum. vid. ...

Saqlamaq. servare, custodire, abdere et tueri et

„ bèladèn = praeservare a malo.

„ aqtchè = servare pecunias, eis parcere

„ allah saqlasen. praeservet deus. ph.

„ bir kimsèdèn bir chèyi =

Seq
= et. = lamaq = varmaq: frequentare, sæpe ire, vel facere

segelmaq. exprimere, et exprimi, comprimi, angi, coarctari, urgere, pertæsum ēē

,, segelma. noli turbari, angi.
,, nè adèm segeler, nè davar. neque hōes neque jumenta compressionem patientur, comprimentur, affligentur
= seq. angustia. forè id. qd. seqlèt

+ saqlanmaq. conservari, servari, servarè se, abscondere se

,, saqle. servatus, reservatus, absconditus, abditus,

,, saqlayidje. servator, absconditor.

seqmaq. premere, comprimere, stringere, coarctare cogere, urgere, in angustiam conjicere, turbare

segende, succus qui exprimitur

bordjoular beni segayor

,, djane segelmaq

Sagenmaq cavere sibi, abstinere, videre ne

" Sagen cave tibi.

" Sagen èylèmè caveне facias

" guieuzunden Sagenmaq

Soñra post, deindè, postea

" èn Soñra postremò, ultimò

" Soñrada guièlen ultimò veniens &c

" boundan Soñra = daghi posthac, deinceps, in posterum.

" oundan Soñra postea, deindè &c.

" Soñraki posterior, postremus, ultimus

Sèla significaõ, annunciaõ, invitaõ &c rumor et novi alicuj nuntii divulgaõ.

" èyér èdè bilir sen Sana Sèla

27.
Salavat

Salavat. Salat. precari deum. ipsa precaõ per ∽
solemnis illa quæ lege et certis ritibus præscripta &c. ph. &c

Salata (Salade)

Sèladè. voy. [illegible] feretrum, ferculum, ratis
Salah. probitas, &c. rectus, conveniens &c. pl. ph. et comp.

Salaqhor. pro Sèraqhor. pagorum incolæ à vectigali
exempti cum onere arcem aliquam, ubicunque opus est reparandi

Sila. patria

n Silaya varmaq. visere patriam

= èt. tchoqdam Selè ètmèmich idi. jam pridem patrios
ō viserat lares.

Salt. l. impedimentis sarcinisq. solutus, expeditus, solus &c

= askièr ilè. turmis levioribus, absque impedimentis bellicis

Soulh. ~~vel~~ Soulh. pax, compositio, conciliaõ, conventio,
pacificaõ, concordia. ph. comp.

= èt. pacem facere, componere discordias

= baghlamaq. pacem stabilire, inire, concludere

ص

" soulh. soulf. componere discordias inter se.
= ol. pacem inire, ~~pati~~ pacisci, convenire
= èdidji. pacificator, reconciliator. ph.
= oulè. pacificè, compositione.
= tarege yilè. id.
pl. ph. = djou. pacificator &c

Soulouh

salmaq. mittere, agitare. ajoutsayè = umbram + emittere, zendana = ad carceres amandare, " Kurèyè. = aux galères

salma

" ..dya salmasè (mettre une couche de moules et puis une de riz). moules à la —

" tchohadare

salente. agitaõ maris. agitatum mare
" salavat. oraões, benedictiones &c
" salavat parmaghe. index digitus. qu' elevant fidei professionem emissuri.
= quiètirmèk. fidei professionem emittere dicendo. lailahè Allah &c
" salat. precaõ. &c pl. ph. et comp.

Saman t. stramen (paille)

" ouraq doghranmech saman. Sectum, concisum, desectum stramen

= oghrousou. via lactea, circulus lacteus, galaxia.

= tcheupu. festuca.

= duchèmè si. substramen (litière de chevaux)

= samani. helvas. (couleur de paille; jaune de paille

= qapan. Kèhriba. succinum. electrum. (ambre)

= leq. palearium, et saccus stramine impletus culcitra loco.
(pailler. et paillasse.

= le. stramineus (de paille)

sæmserdanmaq. grunnire. ut ghoreldamaq.

Samgh. voy. zamq. pl. soumough. aghadj saqeze –
gummi. per arabicum, plantæ lacryma, et aromata

= arabi. gummi arabicum

= ghalamaq. gummi imbuere

somoun. panis, collyra. (un pain rond)

Sanasen ki. quasi, diceres quod –

senaat. vul. zènaat. senaa. pl. sanaye. ars, industria.
opificium. pl.

ص

Senamaq. experiri, tentare, examinare, specimen capere, periculum facere.

" Senanmech. expertus, probatus

Sanaje pl. de Senáat. artes, artificia, miracula. ph.

Santour. cymbalum, cimbale.

Sandja ar. sacoma, libra, balance

Sandal. scamnum, solium, sedile. item. scapha, cymba. esquif. bateau) etoffe. je crois, taffetas.

Sandel. ~~zzal~~. ligni odorati species. ar. pl. ph.

Sandeq. arca, capsa, scrinium.

= Itchgvèsi. scriniolum in arca

= djeghaz. arcula, cista parva, scrinium.

" Marab Sandeghe. capsa vinaria. cave, coffre à transporter du vin en bouteilles.

Soundouq. monumentum quadratum ex lapidibus, ligno, seu asseribus sepulchris superstructum. et sandapila.

Sandeqdja. v.s.

Sounddouqa. arca, et sandapila

=

Sanat vel Zenaat. ar. ars, opificium artificium, opus artis, exercitium, miraculum.

= ichleuèk. artem exercere, aut opificium

,, zènaat

= ichi. opificium, arte factum

= kiar. artifex

,, ehi =

= ilè artificiosè (artificiellement, artistement). pl. ph.

= le. artificiosus, artem habens et exercens,

,, tikki zènaâtle. artis vulpina

Jenghen. t. cladem passus, fusus. et f. (muflus). decoctor, qui foro cessit. (Banqueroutier)

= ol. rumpi, deficere, foro cedere, (etre défait. faire banqueroute.

= leq. clades, exercitus strages,

Sou. aqua, succus, jus, liquor, unda, et nitor.

,, pak = aqua limpida

,, boulaneq = aqua turbida

∞ „ sou

„

„ aqar = fluens, manans aqua.

„ dourour, = aqmaz = statua, reses aquà.

„ bèvah =

„ ~~ith~~ itchèdjèk = aqua potui probata, salubris

= aqmase = agendese. aqua fluentum

„ baltcheqle = aqua palustris.

= patlanghedje. siphon. (seringue)

= tèrazè. regard. il faut la description

= tèvèsi. nasturtium aqueum. (cresson)

= qabardjeghe. aquæ innatans bulla

= mèrmèri. alabastrites. (albatre)

= yolou. aquæductus, alveus. (

= samourou. lutra. (loutre)

= seghere

„ sou
= dêgirmèni
= Kiul souyou
= qabaghe
= bache
„ toura souyou
= paluzèsi
„ yuz souyou
= gartale
= deukmèk
„ Maraba sou qatmaq
„ soudan gorqan
„ soudan qanmaq aquã satiari, sitim levare
„ souya boghmaq

ꝏ „ souya dalmaq

seva. albarium, flos gypsi, aut ejus inductio
= baltcheghe. tectorium ex pura calce, catenatum calcarium. (mortier, plâtre.
= dje. tector, crustarius, albarius, (qui enduit ou blanchit, crépit les murailles.

savat. t. encaustum. (email

= lamaq = sürmèk. encausto pingere, (émailler

souvaradjaq yèr (souvad. t.) aquarium (abreuvoir

„ souvarsez. minimè irriguus, aquis irrorantibus carens,

(„ souvarle. id. le contraire du préc.) irriguus, aquis irrigatus. (arrosé)

„ souvarmaq „ soulamaq. rigare, adaquare, potum præbere,

„ atlare = equos adaquare, (abbreuver les chevaux.

savach. t. pugna, prœlium, conflictus, certamen,

= èt = maq. pugnare &c

= dje. militans, pugnator, miles,

.....

sevamaq. badanamaq. obliminire, tectorium inducere, incrustare, trulissare

soubache. pagi magister, tribunus, et vicorum magister. q. (maire, prévot)

" boglouq soubachesse. mundandarum plateraum curam habens, seu habentium præfectus

soba. hypocaustum, et fornax ejus. (poêle, étuve, fourneau

{soutmaq. sovout=
{soghoutmaq. refrigerare, frigefacere, sinere frigere

soutch. culpa, delictum, peccatum.

= èt: peccare, delinquere,

" soutchounou baghichlamaq. remittere culpam absolvere

=

= souz. culpæ expers, innocens, insons

= = louq. innocentia

" soutchsouzlououou ispat èt. innocentiam suam probare, justificare se, collatam in se criminationem diluere, (prouver son innocence, se justifier)

ꟍ

Soghoudjaq. Subfrigidus, frigidior

Soutch. bragmaq = lamaq. culpare, culpam in aliquem conferre, accusare, imputare.

= Sou. Sons, reus,

Sour. cornu quod inflatur, tuba.. Souraki Sour tchalenmazdan eundèn.

Souvèt, et Suvèt. forma, imago, effigies, species, figura, ratio, modus, et copia seu apographus ve

= yazmaq

= boulmaq

= almaq = tchéyarmaq

,, bir bèraten Suvètini almaq

" Suvèti zahirèdè.. ....

= guieuštèrmèk

" filan Suvètiné guirmèk

= dèyichtirmèk

" tèbdil furètli

" furèt-i dèftèr. inventarium et matrices tabulae vel

furèt-i dèftèrdè mouqayyètdir

" gech olmagha furèt baghlade. tendit, vergit ad hyemem

" furètdji

" furètli

Sorouch. interrogatio

= maq. se invicem interrogare

" bir birinin haterene sorouchmaq

" Sormaq interrogare sciscitari, quaerere.
it. sorbere, humer, sucer, avaler. Sora, sora itchimek.
Sorbillando bibere.
" Souri. exterior, formalis, et facici, ad faciem pertinens,
apparens, pl. ph.

ص . Sousouz . absque aquâ . sitiens, sitabundus, siticulosus, aquâ carens

= ol . sitire

= louq . sitis

" Sousamaq . sitire

" Sousatmaq . facere sitire, sitim parere

Soghan . cepa, cepe . (oignon)

Soghouldjan . vermis longus, lumbricus . vid . صغلجان

Sof . lana . etiam caprina . et vellus .

= ipliyi . fila lanæ caprinæ

Sofet-ud dèvat . lana seu tomentum quod attramentario inditur ad continendum atramentum .

Sofra . mensa &c

Sofi . sophus, sapiens . vid . (Sofou) et religiosus &c pl. ph. et fig.

" Sofiya . ex græco

" aya Sofiya . Sancta Sophia, seu templum

sofoulouq. devotio, pietas. (ord. en mauv. part)

= ghela

soouq. frigidus, et frigus.

= ol: frigere. ee frigus.

" soouun sar. frigeo

= almaq. frigore affici ladiq: frigus noxium concipere, gestere, perfri-

= tchèkmèk. frigus pati

" bacha soouq guiètchmèk. frigus penetrare caput.
frigore affici. refrigerare caput.

soqaq. platea, vicus, viculus. soqaq, soqaq vè tcharche tcharche
guièzdirdilèr. deduxerunt eum de platea in plateam et de foro in
foram.

soqouhtermaq immittere simul plures, inserere, aut facere ut se
immittant, intrudant

sogranmaq. av. le précéd. murmurare apud se, ægro ao ee.

" soouqlouq. frigiditas, tepor, remissio in amicitia

= ela. frigidè.

" dostlougha soouqlouq duchèr. amicitiæ ardor remittetur,
deficiet

ش

Soqoulmaq irrepere, intruderese, immitterese, ingerere se

Soouqlanmaq. frigescere, frigore affici

Soqmaq. immittere, infigere, intrudere, inserere et pungere, aculeo ferire ut facit Scorpio, apis &c

" étéyiné béliné = laciniam vestis sublatam cingulo affigere. i. q. damén dèr miyan èt

" guieuzuné = immittere in oculos, spectandum objicere. ph.

Soñ. finis, postremum, posterior, post, exitus, eventus,

"soñou qhaïr ola. extrema ejus sint felicia. ph.

= néfés. extremus, ultimus halitus

= sona = sonouna = . respicere finem.

" Kéndini bilméyip vé sonounou fikr étméyip vé haddindén ziadé harèkét édip. seipsum ō noscens, finem ō respiciens, aut exitum rei ō praeconsiderans et supra suam conditionem agens, motum faciens

" bounoun sonou èyi olmaz. hujus rei exitus haud felix esse potest.

" nagsé ahd idéntérin allah sonounou èyi guiètirmich déyil dir. promissa partare procolantium deus finem nunquam bonum attulit.

Sol. sinister, sinistrum latus.

= èl. manus sinistra, læva

= yana, sola, solouna. sinistrorsum. à sinistris. pl. ph.

Solaq, scæva, scævola, lævus. (gaucher). it. sagittarius, satelles principis othomanici, (garde du corps &c.)

Solouq. halitus, spiritus,

= almaq respirare

= vèrmèk

Solmouch. marcidus, pallidus, vietus, languidus, (flétri, blême pâle)

Solmaq. contabescere, elanguescere, pallorem contrahere vietum fieri.

∞ " guéunı soulanmaq. nauteam illabi (le navire fait eau).

Soulou. aquam habens, humidus, liquidus, undulatus, et recens, suavis,

= uzum. multum succum habens, succosa uva.

= charab. dilutum vinum.

= dja. subhumidus, humidior, liquidior &c

Sœum. a. jejunium = ėt. jejunare &c

Soumpèrè = para. smiris. (emeril.)

Soumourdanmaq. R. murmurare, mussitare sussurrare

Savmaq. effugere, remittere se et propulsare dimittere, pertransire, præterire, cessare,

" Satep = divendere (vendre ça et là, se defaire de sa marchandise.

Soumè. ut sumè. i. q. summè = yè = yè. = yèrè &c in cassum, frustrà, gratis. ph.

Sountourlou. insignis, egregius, jucundus, venustus, elegans.

Songhour = kour. gyrofalco, hierofalco, (gerfault)

Sounmaq. porrigere, offerre manum extendendo extendere,

D ėl = extendere manum in

Sonou-vèrmèk. porrigere, porrigendo dare

soya. cultellus plicatilis qui in peram reconditur. Couteau de poche
= qouchaq
soyoudjou. spoliator.

soyouch. spoliatio, spolium

soyghoun. spoliatio, exspoliatio, prædatio

= louq

= = vèrmèk
soyqa. t. R. vestis, vestimentum.
soyoulmaq. exui, spoliari

soymaq. excuere, spoliare, decorticare, excoriare, exspoliare

soyounmaq. exuere se, spoliare se

seyrelmaq elabi, effugere, evadere, . m. serelmaq. et sey=
lapsare, in lubrico. " èlden serelmech - evasit è manibus

seyermaq. ejicere pala fodiendo, everrere, detergere, detrahere
extremam cuticulam, decerpere, extrahere
= qeledj. detrahere vaginam a frameâ.

Seyreladjaq yèr. men. Seyrenadjaq yèr.
qayaq. lubricus locus. = Seyrenmaq. v. Seyret=

Sayà t. pannus præstans et levis,

Sayre. t. ægrotus, æger infirmus, av. lepréce.
= leq. infirmitas, morbus,
= tchora.

les mots qui suiv. sont avant Saya. ainsi que Sayre =

Seghat, Seghæ... et f. modus verbi, conjugatio,

Sæygal. politura et instrumentum quo quid politur.

pl. sh.
= dje. politor, (fourbisseur.)

_ Sin. Sinæ. regnum sinense. alias dicitur
tchin-i matchin.

+ Seyeb bozmaq. frangere et destruere, fundere,
infringere, violare, exercitum

Supplement de ث

(a) + Saqeb. Sublimis — fulgens stella, ardens, penetrans — ph. 6^e. Askrit = cogitatione, consilio, aut judicio penetrante, perspicace &c

+ Saqel. pl. Sevaqel. ponderosus, justi ponderis, gravatus stomacho aut morbo, ac prae eo torpens = etiam, gravans, morosus, gravis = èt. gravare, ponderosam reddere.

+ Sani. ikindji = Saniya. Secundo, deinde verò.

+ Sebat. devam. permanentia, &c us. firmitas &c ph. de Sebt constantia &c ph. dans ce dernier

" Subout. firmitas. &c. comprobatio &c. = èt. ph.

+ Serid. vel. tirid. Gouillot &c. Soupe au vin. &c

+ Sèalib. vulpes. Sàleb

+ Sughour. pl. de Saghar — fissurae montium, et arces finitimae, ph.

+ Seqat. pl. de Seqat. fidi amici. Socii, familiares, confidentes, mahometis, inanadjaq kimesnèlèr. quibus fidi pl. fide digni authores. ph.

+ Saqal. pl. esqal. Supellex, Sarcinae et impedimenta itineris. ph.

+ Saqel &c gravis, etiam moribus, morosus, invisus. ph.

+ Sulasiyé. trium hastilium aut signorum princeps. traduit du grec. Tetràras. et bèylèr bèyi. dum provinciam aliquam administrat

+ Semèrèt. us. Semèrè. pl. Semèrat. fructus. et ipsa arbor.

Suppl. de ص

+ Sap. pl. ph. etfig. tributum, vectigal., dacens, affricans &c

+ Saban. p. Signa viarum.

+ Sadjid. pronus adorans

+ Saheb. trahens humi vestem. vid. in istighar

+ Sahat. us. Saha. cavaedium, seu area media, subdialis inter aedes et tentoria, atrium &c loci spatium, campus. ph.

+ Saher. fascinator &c

+ Sahel. pl. Sèvahel. littus maris, ripa, ora. ph. pl.

+ Saghti. p. factus, fictus &c ph. dèriv.

+ Sadat. pl. de Sadèt. Dña. Dni principes et ex mahomete descendentes. ph.

+ Sar. Sturnus &c. post nomina. magnitudinem, copiam denotat instar. pl. comp.

+ Sara p. halis. purus, præstans, suave olens - ambêr-i = ambra suavissimè olens &c.
+ Sari. pervadens quovis ac fluens, inficiens, contagiosus. ph. pl.
+ Saye. Say èdidji. conans, operam dans &c pl. et Signi
+ Saqet. cadens -- maraz-e = morbus caducus.
" Saqat. mutilus, mutilus. i. q. = le
+ Sakit. tacens, silens.
" = lik. ou Sukoutluk. silentium, taciturnitas.
+ Sal. p. annus. pl. comp. et ph.
+ Salar. princeps, dux populi, præfectus, &c dux exercitus vicarius principis aut judicis. magnus &c
+ Salis. æquans, complanans. us. præcedens, præteriens, pl. ph.
+ Salik. iens, ambulans, viam tenens, sectans ve. viator = ol. ire, incedere, &c ph.
+ Saman p intellectus, quies &c pl. ph. mea. auditus sensus
+ Samè. audiens, auditor. = æt. auditrix. et pro gouvêt-i sa-
+ Sami. a. Sublimis, altus
+ Sayè. umbra. pl. ph. et comp.
+ Sipas. minnèt. chukr. preces, laus, gratiæ, gratiarum actio. pl. ph. et der. comp. pers.
+ Sebaq. antepositio, præcessio, antecedentia. pl. ph.
+ Sebz. yèchil, tazè - viridis, virens, recens, pl. ph.
= è herba quævis virens, viror, viretum. pl. ph.
+ Sépichdirmek. convasare, ingerere. encoffrer, faire entrer dans une valise
+ Sabq. Sebqat. = èt. præcedere, precurrere, præcellere, vincere. ph. pl. ph. dans Sebqet-èterm
+ Sébuk. levis. pl. ph. = bar. onere levis. onere ô gravatus = = leq. levitas, levem ee. oneribus et impedimentis expeditum ee
= rouh. latifèdji. semper lætus, et hilaris, facetus, &c
Sipèhdar. imperator, caput, dnus, princeps, et ut vocamus generalis exercitûs pl. ph. et comp.
+ Sébil. via, semita, modus. ph. ibn'ul-Sébil. ibn-i = viator èbna-i = viatores. fi = illah. in via Dei. i. e. ob amorem Dei &c

+ Séttar . benè tegens, contector. = ut ouyoub - contector vitiorum aut defectuum.
+ Sitarè pl. = guian . Stella, &c. ph. sig. pl. ph. à Sitarè . immédiat.
+ Sitan . et pro . aSitan . limen . et . rapiens, adimens, occupator . ph.
+ Sitayich . laudatio, benedictio, encomium, gloria, gratiarum actio.
+ Sétr . èt . tegere, obtegere, velare, occultare, Supprimere
+ Sutul . p.t. triticum recens, &c
+ Sutouden . laudare, benedicere . pl. comp. et der. ph.
+ Sutour . aal. per . quadrupes, pecus, jumentum . per . quod ad bellum usurpatur, et equus . pl. comp.
+ Sutoun . columen, &c. ph.
+ Sitiz = è . contentio, competentia, æmulatio, dimicatio, pugna ph. comp.
+ Sudjè t. charab. vinum.
+ Sæhab . nubes . pl. de Sæhabètè ph. pkè . nubes tenuior, semet movens
+ Sæhar . antelucanum tpus . diluculum . eléf-Sæhar . manè sub auro-ram
= i . ad diluculum pertinens pl. ph.
= guiahz . aurora . tpus matutinum . cras, manè . perendiè.
= = i . matutinus == ghontchè-i = guli . instar folliculi rosæ matutinæ
+ Sæhq . vestis attritas, vetusta = èt . tundere, et terere, conterere aut comminuere in pulverem &c
+ Sæhourlouq tèmdjid mandjasse . refectio antelucana, seu cibus qui paulo ~~post~~ ante diluculum sumitur. = dans le temps du ramazan
+ Sæghavèt . liberalem ac munificum ēē . us. liberalitas, munificentia -
= li. liberalis ph. et Sægha . id.
+ Sæght P. vehemens, durus, fortis, arduus, et adverb. pl. ph.
+ Soughærèt irrisor hoium . subsannator & hõo ridiculus.
+ Sæghoun . us. Soughan . verbum, sermo, vocabulum, dictio. pl. comp.
2e = tchin . collector, carptor verborum . i.e. accusator, relator &
+ Sedd . us. obstructio, oppilatio, clausura, septum, obex, res obstans impedimentum . = èt . pl. ph. et sig.
+ Sédad . rectitudo, recta via . via salutis . pl. ph.
+ Seddè boghaze . mont calpe (détroit de gibraltar.
+ Suddèt . limen, vestibulum, porta, aula . pl. ph. &c
+ Sédid . doghrou . rectus, bene directus, salutaris . pl. ph.

\+ Serafimé. vel. Sersein –
\+ Seraghaz. principium &c, prœludium in cantu.
\+ Serendjam. operis extremum et finis. it. quod alicui contigit accidens, casus. bachdan guiétchén. ph.
\+ Sirayet. profectio, ac deambulatio nocturna. communicatio, infectio, contagium, pervasio. = êt. pervadere, penetrare, contagio inficere. réêyt-i vel. rayet-i nousrèt sirayet. vexilum victoriosum ph.
\+ Sirayèndé. p. part. canens, modulans, recitans, decantans, ut. ph. comp. et deriv.
\+ Serbaz. bellicosus, strenuus, paratus ad periculum. pl. ph. et der. com
\+ Serbedjeyb. p. depresso in sinum vestis capite meditabundus. ph.
\+ Serqheyel. seu ser-i qheyl: caput exercitus, dux turmæ.
\+ Serd. frigidus et frigus. ph. comp. et der.
\+ Serdefter. exordium, compendium, principium, synopsis libri
\+ Serzénich. p. increpatio, objurgatio, correptio. &c. ph.
\+ Ser char. undè turcicum, chour chour. plenus, cumulatus &c
\+ Seretan. cancer. etiam. coelestis
\+ Sur'at. ædélé. festinatio, properantia = êt = ilé guitmek &c = èn. festinanter &c
\+ Serefraz. = firaz. eminens, exaltatus. ph. comp. der
\+ Ser furou. capitis depressio, submissio. capite depressus. ph. &
\+ Ser furouch. venditor ac coctor capitum vervecinorum. ph.
\+ Ser Kiar. aula. it. præfectus operi, et operarius. it. consilium machinatio.
\+ Ser guiuzécht. quod ingruens capiti superveniensq: præteriit transactus casus, fortunæ labor. &c. pl. ph.
\+ Serguierdan. attonitus, ac viæ anceps, vagabundus &c ph.
\+ Ser Kech. refractarius. contumax. qui caput retrahit. &c comp. et der.
\+ Sermèd. perpetuus, sempiternus
~~=~~ i. æternus. divinus. ph.
\+ Server. caput, summus. dux, princeps, præfectus. negotium, opus ph.
\+ Surouch. angelus. per arch-gabriel. ph.

+ Sèri ve veloxe, celer, promptus, properans. ph. pl.
+ Sust. p. laxus, mollis, debilis, pl. ph. et comp.
+ Satra. an Sestra. Spatha lignea, (palette de bois)
+ Sæth. pl. Sutrah. planities, tectum domus. supremum cujusque rei. pei. expansum, superficies + ph.
+ Sætr. = èt. impetum facere, dominari ve
= èt + pl. Sæt. potentia, dominatus, formidabilitas, majestas. ph. pl.
+ Sæy. propositum, studio, conatus, labor, allaboratio, diligentia,
= èt. tchalechmag. ve. pl. ph. et sig
+ Sæed. fortunatus, beatus ve. pl. ph.
+ Sifarèt. èt. componere rem, dissidium ve ve scribere, compingere librum. profectio, legatio
+ Sèfahèt. Stultitia, stupiditas, insipientia. ph.
+ Séférèt. coll. sen. pl. de Safir. Scriptores, scribæ pec. angeli i acto hom. notant.
+ Séfiné. pl. Safoun et Sèfayin.. navis. = i nouh. ph.
+ Seqolofendèrioun. Scolopendrium.
+ Souqout. cadere. ve ipse lapsus, casus. ph.
+ Sèy. div. canis. comp.
+ Siquial. pers. cogitão. pei. mala. suspicio et calumnia. ph. comp.
+ Sakitinèk. Sakit èt. sedare, compescere, pacare, sistere
+ Sèkérat. pl. de Sèkrèt. angustiæ, deliquia = i mèvt.
+ Sunu. t. harbe. sarissa, hasta, lancea.
+ Sèma. pl. Sèmavat. coelum. ve
+ Sèmandjouni. èt mandjouni esepers. asumanguioun. Hyacinthus. sen prot. Sapphirus cæruleus
+ Sèmi. auditus. audire. pl. ph. us.
+ Sèmèn ber. p. pectus habens jasmini instar album et odoriferum. ph.
+ Sèmènd. us. generice. equus. pei. generosus. pl. ph.
+ Sènk. p. lapis. pl. ph. et comp.
+ Sunouh. manifestão = èt ve
= idèn futouh. incidentes urbium expugnadés, victoria,

+ Séni . a. altus, excelsus, pretiosus . v. atébé.
+ Sunni . a. Legitimus, exlege prophetæ . ve
+ Sévabeq . pl. de Sabeqat . præteritæ res, antecedentia . ph.
+ Sévahil . pl. de Sahil . littora, oræ, . ph.
+ Sévad . a. nigredo, nigravestis æ pl. ph. et sig.
+ Suvar . eques. pec. dux persicus . Sagittariæ et equestris artis benè gnarus
= ol. equitare, conscendere equum . pl. ph. ul. it. (?).
+ Sivak . et. id q. misvak . dentifricium, lignum quo dentes defricantur
+ Sévatif pl. de Satifet f. de Satif . præteritæ res . pl. ph.
+ Soughtèn . p. guienyunmèk et guienyundurmèk . yanmag et yandermaq . yaqmaq .. ardere, uri, et urere, inflammare - pl. der. et comp.
+ Soudè p. detritus, defricatus, inunctus, tersus, ve ph. pl.
+ Sour . p. a. nuptiæ, convivium . ve - it. propugnaculum, murus arcis ph.
+ Souragh p. foramen, meatus . comp.
+ Sourèt - Souré . us. Surata . i. e. caput, caput, pars sectio ve Corani
+ Souz de (Souzanidèn accendere, urere) . actio, æ urens . pl. ph. comp et der
+ Sévq . propulsio = ét propellere, agere, ve
+ Souq . pl. èsvaq . forum, mercatus, acrior, graviorq. pugna. pl. ph.
+ Sévi pl. èsviya . æqualis . ve
+ Séhv . hallucinatio, incuria, inadvertentia . ve pl. ph.
+ Séyyah . peregrinus, lustrator orbis . ph.
indè . Siyahæt . us. peregrinatio . ph.
+ Siyèt . Séyyiet . Séyyiè .. malum peccatum, delictum, . com. ph.
+ Séyyid . vul. Séyd . . dnus ve pl. ph. et sig . usit. deriv.
+ Séyf . ensis . gladius, framea . ph.
+ Sima . p. facies, species, similitudo, habitus, aspectus, vultus ve
. mèlèk = facie angeli præditus, formâ angelica . pl. ph. ve
+ Simourgh . p. ânqa . gryps . vel aquila . mâloum-ul ism, mædoum-ul djism . cujus nomen notum ē ((?)) corpus autem ō datur à parte rei del. hist.

tchäbalanmaq. Se vehementer agitare. = se demener

tchapraz. boutons à queue; à l'hongroise. Noduli aut globuli vestium cum appendicibus villorum aut lemniscorum. &

tchapraq. housse de cheval à la turque, de soie et brodée ~~en~~ or

tchapqen, gradarius, tolutarius, celer velox equus = cheval ou bidet qui va l'amble

= vaghte, habena, aut frenum argento ornatum sed levius. bride légère chargée d'argent.

,, tchapqenleq. velocitas gressus in equo ≠ excursio amble, qd. pas d'un cheval ≠ course

tchapeq, v. tchapoug

= leq, ou louq

tchapmaq. tolutim incedere; = aller l'amble, marcher vite, trotter et galoper

tchapenmaq: procurrere, accurrere, ut deuyniéyé yapendelar, kimi tasha; kimi aghadja tchapendelar, aggressi sunt &

tchapout, eski pambouq: gossipium vetus.

tchapâ, ligo = hoyau, houe

= kiurèk, ligo et pala aut bipalium = houe, hoyau, bêche

" tchapalamaq, fouir, houer &c

tchènyièlèri tchattchat idèrèk titirer.
cum labiorum collisione tremebundi. &c

tchatdermaq, immittere, inserere unum in aliud,
committere unum alteri &c

tchatechmaq, sibi invicem agglutinari, inhaerere
s'attacher, se prendre ~~ensemble~~ se joindre ensemble.
+ Kèlb tchatecher + canes cohaerent sibi post coi.—

tchateq, commissus, insertus, coagmentatus. = attaché &c
enchassé &c

tchatlatmaq, perfindere, dirumpere = fendre et
faire crever

tchatlade, fissura, rima = crévasse, fente, brèche
= qapou. nom d'une porte à C.P.

tchatlamaq, findi, rimas agere, rumpi crepare
se fendre, se crevasser, &c se crever, et crever

tchatmaq, conjungi immisso uno in alterum, inseri, com-
mitti, connecti, &c se joindre, être joint &c enchassé, emboîté
et rentrait, de rentraire, faire une rentraiture

" Kènarè tchatde, ad littus appulit. = il aborda
il prit port.

" Kèifi tchatmaq : se mettre de bonne humeur
comme qui
dirait. arriver à la bonne humeur, y aborder, s'y joindre.
nous disons un baquet fuit, pour dire, qu'il laisse echapper la liqueur &c

" tchatma, commissus, commissura, et commissum quid,
et contignatio &c

" bir tchatma èv : domus ex tabulis aut asseribus
simul connexis fabricata, nubilarium = maison de bois.

" tchatma yasteq

" tchate projectura, saillie, avance.

" èvin tchatek, projectura, trabes sustentantes tectum domus
saillie de maison, avance

tchader, tente, pavillon

= tab, cortina lecti, papilio, tour de lit, pavillon

tchadere

" tchader gouchaghe

tcharchaf, linceuil, drap de lit

tchaterdatmaq, ut dichi tchax, crepitare, stridere &c.

duhi =

tchè kidji, trahens, alliciens, attractivus

tcharchamba

tchar megh

tcharpmaq ferire cum strepitu et violenter, sic etiam percutere

" yèrè tcharpmaq, prosternere, = renverser se

" djin tcharpmech, lunatique ensorcelé, possédé.

tcharche, marché = forum

= le

tchardaq, quatuor columnis constans se, cœnaculum, superior pars domus antrorsum patens

tchareq, savates, ou souliers de paysans

tchargadje = volour, primum agmen + avant-coureurs, l'avantgarde

= leq

= = èt: primum agmen ducere, velitari = mener l'avantgarde, et escarmoucher

tcharmouq, pro tcharmegh, pour le danseurs de corde et croix

= èt, funiculos tendere ~~funem~~ funambulorum crucifigere, incrucem agere, (4. clavis)

tcharè, medium, remedium, medela, ratio, modus, facultas

= nè, quid remedii? se quid agendum? quel remede? que voulez-vous qu'on y fasse

= èt = boulmaq, mederi, remedium adhibere, aut invenire, obviare.

= yoq, il n'y a point de remede, sans moyen, cela ne se peut, il ne se peut faire autrement.

" eulumè tchavè yoq : ~~ato~~ contre la mort point de remède

tchavèsiz, remedio carens, irremediabilis, ve pauper, miser, ni remedio et ope destitutus.

tchèsar, césar, empereur.

tchachoud, explorator, speculator, nuntii captator, + espion

= louq.

= = èt. exploratorem agere, explorare =

tchèchni, gustus, sapor et delibatio + goût, essai.

= toutmaq = almaq = guieurmèk = prolibare, degustare, gouter, tâter, essayer

" tchèchni sini guieurdum. degustavi = jen ai gouté. je l'ai tâté ou goûté.

= guir, pregustator, prolibator, dapifer, qui cibos principi appositos pregustat. (Ecuyer, echanson) qui goute le premier ve

= = bache. architriclinus, dapiferorum et pregustatorum magister aut prefectus (g^d ecuyer ou échanson)

" tchèchniguirlik, actus, aut etiam, officium pregustatoris

" tchèchnili, (

tchāgh tempus, hora (tems, saison, heure) ✕ pec. 12a hora queris diei civilis.

" hèmèn tchaghe der, modo est tempus ejus. (c'est justement sa saison, son tems

tchaghèrech, clamor, provocatio. (invitation) ✕

tchaghertmaq. jubere vocari (faire appeller = inviter)

tchaghèrechmaq, ~~tcheghermaq~~ con clamare, ~~vociferari~~, inter se clamare.

چاغرمق vocari ✕

tchaghermaq, tche= clamare, vociferari, ejulare, exclamare, et pris pour, Davèt et. (inviter, appeller) deyler, (chanter) espèrnos = (chanter les vêpres) ✕

" turkiu = (chanter une chanson) canere cantilenam.

tchaghelte, murmur, strepitus aquæ, (bruit ou murm... d'eau murmure des eaux, le gazouillement ou gazouillis d'un ruisseau. pe.)

tchagheldamaq, murmurare aquam, (murmurer, faire un bruit sourd) l'eau gazouille, gazouiller, faire un doux murmure

tchaghala badèm. amygdala viridia quæ cum cortice comeduntur. (amandes vertes avec l'écorce)

tchaghanos, cammarus. (crabe, ecrevisse de mer

tchaq. usque, usque adeo ut. et donec tandem

tchager, accipiter, esalo. (émérillon, le plus petit des oiseaux de proie, épervier, faucon

tchascher, caligæ, chausses, haut de chausses [illegible])

„ diz tchaqchere, bas, bas de chausses

„ touman tchaqchere, haut de chausses longues jusqu'au pied.

tchagel glarea (gravier, sable de gravier

= tache (caillou) silex, (moilon pierre non taillée)

= lėq locus glarea et silicibus plenus, (lieu plein de gravier et de cailloux (peut être aussi, graveleuse

tchañ . v. tchanq. cloche, (clochette)

= tchalmaq. sonner la cloche

tchal yaga ėt. collare, sen, collo aliquem prehendere. (prendre au collet, saisir = yanenda olan yoldachenen tchal yagasen aleb.
= prehenso à collari socio sibi adstante

tchalpara. cochleæ ex ligno (vel quas inter digitos numerosè pulsant orientales longiores hispanicis. (castagnetes, = cliquettes. (crumata) de bois ou d'os. item aliud lignum cum crepitaculis æreis ad eundem usum
tchalėdje, pulsator, fidicen, et percussor, et fur (joueur d'instrument) joueur
de

tchalechqan, tchalechedje, navus, laboriosus, (laborieux) &c

tchalechmaq, laborare, allaborare, niti, adniti, moliri, &c

„ bir kimsenin èyliyiné = procurare bonum alicujus, studere illi prodesse

„ yusséyé = alta petere, tendere in altum + se porter haut

„ tchalechmaghela, laborâbus, laborando, (à force de travailler = de bras)

„ tchalechedje, laborans, laboriosus, industrius, curator,

tchaleq: cheval rétif = homme balafré, fissus percussus vulnere et cicatrice affectus, aut notatus, plagis deformatus, deletus
= veuk

tchalghe, sonitus fidium, et instrumentum musicum, son de violon ou autre instrument, et instrument de musique

= tchalmaq. pulsare fides

„ bir alay tchalghe malghe, nescio quis strepitus sonitusve instrumentorum (je ne sai quel bruit et tintamarre de divers instrumens

tchalqatmaq, agitari curare sou, agitare, per liquida et alia cribrando succutere, et eluere agitatâ aquâ &c

tchalqalanmaq, agitari, succuti,

tchalqamaq, agitare, &c

„ sou yelan tchalqayep yaygamaq. rincer

„ guieubèk = (nombril)

tchalqanmaq, agitari et agitare se (etiam incedendo) se demener, se bercer en marchant

„ dèniz yuzundè = jactari fluctibus, fluctuare, vacillare (être agité des flots de la mer, flotter)

tchalmaq, percutere, ferire, canere fidibus, pulsare instrumenta musicum &c, delere &c et furari,

„ borou = tuba canere, inflare tubam (sonner la trompette)

„ davoul = pulsare tympanum (battre le tambour)

„ ahdè =

„ èyi ouyouqou tchaldem j'ai fait un bon sommeil,

„ taban tchalmaq. se promener à pié

„ volta tchalmaq (se promener dans la chambre ou ailleurs)

tchalenmaq, pulsari, percuti, deleri. &c

tchale rubus, rubetum, sentis, (buisson, épines)

= tcherpe sentes, virgulta,

= gouchow, regulus, trochilus, roitelet

= lamaq, sentibus sepire, aut munire, Ex. g. locum, murum.

= supurguièsi, balai

tcham abies, sapin

= aghadje

= sageze. resine

= sestegha, pomme de pin, sive pinea

= tahtase, planche de sapin

tchamacher lotor et plus aptè, involucrum aut fascis vestium linearum, ex. les linge

= djé = yaygayedje, lotor, lotrix. blanchisseur, blanchiss

= yaygamaq, (blanchir le linge, faire la lessive)

tchamour, limus, lutum, cœnum; fœx ± boue, fange, ex lie et mortier; (autrefois = lou (bir tchamour idi) se dit-il

= èt = lamaq, luto inficere, cœno aspergere, crotter éclabousser

= lanmaq (se dit-il, s'embourber) ex.

" tchamourlou, lutosus, coenosus, (boueux, fangeux, crotté

tchav rumor, novum, fama, bruit, Rumeur, Renommée.

= èt

= bragmaq, spargere rumorem, semer, faire courir le bruit.

= dar siligo, seigle

tchaouch bèylèr ounennde savoul vè yort dèyen kimèsnè, apparitor qui ante dua procedit, viam parat, et recedere jubet qui in via sunt et stator, famulus aulicus quo plerumque utuntur ad deferenda mandata regia et ad missiones aut commissiones quas sui eorum praefectus, praeter rerum capitatum, Marescallus

= bache] mandata regia

" bach tchaouch. primus ciauseorum, inter janissarios, seu milites praetorianos officium sat conspicuum.

tchay. fluvius, rivus, (ètté) bir tchay pichirmèk

tchaïr, pratum, pré

= otloughou pratense foenum, foin de pré

= qouchou, alouette

= tchimèn

tchaïrleq. prairie

" atlare tchaïrè tchegarmaq. mettre les chevaux au verd, à l'herbe,

tchaylaq. milvus. milan

tchèp. particula amplificativa. / Sinister, Sinistra.

tchapaq, humor seu marcor oculorum lippientium angulo oculi aut palpebris inhærens, Chassie.

" tchapaghene sil dè guieur. lippitudinem detergè, tunc respice

= le, lippus, Chassieux

tcheban, ulcus, bubo, furunculus, apostema. Clou, froncle,

tchumtchè baleghe,

tchèbtchèvrè. circumcirca

= qaplamaq, obsidere

tchèpèl, tchirkin. turpis, sordidus!! Sœna

" nè tchèpèl adètiniz vardir! quam spurcam turpemque habetis consuetudinem!

tcheblaq, nudus, exutus; sue veut par toujours dire, nudité parfaite, i. p. e. les femmes qui vont sans ferâdjé. elle dessort (tcheblaq) mais. tchèt tcheblaq dit plus

= èt. spoliare, nudare

= leq, nuditas re

tchèpèllènnièk, lippire cum agglutinantur palpebrae, aut certò palpebris marcor ex oculo effluens

tchoubouq, virga, baculus, et tubus longior ad tobaccum

„ dèmir tchebouqlare, barres de fer &c.

„ asma tebouqlare, et uzum = sarmenta, palmites

„ = djouq, virgula, baculus } une petite houssine, caquette, badine
„ tcheboudjaq,

„ tchebouqdjou

„ tchebouq itchmèk

„ tchebouqlamaq, couture baillé, battre, avec un petit bâton pour chasser la poussière

tchèpich, ou qara tchèpich, myinda, ludus, jeu à l'aveugle à bander les yeux, colin maillard

tchit, sepes, sepimentum, haie,

tchatal, furca, pala bidens, et furcatus, bifidus, in 2as partes fissus,

= ternaqle, bifurcus, bifidos ungues habens.

= lagerde, ambiguus, q. bifurcus sermo,

= djeq, fuscinula, fourchette

tchatlaq, hiscens, fissilis, ruptus, fissus &c fissura, rima, et ruptura, hiatus

„ parmaq tchatlatmaq, digitum digito atterendo strepitum edere, digitis concrepare, (memin ?) ki dit-on chiquenaude, mais c'est tabitwmr fichko.

tchitleinèk, obsepire,

tchètèlè. tessera, talea, taille, marque

tchitmè, reticulum lineum angustum inter suturas indusii, fissus manicae, aut sindonis lecticariae, (dantelles entre les coutures des chemises ou des linceuls &c

= ti guiaumlèk, indusium ejusmodi reticulis aut fimbriis intertextum.

tchètè v. tchèti, excursio, populatio, (courses privées,

= ilè guièzmèk = ichlèmèk, excurrere, praedatum ire.

= yè varmaq

,, tchètidjilèr, excursores, praedatores, populatores,

tchètin, muchkil, guttsch difficilis, arduus

= lik =

tchitchèk flos, petite verolle, varioli, papulae

= tchegarmaq, emittere flores (arborem) fleurir, et avoir ou gagner la petite vérole

= bòyase, coccineus color

= lik, parterre &

= lènmèk florescere

= li, fleuri, ou parsemé de fleurs

tchir, particula additia, ut tchertcheblaq: quod sapè tchentcheblaq i

= tcheblaq. planè nudus

tchira. taeda, poigras, gommeux, pour eclairer, allumer, le feu.

= aghadje, picea, sapin, taeda pinea, l'arbre d'où decoule la poix

tcheraq, lucerna, lampas, ellychnium, lychnus, (met.) client, vel. creature

" tcheraq yaqmaq, accendere

" tcheraq tchegarmaq

craie, terre jaune
Sinope, terre rouge

tcherpmaq, amussim seu filum aut funiculum creta (craie) oblitum aut sinopide (sinope) imbutum, tensumque attollere, ad signandum pannum aspergere, (marquer avec le cordeau) &c
" boynounou t trancher la tête = le cou

tcherpenèk, on parle beaucoup maq: insolare dealbare, telam, ceram &c blanchir en exposant au soleil

tcherpe, amussis, filum fabrorum lignariorum quod creta illite vel sinopide imbute, signant ligna, asseres &c sur, aut pannum, (cordeau &c, ou ligne des charpentiers &c) petit buisson, arbriss.
= ya gueure, ad amussim &c = frutex, arbuscula,

= dje, dealbator, per insolator, blanchisseur, foulon, =

tchertlaq, grambey. geai.

tchertmaq, vana loqui; jactare se

" nè tchertar sen?. quid fatis, aut cur tanta jactitas?
by yalanlare tchert et tchertlarsen, aggregi à profers mendacia.
tchertedje, jactator, fodout, (vanteur,

tchèrtchivè · retinacula, cubilia fenestrarum,, chassis de fenêtre cadre, chassis de tableau

= kiahade, emporetica charta, papier de chassis, papier brouillard, papier gris = à filtrer

= lèmèk, fenestras charta obducere, &

tchèrtchi · = dji, minutae mercis propola. — mercier

= lik, ars propolae, aut circumforanei & terium mercium venditio, vel, tales leves ac minutae merces, (mercerie)

tcharqh, ~~rot~~ circularis, re

,, dèyirmèn tcharqhe

,, tcharqha guirmèk, in orbem cherens ducere, gyrare,

~~,, tc~~harqle, rota instructus

,, = = tufènk, bombarda rotata,,

tcharqhalè, quimik tchitchègi, n. floris,

tcharqï fèlèk

tchardaq, cœnaculum, pergula

tchèrèz, tragemata, bellaria, (fruits, confitures, le dessert,

= lènmèk, non multa ex his comedere

= dji, confiturier, &

= èt:

tchirich gluten, (colle,

{ = ilè yapichtermaq } glutinare, (coller)
{ = lèmèk

tchirk, squalor, pædor, spurcities, illuvies, sordes,

" goulaq tchirki, sordes aurium

tchir. kief pro tchirkiab) colluvies (lavier, (lavure)

= lik

tchèrkiès, circassius

tchirklèmèk, sordidare

= lènmèk.,
= li

tchèrguiè, iki direkli tchader. tentorium binis palis innixum

tchirkin, turpis, deformis, (tchèpèl)

= èt: = lèmèk. deformare, turpem reddere, deturpare et sordidare

= ol: turpem fieri, deturpari.

= lik, turpitudo deformitas.

tchertlaq. ou tchertleqq: gryllus. grillon insecte.

tchirlamaq. crepitare qd. dum bullit aut frigitur, et minutive (otio) speat (minutare) crier comme une souris = murat. effritinnire, (passerem, hirundinem.
petiller, &

tchernek ou tchèrnik. le cymba, (batteau)

tchèri, miles. exercitus, militia

= bache, officialis militaris,

" yèni = nova militia v. yèni.

tchezem, linea, plagula, res in longum secta (tranche) tèrbe

= tchezem kiesmèk, couper en tranches ... in plagulas aut longa segmenta scindere.

tchezmaq, ducere lineas, delineare, et obliterare,

,, tcheze tchezmaq, ducere lineam

tchizmè, ocrea, botter, à la turque, ou à la turque, bottines, peut-aussi (guêtre)

= guiymèk, ocreas induere, gestare, se botter;

= dji

= tchegarmaq = tchèkmèk ocreas exuere, +

dji

tcheze, linea et porca, lira, ligne, rayon, (et peut-) sillon, terre élevée entre deux raies ou rayons;

= tchezmaq, tirer une ligne, (peut-aussi sillonner)

tchisèmèk rorare, stillare minutissimam pluviam, bruiner

tchèchm, quienz (il y a ici des phrases sur quienz)

tchèchmè, fons, ou iynè yurdusu, foramen acus

,, ser tchèchmè, la source principale.

= lulèsi, tubus fontis, tuyau de fontaine

tchaghanè. instrumentum ligneum instar sceptri, cui tria sunt inserta cymbalorum paria, quorum concussione musicus excitatur sonus; aut quatuor crepitacula lignea ejusdem usus. Kèmangè

tchift. conjux, maritus et uxor, socius, par, bini, duo boves sub eodem jugo, seu jugum boum, compar, gemellus

= èt: = lèmèk, conjugare, jugare, copulare, parem pari conjungere. s'accoupler &c

„ tchiftè gochmaq

„ tchiftleadirmèk

„ tèkmi? tchift? par impar,

tchift. ager, arvum,

= surmèk agrum colere, arare, campos exercere; labourer, cultiver un champ

= = lik agricultura, cultus agrorum

= tchibouq

= dji, agricola, arator &c

= = lik, agricultura

= lèchmèk, copulari, sociari, et copulari seinvicem, coire (pec. de avibus) s'accoupler.

= lik, prædium, villa, ferme, métairie

= = kiahayasi, métayer, fermier

" tchiſtlèvmèk, conjugari, copulari, etiam matrimonio.

" tchiſt ol:

" tchiſtè, qayeq " iki tchiſtè qayeqve kayka deux paires de rames

" tchiſtè atmaq = vourmaq, atteler accoupler, jeun,

tcheſſud, yahoudi, vulgare et despectivum.

tchegartmaq, eximi, exprimi curare

" yoldan tchegartmaq, è via educi curare, vel educere, seducere, séduire.

tchegarelmaq, extrahi, erui, auferri, eximi.

tchegarmaq, extrahere, eximere, excipere, eruere

" bach = efferre caput, prominere, aut exitio exponere,

" bachdan = , caput alicujus periculo

" dil =

" èlindèn = zabteudan = eruere possessione

aqdjè = exprimere pecuniam et numerare

" paha ilè =, redimere.

" gueuz = eruere oculos, excaecare

tchaqal, chaghal, hylax aal qd ex lupo et vel vulpe cane nasci traditur frequens in asia minore

tchegadjaq, exiturus, proditurus.

= tchaldé, dum est exiturus.

tcheqreq girgillus, tornus, tour, dévidoir

= dje, tourneur

tchegech, ascensio, ascensus.

tchaqalos, tormentum ferreum minus

Kutchuk tchegleq: parus parus communis. la petite mésange. oiseau ennemi des abeilles, ægithalos

tchegmaz Soqaq, cul de sac,

tchaqmaq, igniarium, igniarium, (briquet)

= tache, silex, pyrites, pierre à fusil, caillou, briquet, pi

= tchaqmaq, extundere igniario, ignem, /flammam è pyrite excutere, battre le fusil, le briquet

tchegmaq, exire, egredi, prodire, emanare, exorbitare, et ascendere

" yalandjé = être trouvé menteur.

" Sadeq =, comperiri, deprehendi, veridicum,

7 eiji adam tchegadjaq, il sera bon, brave,

" bachdan tchegmaq. caput perdere, de vita agi

= tchega yazde - parum abfuit quin capite et vita privaretur.

" pahaya =, pretium ingravescere, (enchérir. v.n.)

" bordjdan = aere alieno liberari, payer ses dettes

" yoldan = deviare

" tchoq paradan = dépenser beaucoup.

" guièmik yérinden = luxari, (déboiter, disloquer.

" tchegma, qui exivit, oriundus.

" yéni = nouvelle mode

" itchérden = séraydan tchegma - qui ex intima aula

tchegen. involucrum e suit, alumnus intima aula

peloton

tchougour, fovea, scrobs, (fossé), (petite vallée

= bostan

= yèr, locus depressus, aut loca depressa, valles,

= loug. locus seu loca foveis et scrobibus plena, cava et lacunosa,

= djoug, scrobiculus,

" fidan = i. fosse à planter

tchèk trahe, et qade bitisi. sententia judicis expressa scripto, et signata, et syngrapha, chirographum.

tchin, particula addititia amplificationis causa,

(Notez il faut des exemples)

tchèktirmek trahi curare, facere trahere et pati

tchèktirmè

tchèk tirmè trivenius, per minor
tchèkidj : malleus, marteau
tchè kidjlèmèk, malleare, marteler

tchèkirdèk, nucleus, ossiculum et scrupulus, granum in libra et aliud (pepin) greyeau, grain, graine, - tchèguirdèk
= li, ossiculatus, nucleum, acina habens

tchenguerdaq, tintinnabulum, sonnette, clochette

tchè kirguiè, locusta, cicada, sauterelle, cigale

. tchengher maq, tinnire, sonner, (tinter v.n.) aures tinniunt.

„ tchengher tchengher, tinniendo, cum tinnitu, avec tintement,

tchèkich contentio, vixa
= demyuch. vixa et conflictus, pugna
= mèk contendere, certare, vixari, altercari,
„ djan = = être à l'agonie
= idji, vixator, vixosus, litigiosus.

tchèkilmich. qui recessit

tchèkilmèk, trahi, duci, produci, extendere, detrectare (esquiver) recedere, recipere se, (sevetrer,)
tcheñglamaq tinnire, resonare, corner, v.n. les oreilles me cornent tinniunt aures

tchèknèdjé, arca, capsa pel ductilis, tiroir ///arcus, pous per ductilis, liiuc, coffre, boîte, cassette, layette.

" kutchuk = buyuk = pour parvus, pour grandis nomina duorum oppidorum ad c.p. quorum postremum vocabatur olim athyra.

= dji, arcularius, capsarius. //menuisier// soseuroe, layètier, bahutier & mieux coffretier.

tchèkmèk trahere, attrahere, retrahere, extendere, tendere expati, subire

" tchèkip tchèvirmok, gubernare, regere pro libitu

" Zarar tchèkmèk, damno affici

" èlem =, èmèk ±, laborem subire

" kiurèk = remigare

" yay = tendere arcum, jaculari arcu

" qeledj = evaginare gladium

" bir kimsenin adene =, vituperare, detrahere alicui

" askièr = educere, movere exercitum

" pèchkièch = exhibere, offerre munera

tchèkiën bilir, novitque patitur.

= dèrdü mihnèti tchèkken bilir, tchèkmeyèn bilmèz

tchèkinmèk, sibi aptare, trahere, affricare (item) trahi, porro i.q.
gatchenmaq: recedere; refugere

tchèñyé, maxilla inferior et mentum, machoire, menton, item, garritus,
jactantia, loquacitas, (quelques phrases)

tchèki. pondus, (spec) lignorum. estq: lapis ponderis 225 librarum cui aequi-
libratum lignum dicitur. poids, mesure,

„ bir tchèki odoun. une mesure de bois.
caeterum in ponderatione auri vero est pondus 100 drachmarum

= tache. la pierre de 225 livres (cydessus)

= lèmèk peser le bois

= lèïdji, peseur de bois

tchil perdrix grisea minor, perdrix.

= aqtchè, bona aspra, nova

tchoul, stragula, tegumentum, jumenti, plerumque cilicinum.

tchalab. deus. obsoletum

tchèlèbi, dnus, nobilis, delicatus.

" sen tchèlèbi, bèn tchèlèbi, ate kim qacher?
tu dnus, ego dnus, equum quis strigilet? provert.

tchintiyan, femoralia sive at nostratia.

tchè lèuk, penna primaria, major se alæ, item urna.
(signe de vizir)

tchèlik, chalybs, acier, it ludus globulorum

tchilèk, fraga, fraise,

tchilli, tchil yuzlu, lentiginosus (taché)

tchèlmèk, pede extenso tondere

tchilinguir, claustrarius, qui claves facit, (serrurier)

tchillè quadragesima, seu quadragintadies integri continui quibus religiosi domi consident
= yè guirmèk

tchèlipa crux

tchomaq, clava lignea, etc. ferrea, Masse, Massue

tchamtchaq cotyla, vel aqniminarium vas trua, ecuelle, ou pot de bois à boire, et cuillier à pot, quo ex olla hauriunt cibum

tchimdik vellicatio, pincement

= lémek = vourmaq vellicare, extremis digitis carpere, summis unguibus digitis perstringere

tchimchir buxus (buis)

tchimmek sonyaquirib yayganmaq

tchémen, ~~yecilistan~~ yechilistan, viretum, viridarium, &c prairies, jardin, vergers = istan

tchenar, platanus, plane, platane.

tchanaq, paropsis, catinus (pes) argillaceus, scutella

,, bach tchanaghe, calvaria, cranium. (tet, crane)

ç guiémi tchanaghe galea navis, corbis, flacage. (hune, gabie carchesium

= teq, poterie, (en approchant)

tchémbér fascia, p. quâ mulieres caput cingunt vs torques, numella usit. circulus dolii, etiam lignum cribri incirculum incurvatum.

tchénk trigonium nablium, cithara. (harpes)

tchénguiél uncus, harpago, croc, crochet, &c

tchinktchink, calculus. getton pour compter

„ tchèn guiallèmèk, gandjalamag: in uncare ab uncis suspendere, et uncis inabus prensare

„ tchènguielli aduncus, crochu &c

tchèngui ~~vir bellicosus~~, adpugnans, tatavus, miles, s psaltes, fidicen, citharaedus, cornicen,

tchis vox ex sono formata est)

= tchis èt: sitiunire passeris q. dicere tchis tchis.

tchouval, saccus.

= lg

phr. boghday quioutureddjik = saccus comportando frumento.

tchouvaldez, acus magna qua sarcinae consuuntur aiguille à tapisserie ou à emballer.

tcheap, aghadj ki keslurich ola, lignum, p. siccum, item humidum &c

tchoban, pastor, opilio, subulcus

= kieupèyi molossus, mâtin

= dèyènèyi, pedum, houlette

= daghardjeghe, bursa pastoris, herba s tassette

=

„ yuruk tchobanlar, vagi pastores; pasteurs vagabons qui roulent ça et là

tcheuptcheuèz, fertuca, seta

tchèpluck, vepres, arbusta, halliers. Buisson fort et épais

tchopman, theristrum, vestis faeminea; juppe ou cotillon d'été

tchotoura, lagena lignea, fere ut yateq.

tchodjouq, vulg: puellus

tcholouq =

tcheur tcheup, ligurla, fragmenta, arbusta, sentes, schidia, assula

" tcheurdan tcheupdan olan èv. tuguriolum.

tchorab, tibiale medium. seu socii tanoi aut tenti, chaussons qui vont jusqu'à la cheville.

tchoraq, salsuginosa, paludinosa, vel sterilior loca

tchorba jusculum, offa,

= dje, praefectus cohortis janissariorum.

tchurutmèk, putrefacere, corrumpere, &

tcheuruch, videtur ee spuma, cremor qui innatans cuti

= chorba tcheuruchu ki achen uzerine guielen euz dur. pinguedo innatans jusculo, aut cutis quæ superinducitur puls, lac &c

tchèvrèk versura et vorago; gurges

tcheurèk, symila, panis butyriatus

= otou sésame

" yaban tcheurèk otou, pseudomelanthion, fausse nielle

tcheuruk, putidus, putrefactus &c

= luq,

" yurèk = luqu. pravitas cordis &c

tcheurt cheupluq, sepretum &c

tchèvirilmèk, sepiri, circumdari, et gyrari, obverti, reverti et torqueri

tchèvirmèk, sepire, circumdare, circumire &c invertere, avertere

" yuz = oculos avertere &c desiere ab aliquo

plus.

" tèsbih = globos agitare precarios,

tchuruměk, putrescere, corrumpi

tchèvrèn, tomaculum, it. fegatello, (morceau de foie de quelque aal, enveloppé dans la crépine que l'on fait rotir.

= dji, tomaculorum assator, aut venditor, rotisseur &

tchèvrè, = yan, circuitus, ambitus

,, tchèp tchèvrè ,, tchèvrèyanè, circum circa, (tout àl'entour

= sini almaq, circumdare, obsidere, cingere ,, entourer, bloquer

tcheuzulmèk, solvi, dissolvi, degelari, extricari &

tcheuzmèk, solvere, enodare, egelidare,

,, bagh = nodum =

= iplik =

tcheuzguiu

= dju

tchiugha macer et longus homo

tcheughèn, smegma obsoletum pro saboun

= otou

tchoghaltmaq, multiplicare, augere

tchoghalmaq, multiplicari, re

tchoghou plerique re

tchoq, multum, =us-a-um.

= chey = nèsnè

= yèyidji

= souylèr

= dour

= zèmaudan sòura

= yazhle

= dan

= kièvrè

= yacha

,, tchoq ol: multum ēē, abundare,

= beuylé tchoq tchoq fesadléri édéyorlar; hujusmodi mala, multa et multa perpetrant

, boudèfa zouhour iden ich tchoq ichidir, ē modo accidit res, magni momenti ē, magnum qd ē.

,, tchoqdja, sat multum, diutius jam pridem

,, tchoqlouq, multido, multum, multi copia

= olmasen, ne sint multi ve

,, tchoqlouq atchelmazde, non admodum aperiebat se cantum suum

tchoha pannus, drap

= èni latitudo panni

= dje, pannifex et panni venditor, drappier,

= kiènare, lisière du drap

= djeleq, ars conficiendi aut vendendi &

tchèvik agilis, velox

tcheuguiur instrumentum musicum, cithara crassior, àpeuprès comme (le colachon)

tcheukdurmèk, facere qt quis genua flectat

tcheukiuch et tcheukmèklik genuflexio

tcheukiuk, sedimentum, retrimentum (sédiment, affaissement, lie, dépot d'une liqueur

tcheukmèk, flectere,

= diz =

tcheuguièn, baculus incurvus,

tcheul, desertum,

= padichahe, rex seu dux arabum per deserta arabiæ vagantium

tchivil tchivil eutmèk pipire, faire pipipi piauler, crier comme les pigeonnaux, oules poussins

tcholaq, manu mutilus, (manchot, &

tcheulluk, deserta, déserts, pays déserts

tcheumlèk, olla cacabus +

± dji, figulus, potier

tcheumèlmèk, tcheumètib otourmaq: conquinisere, suffraginibus (jarret) insidere coxunare, s'accroupir,

tchunki

tchisi, clavis ligneus, cuneus, Cheville, ~~coignon~~ coin
= lemèk cheviller

tchisid indicum, balaustium color, couleur de grenadier sauvage, inde,

tchisilèmèk, clavo ligneo compingere, seu firmare.

tchè, et djè particula juxta, secundum, pro. muradjdjè . nèmtchèdjè
etiam diminutivum,

tcheh, bohemia

= li, bohemus

tchi faÿda quid prodest?

tchich vos, vosés

tchèhrè, facies, vultus, color ejus, bèyuz, caracter facies et rhombus

¤ tchèhrèsi bozoulmaq, mutari vultum, seu pallescere

= li, faciem habens, facie praeditus

,, munèvvèr tchèhrèli, facie luminosa praeditus, radiantem, splendentem faciem habens.

tchiyan lacertus viridis major., lézard, vert est grand scolopendre, cloporte.

,, save tchiyan.

tchiyandeq. bistorta, herba, serpentaire, et serpentine

tchiyèrud

= qalmaq

= lik cruditas

tchaylaq, milvus, milan.

„ tchaylaq qapoun qaparem

tchin, tchinimatchin, Sina, la chine

tchini

„ tchini tabaq

tchéynèmèk mandere et contorere, calcare

„ èlèminden ètin tchéynèdi, ex irâ aut rabie carnes suas mandit

tchinguianè

= lik

= = èt:

„ tchinguianè tchalar kiurd oynar

bèn beuylè duyun guieurmèdim

~~tchakra~~

tchakra

Djebbar, prepotens, superbus, et crudelis, tyrannus

Djâbî, havadj vè badj vè üchur djem edidji = tributorium, portoriorum, decimarum collector, exactor

Djâde, Djaze, magus, incantator == magicien, nécromancien sorcier, enchanteur.

= lëq, magie, nécromancie & enchantement, charme

= = èt-ou Djadelamaq, magiam exercere aut veneficio incantare fascinare.

" Djadelanmaq, fascinari

Djariyè, puella, ancilla, serva, mancipium, et fille, servante, esclave

Djam, scyphus, cyathus, poculum, calix, et vitrum, et speculum

" billor djam: verre de cristal, et vitre de carosse

Djami, mosquée grande,

" mèstchidi djami, ou mèstchid: mosquée domestique) chapelle privée, où on l'on ne fait point ghoutbè
djami – mèsdjid. locus ubi adoratur.

Djèmâat:, universalitas q. collectio et complexus omnium

Djamè Kian. hammamde quiyshi tchequavadjaq yèr. locus vestium seu vestibulum balneï ubi exuuntur vestes

Djamous, bubalus, buffle.

Djan, anima, spiritus, mens,

= atmaq, avere, avidè captare, , aspirare, contendere ad
alqd

= bayelmasse deliquium

= oynamaq. ludere de vita, q. ludendo exponere vitam
yolounda djan, bach oynayorlar. exponunt capita vitamque
suam pro illo. .. djan oynou, expositio vitæ = oynayedje.

= tchè kichmèk, animam agere, in mortis agone, in ex-
tremo vitæ lucta versari

= vèrmèk = vitam dare, animam reddere, expirare, mori
(et ancore) avidè desiderare, libentissimè consentire, vel amplecti
alqd

= draggena tchalechmaq. aa sat. s facere conari –
(de ore s. intelligitur.)

" djane aghzena guièlmèk. venire illi ad os aa et
morti proximus est

" djan èvi. præcordia.

" djane guieunulden. libentissimè

" djanem, mon cher, mon cœur, mon ame, &c

" djanemen djane, aa aa mea, ; (de amasiis &c)

" tatle djan. aa dulcis, vita

" djan tatle der vita dulcis, nil dulcius vita

" djane varme! djane yogdour. non audet non audeveat.
il n'a pas le cœur de — il n'oseroit.

" ne djane varder galmaa[gh] (ou bien mou[+]) quomodo audeat
maniere q. periret si maneret

+ décemment
" ne djavientu varder galma[gh]a

" djane sevmek

djane beyen

djanib, latus pars,

djanbaz. djan oynayedje q. de vita, ant, aa ludens seu hanc exponens
periculo unde, ut sit. funambulus schaenobates, gesticulator, hippo-
comus, equorum mercator, (danseur de corde, charlatan, maquignon)
= atlare, sonipedes, charlatans
ayagleg. djanbaze, ~~funambulus~~ grallator, qui marche sur des échasses.

at djanbaze,

" ep djanbaze, funambulus

" djanbaz oynamaq

" djandar, djanlu,

" djane segelmaq

" djansez, exanimis, excors et inanimatus

" djanle, animam habens

" iki djanle, gravida mulier

" ètli djanle, carnosus et vegetus

djanavar, animal, fera, (et pec.) aper

= djeq, animalculum

djahil

= halq, ignavum vulgus

= liq

djeyran, dorcadis species in aegypto, arabia et india frequens capreâ nostrate major. gazelle, animal

djaiz, licitus, legitimus, conveniens,
= dir, il est permis

" djeyran kietchisi

" djeyranqouchou

djaïz,

= dèyil: non licet &c.

" djaïz dir ki, fieri potest, &c. il se peut faire, il pourroit bien etre que

" djaïz guieurmèk, magoul guieurmèk, approbare, gratum habere licitum, consultum ducere.

" guieurmul isstèdiyun djaïz guieurmèk. qd libet, licet: seu licitum ducere.

djèb. saccus, pera. poche

djaba, donum, dono, gratis, gratuito

= èt = vèrmèk, dono dare, gratis dare

" sana djaba. tibi sit gratis, dono datur et condonatur

djèbbar gahrèdidji. oppressor, victor, prepotens, validus, absoluti imperii dnus, superbus, superbè se efferens, contumax, quem ira ad cædem impellit, tyrannus, crudelis, gigas
= leq, tyrannis, imperium absolutum et violentum

djubbè. tunica ex panno gossipino cum subdutitia tela et intercedente gossipio punctim consuta

djèbr (culitatros) vis, potestas, violentia, vexatio,

= it: vim inferre, cogere,

= ilé, vi, violenter

djèbrail, gabriel

djibrè, crassamentum, et velut fæx rei cujusque expressæ, vestimentum, vinacea (marc de vin et autres après être pressés (lie) scories

djibin kiéq, species tentorii linei seu, papilionis thoralis contra morsum culicum et vellum pellucidum ad differentiam ton perdè tam quod nihil videtur (mousquetaire)

djèbè thorax ferreus, lorica et ferè est armatura ferrea. cuirasse, corselet, harnois

= dji, faber et politor loricarum, vel loricatus miles, aut rei tormentariæ serviens, cuirassier

= = bache,

= hanè vul djèbhanè armamentarium (arsenal)

= li. loricatus, cataphractus,

djèdd avus, ayeul

yèdi djèdotinè varendja, usque ad 7um ejus avum seu, ad 7um usque retrocedendo generationem.

djida missile, missil, et tremula hasta, (javeline, javelot, zagaie

djèd bé djèd, de avo in avum, continua serie et successione, de pere en fils, en droite ligne

djèdvèt. vut djèdvèr, rivus, rivulus, (abst.) linea, regula, norma

= tahtase, gonya. tabella, splerumque chordis tensis instructa, cujus ope. sovea, rectilinea, perforatur, rectave ducuntur linea,

djèdid, novus,

djudam, morbi genus, elephantia. vel leprasæ vel.) leprosus, lepreux, ladre, (pour l'homme, lepreux, (anim. ladre

= leq, lepre,

= hané, elephantiacotrophium (lazaret, hopital de ladres, lepreux ladrerie,

djèzb, attractio.

= èt, attrahere, trahere, rapere, abripere,

djèrrah, chirurgus, vulnerum curator

,, djèrrahat, vulnus, et pus, l'ordure qui sort

djurum, peccatum, crimen, delictum, culpa,

,, bènim djurmum nè dir? quid culpæ habeo, quale est delictum meum, ? in quo ego deliqui?

" djurumsuz. culpa expers, innocens, insons.

" djurumlu, reus culpabilis

djirid, telum missile, seu instar ejus baculus, quem inse invicem (per) equites jactant: (zagaie) [illegible]

= oynamaq = atmaq missili jactando se exercere

= dji, missilia jaculandi peritus.

djérimé, et djérémé, delictum, crimen, [illegible] mulcta, judiciaria, pecuniaria. (amende)

= virmèk, ou djérémèyé oghramaq mulctari payer l'am:

= atmaq. [illegible]

= lèmèk. sedit. [illegible]

djuz. pars particula quinternio libri

djéza, compensatio, retributio, promeritum, demeritum - merita, condigna poena

djéza guiunu, dies retributionis, - h.e. extremi judicii

= vèrmèk, retribuere, remunerare, paria referre

= seu vèrmèk condignâ afficere pœna

hér kimler ise, djézalèri vèrilir.

fésad idènlèrin djézaséi sézalèri vèrilmèyilé

= seu boulmaq. merita, luere pœnas,

djèzalanmaq, djèzasen boulmaq: meritas luere poenas.

= djèzalandermaq, compensari, aut castigari curare.

djèzair, insula., la Barbarie, algèr

djèzdan. repositorium quinternionis, theca scolastica, sive ex corio etiam aeu picto, in qua reponuntur plerumque scripta, ea autem servantur in sinu, portefeuille, petit sac, ou pochette de cuir bouilli, &.

djizvi particula, parum, paucus, pauci,

= mahana ilè: levi de causa, et praetexta.

= senin goudrèti gouvètin yanenda boumagoulèler djizvi dir: praetua potentia hujus modi res sunt exiguae.

= djè sabr èylè, parumper expecta.

= yat. res parva, pauca, exiguae, parvi momenti,

= boumagoulè ahval djuziyat magoulè si dir, c'est peu de chose,

djèsarèt, audentia, audacia, praesumptio, audere, praes

= èt: audere, praesumere.

djafer (peut-) nomen viri.

djegha vel djeghal, penna è pileo gestari solita praestantior.

= gouhou (peut) grue.

djësa molestatio, tribulatio, durior tractatio, vexatio, injuria, iniquitas, vis, (poena)

= èt.

= vermèk

nèdèn bou djësa! unde haec vexatio, haec injuria.

" muradenez djë fameder. ? num intentio vestra est me vexandi ?

= kiar, qui natura durus, et inmitis, saevus est, injurius, iniquus, vexator.

djiyèr, praecordia, et spe. jecur, hepar, et a.st. cor.

= aq djiyèr. pulmo poumon

= qara = jecur, hepar,

= fèsade, mal de foie.

= dji

= dèlèn. cor perforans, et nomen avis ad strigosissimum nobis parkan dicta

„ djiyèr dèldi

djila, detersio politio, &c

= dji perpolitor,

= èt: , nitorem, splendorem, conciliare, polire, levigare

= vèrmèk, = lamaq, fourbir, fourbir,

djellad, carnifex, tortor.

djèlali, rebellis, seditiosus, perduellis,

= ol: , perduellem fieri, rebellare

djèllayi. bol. vè. at cheq yènli qaftan. tunica manicis lateribus et apertis instructa.

djèléb, &c. turcis (usit.) actor vel mercator boum, pecorum

= aqtchè, tenuis et minus ponderosa, aut falsa aspra seu denarius

djild. tom. = dji = lèmèk.

djibùnlik, (morosquetiaire)

djild. volumen, tomus.

djildlèmèk. relier un livre.

djelghe falconis collare coriaceum, il collare del falcone.

+ { Djalq . pollution
= tchalmaq
= seyermaq }

Djèlq. ovum urinum. (nichet ~~[illegible]~~), oeuf gâté, sans germe qu'on laisse, pour faire pondre; mais plus juste. pourquoi car djelq n'est proprement que oeuf gâté anticipé s'est le nichet
= öl = tcheqmaq = lanmaq, corrumpi, urinum fieri ovum.

Djilvè, agaeriors = naz ~~ve~~

= ėt.

Djulus = avenement au throne, = ėt.

tahta = ėt.

Djilèin, particula postpositiva, modi; instar, auzgellayen, siz =

Djèmazil aqher } uter gemini mensis arabici. 6.me hegire
= èvvėl, 5.me hegire

Djèmaat, turba agmen

= bache

Djèmal, pulchritudo, elegantia forma, decorum

{ Djamal
= oynou } { persona aut figura aliqua ficta ad similitudinem hominis qua ludunt in baccanalib.

djumdjumé, cranium, calvarium, item poculum ligneum et puteus
[illegible] fossus

djeuvré prima equis, (braise)

djumvi miserabilis, pauper,
adj vè = familiariter etiam
= lik

= = èt

djém, collectio, congregatio et comprehensio,

= èt: colligere, congregare, continere.

= olounmaq birgèrè guèlmèk, colligi, congregari, etc

= èdib yeghmaq, accumulare, coacervare

phrasis alius

djumaa

„ djuma èrtèsi

djèmiyèt, collectio et recollectio

phrasis

djumlé, summa, aggregatum rerum, ōis, seu potius Universitas, ōes ōā

= si

= dèn bouddur ki

phrasis –

" djumléden yogare o tourmaq primas tenere,

djumhour, major pars (respublica)

" umouri = negotia publica, aut reipublicae

= ilé, gregatim, agmine toto, viritim, unitis viribus.

djémi - collectus, congregatus, & subst. adject. oes, ota, totus - a.
= zémandè, oi tpore, sper.
= èn, in universum, simul.
djin, daemon, genius, spiritus, &c

" itchindè djinlèr top oynar, in eo spiritus, daemones pila ludunt, h. e. desolatus est locus

djénab, dominatio, excellentia, celsitudo
azizz = sanctus, venerabilis

" djénabiniz

" djénabi chèrifiniz

djénabèt pollution, quâ impediuntur a precatione nisi prius lebuantur, sic q. status in peccato &c

djénazè, funus, feretrum, bierre ou le corps mort despus.

djunub. pollutus (spec. mahometains)

= èt: polluere.

djenbestera forceps exiguus quo pili evadicantur v. g. ex oculo

djumbuch, haréket, teprénich = motus .. gestus .. agitatio, vacillatio,

= ét

= luk

djennét

„ ehli djennét

„ deyénék djennétden tchequa, baculus ex paradiso oriundus

= mekan.

djunun, medj nounlouk, insania, mania

djennétli, incola paradisi,

djendéré torcular, prelum - p. ad typographiam, presse, pressoir

= dji, torcularius, pressier

djéneral, général

djins genus, species, modus

„ bou djins, hujusmodi, speciei

djenk. prælium, bellum, pugna

„ itch djengui, = intestinum bellum

= ėt:
= èdidji. soldat, guerrier
„ djengui djidal ėt; pugnare, confligere

djunk. libellus cantilenarum, aut aliorum carminum

djenkdji, miles

„ djenk lèchmèk, certare, contendere inter se, &c

djenguiz nomen regis celebris scytarum à quo descendunt
chani crimenses

djinli, dæmoniacus, insanus, &c

djèvab responsum &c item, discursus, verba, propositio

phrases =

= ėt = vèrmèk respondere, &c

= almaq accipere, seu responsum

phrase

= namè, responsorie,

„ hazer djèvab echo, et promptus et expeditus ad respondendum
seu qui prompta et expedita responsa habet.

djivan, vir, juvenis, adolescens, puer // inter turcas sæpe sumitur pro cinædus bagascione, bardasso

= leq, juventus, et turcis usit. pro pouchtlouq cinædi prostitutio

djèvahir margaritæ et in gen: gemmæ, cimelia

= dji gemmarius, jouaillier,

djudjè, nanus, pumilus, (nain)

djèvr zoulm, injustitia, vis violentia, injuria

„ djèvrè djèfa, injuria, despectus, infestatio

= èt, injuria afficere, re

„ nitchun beuylè èdèrsin sè bizum ilè djè-

vri djèfa yolouna guidèrsin cur sic procedis in viam iniquitatis et despectus nostri ingrederis

djèvrèb, socci, (hine trovab)

djèviz, nux ingenere (

=

= vouini juglans, noix,

„ djèviz aghadje, juglans, arbor noyer

„ hindistan djèvizi, nux myristica, noix muscade

„ djèviz itchi.

djuch qun ol: incalere, libidinis æstu agitari, coitus appetentia ardere, (etre en rut.)

djeumèrd, liberalis, beneficus

= lik

= ilé

djèvhèr, djeuhèr, (guièuhèr) gemma, ing. margarita

„ hèr adèmin djèvherindè nè var ta zouhouré guièlir quod ò natû cui insitum ê prodeat necesse ê

= i jouaillier

djihèzi paraphernalia, dos filiæ. qeza djihèz èt: dotar

djihan, dunya

„ iki = uterque = præsens et futura vita.

djehanguir qui tenet aut occupat vel occupavit mundum, debellator ejus

,, djehanguir yogouthou

djahd, conatus, opera re

= ėt

,, o lounmamaq uzrė djahatt ėdip, adhibito studio et conatu ne id fiat

,, djahd ėdidji, qui conatur, re studiosus,

,, djahdene zay ėt: oleum et operam perdere

,, djahd lez,

djėhennėm, infernus et inferni ignis

= dibi, imum inferni

= Kėutuu, tison d'enfer

,, yaramaz ~~Kdatuler~~ djėhennėm Kiutuou

oladjaqlar

" djèhènnèmlik qui, qd pertinet ad infernum, damné

" djèhènnèmli
" èhli djèhènnèm } infernalis, inferni incola.

" djèhènnèmli èt, damner

= ol: être damné

djèb, saccus in veste aut femoralibus

" djèbinè qo

" djèb chichèsi

" djèb pichtof pistolets de poche

" djèb dulbunu

" djèb diviti

" qoyoun djébi

" djébhardjeghe

djidji, crepundia. jouets d'enfant/, comme poupées &c

" bountar djidji bidji cheyler dir, &c

djeyran dorcas aegyptiaca nostrate major. chevreuil, daim.

hatun, a. judese. hatim ve. nn prop. viri liberalitate insignis ac celebris. alias, hatəm tay. gol.
hadj. el hadj. qui adit, adiit vel adeo meccanam et qui solemnia ejus celebrat aut celebravit
hatch el hadj-i ahmed. v. inf. hadji
tchəlipa crux. = et. istavros et. crucem facere. signo crucis se munire

= ėt.

hadjat pl. du suiv. res necessariæ. necessitates. v. munadjat

hadjėt + res expetita, necessitas ac usit. necessitas, egestas(a) res necessaria. negotium tale. special. excretio alvi. et. spes, voluntas, seu
as vaqt-e hadjėtdė. tpre necessitatis, ubi opus fuerit.
„ hadjatem bilė dėyil id negoem expeto, nullatenus mihi opus est + + c'est là le moindre de mes soucis vel phr.

, nėhadjėt, hadjat ad qd. cui bono?

= dėyil dir o e opus. 1. phr. sizė bildirmėyė hadjėt yoq dour. o e opus id vobis explanare aut significare. 2. phr. hadjėtė varmaq
qaza-i hadjėtė varmaq = guitmėk. alvum levare + cum eo tendit illa nondum peregit sacra.
hadjhėt fe. meccam peregrinata, cabæ visitatrix. hadjdjėt-i bėytullah +
hadji pro hadjdj. usit. hadjdjadj. peregrinans meccam, seu peregrinatus
(a) inf. hyerosolimam. christianus.
har har. ėt. fortiter anhelare.

= ėt v. sup.
hareç. a. avidè cupiens. mansouba = ol. ambire dignitatem aut officium
haroun. seu rect. harouu. a. t. retif. refractarius, restitator equus. qui + ab aliis separari o vult

harè sericum undulatum. tapis. etoffe de soye ondoyée

hassè pl. havass. sensus. Zul hassè. sensu præditus
= ï âmmè. sensus communis

hacha. præter. præterquam. absit. absit. ne fiat &c
= summè = idem intensivè = ki. absit ut &c Dieu garde que

= ki

= dèmèk. inficiari, negare.

= harmètinizè = kum = tèkum. absit à vobis. salvo honore, salvâ veniâ, pace vestrâ. 1. ph. ar. (6) inf.

hasel. apparens, proveniens, productus, summa, id quò res redit proventus, reditus, commodum, utilitas. &c = e bol. ferax
+ regionis sit proventus, in quâ res crescat
quieurèlim hanghe diyaren haselè der. videamus cujus+
= èt. acquirere, comparare = ol. provenire, comparari colligi
nèden hasel oldou? inde provenit &c Boundan hasel olan +
+ qd inde provenit, colligitur, elicitur, summa conclusio rei. 1. ph.

= a guïètirmèk

= ol:

=

= utch sahatda nè hasel olour? qd intra spatium trium horarum comparari potest?
muraden hasel olour. fies voti compos. succedet tibi desiderium aut sortietur effectum.
haselè kèlam - hasel-ul kèlam. mouhassal-i kèlam vel hasel. summa discursûs. in summâ, &c

hasel sez - infructuosus, sterilis, unde nihil provenit

= otou

hazer pl. houzzar. præsens, coram veniens, vel coram consistens
usit. paratus, præsto, præsens pecunia quâ qd emitur.

= ēt = lamaq parare, præparare, instruere, promptum reddere

= ol: præsentem ēē, adesse, comparere, in promptu, præsto paratum, accinctum ēē.
= bilmèk præsentem sibi imaginari, tanquam præsentem habere
1 phr. ex
= ahtchèmiz yoq dour, præsentem, seu penes nos ô habemus pecuniam

= djevab v. djevab. echo.

= dja dinin seu bland. præsto præsentaneus

= lamaq parare

= lanmaq præparese, accingerese, parari.

hafez custodiens, custos, conservator, observator, gubernator
et memoriâ tenens, v.g. totum alcoranum.
= e Kèlam oullah perfectus poëta. pei. poëta persa cujus liber carminum toto oriente celeberrimus teritur.
= ul harèmèyn custos, defensor utriusq. sacræ urbis, meccæ et medinæ
= a f. observatrix, conservatrix, præfecta, usit. memoriâ retentiva
qouvvet-i = memoria, virtus retentiva

 + præses, gubernator, arbiter supremus.

hakim pl. hukkiam. hukm èdidji. qui imperat judex, princeps, dnus, dominator, administrator, præfectus +

= lèr magistratus = hakim uch chèri alan qadelar administratores justitiæ judices

= ol. dominari et arbitrium ēē &c

= anè judicialiter, absolutè, supremâ authoritate

= è fem. dominatrix principissa = èsi ejus loci dna o

(c) inf hal. pl. ahwal. status, dispositio, modus, tpus præsens, res

= e hayir mèalleri. status ejus, vel eorum optimus

" hali èyi dir status ejus ē bonus. bene habet &c

+ uno in alium statum convertere.

" haldèn halè deundurmèk transmutare, de +

" nè hal oldou? qd rei accidit? qd factum ē?

nè halder ki? qd rei ē? qd sibi vult quod?

= bou dour ki. res ē quod.

" kièndi halenda ol: rerum suarum satagere sibi privatim vivere

" kièndi halenda dourmamaq o. remanere quietus in statu suo

" nè halda senez? halenez nè dir? qualis ē tuus, vester? dominationis vestræ. i.e. quomodo vales, valetis? num bene vales?

id. nè dir hal? haten. æquali, minori – cui sæpe addunt èyi-mi sin? siniz? hoch-mou seum? soumous? ac v. men resp. èyi – hoch. èl hamd-u l'illah. laus deo. allaha chukur &c phr.

" hèr nè haliśè qualiscunque sit rerum status - qdqd sit - ut sit
Kimi hal ela, Kimi qal ela tèsbih èdèr, alii re, alii opere,
alii verbo aut ore laudant

" bir aghadj yèdi ki alla quietu ustunè
+ nullatenus natibus insidere potuerit
olouradjaq hali qalmade tali modo baculo exceptus è ut +

" bèyan-i hal ètdilèr · rem illi exposuerunt

" oloundan sonra tèhammul olouradjaq hal qalmade · ô superest
amplius modus tolerandi - abhinc fieri â potest ut id feratur

hala · haliya · nunc, ad præsens, modo

(d) in

halè t. latrina · dic potius èdèbhanè, tchèchmè, kènèf, yolou ayaq

(e) (f) inf.

hamid · chukr èdidji · laudator · pec. Dei

hamil guetur[illegible]dji · portans, gestans, bajulator, ferens, lator · pl. phr.

fæ. hamilè · latrix · ast. prægnans, gravida

= èt: prægnantem reddere, gravidare

= ol: gravidari, &c

(g)

hanout · [illegible] pro · hanouvèt et hanat · pl. havanit
dukkian · officina · boutique

+ du drap

hav. villi, seu villositas panni, vestis nova. le poil +

11 have az ola. ô sit valde villosus. qui ne soit pas velu

. (3)

= le

= sez

(h) hayir. a. attonitus, obstupescens,

hair bair attonitus, turbatus, perditus, incertus aut admirabundus —

haÿz. ... pl. hayyaz et hayza. pl. havayez ... menstrua patiens mulier

hap, ou habb. bacca, granum, vel. pilula. mangher obolus. Bir habbeyè, habbè deymez. ne obolum quidem valet, nihili

2 plur.
11 habdulaziz, habdilèziz. baccæ foras subnigræ, intus albæ, molles, gustu suaves ac esculentæ
habb-i fulful, vé dané-i qaranfil guibi. instar baccæ piperis et grani cariophylli

(i) habs. detentio, incarceratio. vel carceratus in quienz habse. vel. arrest.

= èt. zendanæ qomaq. incarcerare, sequestrare, arrestare

= olounan. incarceratus. — qalèyè hapsolounoub in arce carceratus

habèch = è. pl. hupchan. ahabich. habassini, pop. æthiopia = i. æthiopicus. Bir habèchi nèdim-i dilkèchi varede. habet unum æthiopem +

+ familiarem et cor attrahentem.

= istan

= i. suprà

+ Sic vocant mahometem. Dei +

habib. amator, dilectus, amicus = ullah. = i qhuda, amicus, dilectus

(k) inf.

hatta. usque, donec, usquedum, ideo, adeoq: imo

(l) inf.

hedjab, ou hidjab. pl. hævadjib. pèrdè. outanmaq. velum velamen, siparium, nox (usit) pudor, verecundia, modestia

= tchèkmèk. obtendere, velare, cortinam trahere

= èt: = a duchmèk, guietmèk. verecundari, erubescere

Bi hidjab-u, bi vèsilè anen ela uns toutoub kèlam idèler citra velum, aut qd intermedium cum eo familiariter colloquantur. +

+ de hoc beato cum deo.

= endan. præpudore, verecundia

(m)

hadjamat. cucurbitas imponere, sanguinis attrahendi ergo. et ipse cucurbitarum usus

= èt: cucurbitas applicare. mettre les ventouses

hatchan. quando.

hödjdjet. delil, burhan. probatio, argumentum. testimonium. per à judice comprobatum (usit) decretum, sententia judicis.

= èt: decernere, decidere.

+ ration, commission.

n vèkilèt hödjdjèti. authoritatis syngrapha juridica. procur

imam-i hudjdjèt-ul islam. nomen authoris antistitis.

hudjet
= lèchmèk. argumentis inter se certare, contrahere coram judice, et judicum decreta inter se commutare

hudjrè pl. hudjer: haddjerat. conclave domus, cœnaculum (usit.) cella, secretius conclave. — corniche autour de la chambre

(n) (phr.) had. impedire, cohibere. terminare, limitare. definire. terminus, limes. pl. hudoud. &c

= et. bilemek. acuere. &c

= dèn ziadè = tedjavuz, = efzoun, = dachra extra limitem, terminum, ultra modum, immodicus excessivus.

= dèn guietchmèk. modum excedere, enormitas

= i tabirdèn biroun. ô pl. explicari. (phr)

" haddi hisabeyoqdour. extra modum et numerum

= i bulough. adolescentia: pubertatis tpus.

" haddini bildirmèk. aliquem quantus sit, quid. hominis sit edocere

" hattde zatenda. ou haqqe zatenda. reverâ reipsâ. de facto

" haddendja. pro suo statu, conditione, viribus proportionatè

haddènè irichmèk. ad justam staturam pervenire

" haddendja kièm tehritchèk dègil

" ol haddè. eo usque

= sez. immensus, innumerabilis

hadis. novus, recens factus. habèr. per Mahometis dictum, factumve &c. pl. phr.

hadidjè nomen prop. (pec) unius uxoris mahometis

harar. saccus. vel. pro. gharrar. seu potius gharar.

\+ ardor, febris calida, aestus, libido

hèravèt. calore, fervere. ipse calor, caliditas, sitis vehemens +
= ĭ tabiyè[a] calor naalis. = im var. ardorem patior internum et

" hèravèti tabiyèt.

" hèravètim var. ardorem patior internum. vehementer sitio
= imi def. ètdi == tèskin ètdi. levavit, dispulit ardorem me..

= lènmèk. accendi, ardorem pati.

" âchq ela haravèt lènmich. amore accensus

(p) haram, mèmnoû. qd lege prohibitum, nefas, illicitus, illegitimus,
vetitus, et verendus, sacer, sacrosanctus ac tutelaris.

= èt: interdicere somnum oculis | + oculis ejus interdictus fuit

" qhab-i nouchin guieuzlèrinè haram oldou. somnus suavis +

" ol bèyt-i haram. illa sacrosancta domus. | mèstchid ul haram
templa meccana.

= mal. malè parta.

" aldeghen haram olsoun. qd cepisti sacrum tibi sit. cedat
tibi in malum. pro illegitimo tibi reputetur.

" hèlal vè haramdan. per fas et nefas. à tort et à travers

" yèdiyi èkmèk ona haram der. illegitimus ei ē
panis qm comedit. h.ē. eo indignus ē. eum ō meretur.

" tchodjoughoun yèdiyi, hèlal, guiydiyi +
haram der. qd comedit puer, legitimum; id quo induitur illegitimum
c.à.d. qu'on ne doit pas regretter ce qu'on fait manger à un enfant

" haramzadé. illegitimè natus; spurius, nequam, astutus, et latro, prædo.

= vè yaramazlar. prædones, insolentes.

= lik. herseslëq. chaqavèt, chaqeleq. astutia, nequitia, insolentia

= = èt: nequitias exercere, aut insolescere

= = ilé, actu malitioso, sycophantiâ suâ

= = dè guèzènlèr. excursores, qui insolentias, exorbitantias, prædas, latrocinia exercendi causâ discurrunt

" harami. hersez, tolvay. prædo, latro

= lik. latrocinium, prædatica ars.

= = èt- latrocinia exercere

harba. pl. hærbat. harèbat. venabulum, hasta brevis, gæsum &c

= dje. celui qui en est armé (d'une pique) &c

(r).

herz. hefz. locus munitus, præsidium, refugium, amuletum - ʒ. pl. ar. &c

hers. hæris olmak bir nèsnèyè tamâ èt. avidè cupere. aviditas, studium = e mansoub. ambitio

= ilé. hærsèn. avidè.

" hæris. avidus. valde cupidus = i mansab: ambitiosus

dèroun-i dildèn hæris-u ragheb ol- avidè optare, quærere, studere.

harf. mutatio. littera alphabeti. pl. huruf. +
= bè harf. de littera in litteram. à la lettre
(5) + = ul hèdjè. vel. hèdja. littera alphabeti

harèkièt motus, mobilitas, actio, et vocalis. pl. harèkat. actiones, motus,
= bi bèrèkètlèri, actiones, motusve eorum, mali, inutiles, noxii

= èt. tèprènmèk. qemeldanmaq. moveri, movere, agere, procedere
" biz daghi ona guieurè harèkèt uzrè olalem. nos quoque juxta + illud procedamus +
= è guiètmèk. moveri, commoveri
" zu l harèkèt. motu præditus, mobilis
= è guiètirmèk commovere, excitare

= lènmèk. movere se.

= li. motum habens, mobilis, motu præditus

" tèz harèkiètli. cito mobilis. qui, qd cito movetur

" guiètch harèkiètli. tardum mobile. tardus ad motum

" harèin. sacrum, qd ō ē promiscui usus. ut gynæceum. pl. ph.

harmanda. mulio, mulorum onerariorum curator

hurmèt. turcis ikfit. reverentia, honor, observantia

= èt. revereri, honorem exhibere.

+ tibus. cum correspondentia ab utrinque ex

= iki bachdan olour. reverentia fit duobus capit

honore in honorante et honorato. proverbe.

= djik. corollarium

= li. venerandus, honore et reverentia dignus.

(4)

hazm. djem'. zabt. muhkem aghz èt. +

= èt + colligere, occupare, colligare, coarctare

" hazin. tristis, moestus = = aghlamaq. amare flere.

hèsab, hèsab. computatio, computus, numerus

ratio. + ilm-i = arithmetica

= èt: computare, recensere.

= toutmaq. computum tenere - tenir le compte

= hèsabè guièlmèz. innumerabilis

= sez. innumerabilis, infinitus

" nihayèti u hèsabe yoq. il n'a ni fin, ni compte

= lachmaq computare inter se, unire rages

hèsābèt. æstimatio. seu æstimari, existimãoe, conspicuum ëe
hesan. pl. de hasèn. pulchri, pulchræ. hayrat-e hesan (a)
hasèb. quantitas, mensura, valor. – numerata majorum merita. nobilitas
existimão, dignitas
= èt imkian. nè qadar qabil isè. quantum possibile ë.
= i ilè. juxta, secundum, pro rãoe. = indjè. pro posse. pl. ph.
= èl iqtiza. prout, quando necesse fuerit. x
hespetèn. haspètèn lillah. gratis pro deo.

hasèd. qetzqanmaqleq. invidia, malevolentia
= èt. invidere, æmulari (b) invidiã flagrabant odii q: coloribus imbuti erant quid ipsi dulciarium oblatum est.
= tchèkmèk. invidia laborare. ana hèlva tèklif oldoughouna
nar-i hasèdden yanmechlar, vè èlvan-i heqda boyanmechlar èdi (b)

hasrèt. suspirare præ dolore. ul. i. q. ferqat. dolor ex sepaõe.
desiderium absentis. æmulaõ, appetentia, invidia, ingens desiderium
= èt = tchèkmèk = yèmèk. suspirare, desiderare (absentem) &e. (ul.)
= ul èbad. quasi invidia, aut æmulaõ servorum, dei. qd nempe appetunt ees
= u nèdamèt. desiderium et pœnitudo. regret
= lèumèk
hasèn. nom. prop. fœm. hasènè. guiuzèl. hasèn vèdjhilè. egregio + + optimo modo
essoul =. huseyin. n. prop. + bir chaqs-i nourani, yuz, peykèr-u hasèn manzar
persona resplendentis faciei, aspectusq. pulcherrimi
husn. guiuzèllik. pulchritudo, elegantia, bonitas.

= iradèt = eqhtiyar. liberum arbitrium, motus proprius
libera et spontanea voluntas, electio.
= i tèdbir ilè. optime aut prudenti consilio. modo suavi. pl. ph.
" husun vèrmèk. adornare. cum usum bene facta
hasènat. pl. de hasènèt. pulchræ, bonæ res. opera bona, pia (pec) in publi-
i. q. qhayrat. mèbèrrat

(a) + vè hasènat-i bi quiran. opera bona et beneficia publica infinita

hasenèt. fœm. de hasen. pl. hasènat. bonum opus benefactum.

" husni bi nazir. incomparabilis forma. pulchritudo

" husni èda èt: Satisfacere, egregiè defungi, quacunque re turkiyati husn-i èdadèn āri oloub. oraō turcica phrases ejus genuina expressione carent, rem ō bene exprimunt

" husunlu

" husunsuz

hachr. djem. congregatio, concursus, ressuscitatio. indè mahcher, qeyamèt guiunu. yèoum ul hachr. dies ressurrectionis extremi judicii.

(ui) hachlamaq. calidā perfundere (aquā). échander

hachèm. pl. de hachèmèt. famulitium, servi, asseclæ, domestici. ghadèm-u hachèm. id.

hisar. us. oppidum, urbs, moenia, arx, munimentum

= èt: obsidere. us. mouhaserè èt.

= èri. miles præsidiarius

= èrlèri = otouraqlar. præsidium stativum, perpetuum

= bèdeni. acroteria muri, merlo di muraglia

= dje. munitor.

= le = elar. incolæ arcis. delà les hisarle ou habitans du chateau d'europe sur le Bosphore.

\+ haspa. morbilli. rougeole. pourpre

\+ hasanèt. firmum, munitum ēē. munitio. kèmal-i hasanèti, vè chiddèt-i mètanèti oudoundan. eo quod esset admodum munita (arx)

hissè. sors, portio
= i soultani dir. sors et pars principis, ad principem spectat.
= baghch. distributor. = ol. distribuere, participem reddere
= dar. particeps

= = èt. participem facere, communicare.

= = ol. participem fieri, in partem venire.

= darleq. participatio, communicatio

= lèchmèk. dispertiri inter se, communicare sibi invicem.

hasser

= otou

(v) + honoris, qui de persona aliquâ loquimur.
hazrèt. pl. hazrat. praesentia, dignitas, majestas, dominatio. nomen

" hazrèt-i allah = haqq. vl. allah hazrètlèri. Deus o.m.
Sic autem in pl. hazrètlèri postponi solitum nomibus dei, sanctorum et magnatum ē pro majestas ejus, sanctitas, celsitudo. pl. ph.
(à copier.)

houzour. praesentem adeo. et us. praesentia, conspectus. — otium, quies, voluptas, bonus status.

= ounouzda. coram vobis.

1. phr.

= è guièlmek. venire in conspectum, sistere se coram

1. phr.

= èt: istirahat èt. sefa èt. quiescere, commode, quiete + + vivere, deliciari.

= i qalb ela. cum ai quiete.

= ilè otour. sede commode

= u istirahat uzrè ol. oula. quiete et tranquillitate frui.

= lou. tranquillus, quiete, et commoditate fruens.

= = dja. commodium, commodius culé.

hetman, etiam hetvan. ex pol. dux exercitus. de là l'hètman des cosaques.

haz. pl. ahouzz et houzouz. us. delectatio, gustus. complacentia. m

= èt. = surmèk - = lanmaq. sefa èt - sevinmèk. mahzouz ol. mesrour ol. delectari, gratum ee laetari; &

" haze varder. voluptas est. il y a du plaisir. il en — est bien aise

" baleqdan haz ètmèm. o delector piscibus.

2. ph.

" guitmeyè hazen varme? habes ne animum eundi? libenter ne ires?

„ hazlanmaq . delectari

hefaz . mouhafaza . èt . observare, custodem agere, oculos intendere
„ houffaz . pl. de hafiz . custodes, præsidiarii
hefz . hers . custoditio, præsidium, administratio . memoria retentiva
= e muhkèm oloub . cum firmâ polleat memoria
= e herasèt èt . id. qd sequens
= èt . saqlamaq - herasèt èt . servare, conservare, memoriæ mandare
tueri, administrare, et supprimere

= a vèrmèk . custodiendum dare . pl. ph.
„ hafaza . pl. de hafez . custodes (specialiter) angeli i ota houm opera + annotant
us . præsidiarii arcium, vigiles = hafez . custos = u mustèlat . custos ac præfectus, administrator.
haq us . verum, rectum, justum, jus, veritas, rectitudo, quod jure debetur
debita gratitudo, et unum ex noibus Dei

„ haqqeder . illi debetur

= der . fas ē . justum ē

= uzrè . justè, juridicè.
„ haqdan batela mèyl ètmèyè : a recto aut æquo ō flectatur ad + injustum

„ haqqe bateldan farq èt : discernere justum ab injusto
= anen der . jus postulat, recte agit = il a droit, raison.

„ haqqeme alevèr . præsta, fac ut habeam qd mihi debetur.

„ haqqe zatinda . reipsâ

„ mèktèbin haqqe . minerval . (salario di schola)

" bizè haq olan qd nobis debetur. (notre droit

" hâqqe haq èt: justitiam recte administrare

" èyèr haqqem edra olounmazsa. si mihi ō fiat debita justitia, aut satisfactio

" haqqel humayè. donativum ob protectionem

" haqqenda. in. de. erga. pro, ratione

" haqqenezda. de vobis, erga vos

" haqqendanguièlmèk. dèzasen vermèk. punire, castigare, plectere

" soutchlou olantaven muhkiem haqqendan guièlinir. qui rei sunt rigorosè puniuntur

= chinas. gratus, debitum q. agnoscens

haqqa. et lè haqqou. (jurantis dictu) profecto, per deum pt.

= ki. verè, revera, profectò. præsertim. - maximè quia

us.

(x) haqqani. verus, verax, purus.

"

" mouhabbèti haqqaniyè. amor dei, vera perfecta charitas

" haqqaniyèt. vera charitas, puritas amoris Dei
" ulom-i haqayeq: Scientiæ theologicæ, veræ

hoqqa. d a.p.t. myrothecium, pyxis &c

= baz (joueur de gobelets) agyrtes. præstigiator, gesticulator.

= = leq. profession de joueur de gobelets.

haq sez. sine jure. iniquè. iniquus.

= yèrè. id qd nahaqq yèrè. injustè, iniquè, innocenter.

" haqlachmaq. inire rationes. convenire inter se

" haqlamaq. exigere, (sec) ab inferiore debitum, (etiam) ō debitum, tanquam debitum, angariare, mulctare.

hoqna. clyster, enema.

+ immittere clysterem
2 salmaq. istihqan. vul. ihtiqan ètmèk, injicere +
huqouq. pl. de haqq. jura, debita, leges, officia, ō jure debentur. pl.

" hoqqadeq. pyxis parva, alabastrum. petite boite, ou pot à mettre des odeurs, des senteurs, ou autre

haqer. vilis, humilis, contemptus, مو = fager. hic vilis. i.e. ego. pl.

haqiqèt. et. haqeqa. pl. haqayeq. veritas, rectitudo, sinceritas

= dèn. reverà
ph.

= uzrè. sincerè, rectè, realiter

= ilè. id.

= uzrè qeiètchinmèk. realiter, sincerè, rectè procedère
ph.

= li haqeqatle. rectus, verus, realis, sincerus, fidus. id. haqeqe

hukkiam. pl. de hakim. dominatores, rectores, praefecti, gubernatores, judices, magistratus. ph.

hikiayet. hekayè. pl. hekayat. rivayèt. narratio relatio, historia. sed plerumq. fabulosa.

= kitabe. liber historiarum

= èt. narrare, referre, exponere, ph.

hakem. hakim olan. judex, princeps, dnus, praetor praefectus.

(y) hakim

hukumat, hukm. pl. ahkam. judicium, imperium sapientia, scientia. decretum, sententia judicis + adjudicatum ex sententia. per legem

,, hukmu chèr. et = chèr'i. juridica sententia decretum, aut praeceptum judiciale. judicium +

,, hukmu (dti) altenda beyit iza ex o sumus sub jurisdictione illius + dominium, imperium

, hukm-u hukoumèt. absoluta jurisdictio, absolutum +

,, hukmunde dir. est in, (vel) sub potestate ejus

,, yachenen hukmunden dir.

,, allahen hukmu ilé, ex decreto, seu permissu divino, sic volente ac permittente Deo,

,, hukmundje. juxtà, secundum, pro ut requirit.

,, hukm èt: judicare, exercere judicium; ferre sententiam, mandare, præcipere, dominari. adjudicari.

,, hukm vèrilmèk. cum dat.

,, elhukmu lillah. dei ē decernere, aut imperare

hukiema. pl. de hakim.. docti, sapientes doctores, philosophi, medici. = i afaq. doctores, aut medici illius t̄poris, mundi.

hikmèt us. sapientia, scientia, prophetia, arcanum, mysterium.
,, ilm-i = philosophia, physica, medica
,, hikmeti ilahi = ghuda = ω arcanum divinum. arcano dei, judicio, permissu
pl. grh.
,, nè hikmèt! quid in hoc mysterii? quid sibi vult?

hikmét boundadir ki mysterium et mirabilitas rei in hoc consistit quod

= hukiumet. dominium, jurisdictio. ph.
hukm-u =ét. absolute dominari.
= iniz altenda olanlar. i vestræ subsunt aut imperio vestro jurisdictioni
= guiagh. locus dominii, provincia, residentia. ve
hakim. pl. hakeima. âlim. doctus, sapiens, sciens, i res solide et cum judicio, agit, doctor, philosophus. medicus —
= i moutlaq. omnisciens, Deus. pl. ph.
(2) halat. vul. gevèni halate. camelus, funis navis.

halladj. gossypii purgator, aut carminator.
halaghè. ars carminatoria

hèlal. licere, fas ee. ve. s. licitum, res licita, &

= mal. sanitate, legitime acquisitæ,

= ol. licere, liberum ee, legitimum.
= olsoun.
= èt., legitimum reddere, aut agnoscere, condonare

= zadè. filius legitimus.

= em. mea legitima uxor. — meus maritus

n hèlallachmaq. valedicere sibi invicem, dum ad pugnam aut ad mortem itur. deprecari se invicem et condonare qd qs in qm peccavit.

hètâti . pannus levioris speciei

(aa)

halqà . annulus portae, armilla, circulus ferreus, aureus, +
" yuzuk hàlqalèrin seghadaq meqdare . quantum circulus annuli capere potest

= halqa oloup . in spiras convolutus

= dje = telun - ar. zèlabiyé . nom. bellariorum dulcium . ex amylo melle per annulos invicem + nexos confectorum ; in ore ō massa dissolvuntur.
+ nexos

" sudlu =

(6.6)

+ saccharo confecta . ē.q. multigena

halva, hèlva . dulciarium, edulium, seu massa ex melle vel +

= pichirmèk, coquere, aut pinsere talem massam.

" goudrèt hèvase . manna (manne .

= dje . dulciarius, pistor, aut massarum dulcium venditor.

= djeleq . ars parandi dulciaria, aut massas dulces.

" taan hèvase

" qoz hèvase

" qamech hèlvase

" sousam =

" sagez =

" kiètèn =

" asidè =

" achdjè =

" leblèbi =

" halalà seuhbèti

" halviyat dulciaria

hulûlè id qd. huloul. dughoul, nuzoul, intrare
innitere se, perveniri. pl. ph.

hamarat. vul. tchapek, tchalechqan. actuosus,
laboriosus, ve

(cc)

hammal bajulus (portefaix) (crocheteur)

hammam vel hamam pl. hemmamat. balneum. (bain, étuve)
= bendèyi escarbot

hamama: amomum. fleur.

" hamamdje. balneator, dux aut curator balnei

hemayèt. protectio, tutio contra malum, defensio, præsidiū

= èt. seyanèt èt. protegere se plsph.

hamaïl. pl. de hemalèt. baltheus, lorum ab humero per transversum pectoris descendens de quo suspenditur gladius (baudrier, ut amuletum. scriptura preservativa.

hamd. laudatio. pl. mèhamid

= èt. eugmèk. laudare.

" èl hamdulillah. deo laus. deo gratias, plsph.
= èlè. idem a præcedente. prolatio ipsius. bâdèl hamdèlè badèssubhalè. postquam dixisset èl hamd et el subhan allah laus deo et benedictio deo

(33. hamla. impetum facere, impetus. nisus, aggressus.
āzim = yela. magno nisu.

" èvvèl hamladan. a primo assultu, impetu.

" hamla èt: impetuosè agredi, invadere, irruere, impetum facere
= dje aggressor
= quiètirmèk = basmaq

humma. pl. hummèyat. febris. de hami. fervens
= i mustelise v. gl.

(ee) hani. hane: ubi.

" haniya. haneya ubi

havadis. pl. de hadisè. nova, recenter accidentes res, casus, accidentia. phr.

" havadisi ruzguiardèn nè ichitdin? de rebus in mundo contingentibus, de novis qd audivisti?

(ee) hævalè. propugnaculum elevatum prædominans alicui arci, etiam mons.

= èt: transmittere, transferre, jus suum in alterum committere aliqm, ad exigendum ab alio debitum. pl. phr.

= ol bir maslahata mubachir ol. præesse alicui negotio

havan. vul. mortarium (mortier)

havaïdj pl. de hadjet. necessaria, requisita. = u levazem her ne isé quieuruvèrèsiz. cumq. ad hoc nearia st dedi, prospicite

hophop setchevamaq. subsilire, ut facit simia percussa.

hoppa. vul. delicatulus - mignon. = èglé. on le dit aux petits enfans.

hura. virgo paradisi, nympha,

= qezlar aladjaglar gerq danè

havouz. ut pl. ahvaz. piscina, alveus, conceptaculum aquæ majus, lapidibus extructum.

= lou. piscinali, ve nisus ve

hotas. fiocco di pelo di cavallo marino che si attacca al collo del cavallo. Lem-

(ff) havlamaq. ululare, latrare, pro avlamaq.

havlou magrama, et havle. sudarium villosum (essuye-main de toile velue, comme peluche

(gg) hayya, = èdèp haya. outanmaq. pudore affici. ipse pudor

" édèp hayâ ilé, verecundè, cum pudore

" hayasez pudoris ac verecundiæ expers.

hayat. vita. vul. vestibulum. porche, avant portail, l'entrée d'une maison

= bæghch. largiens vitam

" rouh-i hayate. spiritus vitalis.

haydout. miles, pedestris. hungaricus

" haydoudou qatana. milites hungari, pedites et equites

hayran. mutèhayyir. attonitus, obstupefactus, perturbatus.

= ol = qalmaq. in admirationem rapi.

hayrèt. stupor, perturbatio mentis

= vèrmèk = admiratione ad stuporem afficere

= è braqmaq. in stuporem injicere (pti)

= hayz, mehez, menstrua pati

" halèt-i hayzenda. tpore menstruorum.

= at. menstruus sanguis, et linteum &

hayf. djevr-u zoulm ėt. injustitiam et tyrannidem exercere; ipsa violentia, injustitia, injuria. (yhr.)

„ hayfen almaq. injuriam suam ulcisci. ptr.

„ hayif = yazeq

hilé. hilet. as. machinatio, astus, versutia, dolus, fraus.

= ilé. dolosè, fraudulenter,

= ėt. versuté agere, decipere

= baz, versutus, versipellis, dolosus, deceptor.

= = leq versutia, dolositas

= Kiar. mekkar. versipellis, technarum structor

hin. pt. ahyan. tpus. ol hindé. illo tpore. intereà. pt. pa.
= i tahrirdé = i setihdé = i firardè = i moulaqatdé. congressus colloquii = i moukaseredé

hayvan. aat, vivens. pec. brutum.

= at. aa, pecora.

= leq. bestialitas, brutalitas, stoliditas.

66472

nhaywane . āalis . brutalis, sensualis . ptr.

hatèm . ut. hatem. . annulus, seu signatorius. sigillum, ~~T~~ = ul èmbiya . et hatim = sigillum, seu coronis ultimus q: prophetarum

= èt

\# hatimè + sub finem libri mentio ejus fiet . phi conclusio, epilogus, coronis, finis . = i kitab dè zikr olounour

hatoun . domina, matrona

hatch

hasséki

halà .

hè = eusle dir. ita sanè. bene quidem

habil. abel filius adami occisus à caïno qabil dicto

(a) havan. pila, mortarium, (mortier)

= dèstèsi = sape pitillum. (pilon

" hèha. cachinnator. et uti etiam hiiha. cachinnari. et dicere

haha. vel hihi

hay. particula admirantis, excitantis, patientis

= hayy clamor confusus turbae, (spec) pugnantium.

= phi médéd (au secours)

haydé. hayda. hèm perge ulterius, procede igitur.

allez-vous en, partez d'ici - et = n. ap. anpl.

= tèmèk. lamaq propellere, jumenta

hay qormaq. bagharmaq. &c

haylamaq. curare

" haylamaz. ō refert, ō obest.

hèp. djumlè. totum. &c

" hèpisi. djumlèsi

hépiniz
" hèp sizi sebèb oldouniz, djézasene tchè-
kiedjèk siniz. vos des causa fuistis, proinde debitam pœnam
luetis. plur.
" hèba. pulvis, per subtilis. et atomi in aere volitantes. et pl. sig = èt.
hèdjè. ut. syllaba. seu alphabetum,
huroufi-ul = alphabeti littera
= lemèk. syllabizare. } épeler
= ilé oqoumaq
hèdjr. disjunctio, separatio, desertio, patria aut suorum.
(b). hèdjr. ayreleq. separatio et = èt. relinquere, deserere et
hidjrè. disjunctio, separatio, et a suis. hinc determinaté hidjrèt seu
èl hidjrèt. hegira, i.e. fuga mahomedis et
" senèï hidjrè. annus hègira.
" hedjrèt-i nèbèviyè dèn. ou min èl hidjrètin nèbèviyè. a fuga
prophetæ
hudjam. pl. ut. hudjoum. impetus. insultus.
= ilé. cum impetu.
= èt. impetu ferri, irruere in.
" hudjoumo dayanmaq. sustinere impetum.

,, hudjumlu. impetuosus; invasor

,, hudjum èdidi

hèdaya. pl. de hèdiè =t. munera. =vu tuhaf. munera, honoraria

= vu pèch kèch. munera pretiosa.

hudhud (ō reperitur)

hidayet. ductus, directio ad rectam viam (per) salutis.

(c) hèdiyè. pl. hèdaya. munus qd offertur (per) pecus qd mactatur in festo meccano. ut munus qd majoribus offertur.

= rèsm-i uzrè per modum muneris aut doni.

(I) = èt: munus facere, offerre.

= quibi. comme présent.

= ul qoudoum. munus adventanti principi aut amico + dari solitum.
(présent d'arrivée. à l'occasion de l'arrivée)

hèr. ōēs, quilibet. ex. quotquot, quoties cunque.

= æhad. unus quisque

= an. ōē momento.. singulis momentis.

= iki yel. singulis duobus annis

= bar. quandocunque. singulis vicibus. semper. qoties. == ki.

= Kièrrè ki). quotiescunque.

= bir. unus quisque

= = i unus quisque eorum. == iniz. unusq vestrum

= bir ayda. singulis mensibus.

= ayda

pl. p.

+ evenerit, eveniat.

" hèr nè oloursa, olsoun . qdqd sit, esto. quomodocunque +

= djins . oïs generis = turlu . id.

= daïma . sper . continuo

" hèr dèm . oï tporis momento, semper.

= sène, bèhèr sònè, hèr sal . singulis annis, quotannis.

" hèr zaman, hèr vaqet . oï tpore . semper

= chèy . oïs res, singulae res.

= handa ki . ubi ubi . ubicunque . ph. pl.

" hèr nèki . qdqd . et qualiscunque.

= nè qadar . quantumcunque et quotquot.

" hèr nè hal isè . qd qd rei fuerit.

pl. phr.

(1)

" hèr djayi . in oem locum se vertens, instabilis, inconstans,

= nihad . instabilitati assuetus, ex professo instabilis, in amore vel amicitia.

= mènèk djè

" hèr djayilik . instabilitas, inconstantia in amore &

(2)

hèrzè . ashsez, vanus, futilis, inors, absurdus, nugae,

= qhay = qhox . blatero, vaniloquus, futilis

= vat . nugae

= seuylèmèk vana, abs re loqui, nugari, blaterare phr.

pl. ph.

= yèmèk

hèrsèk vilayèti . ou vilayèt-i hèrsèk . albania

hèvèk, palus seu pedamentum, adminiculum vitis (échalass)

bagha = èt. ouz } vitem adminiculis fulcire (planter des echalas)

baghe = lèmèk

item = cantheriolus. chevalet de viole. luth

hèrguièlé grex equorum. pro. gharguièlé

hurmuz. ormuz. urbs et insula in sinu persico. nom. regis persarum. etiam. hormidas. dicti. èl hurmuz. èl hurmuzan, èl harèmuz. magnus imperator persarum

Sup. (e) hazm. digestio. concoctio.

" hazzam, digerens. ou fesant digérer (aussi)

= èt. bene concoquere ac digerere. patienter ferre

= i èvvèl. concoctio prima.

" hazmi qabil. digeri pt. tolerari. pt.

" hèft. septem = danè. tormentilla. et cibus âchour describitur. (composés)

hafta. hebdomas
= qhgun

" bir haftayadaq. usque ad octiduum

hèkbè. pr. hèybè. mantica, peradupkase seu duo marsupia è de utroque equi latere appendi solent antè vel post epip. ephippium. besace, bissac.

= èt.

hèlé.

= sèn guit bèn quiètivum

hèlak peritio, excitium, perditio.

= ol: ol perire, occumbere....

= èt: perdere, perimere, excitio dare; ad perniciem deducere

= leq. perditio. præcipitium, clades excitium.

hilal. luna nova, ejusq: phasis vel primum lunæ et postremum lumen, scilicet diei unius, bidui, tridui. nam reliquo tpore qœmèr + dentiscalpium

hèldé. frumentum sarracenicum. bled sarrazin.

hèlé. tandem, demum. etto sed, quidquid sit. utique vero

= hèr nè hal isé. etto demum qualitercunque

hèlilé. myrobolana. pel. citrina

„ hèlilèd

" qara hèlilé , myrobolana nigra quæ nobis indica
pl. especes.
" sare =

hèm . et . atq: etiam . simul . ac

= ~~ou~~ hèm bou .. hic et ille . pl. comp. à ecrire

+ nobilissima et generosa
huma . it . gnesia aquila . aquilarum maxima +

= gouchou . manucaudiata . avicula Dei . ma-
nuque . oiseau du paradis . ph . metaphorica .

hèman . andjaq . solummodo, tantum . sic, ita
= tèk . dummodo
= sa'at .
humayoun . goutlou . mubarèk . fortunatus
augustus, regius, cæsareus

namèi humayoun . litteræ regiæ, cæsareæ

" babi humayoun . la porte imperiale &

himmèt. item. studium. propensio et. favor, cura
himèir. pt de himmèt et humum. sollicitudines, curæ &c
= èt: studere, studium curamq. impendere

= ïniz ilé. vestris auspiciis pth.
" hemta, similis. bihemta sine pari

hèm chèhri. concivis.

hèm chir. collactaneus. pec. uterinus frater
= è soror. pec. collactanea.

himnèbr. hyènne. hyena.

himtov. ex hung. rheda. carosse

hind. india. gens indica;

= setchane. mus indicus

hindibat. intybum. endive. chicorée blanche.

hèndèsè. geometria
" hendèsi. geometricus. adab-i hèndèsiyan. disciplina mathematica
" hindistan. india.
= djèvizi. noix muscade

hindi. hendi. indus unus, indicus, qdqd ad indiam pertinet

ph.

" hindistaniyi. fil des indes

" hind tavouou. poule d'inde. vel. dindon

"I padichahe. l'empereur des indes

hunèr. ars et in arte praestantia. industria. ingenium, virtus.

= quieustèrmek. artem exhibere. et dignum aliqd re

" nè hunèr. quid artis, quae virtus.

" ig tamen varesa, var dil quietir, hunèrin varesa bir ich bitir. si ao vales audentiave, ito, captivum adducito, si arte et industria polles, facinus ède, remq: aliquam praesta

= li. industrius. artificiosus, artifex

= mènd. id.

= dar

hènguiam. tempus, per. idoneum, conveniens,

pl. phi

hènguiamè . conventus, et concitabulum mercatorum et lusorum, locus ludendi

= ët = qoparmaq: clamata et. strepitum edere
ph.

hènuz, hèniz adhuc, modo, modò primum. hactenus
ph.

hou. ille. ipse est. qui est. Deus. ph.

„ yahou

hava spatium inter coelum et terram. h.e. aer, ventus, aura. pec. lenis. et vox - tonus. - propensio, affectus, ve

„ nèssilèrinin havalarene vèrmèmek

„ nèssi havayè ouymaq

„ atcheq =

„ bouloutlou =

„ sèrin =

= dè

= atchelmaq

" badi hava

" hava pèrèst

" havadar

" bousda pèk havadar der

" havasle

havalanmaq

" havalanmech charab

havayi

havoudj

= yaban =

" havès, hèvès

= èt:

" havès, hèvès lik

" havèsli

hèvènk:

hèy

hèy bèt

= indèn o lourdou ki

= li

hitch

= kimsé

= nèsnè

= bir

= olmazsa

hèy kièt

hèymana

qhatoun. qaden. a. p. t. domina, matrona,

= djouq. vul. qadendjeq. dominula, , nobilior domina (demoiselle)

qhatch. crux christianorum. uf. hatch.

= a qomaq: = lamaq. tcharmegh-et. crucifigere, in crucem formare

(a) qharti: h. carta. seu tabula. geographica

qharidj: h. externus. a. um.

= ol: extra ēē , alienum, remotum.

,, dost ouqdan qharidj déyil. ō ē alienum ab amicitia. pt. pr.

(b) qhasif. h.

qhass: h. proprius, purus, ō mixtus, praestans, primarius,

= u œvam. nobile & plebeo. tous.

= kiéten. carbassus. . lin très fin.

= èt. proprium et intrinsecum sibi facere, sanctificare, consecrare

= guiumuch. argentum purum, optimum, argent epuré, fin.

qhass = oda, conclave regium, et intimioram cubicula-[rium]
id feri qd, Sérazï hass. intima domus, penetralia.
= alten [pk.]
= ayaz. et ayas. nomen servi, aut familiaris regis + mahmoudi, poetæ nati se +

(c) qhassèki vid. h.
qhasseyèt. proprietas, virtus innata, seu à natura indita

qhater. h., cor, mens, aūs, memoria, affectus,
propensio, desiderium, aī dispositio.

= sormaq. sciscitari de aī dispositione &c pl. ph.

=

" hatereue sorddu, èlè alde. quæsivit de
statu illius, sibiq. aūm ejusdem conciliavit

= èlè almaq, guiètirmèk. demulcere, sibi conciliare
aut addicere aūm alicujus

" hateremda der. memini, hæret ~~aū~~ in memoria

" hateremda toutmaq. memoriā tenere, memoriæ mandare.

= yapmaq = eyleuèk conciliare aūm

„ hatera guiètmèk in memoriam venire, mentem subire

„ guiètirmèk rappeler à la mémoire

„ haterema guièldikdjé

„ hater guieuzètmèk

„ haterandan tchegmaq

„ haterena dogounmaq

„ haterene yegmaq

„ hatera almaq mandare, infigere memoriæ

„ hatere hoch ol:

„ haterene hoch toutmaq

hatere qalmaq

" haterenez qalmasen

" hatera noqsani quielmék

" hater itchin

" haterenez itchin

" haterenez yoqmou?

" hater ilè — + desiderium ejus
= qhah - res appetita, desiderium = = i uzrè - juxta +

" séfaï haterilè - libenter.
= lamaq - recordari - recogitare -
= mandèp - = qalmech - offensus = = offendere, lædere animum

" hater nichan - memoriale
= enez oldou - memoria tenuisti,
= nuvaz - demulsor aorum, blandus, affabilis &
= = leqèt - blandiri - demulcare ~~act~~

qhaqan - pl. qhavaqin - rex, imperator - pec turcarum
pl. phr.
= i - regius, imperialis

qhak - toprak - terra, pulvis

qhaki pay. ~~ol~~: terra, pulvis pedum. quasi terra pedibus calcata

= = chèvi flèriné yuz surmèk. faciem affricare nobilissimae terrae pedum ejus. profundè venerari

= i nèmèk. locus seu solum salsuginosum &c et lusus puerorum &c

= sar. terrae et pulveri mixtus, vilis, abjectus

" qhalèt voy.. qhal. bènk. naevus pec. faciei &c qhalèt-pl.

item. vul. hala matertera

" qhalid. perennis, sempiternus.

qhalis: h. purus, sincerus, &c ph.

qhalif.. succedens, successor

= ol: succedere, sufficii in locum alterius

qhaliq. creator

qhali. v. hale. tapes major

hali: bock. vacuus, liber. vacua à cultu et habitae terra.

" hali ol: vacuum ee. intermittere, desinere

„ hali èt. evacuare, vacuum reddere, abjicere, deserere

„ ètmèden hali déyil dir. ō intermittet, desinitve facere. ph. ph.

haledjeq. haledja. dim. tapes minusculus, ꝛc

qham. p. h. tchiy. crudus, ō coctus. ꝛc immaturus

= dèst. èli iché eugrènmèmich. adjémi. labori insuetas manus habens. hoō iners, imperitus. novus hoō

qhamouch. p. silens, tacens, quietus. ph.

(d) qhan. h. Kèrvan sèray. diversorium ubi caravanae subsistunt. satrapes, princeps, præfectus, gubernator provinciæ. ph. à écrire

(e) qhanè, hanè, hana. domus in genere ꝛc

= ï huda. domus Dei. templum meccanum. caba.

èdeb hana ꝛc

= qharab. vacuam, desertam q. domum habens, inanis vanus

= dar. œconomus, frugalis. bon économe, bon ménager.

= = leq. œconomia. ꝛc

qhayeb. ad paupertatem redactus, afflictus, ph.

qhayif. meticulosus,

qhaïn :h. deceptor, infidus, proditor
= ï nan-u nèmèk. touz èkmek hayene. ingratus panis et salis
= èt.

" touz èkmèk qhayene. v. sup.

= leq. infidelitas, perfidia

= = èt: perfidè agere

qhayè. h. tachaq. ovum. testiculus.
+ interior. innata malitia
= baghe. doit etre (bandage)
qhabaset. malitia, pravitas, turpitudo. = i batenèsi. turpitudo ejus +
qhabès: h. scorria ferri similis se. et. ya qhabèsè. o impuressa-
teste.

qhabèr: h. nuntium, rumor, fama, historia. dictum propheta
ph.
= èt: = vèrmèk. significare, annuntiare

= almaq. notitiam accipere, rescire
ph.

(midjet)
" nè oladjaghene habèr alersenez. relciet, q'd: quomodo se res habitura sit.

" habèr vèridji - annunciator. legatus &c.

" habèr guiètiridji = ïlèdidji. lator nuntiorum, novorum.

ph.

" sizin bou ichlèrdèn habèriniz varmeder vè onlara reza vè izniniz varme-yoghsa? - num harum rerum notitiam habetis, consensuq: ac permissu vestro facta sunt, an vero.

= ïlè. cum scitu ipsius et consensu

soulhdan: us. souls.
" soulhtan habèriniz yoqdour. nihil de pace novimus,

" sèlamèt habèrinizi ïlamdèn hali olmaya-senez. o intermittatis nobis significare statum salutis vestræ

" habèrdji. prænuntius, nuntius, pec. adventus seu reditus peregrinorum meccanorum.

„habèrdar. aghiahdar. gnarus rei, conscius, notitiam habens

= ol: „haberi ol: aguiahdar ol. conscium et se edocere, certiorem ~~facere~~ reddere

„habèrdar èt: edocere. certiorem reddere. ph.

„habèrlèchmèk. sibi invicem rerum status significare. litterarum commercium inter se colere. ph.

qhebrè. probatio. notitia rei. experientia

qhebrè namè. vul. qeblè namè. pyxis nautica. acus magnetica. Boussole, cadran.

„èhli qeble. gnarus rerum existimator, censor

qhabennaqa.. echmagleqda mèchhour bir adèmin ade. nom. hois Sam condita

stoliditate famosi

(f) qhabyar. vul. havyar. ova piscium. pec. sturionis in mal- natura.

qhabiθ. f. ö. impurus, malus, turpis. = tabiatèn. prava tua et maligna

èrvah-i = è. spiritus maligni. infernales

(g) qhetam. lutum quo qd obsignatur.. et finis extremum q. rei

namè-i sedaqat qhetamè. officiosa et veracitatis plena epistola.

qhetan.. et convivium qd die circumcisionis instruitur –

sunnèt-i qhetan. lex seu consuetudo festivitatis circumcisionis.

(h)

(i)

qhaqham

= bache

qhouda v. huda p. qhod ay. qui ex se et per se venit, extititq. deus. nonnunquam dñs. possesor, princeps eximius vir.

= pèrèst. Deum colens, dei cultor

= vèrdi = dad. nom. prop. deodatus. à Deo concessus.

ph. = vènd. dñus, possessor. vir eximius, multæ autoritatis, princeps, rex. ph.

qhedmèt. vul hezmèt. servitium, ministerium officium, obsequium, munus, commissio

= èt. servire, servitium præstare, famulari. ph.

= bage. remanet servitium. i.e. haud ero ingratus servitii mihi præstiti. ph.

" boutarafsa mutaalliq olan hèzmè-tlérizi ilam èylèmèkdèn hali olmayasenez ò intermittatis indicare nobis ea quæ vobis opus st ex his partibus. gr. ph.

qhademèt = è . pl. de qhadim . famuli

qhezmètdji . officiosus, qui libenter servitia præstat

„ hezmèt Kiar . servus, famulus, minister

= qez . ancilla

qhoudouk . huduk vel haiduk . t. uchendirmèk . tedium indignatio, molestia, despectus - bana = vèrmè . noli me molestare, vexare

(a) qharab : h : vastatus, dirutus, destructus, desertus

= èt : vastare, depopulari

= ol : vastari, ruina sumere

= a varmaq . ruinam minari, corruere, vastari,

= yèr . rudetum, lieux ruinés, mazures . ph,

= at . pl. de qharabèt . vastationes . pers. taberna vinaria, et lupanar, mèyqhanè vel mèhanè, et Sikich hanè

= = i . homo perditus . cauponarum et lupanarium frequentator, popinator

n qate qharab · qherabé · yeqeq · dirutus, planè vastatus · pt. pers.
n qherabi, = qherableq · loca distruita, diruta ·
qharadj : h. · asit · reditus, regni, tributum (capitatio) (a) à subditis tantummodo.
n badj-u heradj · · vectigalia, proventus publici
= dèvchirmèk · colligere, tributum

= èndirmèk · remittere detributo

= guiuzar · tributi solutor

= guiuzarleq = i · tributarii onus

= dje · exactor, collector tributi
= = bachè
qhorasan · nom provinciæ, parthia oxo contermina
(je crois aussi) de la brique pilée

n qhorasani

qherachidèn · p. termalamaq · unguibus lacerare · pt. dérisés ·
qheram · p. salenech · de = idèn · pt. dérivés ·
vacillatio incedendo · ex pt.
t. gerelmaq · yurur ikèn · d'une personne

qhard. h. pl. æghradj proventus, reditus, per regni tributa. ut et expensum, sumptus.

= ėt: expendere, erogare, expensas facere. employer, dépenser

,, hardje tchoq. multi sumptuosi, multum expendit. expendere cogitur.

,, vāsir hardj. dapsiles sumptus – grande dépense.
= i qalil.. exigui sumptus. parcimonia.

= ilé. cum dispendio

,, vèkil-i = dispensator. maitre d'hotel, dissenser.

= leq. provisio, aut pensio, sive media ad necessaria sibi paranda.

,, hardleghe yoq. o habet sumptus quibus se alat
il n'a pas de quoi faire les provisions. – =

,, yol hardleghe. commeatus per pecuniarius.
,, qheréd. p. ægel. intellectus, judicium. ph.
(m) = mènd. agelle,, mèrifetli. ph
≠ qhardal: h. semen sinapi. moutarde. sa graine pour la faire.

= dje. conditor et venditor sinapi.

" hardal qabe. moutardier, vase

qhourdavat: h. minutæ merces. minutiæ

= dje = satedje. scrutarius, qui scruta et frivola vendit, v. tabernarius.

qhourda: h. oufaq. defek

" èkmek hourdase. mica panis

" hourdaï somat. reliquiæ, micæ è mensâ deciduæ

= lamaq. in minuta scindere, aut frangere

qherezmat. ex græco. χρίσμα

qheristian. christianus. ṣṣh.

qherse2 ; h. fur, latro

= leq. furtum, latrocinium

= = èt. furari, latrocinia exercere

" qhourchid f guinneth. sol

qhertlavouq t. guttur. le gosier

qhortoun. h. probascis elephanti. la trompe de l'éléphant

" boulout qhourtounou.

" qherguen. t. r. murmurator

= leq èt. murmurare

qherqa. us. ex panniculis consuta vestis, cento, lacerna.
(subsiste encore) robe de dessus houatée.

(n).
qhereldeunaq. murmurare, grunire, stridere, coaxare, strepitum edere. murmurer, braire, gronder,

" qherelde. murmure, ronflement. &c

= merelde. idem. et coaxatio. ranarum

" bir gherelde, bir kiaturdu zahir oldouki
tale murmur, stridorq, obortus e ut—

" gherlachmaq. murmurare interse.

gherlamaq. gherel damaq, ronchissare.

(o)

ghourma: h: dactylus. datte-fruit

= aghadje. palmier. palma arbor.. dattier

" baltcheq hourmasse

" gharman vul. harman. p. us. turcis
area, ubi frumentum, hordeum. trituratur
messis.

= zamane. tempus messis

= dje. triturator.

= lamaq
= ghouroud. exitus, = et. exire, prodire. ph.

qhoros : h. gallus. coq.

hor
= tèpmèk - us. hora tèpmèk. choreas ducere, danser.

= taске .. alectorius lapis. l'alector, ou pierre de coq.

= ibiyi. crete de coq.

qhorosan vul. qhorasan. lateres contriti. quibus calx tenacior redditur.

qhorosđouq. t. lepidium (l'erba di gallo). le coq. passerage ou chasserage

" qhoroslanmaq. Superbire, gloriari, efferre se
" qhourousé. p. telaq ki âvrètin ferginde olour. lingula vulvæ mulierum (clitoris)

" qhorosłouq

(a)"

qherid. emptio. et emit = dar. mushtèri. emptor
gheridar ol. emere, emptorem esse. dérivés. qheridari. emptio, = èn. emere. accipere = è emptus

qhazzaz, et qazaz. Serici (grossioris) venditor

qhezzan. thesaurarii

qhaznè s h. hazna. thesaurus. ærarium gazophylacium. &c. tributum qđ penditur quot annis ex moldavia, Ægypto &c

= dar. thesaurarius

= Kiahyase custos ærarii regis. trésorier

(9) hèzarèn dèyènèyi

qhasta h. vulneratus, saucius. vul ægrotus, infirmus

= ol: = lanmaq. infirmari, ægrotare

= mizadj: vul. midjaz. valetudinarius

= djiyèr

" hastaya duchèk mi sorarsen? num ægrotum interrogas de lecto? prov.

" hastaleq. morbus, ægritudo. (et quand on dit seulement
= varme! y a-t-il de la maladie? on l'entend de la peste.

" hastalegha oghramaq. incidere in morbum.
" qhosrev. persarum rex chosroes. et absolute, rex quivis
magnus. c.à.d. un chosroes. comme nous disons un alexandre &c
= anè. chosrois, regis instar. regalis, regius. &c derivé,
qhasis! h. ignobilis. usit. avarus, sordidus: derivés

-liq. avaritia. vilis tenacitas.

qhecht. p. mezraq. harba. dard, javelot. hastile, missile &c
, qhouchk. p. siccus, aridus, avarus, tenax. pt. deriv.

qhechm. ira, indignatio. excandescentia, furor
= nak. irâ accensus.
" qhechma quielmèk. irasci. irâ accendi, offendi in ---

= elan

" qhechemkiar

qhoshnoud: h.. contentus, acquiescens. gratum habens

= èt: contentum reddere

= ol: être content, satisfait. ol nèsnèdèn raze vè hoshnoud olmoush ouz (der) nobis pergrata fuit illa res. et contenti sumus.

= louq = i. acquiescentia, consolatio ai

" qhoushounèt. asperitas, crassities. ph.

(r) ar. qhasm. hasm. hasim, pl. qhousoum. qhousman. a. adversarius - pars adversa in lite. etiam in alea, ludo. et inimicus.

" hasimin boursaya guitdi.. tuus adversarius discessit prorsum. i.e. ō è h te contradicat aut se opponat.

= ol:

qhesem. consanguineus, affinis, cognatus sanguine junctus.

= lar. agraba. consanguinei vel

= leq. agrabaleq. consanguinitas, familia, genus

qhoussous : h. proprium peculiare ut. res, negotium particularitas

" bou . qhoussousda . bou babdè . in hoc rei

" bou qhoussous itchun . ideo, propter hoc

" qhoussoussa . propriè, peculiariter, præsertim, specialiter. præcipuè, maximè . imprimis &c

" qhoussoussouyat . particularitas . ut. singularis amicitia et addictio

qhoussoumèt : h. pl. = at. litigatio, lite aggredi, ut. lis. jurgium . inimicitia . adversarietas . ph.

(s) qhatti : h. linea = tazè zouhour è dèn saqal . ph.

qhatti chérif : h. = humayoun saadèt maqroun . Syngraphum regis, diploma, mandatum, littera manu regis subscripta . ph. plus toutes les lignes – = humayoun

qhata . h. nom provinciæ scythiæ . peccatum . error à justo vero ve . hallucinatio, inadvertentia, imprudentia, infortunium . gth.

" ghata bènděn āta sěnděn . meum ē peccatum, tua ē condonatio . h . e . ego qdem peccavi, sed tu eād facilè condonabis .

mem. -u ghatalerdèn

" allah seni ghatayè moughatara-lardan saqlassen . servet te deus ab oī malo q. ā peccatis

= vu sèvab . erroneum et rectum .

" ghata ilè . bilmèzliyilè . per errorem . casualiter . par mégarde

" ghata èt : errare, peccare

" bach guidědjek ghata . capitale .

= pouch . tector delictorum . clementissimus .

" ghatakiar . peccator .

ghetab . alloquium, oratio, sermo

= èt alloqui, perorare, et loqui ad hōem

= i âlichan . verba dignissima, divina

= u djèvab olounoub . post alloquium et responsum

= èn . alloquio claro . ad hoēm . évocation . phr.

ghateblik . concionatorem ēē .

" ilm-i ghetabèt . rethorica, concionatoria facultas

" ghoutbè . concio sacra . espece de prone . phr .

(1)

qhala. vel. haleyé secessus, latrina.

" haleyé varmaq. qeza-i hadjet qelmaq. ire ad secessum, ventrem exonerare.

qhèlas : ~~hèl~~ qourtoulouch. liberatio, redemptio, libertas — salus.

= èt. liberare, salvare, dimittere, absolvere,

= ol:, = boulmaq. liberum et salvum evadere, absolvi, liberari, dimitti, eximi.

" qhallas. liberator, salvator.

(cu) iqhelaf. contrarietas, repugnantia, contradictio. mendacium

= i haqq. juris et æqui oppositum. iniquitas, injustitia. iniquè, contra jus et æquum.

" boundaqhelaf yoqdour. nihil in hoc falsitatis

" yazdeqlaremezen birisi qhelaf déyil. eorum à scripsimus, ne unum qdem, est falsum. - o̅ia vera. sh

" bizi qhélaf aghuatdelar. nos falsò detulerunt ph.

(x)

qhelal. vul. hilal. dentiscalpium. v. ph. et div. significations –

qhalaiq: vul. halayiq. us. serva, mancipium. pl. de qhaleqa. creatura. populi, hoes:

" qhoultèt. dostlouq. ph. dérivés.

(y) qhalq: h. creatio, productio. populus, natio. vulgus. plebs. creaturæ, hoes, multi qdem.

= djèmaate = ouchmaghe. turba populi, concursus houm.

= uchmaſi. id. qd. supra. usitatius

= e âlem. populus mundi, mortales, mundani

" djahil halq. ignarum vulgus.

" halqen dilindé olan seuzlèr. crebrescentes rumöri. la voix du peuple. les bruits qui courent

" qhoulq. æghlaq. qhouy. natura, indoles. mos. religio

qhalqà. vul. halqa. circulus, annulus.

halqalamaq

,, halqalamaq. annulo ~~adst~~ astringere.

,, halqalé. annulum habens pendentem ex aure. annularis, in annulos elaboratus

(2)

,, qhalendjan. voy. havlidjan. pro. qhavlendjan. galanga. galgano, o golega, galignae

qhalvêt. h. ut secessus, solitudo, conclave. et qlquefois pour signifier qu'on est seul avec une femme &c.

= yèr. solitarius locus.

= êt. secessum facere, et activè, evacuere, solitarium reddere, dimissis oibus, locum.

,, qhalvêté guitmèk. secedere

,, djèhènnèmin halvêtinè guitsin. imprécation. qu'il aille au diable. à casa di diavolo

= hana. conclave secretius., gynaceum, oratorium. où se retirent ceux qui dans la retraite veulent s'occuper de leur salut. ph. + üzlêt guinzin. eremita &c.

= sera = guligh. id. q. = yèr. locus secessus. = nichin. cum t

,, qhulus. h. et ipsa. puritas, sinceritas, integritas, candor, vera amicitia,

,, hulusu qalb. puritas cordis, candor ai

= qalb ela sèvmèk. corde puro amare

" yoq djanem bènim hulusum pakder (a)
arz-e hulus èt. amicitiam et sinceritatem
offerre, commostrare.
" hulusu qalbilé sevmèk. candido ac amare
(a). non, mon cher, mon affection est pure et sincere
" qhalidj. dèniz qoulaghe. sinus maris, flumen &c
qhalifé. vul. qhalifa. successor, imperator,
rex magnus, monarcha. et q: universalis. qd is juxta
mahometanos, sit vicarius, successor mahometis, aut
habeatur pro vicario dei in terris
" qalfa. pro magister, proscholus, hypodidascalus,
substitutus, – sousmaitre.

" qhalifètoullah. vicarius dei in terrâ. per
de adam et inde, imperatores, reges.
= è-i zeman. imperator orbis, vel eo saeculo regnans
(a²) qhamour. vul. hamour. massa pro qhemir.
fermentum, quod inditur massae panis, ut sit ipsa
massa subacta. vul. pasta.

= mayase. fermentum. causa, fons, origo
cu rei

= yoghourmaq. pinsere panem, subigere massam.
hamiré qomaq. taqhmir èt. fermentare. &c
= tèknèsi. mactra. mait, huche à pètrir la pâte

= souz èkmèk. azymus panis

qhamirè mènèkdjè [illegible]. conditum violaceum. zuccaro violato.

(+) qhænnas. Diabolus, hoi inspirans malum. quod memorato deo fugit.

qhounsa, qhounasa. hèrmaphroditi

(+) qhænnas. chèytanen ade. v. s.

" qhænd p. faida. nimèt = djimâ sèfalendan olan avazè

qhandjèr. vul. hantchèr. pugio, sica. poignart.

" bèllerindè = i sèr tiz. cum pugione acuto ad cingulum

= li. pugione instructus,

bèli = li qoul. pugione armatus servus.

" qhoundè. p. vox in coitu edita à viro præ voluptate.

(62) qhandaq: vul. handèk. fossa circa hortos, vineas, urbem.

= qazmaq. fossam fodere, + ph.

qhenzer. henzer. porcus, aper

= leq. Suile. etableau à pourceaux

qhenta. zea. epeautre, (Spelta sorte di biada

" qhounya. p. cantio, cantilena, modulamen. & ph.

" qhab. p. ouyougou. phr. p. dér.

qhanyè balegue (peut). qonya =

qhodja. hodja p. prop. crista. q. corona avis, ut galli, alaudæ, upupæ ve. et indè, honoris ergò hoc titulo condecorantur viri eximii ve ut dn̄us., magister, præceptor ve

" hodjaya vèrmek. magistro commendare seu tradere, instituendum puerum

= haqqe = leq. minerval. Salaire qu'on donne au maître d'ecole

= leq. officium magistri, et mercatoris

= = èt: magisterium exercere ve. negotiari

= ki mercator dives. ph.

qhævarid. pl. de qhærèdji. et hæretici, schismatici externi à fide, religione.

qhovarda hovarda. vagus, vagabundus, erro,

= leq vagatio. vagari,

= = da quiezmek vagari, oberrare. courir ça et là.

" qhaste p. cupiens

qhaval. h.^{t} et vul. qaval. lignulum quo Sutor Supposito calcei collum elevat.

= tchaluaq

" qhevan ex us. qhan. qhoun. mensa, Stratum mensæ. dapes. pl. ph. et div. Signif.

qhondja. cibus qui ex nuptiis ad amicum absentem mittitur aut adfertur

qhanèndè. h. lector, vocans, musicus vocalis, cantor

= vè sazèndèlèr. musici vocales et instrumentales. ph.

" qhah. de qhahidèn ex volens, capiens, desiderium ex. ph.

= ü naghah. volens, nolens. ex deriv.

(c2) qhodbin. Seipsum solumq. videns, Sibi placens, arrogans ex. pl. ph. dans qhod.

= lik. philautia, arrogantia.

qhor. h. vilis, abjectus. ex. comedens, vorator,

¤ mèras qhor. capiens hæreditatem.

" mèras qhor ol: hériter.

" qhord. cibus. comedit. pl. dèr. avec ph.

" qhor ét: deprimere, vilem, abjectum reddere

= baqmaq. despicere, spernere
= toutmaq
= guieurmèk

qhorata. Latifé. jocus, facetia.

= èt: jocari.

= ilé. par raillerie.

= yuzunden. joco. id.
= vel latifé bèr taraf. raillerie à part.
= dje. jocosus, facetus, joculator.
qhorchid. sol. = ï djihan tab. sol mundum accendens, illuminans.
qhorlouq. vilitas. contemptus.

" qhorlamaq. deprimere, despicere, contemnere
" qhoros. v. suo loco. adde = mahmouzou. galli calcar. sperone del gallo.
qhavrouz ival: havroz. matula. pot de chambre, chaise percée

qhoriat. taslaq. hoo agrestis, male moratus, rusticus.

= leq. rusticitas. rusticité &c

qhoch. hoch. us. yaghchi. ẽyi. bonus, bene, suavis, lætus
grate. libenter.

= guièlmèk. placere, gratum venire &c

„ hochena guièlmèk. perplacuit illi
pl. ph. et signif.

„ qhoch amed. adulatio, assentatio

„ qhoch amedlik

= - = èt. adulari, assentari

„ qhoch toutmaq = guieurmèk. bene tractare
pl. ph. d'usage

"qhoch

= ol:

{ = quiètchinmèk
= kichi ol:

= èmma

= qoqoulou

= numa. Speciosus, apparens, delectabilis, elegans,

qhochab. aqua, in qua uvæ passæ, pruna, ficus et mala armeniaca sicca sunt macerata, et una cocta.

= dje. celui qui vend ou fait le qhochab.

"qhochdje. bonus, bene, bello.

= qalmaq. remanere sanum in pace

=

"qhochlouq. bonitas, bonus status, valetudo, sanitas,
na= invaletudo

nqhochloughela. bono modo, cum salute, cum satisfactione

" qhochloughoum yoq dour. non admodum valeo.

(da)

qholta. vul. h. hamus, hameçon

" qhoun l. sanguis, cruor. pth. deriv.

qhoun kiar. vul. hunkiar. qan édidji. et legd seigneur parcequ'il a droit de vie et de mort

qhouy. h. mos, consuetudo, habitus, indoles.

= lou. indolem aut habitum habens.

= ét: qhouylanmaq. assuescere, habitum contrahere

" qhouyounou braqmaq. dessuescere, habitum relinquere

" bèdqhouy. prava indoles aut habitus

= lou. pravæ indolis &c.

qhech. p. ille ipse. frans, consanguineus, propinquus, deriv. et pth.

qheyar . h. cucumis : concombre
item . optio, electio

= tourchousou . cucumeres aceto et sale con-dita

= chèmbè . cassia fistula . ac ipsa fistula

= dieq

qhèyal : h. phantasma . spectrum . imaginao
fantasia

= èt : imaginari
qauvètei = virtus imaginativa . ph

= ol :

" qhèyyalèt . phantasmata . pl. ph.

= lanmaq . imaginari, cogitare vana, delirare

qheyanèt : h. perfidia, proditio :

= èt

" qheyanètlik.

= èt: perfidiam committere. prodere.

" qhaeybèt. frustratio voti ac spei.. pth.

qhayr. hayr. bonum, bonitas &c

" qhayir ea chèrr. bonum et malum.

" ondan haïr guièlmez. nihil boni ex eo provenit aut provenire potest

= bachena oghrasen. tibi bonum accidat. equivocum apud turcas à copier. pt. ph.

= istèmèk bene velle alicui

= istèidji: benevolus: alicui bene cupiens; bene affectus

= doua èt: benedicere, bene precari, bona, fausta apprecari

" hayrat. res bonae. pec. bona opera. per fundationes

" sahibi qhayrat. pt. ph.

n qhayïr-sez. sine bono, nihil boni adferens.

n qhayerle. bonus, salutaris
qhere. p. pl. ph. et fig.
qhezan. miser, turpis, pauper

qhelt

qhegtcha. vul. qertcha

qhayle. h. multus, multum

= zaman. sat diu

= dja. sat multum, admodum, utrumque

qhem-qhem. philautus; sui amator, ac
mucus narium.

= leq

= elan bouroun souz, biri birinden =

oughoursouz

après hadji. hadisat. accidentia, infortunia

(a) hadisèt ve usit havadit. res de novo existens, recenter accidens contingens, fortunæ casus, pec. adversus, infortunium. plur.

(b) hachiyè pl. havachi. kènar. limbus, ora vestis pec. in latere etiam margo alterius rei. nota, glossa marginalis

(c) haki. a. ravis hikayèt èdidji I ph. a. p. t. hakiyan-i chirin kèlam narratores suaviloqui, facundi (raviyan)

(d) halèt a. status rei, res: vazû ~~halèt~~ harèkèt, actio, motus. southa moughayir bir halèt, vè ahl-u mibaqa moughalif nachayèrtè harèkèt ètmèyib. nullam actionem faciendo paci repugnantem aut indecentem, illicitum ve motum partis et promissis adversantem.

(e) hali a Kèndiyi bèzèyidji. seipsum ornans, et induens. Dul. hale pour qale. tapes major. haliyèt fœm. pl. havali. Kèndiyè zinèt vè bèzèk vèridji (avrèt) mieux (qare). monilibus, mundo ve sero ornans se, aut ornata mulier.

(f) ham. cham filius noe, pater indorum

(g) hami. a. pl. houmat yaramazdan saqlayedji. protector, defensor tutor = hamiyan-i rou-i zèmin. protectores terræ, totius mundi, mortalium

(h) havi, ar. chamil - colligens, comprehendens, occupans, et collector congregator, raviyan-i aqhbar, vè haviyan-i asar narratores historiarum, et collectores annalium historici

(i) hebb. dilectio, amor, amicus, dilectus, — houbb. amare, cupere, velle, amicum esse, et ipse amor. houbb-u qarabèt. amor et propinquitas.

houbb'ul vatan. amor patriæ.

habab. sou qabardjeqe — bulla aquæ ...

habbat. pl. de habbè. grana, fruges, legumina.

houbadjib. nom viri admodum avari, adagio celebris, qui nectarbat ignem accendere, ne ad ipsum hospites venirent, et ignis de ... ...

(k) 789 hatm. pl. houtoum, decretum, judicium q. firmum, jurisdictio, Supplementum orationis et jejunii ob impedimentum praetermissi

hatman. Dux exercitus

(l). haddj. ziyaret ét. qasd ét. contendere aliquo et intendere

pec. peregrinatio meccana, seu templi meccani visitatio, et celebratio Sacrorum ejus = è varmaq peregrinari.

èmir-i haddj. Dux Supremus peregrinantium meccam.

(m) hedjaz. Kitabè. mecca, urbes vicina (seu potius) regio ipsa. i.e. arabia petrea. pororò. nomen unius ex tonis, seu modis musicis praecipuis persicis, ē St tres - isfahan, ăraq, et hedjaz

ăsm-i hedjaz étdilér. contenderunt meccam.

(n) hadjèl. Subsultim et compedibus vinctum incedere. perdrix rouge

hadjlan, hadjélan. ayaghenda bougaghe olan kichinin yuruméti. incessus compedibus vincti - bir ayaq ustune yurumék. Subsultim uno tantum pede incedere.

= è. dichi kèklik. ...

(o) harab et harabè. pl. harabat. bellum. + pugnare, adversari. repugnare - breve + item plur. de harba. hasta

(p) harasèt. hefz. Saqlamaq. custoditio, observatio, tuitio.

= èt. custodire, observare, tueri. regere. hefz-u = èt. id.

= i milk-u millèt. regimen, gubernatio, administratio regni et populi

(q) harran. terra petrosa, et mesopotamiae urbs carrae. unde harrani vul. et harani. carriensis

— haraïr. pl. de hurrè, liberae, ingenuae mulieres. T. ph.

— harb. pl. huroub. Savachmaq. Saqer ét. zèbil ét. bellum gerere. pugnare, confligere. opibus exuere et Spoliare + dar-ul harb. hosticum.

= u qetal. pugna, caedes, occisio. + djènk-u harb èsnasenda. durante bello. + alèt-i harb. arma. instrumenta belli

— harib. chédid-ul ghazèb. ira fervens hoc.

= i jèyan oldou. irâ exestuanti tigridi similis factus ē. exarsit

— harbèn, vi, violenter, armatâ manu. qalèmizè harbèn basèb. arcem nostram vi, hostiliter, armatâ manu aggressi.

(v) harbi. bellicus, hostilis, hostico proximus, classicum
= tchalmaq ad arma tubæ clangore evocare. = qalè hostica, hostilis arx + qelaè harbiyè hostico proxima arces. le piazze de confini, nemiche
= djè. violentior, violentius, acrius, per vim.
+ hurrè fæm. de haurr. pl. harayir. libera, pura, ingenua, nobilis, terra libera, nec tributo obnoxia + léylè-i hurrè nox, quâ integram virginitatem servat sponsa; ea autem, in quâ amittit + léylè-i chèyba.
+ hertavi sipahi sareghe- cidaris equitis. turbante degli spahi, ò cavaglieri
(s) herfèt. pl. heraf. ars quâ qs vitam exercet. cœtus artificum.
èhl-i = artifex, opifex
+ harq. yanmaq. et yaqmaq.
(t) harèmèyn. = i chèrifèyn. duæ sacræ urbes, mecca et medina
+ hezb. pl. ahzab. agmen, socii. plur. speciatim socii in oppugnandis prophetis. et conjurati - ol hezb-e chèytan ilè, yèk dil-u yèk zèban oldoular. in unum consenserunt cum illis diabolicis turmis.
= e muchrikin. turba gentilium, infidelium
(u) hachèrat. pl. de hachèrèt. reptilia terræ = ul arz. idem
" hachèrèt. reptile
(v) hesn. pl. husoun. munimentum, propugnaculum, arx (forterelle)
= e hasen. propugnaculum munitum. inexpugnabile
= e rèfi' ul bunyan. arx prealta, altis innixa fundamentis
+ hasour et haser. angustus ao. tenax, avarus, continens &c
el hasur. joannes-Baptista (ob continentiam)
+ husoul. consecutio, proventus, acquisitio. = i mèram. intenti consecutio
= boulmaq. = a guielmèk. hasel ol. pervenire, provenire acquiri, comparari, percipi. pl. ph.
= pèzir ol. prodire, effectum sortiri, effici. pl. ph.
+ husoun. pl. de hesn. munimenta, arces
= u qelâ. munimenta et arces. = i masouniè. arces custoditæ
(x) haqarèt. ghorloug. vilitas, contemptus, despectus - &c = èt. hor baqmaq
(y) hekèm. pl. de hekmèt. scientia, sapientia, mysteria.
kèlam-e pur = verba plena sapientia et mysteriis
(z) hell. solutio. hallal. hall èdidji. solutor, resolutor - kèchchaf-muchkulat. &c = i muzilat. dubiorum, ac difficultatum resolutor

728 ﺡﻻ helavèt. dulcedo, suavitas = vèrmèk dulcificare. = in boulmaq

dulcedine (ejus) affici. dulcedinem gustumq: percipere

= baghèk dulcificans

= tu . on li - dulcis, suavis - seuzu = èdi . verba ejus erant

dulcia, suavia, speciosa.

+ halta vul. millus. collier qu'on met aux chiens

+ halds et. yun vè pambouq atmaq . carminare lanam aut

gossipium.

(bb) . helm. mansuetudo, gravitas, clementia. bi = immansuetus

severus # bi = i . severitas, immansuetudo

(cc) hamaqat . qettèt-i āqel . mente laborare. stultum ee.

ipsa stultitia. nè adjèb qhaflèt-u hamaqat èylèdim

quitam ego imprudentiam et stultitiam admisi!

(dd) . hæml. arqa yuku ve onus qdcunq: qarenda olan yuk. semer

= onerare. onus imponere. attribuere, adscribere.

" bou intizame èhmalè hæml èdib, hanc profligatio-

nem negligentiæ (ducum) imputando. pl. ph.

" vazè hæml èt deponere onus, h.e. parere

(ee) hæmiyèt. us. zelus, stimulus honoris, ardor aī, etiam, irati

= i islamiyè. zelus fidei musulmanæ. ph.

+ hæmid . mahmoud. laudatus, laudabilis valdè

èvsafi hæmidè. laudatæ qualitates.

+ hænnet et hænna. nom. anna.

+ hænèfi . orthodoxus, muslimanicus, veræ fidei, aut ad

eam pertinens. mèzhèb-i = vera religio. secta Hani-

fiana.

, hanif. veram religionem colens. pl. hunèfa.

" hanifè. èbou = nom. pro. antistitis, unius ex iis qui

sectas instituerunt primarias mahometanses

, hanifi. ortodoxus

= yè secta supradicti antistites, et oium optima censetur

turcis, unde. hanifèyè-i islam. secta veræ religionis ha-

nifiana

havari, fs. havariyè. & amicus, socius, electus propheta ... , pec. discipulus, apostolus ve christi. pl. havariyoun. apostoli

it. pl. de houri. vel hour. vel hura. nympha, virgines angelicæ

+ havass, pl. de hassé. sensus quales sunt 5. phr.

+ havachi. pl. de hachiyè. limbi, oræ vestis, glossæ marginales, asseclæ, domestici. . umèra vu = primates et inferioris conditionis, principes, asseclæ,

+ havalé, havlé, havla, havala. circum, circumtus.

+ havsalé pl. havasil. coursaq. ingluvies, stomachus avis. = i tèhammuli hazm èdèmèyib. cum stomachus tolerantiæ ejus id digerere ō posset

(ff). havl. mutègayyir ol. & mutari, alterari, præterire, transire, reverti, redire, salire, saltare. it. pl. ahval. fraus, dolus, potentia, annus, la havlé vè la qouvvèté illa billah. ō ē potentia virtus ve nisi in Deo, et cum Deo

(g.g.) hayy. vivus, aat, pudore affectus, = iul âlèm. semper vivum (herba) = i la yèmout. æternum vivens, immortalis, deus.

Supplement pour les mots qui commencent p. &. h

(a) hadi. director, dux viæ, = i ut tariq. dux via, pec, salutis. Deus.

+ harout. marout. duo angeli incarnati, i adulteria et homicidia commiserant et nunc in puteo quodam Babylonico, pedibus appensi capitibus deorsum, perpetuo cruciantur, yeyamèlèdèk.

+ hazim. premens, deprimens, profligans, I ph

(b) huboub èt. flare ventum.

(c) hedm. diruto = èt. diruere, evertere, pl. ph.

(d) hiras. timor, metus, terror. pl. phr.

(e) hèrevi. al. hèrat. ariensis.

+ hurèyrèt. hurèyrè. felicula. ebou hurèyrè. cognomentum unius ex sociis mahometis, ob feliculam quam semper gestabat, dicti.

+ hiri. i.q. hèrat. aria urbs in Chorasmiis, ubi regia sedes

(a) ا. qhadim pl. de qhadém. famulus, famula. eunuchus.

= ul hærèm eyn-ich chèrifeyn. Servitor, famulus, duarum sanctarum civitatum, mecca et medina.

(b) qhareq. laicerans, findens; èfras-i qhareqæt-ul-Sufouf. perfundentes equi acies

(c) qhassæt, qhassa. proprietas. pl. ph.

(d) qhamè. yondulmadeq qatein. arundo, calamus scriptorius, pecodum paratus. et in genere. calamus

= i djevhèr nitar. calamus qui spargit margaritas

= i seher saz. Calamus, incantans, fascinans.

(e) qhanègah. domus propter deum extructa in usum sophorum aut religiosorum, cœnobium (leture est cii)

+ qhanman. qhanuman. èv barq. supellex domestica. &c

(f) qhabi. qhafi. occultus, abditus. phr

(g) hæbir. sciens, gnarus. conscius, notitiam habens

= ol. habere notitiam.

(h) qhatèm. sigillatio, conclusio, finis = èt. sigillare, obsignare. perlegere et absolvere coranum.

» qhatm-i kèlam èt. finem imponere sermoni. terminer le discours

(cii. ph. et termes consacrées dans les diplomes, &c

+ qhætn èt. sunnèt èt. circumcidere

(i) qhoudjèsté. p. qoutlou, mèymoun, mubarek. pl. ph.

(K) +qhedam. pl. de qhædèmèt.

+ qhouddam. pl. de qhadim. famuli, servi, ministri

+ qhædâ. tælbislik. fallacia, fraus. = ilé, dolose, fraudulenter.

ph. èl hærb-u qhoudætun. Bellum e dolus. seu stratagemate utendum in bello. comp.

+ qhadem pl. de qhadim. famuli, famulitium. ph.

+ = èt. qhedèmat. qhedmat. ministeria, servitia, officia, obsequia

= i fayqæ, vè tekrimat-i layeqædan sonra. post officia humanitatis et reverentiæ condigna. ph.

(l) qhadiv-qhediv, qhoudiv. p. èyi èfendi. dnus mitis, egregius, benignus, dives, pater familias, socius, amicus, princeps magnus rex. nomi dei

+ qhouzoulè, qhæzoul. qui amicum destituit ope, deseritve.

anhag bir qatch = (qhæzalè) maqoulèsi, qhousiyètin varib

solummodo aliquot desertores, seu viles et vagi homines clanculum iverant.

(m) qhourd, qhord- qhourdè. p. qdqd in suo genere parvum et exile ē. minutus, mica, juvenis. pth. pers.

qhourdèvat. vas. dufaq defek

èkmèk qhourdèsi. mica panis. pt. ph.

verb qhordalamaq. comminuere

(n) qhar guiouch. lepus. auros asininas habens.

(o) qhourrem. p. lætus, hilaris, amœnus. ol qhedmetdèn = u chadu-man oldou — ex illo sibi præstito servitio valdè lætatus ē.

(p) qhouch. p. impetus, pes vocis elatæ, aut commotio vehemens in aggrediendo hoste, alione. et lamentatio. pth. et deriv.

(q) qhasarèt. jacturam facere. = u gharèt èt. damnum inferre, deprædari

(r) qhachi. = an. timidus = èt. metus, formido. pth.

(s) qhouzou. demissio, submissio. pth.

(t) qhatvet. pl. qhatavat = passus, gressus. pthr.

+ qhoutour. èt. duqhoul èt. murour èt. hatera = èt. venire in mentem. guieunnune = edèrdi. in aum illi veniebat.

+ qhaffa. guizlinesnè. = ya. pl. qhafiyèt arcana, mysteria res occulta

+ qhasaf. cereæ, leves, agiles.

+ qhaffaf. cerearum venditor.

+ qhaftar rectius. djeyfar. rex mesopotamiæ, aut æthiopiæ.

+ qhoufter ouyoumaq. namaz-i = yatse namaze. une heure demi heure après le soleil coucher. derivés

+ qhoufiyèt. qhe = abditum

= èn. clanculum. clam, occulté

= qhafiyèt. f. da qhafi. res occulta. &c

d. qhafif. yeyni. levis pondere, dignitate, moribus

(u) qhoulasat. qhe = qhoulasæ. purior, meliorq: pars rei optimum cujusq: rei. pth.

(x) qhelafèt. vicariatus, successio. imperium, dignitas &c ph.

+ qhallaq. bene creans, formans &c. creator. pth.

722
(y) ghæledjan · agitaö, motio, palpitatio, motus · anxietas, curiositas · ph ·
» ghoul djan pl. de ghælidj · sinus maris ·
+ ghølghal · ornamentum muliebre infima tibiæ · ph ·
+ ghælèd · æternet · ph ·
+ ghalt = æ · mixtio, confusio = èt · qarechtermaq · confundere · miscere, permiscere
= en gener · terme d'insulte · v = ol ·
= ekelam · = e kèlimat · confundere, miscere verba, sermones ·
+ ghelât · qaftan · vestis talaris honoraria; e gratiæ testandæ
causâ à rege, vel præfecto donari solet · pl · ph ·
= lamaq · = guiydirmèk · veste honorariâ hujus modi donare ·
+ ghælèf · op · à sèlèf · qui post venit, successor, proles, posteritas ·
= lèrimiz · nostri posteri, successores
+ ghoulèfa · pl · de ghælifè · vicarii, successores, &c · ph ·
» · ghælèfen bâdè sèlèfin · successivè, successione perpetua ò
interruptâ
+ ghelfèt · mouqhalèfet · èt · adversari, contravenire : successio ·
+ ghoulqlanmaq · assuescere, · ph ·
+ ghælèl · corrumpi, depravari · &c ut turbaö, alteraö, confusio,
ruptura, damnum ·
= èt = vèrmek · ulut · guiètirmèk · turbare, perturbare
nocere, damnum, præjudicium adferre, alterare · pl · ph ·
(a2.) + ghælil · · amicus, pec · intimus, ac sincerus ac verax, dilectus ·
= oullah; et absolutè · èl = amicus Dei · abrahamus ·
+ ghem · p · curvus, aduncus, &c = èt · incurvare · qæddin
= èdib · incurvando dorsum suum · ph · p ·
+ ghemar · operimentum · pec · capitis, seu faciei muliebre
sa description ·
+ ghoumar · maghmourloug
= hanè · caupona · &c ph ·
(62) ghænd · risor, chèkèr = saccharum ridens · h · e · suaviter,
gratè ·
= an · ridens, lætus, amænus, ph · = ol · ridere &c
= è · risus, risio · et ridens · pl · ph · dérivés

\+ ghounzuvan = èt = iyèt . ghounzuvèt . superbia, fastus
zu ghounzuvat . fastuosus . plein d'orgueil
(c[a]) . ghoub . pulcher elegans &c pl. ph. p. dériv.
(d[a]) . ghavf ghaüf . metus, timor . pl. ph.

littera ه

\+ hadim . diruens, evertens, &c dirutor . Bunyan-e èrzene hadim oldou
fabricam ejus existimasis honoris &c destruxit, diruit . I. ph.
\+ hadi . director, dux viæ . pl. signif. = yul-sèbil vel = i-sèbil ut = ut-
tareq . dux viæ per salutis . ph.
\+ harib . fugiens . = ol . fugere, vitare . ph . prov.
\+ harout . nom. angeli socii alterius marout dicti quos describit fez Ha-
\+ hazim . premens, deprimens . profligans, = ol . fundere, profligare . ph.
\+ halèt = è . pl . = at . Halo, corona circa lunam .
\+ halik . periens . et perdens, exitialis = ol . perire
\+ hamoun p . sahra . duz yèr . planities, campus, locus æqualis . dècht-u =
deserta et campi vasti . ph.
\+ huboub . inf . flare ventum . et concitare ac vehementer flare . pl . ph .
\+ houbout . . i . q . nuzoul . descensio, descensus . = descendere . ph .
\+ habèyrèt . nom . pr . viri . &c
\+ hètk . èt . dilacerare &c . et metaph . violare, stuprare virginem . ph .
\+ hèdèr . pagus, oppidum . himgiaritarum idiomate . hèdèr-i nedgran
urbs negiran .
I . hèdaya-vu pèichkèch . munera = i faghorè . munera pretiosa .
= i chahanè . munera regalia . rege digna . . èmti-a-i layeqa, vè
hèdaya-i layeqa irsal èylèdi . condignas res pretiosas ac munera
eximia misit
\+ hidayèt . ductus, directio ad rectam viam, per donum salutis, donum
fidei vera . = èt . irchad èt . dirigere ad viam salutis, ad veram fidem
\+ hèdèf . scopus sagittariorum : = i tir vè teumè-i chinchil oldou- lar
facti st scopus sagittariorum ac pabulum frameorum eorum . ph.
\+ hèdm . diruitio = èt diruere . evertere, &c ph.
\+ houdè, p . hæqq . bihoudè i . q . batel . vanus, irritus ; inepta loquens .
(2) hiras . timor . metus, terror . = ułrè ol . timere &c = èt facere terre-
pl . ph . = an . timidus, timens . = ol . ph . at dèvèdèn = olour
equus terre fit à camelo . et dériv .

+ hirbid p. servus familias, p.ec. i. ad sepulchra magorum apud indos ignem accendit. et judex ac sacerdos ignicolarum.
+ hirbiz. pl. hérabizét. minister templi ignicolarum. et magnates religionis magicæ.
+ hérdj.u mérdj agitao huc illuc facta per regionem; tumultus belli, confusio.
+ hézar. p. bin, bulbul. = guiouné mihnét-u ézderar ela Tounadan guiètchib. trajecto cum mille difficultatibus et angustiis danubio. ftl. ph.
+ hézed. it. modulao æ cum minuritione fit sive concisis modis ét = genus carminis. scil. periodi 3a speciei 1a
+ hézl. it. jocus. locutio aut actio minus seria. = ilé. perfunctorie
joco. ò serio. kélam-i = amiz. sermo facetus, jocis intermixtus
= iyat. joci, facetiæ.
+ hézm ét. in fugam conjicere, profligare vel diruere.
+ hézimét. profligatio, fugatio, ipsa fuga, clades ve.
+ huch. houch. intellectus. = yar. intelligens, prudens == leq. prudentia, sobrietas
+ hémiché. semper.
+ hémin i.q. héman.
+ héndjar = è + héndja. amussis architectorum. vel bou +
+ héndjar uzré. ad hanc normam, hoc modo, hac viâ

Bèrmèk. n. familiæ, seu gentis quondam nobilis et
Barmacidæ liberalitate, ac humanitate inclyti

Bèrmegui. derivativum seu gentile præced.

Elvé p. sertum, corolla ex floribus. — la couronne que
l'armeni ~~[illegible]~~. pesak. couronne.

Note sur les chiffres de la pagination
après 459. 452. & jusqu'à 459. inclusivement
sont répétés et ~~nommés~~ désignés par Bis

طقوز طقوز

طقوز

D. comment se dit en turc la montagne du géant qui
est vis à vis de Buyuk deré? R. n'est-ce pas Djoucha daghe

427
~~14~~









unfélémik. attrectare, compli-
care, contrahere, p. 402.
اوسلمك.

---

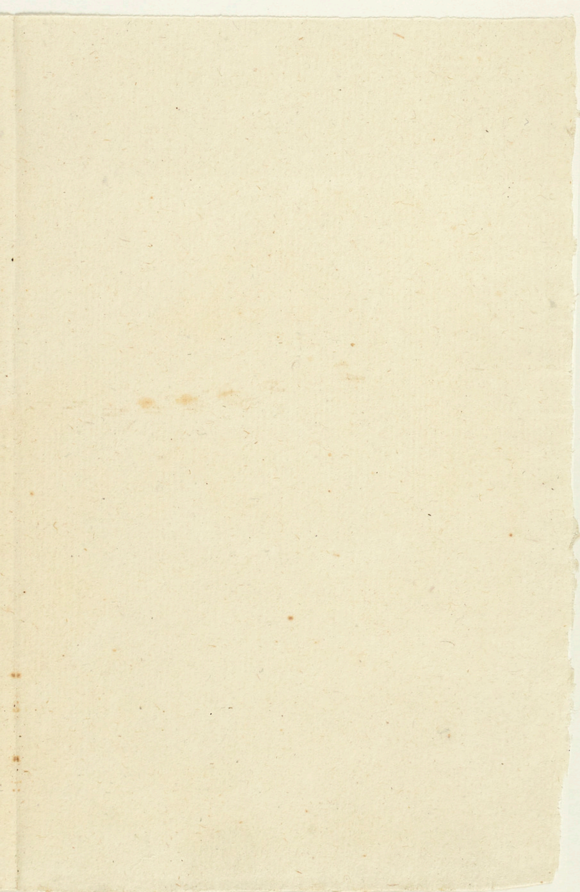
le 8. mai 1824. samedi
j'en suis resté à oghlan-pag.
524. la lettre en 620
524
———
96.

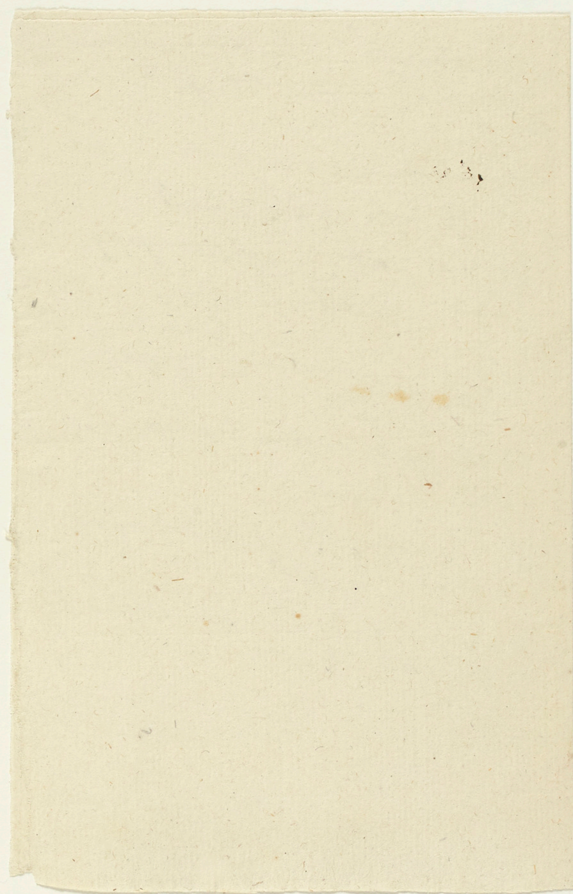
resté donc

le 10. lundi resté à la page 552.
اونكو. euneguin —

le 12. mercredi. j'ai terminé
la lettre ژ élif —

le 17. mai lundi terminé la révision
de la lettre ژ élif —





1° Sòbaq. – dèrs. Leçon –
2° Subèk. vasculum vitreum. p. 457.
3° Sèplémèk. Tanner prépar. les peaux
4° Stropa. baculus crassior et brevior
ad differentiam T 8. Sopa.
5 Sèrid. v. Terid. vul. Tirid. bouillon
6. Sazan-baleghe. carpio. ciprinus
7° Sèp. vas in quo concinnantur pelles.
8° deyirmèn Sèpeti
9° Sèzil. nomen angeli. qui rerum humanar
et protocollum judicis
10 Saqteyan. marroquin.
11. Sudliguièr. Tithymalus. herbe au lait
12. Sarad. fort Sarrad. Sellier. palefrenier
13. Sèrpmek. aspergere. Subtili asper-
sione compluer. yagmour Sèrp-
mèyor. Sèrpèyor
14. Sèrpech. v. Tarpech. capitis tegum.
mitra virginum
15. Seratmaq. Subridere. dichlèrini
Sereder. Sourire. montrer un peu
les dents
16. Sertdja parmaq digitus auricularis
= Sé. vitrum.

17. Sèrdèsté v. zèrzesté. Sèrdèr-
kilim. La main derriere le dos.
jouer à la main chaude
18. Siricht
= 2. Subacta massa. tant subditi
19. Sourkat commeatus quem suppedi-

